

CDs INSIDE

C O L L O Q U I A L

RUSSIAN

The Complete Course for Beginners

Svetlana le Fleming and Susan E. Kay



MASTER THE EVERYDAY LANGUAGE



UP-TO-DATE CULTURAL SITUATIONS



ACCESSIBLE AND THOROUGH

ROUTLEDGE



CD ONE

Introduction

1. Introduction
2. The alphabet
3. Learn alphabet letter by letter
4. Pronunciation soft and hard sign
5. Reduction of vowels
6. Pronunciation practice for difficult consonants
7. Pronunciation practice hard and soft consonants
8. Pronunciation voiced and voiceless consonants

Unit 1

9. Dialogue 1
10. Dialogue 2
11. Language in action
12. Exercise 3
13. Exercise 4
14. Improvisation

Unit 2

15. Dialogue 1
16. Dialogue 2
17. Audio exercise A
18. Exercise 3
19. Improvisation

Unit 3

20. Dialogue 1
21. Dialogue 2
22. Numbers 1-30
23. Improvisation

Unit 4

24. Dialogue 1
25. Dialogue 2
26. Exercise 3
27. Exercise 7
28. Improvisation

Unit 5

29. Dialogue 1
30. Dialogue 2
31. Text comprehension: family problems
32. Improvisation

Unit 6

33. Dialogue 1
34. Dialogue 2
35. Exercise 4
36. Exercise 5
37. Improvisation

Unit 7

38. Dialogue 1
39. Dialogue 2
40. Dialogue 3
41. Exercise 7
42. Exercise 9
43. Improvisation

Unit 8

44. Dialogue 1
45. Dialogue 2
46. Dialogue 3
47. Make a choice no. 4
48. What's the weather like today?
49. Improvisation

Colloquial

Russian

THE COLLOQUIAL SERIES

Series Adviser: Gary King

The following languages are available in the Colloquial series:

Afrikaans	German	Portuguese of Brazil
Albanian	Greek	Romanian
Amharic	Gujarati	Russian
Arabic (Levantine)	Hausa (forthcoming)	Scottish Gaelic
Arabic of Egypt	Hebrew	Serbian
Arabic of the Gulf	Hindi	Slovak
Basque	Hungarian	Slovene
Bengali	Icelandic	Somali
Breton	Indonesian	Spanish
Bulgarian	Irish	Spanish of Latin America
Cambodian	Italian	Swahili
Cantonese	Japanese	Swedish
Catalan	Korean	Tamil
Chinese	Latvian	Thai
Croatian	Lithuanian	Turkish
Czech	Malay	Ukrainian
Danish	Mongolian	Urdu
Dutch	Norwegian	Vietnamese
English	Panjabi	Welsh
Estonian	Persian	Yoruba
Finnish	Polish	Zulu (forthcoming)
French	Portuguese	

COLLOQUIAL 2s series: *The Next Step in Language Learning*

Chinese	German (forthcoming)	Russian
Dutch	Italian	Spanish
French	Portuguese of Brazil	Spanish of Latin America

All these Colloquials are available in book & CD packs, or separately. You can order them through your bookseller or via our website www.routledge.com.

Colloquial Russian

The Complete Course
for Beginners

Svetlana le Fleming
and Susan E. Kay

First published 1993

Second edition published 1997

This edition first published 2010

by Routledge

2 Park Square, Milton Park, Abingdon, Oxon OX14 4RN

Simultaneously published in the USA and Canada

by Routledge

711 Third Avenue, New York, NY 10017

*Routledge is an imprint of the Taylor & Francis Group,
an informa business*

© 1993, 1997 and 2010 Svetlana le Fleming and
Susan E. Kay

Typeset in 9.5/13 Helvetica by

Florence Production Ltd, Stoodleigh, Devon

Printed and bound in Great Britain by

TJ International Ltd, Padstow, Cornwall

All rights reserved. No part of this book may be reprinted
or reproduced or utilised in any form or by any electronic,
mechanical, or other means, now known or hereafter invented,
including photocopying and recording, or in any information storage
or retrieval system, without permission
in writing from the publishers.

British Library Cataloguing in Publication Data

A catalogue record for this book is available from
the British Library

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

le Fleming, Svetlana.

Colloquial Russian: the complete course for beginners/

Svetlana le Fleming and Susan E. Kay. – 3rd ed.

p. cm. – (The colloquial series)

1. Russian language – Conversation and phrase books –

English. 2. Russian language – Textbooks for foreign speakers –

English. 3. Russian language – Spoken Russian. I. Kay, Susan

E., 1947– II. Title.

PG2121.L364 2009

491.783'421 – dc22

2009003473

ISBN13: 978-0-415-46995-1 (pbk)

ISBN13: 978-0-415-48629-3 (audio CDs)

ISBN13: 978-0-415-48628-6 (pack)

ISBN13: 978-0-415-55068-0 (MP3)

ISBN13: 978-0-203-87386-1 (ebk)

Contents

List of abbreviations	vii
Introduction	1
Introduction to the Russian language	3
1 Как вас зовут? What's your name?	15
2 Изучаем русский язык We are studying Russian	26
3 В гостинице At the hotel	39
4 Типичный день A typical day	53
5 Семья Family	70
6 Идём в гости Visiting friends	84
7 Спорт Sport	103
8 Любимый отдых Favourite holidays	119
9 Праздники Festivals	137
10 Арбат The Arbat	153
11 Как снять квартиру в Москве How to rent a flat in Moscow	167
12 Российские СМИ Russian mass media	187

13	За покупками!	205
	Shopping	
14	Путешествия	222
	Travelling	
15	Театр	240
	The theatre	
16	Здравоохранение	262
	Health care	
17	Петербург	278
	St Petersburg	
18	Сибирь	299
	Siberia	
	Grammar summary	315
	Spelling rules · Gender · Declension tables · Verbs · Prepositions · Stress	
	Key to the exercises	339
	English–Russian vocabulary	379
	Russian–English vocabulary	388
	Grammar index	411
	Russian index	413

Abbreviations

acc	accusative
adj	adjective
adv	adverb
coll	colloquial
comp	comparative
dat	dative
f	feminine
gen	genitive
I	1st conjugation verb
II	2nd conjugation verb
inf	infinitive
imp	imperfective
inst	instrumental
m	masculine
m indecl	indeclinable masculine noun
n	neuter
n indecl	indeclinable neuter noun
nom	nominative
p.p.	past participle
pf	perfective
pl	plural
prep	prepositional
sing	singular

Introduction

Colloquial Russian is intended for students working on their own or with a teacher. It covers the situations, vocabulary and grammar required to take students up to GCSE level and, in the later units, it also includes some of the additional structures required at a more advanced level.


Units begin with dialogues and short texts. These introduce all the new structures dealt with in that unit and are followed by lists of new vocabulary. Only the new vocabulary is explained in each unit. There is a cumulative Russian–English vocabulary at the back of the book, but it is important to try to master the vocabulary for each unit before moving on to the next. Each unit, as well as introducing new grammatical structures, also has a theme and teaches the student how to deal with a particular situation or situations in Russian. The English–Russian vocabulary does not contain all the words used in the book. It is intended for use with exercises in the book where you are required to translate into Russian, principally the improvisation exercises.

After the dialogue there are communicative and situation-based exercises, which give practice in using and understanding the new vocabulary: multiple-choice questions, questions on the text and related questions directed at the student. Additional short pieces are associated with the theme of the unit, such as forms and questionnaires to complete, advertisements, menus, maps and street plans. There are also vocabulary-building exercises. This section is particularly useful for students working towards GCSE, and teachers will find plenty of material for oral and group work. It includes ‘Russian realia’, which are documents drawn from Russian daily life; these may be used as practice for the GCSE reading exercise. You will not find every single word and expression used in these extracts explained in the book. Only the minimum of key words is given. Treat this as a real-life exercise.

Do not expect to understand every word but just enough to be able to work out the answers to the questions.

Next in each unit is a grammar section in which the new structures introduced in that unit are explained. Explanations are strictly related to the material in the unit and are, therefore, not exhaustive: they do not, for example, cover exceptions that do not appear in the book. It will probably be helpful to glance forward to these explanations when translating the text and dialogue and then work through the section more methodically before attempting the grammar exercises that follow. Exercises on the grammar follow the explanation of each new point of grammar. Finally, there is an improvisation, or role-play, exercise. This gives you the opportunity to use the new vocabulary and structures learnt in the unit to communicate in a real-life situation. There is a key to the exercises in the back of the book so that students working on their own can monitor their progress, but in respect of the improvisation exercise the answers given are only suggestions. They are not the only possible version. The object of the exercise is to communicate the message using expressions you feel confident with.

At the end of the book is a grammar summary. This presents the main grammatical forms dealt with in the book in tables for easy reference. Also for reference at the back of the book is the two-way vocabulary and an index to the grammatical points covered in each unit.

The recordings, which may be purchased to accompany the book, will not only help the student with pronunciation but also develop oral and aural skills. The symbol  indicates which material is on the recordings.

We would like to express our gratitude to Ian Ferguson who designed the Russian cursive font used in the handwritten alphabet section.

Introduction to the Russian language

The alphabet

The alphabet used for Russian has many similarities with the Greek alphabet. This is because it was devised by missionaries from the Greek Orthodox Church. If an earlier form of written Russian existed before the conversion to Christianity in the tenth century, it has not been preserved. The alphabet is known as 'Cyrillic' in honour of the missionary St Cyril, who was once thought to have invented it.

The sounds that the alphabet represents are the same or very similar to sounds that also exist in English.

(CD1; 2)



	<i>Russian letter</i>		<i>Closest English equivalent</i>	
1	А	а	a	as in father
2	Б	б	b	
3	В	в	v	
4	Г	г	g	as in girl
5	Д	д	d	
6	Е	е	ye	as in yes
7	Ё	ё	yo	as in yonder
8	Ж	ж	zh/s	as in treasure
9	З	з	z	
10	И	и	ee	as in feet
11	Й	й	y	as in buy
12	К	к	k	
13	Л	л	l	
14	М	м	m	
15	Н	н	n	

	<i>Russian letter</i>		<i>Closest English equivalent</i>	
16	О	о	o	as in or
17	П	п	p	
18	Р	р	r	
19	С	с	s	
20	Т	т	t	
21	У	у	oo	as in shoot
22	Ф	ф	f	
23	Х	х	ch	as in loch
24	Ц	ц	ts	as in bits
25	Ч	ч	ch	as in chimp
26	Ш	ш	sh	as in rush
27	Щ	щ	shsh	as in fishshop
28		ъ	hard sign	
29		ы	as in sit	
30		ь	soft sign	
31	Э	э	e	as in net
32	Ю	ю	yu/u	as in use
33	Я	я	ya	as in yard



Learning the alphabet letter by letter (CD1; 3)

Use the following practice words, many of which are similar to English words, to familiarise yourself with the Russian alphabet. If you have the recordings, you can also listen to the words. It will be useful to study this section in conjunction with the recordings, since the English equivalents are only approximate. These practice words have stress marks added to tell you which syllable to put most emphasis on when the word has more than one syllable. The letter *ë* is always stressed.

<i>Russian letter</i>	<i>English equivalent</i>	<i>Practice word</i>	<i>Meaning</i>
Т	t		
О	as in or		
М	m	TOM	volume ('tome')

<i>Russian letter</i>	<i>English equivalent</i>	<i>Practice word</i>	<i>Meaning</i>
а	a as in father	а́том	atom
р	r	мо́тор	motor
п	p	порт	port
с	s	спорт	sport
		стоп	stop
		па́спорт	passport
е	ye as in yes	метр	metre
э	e as in net	э́ра	era
к	k	э́кспорт	export
		оркэ́стр	orchestra
н	n	рестора́н	restaurant
и	ee as in feet	и́мпорт	import
л	l	ла́мпа	lamp
		киломе́тр	kilometre
б	b	бале́т	ballet
		биле́т	ticket
д	d	до́ктор	doctor
у	oo as in shoot	тури́ст	tourist
		студэ́нт	student
ф	f	футбо́л	football
		фрукт	fruit
г	g	грамм	gram
		програ́мма	programme
		килогра́мм	kilogram
з	z	коммуни́зм	communism
й	y as in buy	музе́й	museum
		троллейбу́с	trolleybus
		ма́й	May
		мо́й	my
ж	zh/s as in treasure	журна́л	journal
в	v	волейбо́л	volleyball
		Во́лга	Volga
ц	ts as in bits	це́нтр	centre
		конце́рт	concert

<i>Russian letter</i>	<i>English equivalent</i>	<i>Practice word</i>	<i>Meaning</i>
ю	yu/u as in <i>use</i>	юмор сюжёт	humour subject
ш	sh as in <i>rush</i>	шок	shock
щ	shsh as in <i>fishshop</i>	товарищ	comrade
ё	yo as in <i>yonder</i>	ёлка	fir tree
х	ch as in <i>loch</i>	эхо	echo
я	ya as in <i>yard</i>	як	yak
ы	i as in <i>sit</i>	музыка	music
ч	ch as in <i>chimp</i>	чемпион чай	champion tea



■ Ъ soft sign (**CD1; 4**)

The soft sign (Ь) does not have a sound of its own. It tells you how to pronounce the consonant that precedes it. Consonants followed by a Ъ are softened or ‘palatalised’. That means that they are pronounced with the middle of the tongue rising towards the roof of the mouth. It is rather like making a short *y* sound after the consonant: **стиль** ‘style’; **фильм** ‘film’.

■ ъ hard sign

Similarly, the hard sign (ъ) does not represent a sound of its own. Make a slight break in the word where the hard sign comes: **объект** ‘object’.

Pronunciation

You will be surprised how easily you can read Russian aloud once you have mastered the alphabet. The transition from recognising individual letters to being able to read whole words is much easier in Russian than in English. If you pronounce Russian words letter by letter, as they are written, you will come very close to a correct pronunciation. However, there are some additional points that you must take note of if you wish to perfect your pronunciation. They are described below. If you have the recordings, make sure you listen for these points.

Stress and vowel reduction

Stress marks are used throughout this book to show you which syllable to emphasise in your pronunciation of each word. This phenomenon of stress is not peculiar to Russian. English words also have a stressed syllable. For example, 'el' is pronounced differently in 'éligible', where it is stressed, and 'trável', where it is not stressed. In Russian the emphasis on the stressed syllable is even greater than in English. The unstressed syllables, in consequence, suffer greater reduction.

Reduction of vowels (CD1; 5)



Vowels in stressed syllables are pronounced with their full value, normally exactly as they are written. Vowels in unstressed syllables are articulated less strongly and this changes the pronunciation of some vowels quite considerably. For example:

■ Unstressed 'o'

An unstressed 'o' is reduced to either:

- 1 a weak 'a' sound if the 'o' is at the beginning of the word or in the syllable immediately before the stress, e.g. **объéкт** 'object', **мотóр** 'motor', **троллéйбус** 'trolleybus'

or

- 2 an even weaker 'e' (as in father) in all other unstressed syllables, e.g. **áтом** 'atom', **ю́мор** 'humour', **э́хо** 'echo', **пáспорт** 'passport'.

■ Unstressed 'e' and 'я'

When they are not stressed 'e' and 'я' are usually pronounced more like a weak 'и', e.g. **óпера** 'opera', **ресторáн** 'restaurant', **язы́к** 'language'.

At the end of a word they often sound more like the 'e' in father, e.g. **дóброе** 'good', **фамíлия** 'surname'.

Other vowels are not so greatly affected when they are in unstressed syllables, generally being pronounced like a weak version of themselves.

Because stress can affect the pronunciation of a Russian word to such a significant extent, it is important to adopt good habits from the very beginning, always making every effort to stress words correctly

when reading and always learning new words with the correct stress. When the ending on a Russian word changes, the position of the stress may also change. For example, the stress may be on different syllables in the plural and singular forms of a noun or be in a different position in different parts of the same verb. Some common stress patterns are included in the grammar summary at the end of this book. It is not necessary to put stress marks on Russian words when writing unless this helps with the learning process. Russians do not use stress marks when they write.

Pronunciation of the vowel ‘ы’

There is no exact equivalent sound in English. It is pronounced like ‘i’ in ‘sit’ but the tongue is drawn further back: **ЯЗЫК** ‘language’, **МУЗЫКА** ‘music’. This is not an easy sound to copy. Try saying oo but with your lips unrounded.



Pronunciation of certain consonants (CD1; 6)

Some Russian consonants, while very similar to sounds in English, are pronounced in a slightly different way.

- The Russian letter **р** (the ‘r’ sound) is rolled. The tongue vibrates against the front of the palate: **Росси́я** ‘Russia’.
- **Т**, **д** and **н** are pronounced like English ‘t’, ‘d’ and ‘n’ except that the tip of the tongue is against the upper teeth, its tip pointing downwards and not with the tongue further back as in English: **том** ‘volume’, **порт** ‘port’, **до́ктор** ‘doctor’, **рестора́н** ‘restaurant’.
- **В** is pronounced like English ‘v’ but with the lower lip behind the upper teeth: **Во́лга** ‘River Volga’.
- **Л** is pronounced like English ‘l’ but with the back of the tongue low and the tip against the upper teeth: **ла́мпа** ‘lamp’.
- **Ш** is pronounced like the ‘sh’ in ‘rush’, but with the tongue curled away from the palate: **шок** ‘shock’. **Щ** is pronounced like a double-length ‘sh’, but with the tongue flat against the palate: **товáрищ** ‘comrade’.
- **Ж** is like ‘s’ in ‘treasure’ but with the lower jaw extended: , **журна́л** ‘magazine’.

Soft consonants (CD1; 7)



The effect of a soft sign **ь** on the consonant that precedes it has already been mentioned. Certain vowels have the same effect. They are **е, ё, и, ю, я**. Consonants followed by these vowels are pronounced in the same way as consonants followed by a soft sign, i.e. with the middle of the tongue rising towards the roof of the mouth: **билёт**.

Most Russian consonants have both this soft form and a hard form which is pronounced with the tongue lower in the mouth. The difference in sound is most noticeable with the consonants **л** and **т**: **журна́л** ‘magazine’, **сти́ль** ‘style’, **спорт** ‘sport’, **ма́ть** ‘mother’.

A small number of Russian consonants have only a hard or only a soft form. **Ж, ш** and **ц** are always hard. After them **и** sounds like **ы**, **е** sounds like **э** and a soft sign **ь** is ignored: **цирк** ‘circus’, **це́нтр** ‘centre’.

Ч and **щ** are always soft and after them **а** sounds like **я** and **у** like **ю**: **ча́й**.

Consonants at the ends of words (CD1; 8)



At the end of a word

д is pronounced like т :	шокола́д ‘chocolate’ (pronunciation шокола́т)
г is pronounced like к :	друг ‘friend’ (pronunciation дру́к)
в is pronounced like ф :	Горбачёв ‘Gorbachev’ (pronunciation Горбачёф)
з is pronounced like с :	джаз ‘jazz’ (pronunciation джас)
ж is pronounced like ш :	бага́ж ‘luggage’ (pronunciation бага́ш)
б is pronounced like п :	гриб ‘mushroom’ (pronunciation грип).

This is because **д, г, в, з, ж, б** are voiced consonants, i.e. when they are pronounced the vocal chords vibrate. **т, к, ф, с, ш, п** are voiceless consonants. They are pronounced with exactly the same shaped mouth and tongue position as their voiced partners but without the vibration of the vocal chords. Consonants at the ends of words in Russian are always pronounced as if they are voiceless, irrespective of how they are written.

When there is a combination of two or more consonants in Russian they are either all pronounced as if voiced or all pronounced as if voiceless. The character of the *last* consonant in the combination determines how the others are pronounced. If it is voiced the others will be voiced: **футбóл** (pronunciation **фудбóл**). If it is voiceless the others will be voiceless: **вóдка** 'vodka' (pronunciation **вóтка**). This occurs not just within a word but where two words are pronounced without a pause between them: **в кино́** 'to the cinema' (pronunciation **ф кино́**). The exception to this rule is the combination **св** where it is the first of the two letters which determines pronunciation, for example **свитер** 'sweater' (pronunciation **сфитер**).

The handwritten alphabet

А	а	А	а	Р	р	Р	р
Б	б	Б	б	С	с	С	с
В	в	В	в	Т	т	Т	т
Г	г	Г	г	У	у	У	у
Д	д	Д	д	Ф	ф	Ф	ф
Е	е	Е	е	Х	х	Х	х
Ё	ё	Ё	ё	Ц	ц	Ц	ц
Ж	ж	Ж	ж	Ч	ч	Ч	ч
З	з	З	з	Ш	ш	Ш	ш
И	и	И	и	Щ	щ	Щ	щ
Й	й	Й	й	Ъ	ъ		ъ
К	к	К	к	Ы	ы		ы
Л	л	Л	л	Ь	ь		ь
М	м	М	м	Э	э	Э	э
Н	н	Н	н	Ю	ю	Ю	ю
О	о	О	о	Я	я	Я	я
П	п	П	п				

1 Do not omit the small hook at the beginning of the letters м, л, я:

билёт *билет̄* дядя *деде*

2 Put a line over т and under ш:

том *то̄м* шок *шо̄к*

3 The only 'tall' letters are б and в. The letters л, н, к are the same size as the letter а:

балёт *балет̄* волейбóл *волейбо̄л* кино *кино*

Practising writing letter by letter

Russian letter				Practice word	
Т	т	<i>Т</i>	<i>т̄</i>		
О	о	<i>О</i>	<i>о</i>		
М	м	<i>М</i>	<i>м</i>	том	<i>то̄м</i>
А	а	<i>А</i>	<i>а</i>	áтом	<i>а̄то̄м</i>
Р	р	<i>Р</i>	<i>р</i>	мотóр	<i>мо̄то̄р</i>
П	п	<i>П</i>	<i>п</i>	порт	<i>по̄рт̄</i>
С	с	<i>С</i>	<i>с</i>	спорт	<i>спо̄рт̄</i>
				стоп	<i>сто̄п</i>
				пáспорт	<i>па̄спо̄рт̄</i>
Е	е	<i>Е</i>	<i>е</i>	метр	<i>ме̄тр</i>
Э	э	<i>Э</i>	<i>э</i>	эра	<i>эра</i>
К	к	<i>К</i>	<i>к</i>	экспорт	<i>экспо̄рт̄</i>
				оркэстр	<i>оркест̄р</i>
Н	н	<i>Н</i>	<i>н</i>	ресторáн	<i>ресторо̄ан</i>
И	и	<i>И</i>	<i>и</i>	íмпорт	<i>ӣмпор̄т̄</i>
Л	л	<i>Л</i>	<i>л</i>	лáмпа	<i>ла̄мпа</i>
				килоméтр	<i>киломе̄тр</i>
Б	б	<i>Б</i>	<i>б</i>	балёт	<i>ба̄лет̄</i>
				билёт	<i>бӣлет̄</i>

<i>Russian letter</i>				<i>Practice word</i>	
Д	д	<i>Д</i>	<i>д</i>	до́ктор	<i>докто́р</i>
У	у	<i>У</i>	<i>у</i>	тури́ст	<i>тури́ст</i>
Ф	ф	<i>Ф</i>	<i>ф</i>	студéнт	<i>студе́нт</i>
				футбо́л	<i>футбо́л</i>
Г	г	<i>Г</i>	<i>г</i>	фрукт	<i>фрукт</i>
				грамм	<i>грамм</i>
				програ́мма	<i>програ́мма</i>
З	з	<i>З</i>	<i>з</i>	килогра́мм	<i>килогра́мм</i>
				коммуни́зм	<i>коммуни́зм</i>
Й	й	<i>Й</i>	<i>й</i>	музе́й	<i>музе́й</i>
				троллейбу́с	<i>троллейбу́с</i>
				май	<i>май</i>
				мой	<i>мой</i>
Ж	ж	<i>Ж</i>	<i>ж</i>	журна́л	<i>журнал</i>
В	в	<i>В</i>	<i>в</i>	волейбо́л	<i>волейбо́л</i>
				Во́лга	<i>Волга</i>
Ц	ц	<i>Ц</i>	<i>ц</i>	центр	<i>цент́р</i>
				конце́рт	<i>конце́рт</i>
Ю	ю	<i>Ю</i>	<i>ю</i>	ю́мор	<i>юмор</i>
				сюже́т	<i>сюжет</i>
Ш	ш	<i>Ш</i>	<i>ш</i>	шок	<i>шок</i>
Щ	щ	<i>Щ</i>	<i>щ</i>	товари́щ	<i>товари́щ</i>
Ё	ё	<i>Ё</i>	<i>ё</i>	ёлка	<i>ёлка</i>
Х	х	<i>Х</i>	<i>х</i>	э́хо	<i>это</i>
Я	я	<i>Я</i>	<i>я</i>	як	<i>як</i>
				му́зыка	<i>музыка</i>
Ч	ч	<i>Ч</i>	<i>ч</i>	чемпио́н	<i>чемпион</i>
				чай	<i>чай</i>
				стиль	<i>стиль</i>
	ь			фильм	<i>фильм</i>
				объе́кт	<i>объект</i>
	ъ				

Alphabet recognition

Test your knowledge of the alphabet by trying to work out the meaning of the following words:

■ (a) Sporting terms

- | | | |
|--------------|--------------|-------------|
| 1 тѐннис | 5 матч | 9 чемпи́он |
| 2 фу́тбо́л | 6 гол | 10 стадио́н |
| 3 баскетбо́л | 7 фíниш | 11 атлѐтика |
| 4 хоккѐй | 8 спортсме́н | |

■ (b) Out and about

- | | | |
|-------------|---------------|------------|
| 1 парк | 5 кафе́ | 9 банк |
| 2 порт | 6 университет | 10 центр |
| 3 теа́тр | 7 инститúт | 11 бульа́р |
| 4 рестора́н | 8 зоопáрк | |

■ (c) Things you might order in a café

- | | | |
|------------|-------------|----------|
| 1 ко́фе | 3 во́дка | 5 фру́кт |
| 2 лимона́д | 4 бифште́кс | 6 суп |

■ (d) Entertainment

- | | | |
|------------|-----------|--------------|
| 1 теа́тр | 4 балѐт | 7 програ́мма |
| 2 конце́рт | 5 филь́м | 8 ра́дио |
| 3 óпера | 6 му́зыка | |

■ (e) Useful words for a tourist

- | | | |
|--------------|---------------|-------------|
| 1 па́спорт | 4 авто́бус | 7 аэропо́рт |
| 2 тури́ст | 5 тролле́йбус | 8 бага́ж |
| 3 тра́нспорт | 6 такси́ | |

■ (f) Cities of the world

- | | | |
|--------------|--------------|-----------|
| 1 Ло́ндон | 4 Нью-Йо́рк | 7 Гла́зго |
| 2 Москва́ | 5 Амстерда́м | 8 Берли́н |
| 3 Петербу́рг | 6 Эдинбу́рг | |

■ (g) Countries of the world

1 **А́нглия**4 **Фра́нция**7 **Ита́лия**2 **Росси́я**5 **Герма́ния**8 **Шотла́ндия**3 **Аме́рика**6 **Австра́лия**

Unit One

Как вас зовут?

What's your name?

In this unit you will learn how to:

- identify yourself – your name, nationality, profession and address
- ask simple questions
- describe things using 'my', 'your' and adjectives
- use the prepositional case



Диалог 1 – Dialogue 1



В самолёте On the plane (CD1; 9)



Peter Green, an English businessman, is on his way to Moscow to join a Russian–British computer company. He has learnt a little bit of Russian and when he notices the woman sitting next to him on the plane reading a Russian magazine he seizes the opportunity to try out his Russian on her.

Пётр: Это русский журнал?

Марина: Да, русский.

Пётр: Интересный?

Марина: Очень интересный!

Пётр: Вы туристка?

Марина: Нет, я не туристка. Я студентка.

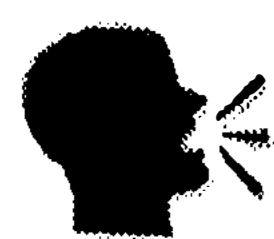
Пётр: Студентка в Москвѣ?

Марина: Я студентка МГУ. МГУ – это Московский Университѣт. А вы турист?

- Пітер: Нет, я не турист. Я бизнесмен.
- Марина: Английский бизнесмен? Это ваша профессия?
- Пітер: Нет, я инженер. Английский инженер – Пітер Грин.
- Марина: Очень приятно!
- Пітер: А как вас зовут?
- Марина: Меня зовут Марина Петрова.
- Пітер: Ваша фамилия Петрова? Вы русская?
- Марина: Да, русская, но я не типичная русская! Мой отец русский, а моя мать англичанка. А это не очень типично!
- Пітер: А я типичный англичанин! Мой отец англичанин, и моя мать англичанка.



Кремль



Диалог 2 – Dialogue 2



Вы господин Грин? Are you Mr Green? (CD1; 10)

A man meets Peter at the arrivals gate at Moscow airport.

- Иванов: Здравствуйте! Вы господин Грин?
- Пітер: Да, я Пітер Грин. Доброе утро!

- Иванов: Я ваш шофёр, Иванов Иван Иванович!
- Питер: Очень приятно!
- Иванов: Ваш адрес в Москве – гостиница «Марс».
- Питер: Гостиница «Марс»? А где гостиница «Марс»?
- Иванов: Гостиница «Марс» – в центре. Это Тверская улица – центральная улица в Москве. Там Кремль, Красная площадь.
- Питер: Очень хорошо!
- Иванов: А вот и ваша машина! Пожалуйста!
- Питер: Спасибо!

Словарь – Vocabulary



а	and, but	мать	mother
адрес	address	машина	car
английский, -ая, -ое	English	МГУ (Московский государственный университет)	Moscow State University
англичанин, (-ка)	Englishman (English woman)	мой, моя, моё	my
аэропорт	airport	Московский университет	Moscow University
бизнесмен	businessman	не	not
в (+ prep)	in, at	нет	no
ваш, ваша, ваше	your	отец	father
вот	here is	очень	very
вы	you	профессия	profession
где	where	русский, -ая	Russian (man), Russian (woman)
господин	Mr	самолёт	aeroplane, airplane
гостиница	hotel	студент, -ка	(male, female) student
да	yes	там	there
журнал	magazine	Тверская улица	Tverskaya Street
и	and	типично	it's typical
инженер	engineer	типичный, -ая, -ое	typical
интересный, -ая, -ое	interesting		
как	how		
Красная площадь (f)	Red Square		
Кремль (m)	Kremlin		

турист, -ка	(male, female) tourist	центральный, -ая, -ое	central
фамилия	surname	шофёр	driver
хорошо	it is good	это	this, it
центр	centre	я	I

Как вас зовут?

What's your name?

Меня зовут . . .

My name is. . .

Как ваша фамилия?

What's your surname?

Моя фамилия . . .

My surname is . . .

Очень приятно!

Pleased to meet you!

Здравствуйте!

Hello!

Доброе утро!

Good morning!

Спасибо!

Thank you!

Пожалуйста!

Please!

N.B. When Russians give their names they often give their surname first. Peter's driver introduces himself as **Иванов Иван Иванович**. His surname is **Иванов** and his first name is **Иван**. **Иванович** is a middle name based on his father's first name. A more detailed explanation of Russian names is given in Unit 5.



Language in action



Сделай выбор – **Make a choice** (CD1; 11)

(a) Use the information in the dialogues and decide whether the following statements are true or false. Answer **да** if the statement is true and **нет** if it is false.

For example: **Гостиница «Марс» в центре?**

Да, в центре.

- 1 Кремль в Москве?
- 2 Питер Грин – английский турист?
- 3 Питер Грин – русский инженер?
- 4 Петрова – русская фамилия?

- 5 Мари́на – тури́стка?
- 6 Мари́на – студéнтка МГУ?
- 7 Грин – ру́сская фами́лия?
- 8 Пíтер Грин – англича́нин?

(b) Choose the correct phrase to complete the sentence:

- 1 Пíтер Грин (англи́йский студéнт, ру́сский бизне́смен, англи́йский инже́нер).
- 2 Гости́ница «Марс» (в Ло́ндоне, в Москвé, в Кремлé).
- 3 Мари́на Петро́ва (англи́йская тури́стка, ру́сский инже́нер, студéнтка).
- 4 Грин (англи́йский шофе́р, ру́сская фами́лия, англи́йская фами́лия).
- 5 МГУ (Моско́вский Кремль, Моско́вский университе́т, моско́вская гости́ница).
- 6 Мари́на и Пíтер в (Кремлé, университе́те, Москвé, самолёте).

Вопро́сы – Questions

Answer the following questions about yourself in Russian. Try to answer in complete sentences:

Как вас зову́т?; (to a woman) Вы англича́нка?; (to a man) Вы англича́нин? Вы инже́нер?; (to a woman) Вы студéнтка?; (to a man) Вы студéнт? Вы студéнт(ка) в университе́те? Где ваш университе́т? Ваш оте́ц англича́нин? Ва́ша мать англича́нка?

Граммáтика – Grammar



Absence of 'a' and 'the'

There is no definite article (the word 'the') or indefinite article (the words 'a' or 'an') in Russian. **Я инже́нер** means either 'I am **an** engineer' or 'I am **the** engineer', and you have to select the appropriate translation according to the context.

Omission of 'am', 'are', 'is'

In Russian the present tense of the verb 'to be' is usually omitted. Thus the sentence 'I am Russian' is translated as **Я русская** – literally 'I Russian'. Between two nouns a dash can be used in place of the verb:

Петрова – ваша фамилия.

Petrova is your surname.

The word **это** means 'this/that/it', but since the present tense of 'to be' is usually omitted it is generally translated as 'it is', 'this is' etc.:

Это русский журнал

It is a Russian magazine.

Это ваша профессия.

It is your profession.

Вот translates as 'here is/here are':

Вот ваша машина

Here is your car.

Note the use of **не** in the negative form:

Я не турист.

I am not a tourist.

Это не очень типично.

That is not very typical.

Interrogative sentences

You can ask a question in Russian simply by putting a question mark at the end of a statement or by changing your intonation if you are speaking:

Это ваша профессия.

It is your profession.

Это ваша профессия?

Is it your profession?

Это русский журнал?

Is it a Russian magazine?



Упражнение 1 – Exercise 1

Using the following words, ask a question and reply in the affirmative.

For example:

Это журнал? Да, это журнал.

- | | | |
|---------------|-------------------|---------------|
| 1 самолёт | 5 гостиница | 9 отец |
| 2 аэропорт | 6 Кремль | 10 англичанин |
| 3 бизнесмен | 7 Красная площадь | 11 русский |
| 4 университет | 8 мать | |



Упражнение 2 – Exercise 2

Using the following pairs of words, ask a question and reply in the negative.

For example:

Это Москва? Нет, это не Москва, это Лондон.

- 1 турист – бизнесмен
- 2 студент – студентка
- 3 Красная площадь – Тверская улица
- 4 гостиница – университет
- 5 англичанин – русский

Gender of nouns

Russian has three genders: masculine, feminine and neuter. Nouns denoting male people or animals are masculine and those denoting female people or animals are feminine.

Unlike English, not all nouns denoting inanimate objects are neuter. Some are masculine and some are feminine. The gender of a noun in Russian can generally be determined by its last letter. Nouns ending in a consonant are masculine: **журнал** 'magazine'; **адрес** 'address'. Nouns ending in **-а** or **-я** are feminine: **фамилия** 'surname'; **профессия** 'profession'. Nouns ending in **-о** are neuter: **утро** 'morning'. Some nouns ending in **-ь** are feminine and others are masculine, so their gender has to be learnt: **площадь** 'square' – feminine; **кремль** 'kremlin' – masculine.

Note that there are two forms of the words ‘tourist’ and ‘student’: **тури́ст** ‘male tourist’; **тури́стка** ‘female tourist’; **студе́нт** ‘male student’; **студе́нтка** ‘female student’.

Possessive adjectives

The words for ‘my’ and ‘your’ change according to the gender of the nouns they are describing: **мой о́тец** ‘my father’; **мо́я ма́ть** ‘my mother’; **моё́ у́тро** ‘my morning’. The form **мой** is used with a masculine noun, the form **мо́я** is used with a feminine noun, and the form **моё́** is used with a neuter noun. **Ваш а́дрес** ‘your address’; **ва́ша фа́милия** ‘your surname’; **ва́ше у́тро** ‘your morning’. The form **ваш** is used with a masculine noun, the form **ва́ша** with a feminine noun and the form **ва́ше** with a neuter noun.



Упражне́ние 3 – Exercise 3 (CD1; 12)

Using the following words, ask a question and reply in the affirmative.



For example:

Э́то ва́ша фа́милия?

Да, это мо́я фа́милия.

- | | |
|--------------|------------|
| 1 ма́шина | 5 о́тец |
| 2 жу́рна́л | 6 ма́ть |
| 3 гості́ница | 7 самоле́т |
| 4 а́дрес | |

Adjectives

All adjectives change their endings according to the gender of the nouns they are describing: **интересный жу́рна́л** ‘interesting magazine’; **интересная профе́ссия** ‘interesting profession’; **интересное у́тро** ‘interesting morning’. The ending **-ый** is used when the noun it describes is masculine, the ending **-ая** when the noun is feminine and the ending **-ое** when it is neuter.

Note these other examples: **Моско́вский универси́тет** ‘Moscow University’; **англи́йский бизне́сме́н** ‘English businessman’; **ру́сская фа́милия** ‘Russian surname’. In **Моско́вский** and **англи́йский** the ending is **-ий** rather than the regular **-ый** ending because it is a rule of Russian spelling that **ы** is replaced by **и** after **к**.

The word **русская** as well as being the feminine form of the adjective 'Russian' can also mean 'a Russian woman'. Similarly **русский**, the masculine form, can also mean 'a Russian man'.

In order to translate the adjective in an English expression such as 'it is good / that is good' Russian uses a form ending in **-о**: **хорошо**. 'It (that) is good.' It can also be combined with the word **это**:

Это типично.

That is typical.

Упражнение 4 – Exercise 4 (CD1; 13)

Using the following words with the adjective **русский**, ask a question and reply in the affirmative.

For example:

Это русская гостиница?

Да, это русская гостиница.

1 адрес

2 фамилия

3 аэропорт

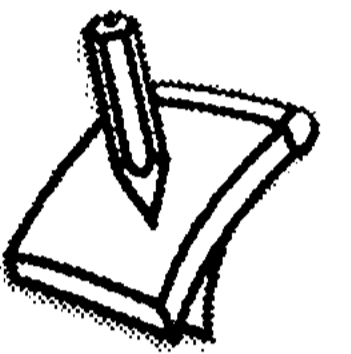
4 самолёт

5 инженер

6 бизнесмен

7 студентка

8 туристка



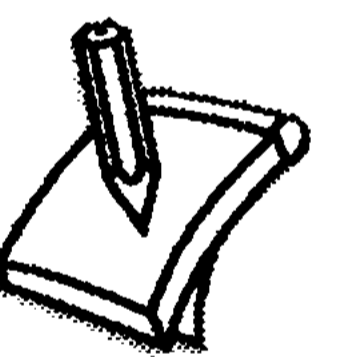
Упражнение 5 – Exercise 5

Using the same words, ask a question and reply in the negative replacing **русский** with **английский**.

For example:

Это русская гостиница?

Нет, это английская гостиница.



Cases

Russian is a language with a case system. Nouns appear in different cases, indicated by different endings according to the role they fulfil in the sentence. There are six cases in Russian: nominative, accusative, genitive, dative, instrumental, prepositional.

Nominative case

The nominative case of a noun is used when that noun is the subject of the sentence. This is the form in which it is listed in the dictionary and is the form we look at to determine the gender. Most nouns in this unit are in the nominative case. **Журна́л, фами́лия, тури́ст, адре́с** are examples of nouns in the nominative case.

Э́то and **во́т** are followed by nouns in the nominative case:

Во́т маши́на.

Here is the car.

The nominative case is also used after 'am', 'are', 'is' when these words are omitted in Russian:

Я англича́нин.

I am an Englishman.

Prepositional case

Following a preposition a noun will no longer be in the nominative case and its ending will probably change. The preposition that appears in this unit is **в**, meaning 'in'. It is followed by the prepositional case although other prepositions in Russian may be followed by other cases such as the accusative or the genitive. The ending for most nouns in the prepositional case in the singular is **-е**. Nouns ending in a consonant add **-е** after the final letter: **це́нтр** 'centre'; **в це́нтре** 'in the centre'. Nouns ending in a vowel and masculine nouns ending in **-ь** change the final letter to **-е**: **Москв́а** 'Moscow'; **в Москв́е** 'in Moscow'; **Кремль** 'the Kremlin'; **в Кремл́е** 'in the Kremlin'. Note that in Russian 'on the plane' is **в самолёте**.



Упражнёние 6 – Exercise 6

Using the following words, answer the question: **Где тури́ст?**

For example:

Где тури́ст? Тури́ст а Москв́е.

1 Лондон

4 центр

2 гости́ница

5 самолёт

3 университет

Импровизация – Improvisation



(CD1; 14)



Now it's your turn to join in a Russian conversation. Try to convey the sense of the English phrases using the Russian expressions you have learnt in this unit.

- Дóброе úтро.
- *Reply by saying 'good morning' in return.*
- Моё фамíлия Петрóв. А как вáша фамíлия?
- *Give your surname as Ivanov if you are a man, or Ivanova if you are a woman.*
- Óчень приятно!
- *Respond by saying 'pleased to meet you'.*
- Вы рúсский? (Вы рúсская?)
- *Reply, no, you are English.*
- Вáша фамíлия рúсская?
- *Say that your father is Russian and your mother is English.*
- Интерéсно! Вы турíст(ка)?
- *Reply that you are not a tourist but an engineer.*
- Где вáша гостíница в Москвé?
- *Tell him that your hotel is in the centre.*
- В цéнтре? Э́то хорошо́! Кремль и Крáсная плóщадь в цéнтре.

Unit Two

Изучаем русский язык

We are studying Russian



In this unit you will learn how to:

- say which languages you can speak
- talk about television and newspapers
- ask more questions
- use personal pronouns
- use verbs in the present tense
- make nouns plural
- form adverbs
- use a wider range of adjectives



Текст – Text

Бизнесмэн в Москвэ A businessman in Moscow

Peter Green is settling into his work as a computer programmer in Moscow. He realises that to do business there he needs to improve his Russian and is listening to the radio and reading Russian newspapers and magazines for practice.

Пітер Грин – англійський бізнесмэн. Он рабóтает в Лóндоне. Фірма, где он рабóтает, дéлает компьóтерные прог­ра́ммы, и Пітер – отлич­ный спе­ци­а­ліст. Но тепéрь Пітер в Москвэ, по­то­му́ что здесь мóжно дéлать б́знес. Пітер по­ни­ма́ет, что дéлать б́знес в Москвэ т­ру́дно. Вот по­че­му́ он изу­ча́ет рúсский

язык. «В Москвѣ надо говорить по-русски», – думает он. Конечно, надо много работать, читать русские газеты, журналы, слушать радио. Каждое утро Питер слушает московское радио и каждый вечер смотрит русский телевизор. Он уже немного понимает и говорит по-русски. Он часто читает любимый журнал «Огонёк». Журнал «Огонёк» и газета «Московские новости» очень популярны.

- 1 Where does Peter normally work?
- 2 What does Peter's company make?
- 3 What is Peter's favourite magazine?

Словарь – Vocabulary



вот почему	that is why	понимать I	to understand
газета	newspaper	(понима ю, -ешь)	
говорить II	to speak, say	популярн ый,	popular
(говор ю, -ишь)		-ая, -ое, -ые	
делать I бизнес	to do business	потому что	because
(дела ю, -ешь)		работать I	to work
думать I	to think	(работа ю,	
(дума ю, -ешь)		-ешь)	
здесь	here	слушать I	to listen to
знать I	to know	радио(<i>n indecl</i>)	the radio
(зна ю, -ешь)		(слуша ю, -ешь)	
изучать I	to study	смотреть II	to watch
(изуча ю, -ешь)		телевизор	television
каждый вечер	every evening	(смотр ю, -ишь)	
каждое утро	every morning	специалист	specialist
компьютерная	computer	теперь	now
программа	programme	трудно	it is difficult
любим ый,	favourite	трудн ый,	difficult
-ая, -ое, -ые		-ая, -ое, -ые	
много	a lot	уже	already
можно	it is possible	фирма	firm, company
надо	it is necessary	часто	often
немного	a little	читать I	to read
новость (<i>f</i>)	news	(чита ю, -ешь)	
отличн ый,	excellent	что	what, that
-ая, -ое, -ые		язык	language



Language in action

Сделай выбор – **Make a choice**

- 1 Пётр Грин (музыкант, спортсмен, турист, бизнесмен).
- 2 Фирма, где он работает, делает (телефоны, телевизоры, радио, компьютерные программы).
- 3 Пётр изучает русский язык, потому что (русский язык интересный, в Москве надо говорить по-русски).
- 4 Пётр читает журнал (Спорт, Московский бизнес, Огонёк).

Question words:

кто – who? **что** – what? **где** – where? **как** – how? **почему** – why?

какой, какая, какие – what kind?

Вопросы – **Questions**

Firstly based on the text above:

- 1 Где Пётр работает в Москве?
- 2 Что он изучает?
- 3 Почему он изучает русский язык?
- 4 Как он изучает русский язык?

And now about yourself:

- 5 Почему вы изучаете русский язык?
- 6 Как вы изучаете русский язык?
- 7 Вы читаете русские газеты (журналы)?
- 8 Какой ваш любимый русский (английский) журнал?
- 9 Вы смотрите русский (английский) телевизор?
- 10 Какая ваша любимая русская (английская) программа?
- 11 Какие новости вы смотрите (русские, английские)?

Диалог 1 – Dialogue 1



Я программист I am a computer programmer (CD1; 15)



Peter gets into conversation with a Russian who asks him questions about his job.

Русский: Извините, вы английский бизнесмен? А какая ваша специальность?

Питер: Я программист.

Русский: А что делает программист?

Питер: Я делаю компьютерные программы.

Русский: Это трудная работа?

Питер: Трудная, но интересная.

Русский: А где ваша фирма?

Питер: Наш главный офис в Лондоне, а в Москве на Арбате наш филиал.

Словарь – Vocabulary



Извините!	Excuse me!	наш, наша,	our
программист	computer programmer	наше	
специальность (f)	specialism	главный офис	main office
		филиал	branch

Диалог 2 – Dialogue 2



Я говорю по-русски I speak Russian (CD1; 16)



A fellow guest in the hotel is surprised to see Peter watching Russian television. Peter explains that it's excellent practice if you are studying Russian.

- Дóбрый вéчер!
- Дóбрый вéчер!

- Что вы делаете?
- Я смотрю телевизор.
- Вы знаете русский язык?
- Я немного говорю по-русски.
- Интересно смотреть телевизор?
- Смотреть интересно, но понимать трудно! Русские говорят очень быстро!
- А какая это программа?
- Это новости.
- Русские новости? Интересно смотреть новости?
- Да, очень интересно. И знаете, это – отличная практика.



Словарь – Vocabulary

Добрый вечер! Good evening!
быстро quickly

отличная excellent
практика practice

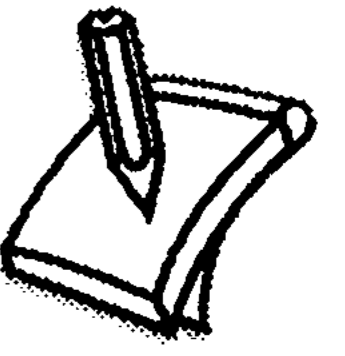


Which of the above is a newspaper and which a magazine?

Nationalities – национальности

Англичанин, англичанка	English(man, woman)
Американин, американка	American (man, woman)
Испанин, испанка	Spaniard (man, woman)
Немец, немка	German (man, woman)
Русский, русская	Russian (man, woman)
Француз, француженка	French(man, woman)

Упражнение 1 – Exercise 1



Complete the sentences by specifying the person's nationality:

For example:

**Джон говорит по-английски, потому что он . . .
англичанин.**

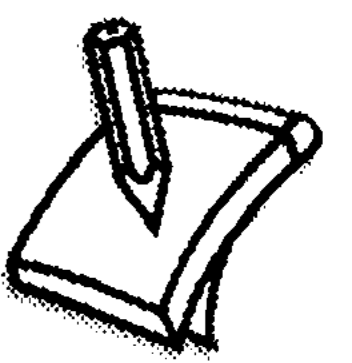
- 1 Мэри говорит по-английски, потому что она . . .
- 2 Иван говорит по-русски, потому что он . . .
- 3 Тanya говорит по-русски, потому что она . . .
- 4 Мария говорит по-испански, потому что она . . .
- 5 Хосé говорит по-испански, потому что он . . .
- 6 Хельмут говорит по-немецки, потому что он . . .
- 7 Ханна говорит по-немецки, потому что она . . .
- 8 Жан говорит по-французски, потому что он . . .
- 9 Симона говорит по-французски, потому что она . . .

Learn to speak languages

**французский язык (French), испанский язык (Spanish),
немецкий язык (German)**

говорить	по-русски	to speak	(in) Russian
	по-английски	(in) English	
	по-французски	(in) French	
	по-испански	(in) Spanish	
	по-немецки	(in) German	

Упражнение 2 – Exercise 2



Complete the sentences:

For example:

**Миша русский студент. Он . . . знает русский язык и
говорит по-русски.**

- 1 Мэри английская студентка. Она . . .
- 2 Анна французская студентка. Она . . .
- 3 Гельмут немецкий инженер. Он . . .

4 Тánя и Ивán рúсские студéнты. Онí . . .

5 Марíя испáнская тури́стка. Она́ . . .

6 Мы англи́йские бизнесме́ны. Мы . . .



Граммáтика – Grammar

Personal pronouns

The personal pronouns in Russian are as follows:

я	I	
ты	you	(familiar singular)
он	he	(male people and animals)
	it	(masculine inanimate nouns)
она́	she	(female people and animals)
	it	(feminine inanimate nouns)
оно́	it	(neuter nouns only)
мы	we	
вы	you	(polite singular and familiar/polite plural)
они́	they	(all genders, animate and inanimate)

Note the two forms of ‘you’. **Ты** is only used when talking to one person with whom you are on informal terms, the equivalent of ‘tu’ in French. **Вы** is used both for the plural and when talking to one person with whom you are on polite terms. Even when addressing one person, verbs used with **вы** are always plural.

Spelling rule

It is a rule of spelling in Russian that the letter **ы** may never follow the letters **г, к, х, ж, ч, ш, щ**. Instead the letter **и** is written.

Plural of nouns

The usual nominative plural ending for masculine nouns ending in a consonant and feminine nouns ending in **-а** is **-ы**. If, however, that consonant or the letter preceding the **-а** is **г, к, х, ж, ч, ш** or **щ** then the ending will be **-и**: **журна́л – журна́лы** and **газе́та – газе́ты**, but

язы́к – языки́ and **тури́стка – тури́стки**. This is because of the spelling rule.

Nouns ending in **-ь** also have their plural in **-и**: **но́вость – но́вости**.

Indeclinable nouns

Some nouns, usually of foreign origin, never change their endings, even for the plural, and are indicated by the word ‘indeclinable’ in the dictionary, e.g. **ра́дио** – ‘radio’; **метрó** – ‘metro’; **кинó** – ‘cinema’.

Упражнёние 3 – Exercise 3 (CD1; 18)

Answer the questions using the words in brackets and replacing the nouns with personal pronouns.

For example:

Где Пётр Грин? (Москва́) Он в Москвё.

- 1 Где студёнтка? (университёт)
- 2 Где тури́ст? (гостёница)
- 3 Где гостёница? (центр)
- 4 Где но́вости? (газёта)
- 5 Где студёнты? (самолёт)
- 6 Где фёрма? (Лóндон)
- 7 Где университет? (Кёев)
- 8 Где ра́дио? (метрó)



Present tense of verbs

Russian verbs follow two main patterns. These are known as the 1st and 2nd conjugations.

■ 1st conjugation (I)

Many 1st conjugation verbs have an infinitive ending in **-ать**, e.g. **рабо́тать** ‘to work’. To form the present tense remove the **-ть** and add the following endings:

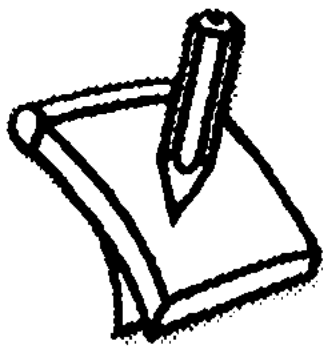
я	рабо́та-ю	мы	рабо́та-ем
ты	рабо́та-ешь	вы	рабо́та-ете
он/она́/оно́	рабо́та-ет	они́	рабо́та-ют

There is only one present tense in Russian so **я работаю** is used to translate both 'I work' and 'I am working'.

■ 2nd conjugation (II)

2nd conjugation verbs often have infinitives ending in **-ить** or **-еть**, e.g. **говорить** 'to speak, say'; **смотреть** 'to look at, watch'. To form the present tense remove the last three letters from the infinitive and add the following endings:

я	говор-ю	мы	говор-им
ты	говор-ишь	вы	говор-ите
он/она/оно	говор-ит	они	говор-ят



Упражнение 4 – Exercise 4

Rewrite the text changing the verbs in bold from the **он** form first to **я** and then to **мы**.

Он работает в Лондоне. Фирма, где **он работает**, делает компьютеры, но теперь **он** в Москве. Там **он делает** бизнес. Вот почему **он изучает** русский язык. **Он слушает** радио, **смотрит** русский телевизор. **Он** уже немного **понимает и говорит** по-русски. Часто **он читает** русские газеты и журналы.

Adjectives

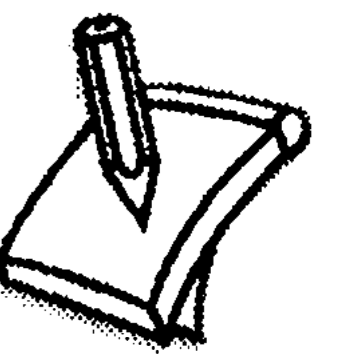
Adjectives where the last letter before the ending is **г, к, х, ж, ч, ш** or **щ** have the masculine ending **-ий** and the plural ending **-ие**: **Московский университет** 'Moscow University'; **Московские новости** 'Moscow News'. This is because of the spelling rule. Most other adjectives have the masculine ending **-ый** and the plural ending **-ые**: **каждый вечер** 'each evening'; **интересные новости** 'interesting news'. The feminine ending **-ая** and the neuter ending **-ое** are not affected by this spelling rule: **русская студентка** 'a Russian woman student'; **русское радио** 'Russian radio'.

The same plural endings agree with all genders: **английские туристы** 'English tourists'; **английские туристки** 'English women tourists'.

Adjectives that are stressed on the ending have the masculine ending **-о́й**: **како́й телеви́зор** ‘which television’. The feminine, neuter and plural endings follow the pattern already encountered with **ру́сский** and **англи́йский**: **кака́я програ́мма** ‘which programme’; **како́е ра́дио** ‘which radio’; **какие́ но́вости** ‘which news’.

Used together with another adjective, **како́й** can also mean ‘what a’: **кака́я интере́сная програ́мма** ‘what an interesting programme’.

Упражнёние 5 – Exercise 5



Complete the sentence using the correct form of the adjective.

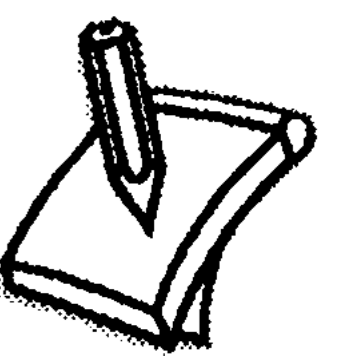
For example:

Студе́нт ру́сский и студе́нтка . . .

Студе́нт ру́сский и студе́нтка ру́сская.

- 1 Газе́та интере́сная и журна́л . . .
- 2 Фи́рма популя́рная и компью́теры . . .
- 3 Тури́стка англи́йская и тури́ст . . .
- 4 Бизнесме́н отли́чный и инже́нер . . .
- 5 Телеви́зор ру́сский и ра́дио . . .
- 6 Самолёт ваш и у́лица . . .
- 7 Фи́рма моя́ и о́фис . . .
- 8 компью́тер мой и ра́дио . . .
- 9 Газе́та ва́ша и журна́лы . . .

Упражнёние 6 – Exercise 6



Insert the right question word «**како́й**», «**кака́я**», «**како́е**», «**какие́**» .

- 1 . . . ваш любима́ый журна́л?
- 2 . . . языки́ вы зна́ете?
- 3 . . . ва́ша любима́я програ́мма?
- 4 . . . ра́дио вы слу́шаете?
- 5 . . . но́вости вы смóтрите?



Упражнение 7 – Exercise 7

(a) Answer the questions using the adjective **интересный**.

For example: **Какая это программа?**

Это интересная программа.

- 1 Какой это телевизор?
- 2 Какие это новости?
- 3 Какая это газета?
- 4 Какие это журналы?
- 5 Какое это радио?

(b) Now use the adjective **отличный**.

For example: **Какой это студент?**

Это отличный студент.

- 1 Какое это метро?
- 2 Какая это фирма?
- 3 Какие это компьютеры?
- 4 Какой это бизнесмен?

Adverbs

To form an adverb from a Russian adjective, remove the adjective ending and (usually) add **-о**: **быстрый – быстро** ‘quickly’; **отличный – отлично** ‘excellently’. This is the same form used to translate ‘It is excellent.’



Упражнение 8 – Exercise 8

Insert the right adjective or adverb.

For example: **Он . . . специалист. Он . . . говорит по-русски.**

(отличный, отлично)

Он отличный специалист.

Он отлично говорит по-русски.

- 1 Марина . . . работает. Она . . . студентка. (хороший, хорошо)
- 2 Программист – . . . специальность; . . . работать в Москве.
(интересный, интересно)

- 3 Метро . . . транспорт. Марина . . . говорит по-русски.
(быстрый, быстро)
- 4 . . . делать бизнес в Москве. Русская грамматика . . .
(трудный, трудно)

Можно, надо, нельзя

Можно 'it is possible, one may', **надо** 'it is necessary, one must' are impersonal expressions used with an infinitive: **можно делать бизнес** 'it is possible to (one may) do business'; **надо говорить по-русски** 'it is necessary to (one must) speak Russian'. The opposite of **можно** is **нельзя**: **нельзя смотреть телевизор** 'you may not watch television'.

Accusative case

In a Russian sentence the direct object of a verb goes into the accusative case. In the following example **журнал** is the object of the verb **читать** and is in the accusative case:

Он читает журнал.
He reads a magazine.

There is no difference between the nominative and accusative singular forms of **журнал**. This is also true of many nouns in the plural: **Фирма делает компьютеры**. 'The company makes computers.' Here **компьютеры** is in the accusative plural although the form is the same as the nominative plural. You may notice other examples of the accusative case in the texts and exercises for this unit. However, only words like **журнал**, whose accusative form is the same as their nominative, have been used in the accusative. There is a full explanation of the accusative case in the next unit.

Но and a

Но and **a** can both translate the word 'but'. **Но** emphasises contrast whereas **a** is closer to 'and':

Питер англичанин, но теперь он в Москве.
Peter is an Englishman but now he is in Moscow.

Пётр инженер, а Марина студентка.

Peter is an engineer and Marina is a student.



Импровизация – Improvisation



(CD1; 19)

- Здравствуйте. Вы говорите по-русски?
- *Reply that you are English but do speak Russian. Say that you are a student in Moscow at the university, studying the Russian language. Ask whether he/she is a student.*
- Нет, я не студент(ка).
- *Ask whether he/she is a businessman/woman and where does he/she work.*
- Да, я бизнесмен. Я работаю здесь, в Москве.
- *Do you speak English?*
- Я немного понимаю по-английски.
- *Ask how does he/she study English.*
- Каждый вечер я слушаю английское радио. Вы слушаете русское радио?
- *Reply that you listen to Russian radio every morning and every evening you watch Russian television.*
- Какая ваша любимая программа?
- *Reply that your favourite programme is the news. It is very interesting and good practice, but Russians speak very quickly and it is difficult to understand.*
- Вы читаете русские газеты и журналы?
- *Reply that you often read Russian newspapers and magazines and that your favourite newspaper is Moscow News. Ask whether it is a popular newspaper.*
- Да, это очень популярная газета.

Unit Three

В гостінице

At the hotel

In this unit you will learn how to:

- ask the way
- find out about hotel services and facilities
- use the accusative case
- use a wider range of possessives and adjectives
- use numbers 1–30



Текст



Гостіница «Марс» Hotel Mars

Peter's hotel is situated in an old building in one of the narrow lanes off Tverskaya Street. The company where he works is not far away in the Arbat (another popular central area of Moscow). Peter likes staying in this small simple hotel. It is convenient for shops, theatres, restaurants and the metro.

Гостіница «Марс», где живёт Пітер, – небольшо́е ста́рое зда́ние. Рядом – Тверска́я у́лица. Фірма, где рабо́тает Пітер, не о́чень далеко́, на Арба́те. И Пітер уже́ зна́ет доро́гу туда́. Хорошо́ идти́ на рабо́ту пешко́м! Пітер – хоро́ший фотóграф. Фотогра́фия – его́ хо́бби. Его́ фотоаппара́т всегда́ в портфе́ле.

Пітер уже́ зна́ет, что «Марс» удо́бная гостіница. Сёрвис в гостінице неплохо́й, и всё рядом: кафе́, рестора́ны, магази́ны,

метрó, театры. Но, как всегда, есть проблемы. Вот, например, в его комнате плохо работает телевизор. Комната хорошая, большая и светлая. Окно в комнате большое. Но на столе не работает лампа. И как тогда работать, как писать? Питер много пишет, много читает. Или, например, ванная. Отличная ванная: есть душ, ванна, но не работает кран. Что делать? Как решать проблемы в Москве, Питер ещё не знает.

- 1 How does Peter get to work?
- 2 What is his hobby?
- 3 Where does he keep his camera?
- 4 What kind of room does Peter have?
- 5 What problems does Peter have?

А СВ

Словарь

Арбат	part of old Moscow	комната	room
большой	big	кран	tap
в (+ acc)	to, into	лампа	lamp
ванна	bath; -ая bathroom	магазин	shop
всё	everything	на (+ acc) (+ prep)	to, into; onto; on, at, in
дорога туда	road there	например	for example
душ	shower	недалеко	not far
жить (живу́, живёшь)	to live	неплохой	not bad
его́, её, их	his, her, their	новый	new
есть	there is, there are	окно́	window
ещё	yet, still; ~ не not yet	писать I (пишú, пишешь)	to write
здание	building	плохо	badly
идти́ на работу́	to go to work on	плохой	bad
пешком	foot	портфель (m)	briefcase
(ид у́, -ёшь)		ресторан	restaurant
или	or	решать I	to solve
кафе́ (n indecl)	café	рядом	near, nearby
как всегда́	as always	светлый	light
		сервис	service
		старый	old

стол	table	фотограф	photographer; -ия photography;
тогда	then		photograph
удобный	convenient, comfortable	хобби (<i>n indecl</i>)	hobby
фотоаппарат	camera	Что делать?	What is to be done?

Language in action



Сделай выбор 1

- 1 Гостиница «Марс» (в Лондоне, в Кремле, на Арбате, в центре).
- 2 Питер работает в (гостинице, магазине, университете, фирме).
- 3 Его хобби – (спорт, музыка, фотография, политика).
- 4 Гостиница «Марс» удобная гостиница, потому что (она в центре, всё рядом, недалеко стадион и библиотека).
- 5 Гостиница «Марс» – (большое, старое, небольшое, новое) здание.

Диалог 1



Где можно завтракать? Where can I get some breakfast? (CD1; 20)



Peter is searching for a place to have breakfast. He asks the concierge. He also takes the opportunity to mention the problems in his room.

Питер: Скажите, пожалуйста, где здесь можно завтракать?

Дежурная: Завтракать? Можно в буфете. Там всегда есть чай, кофе, сок, бутерброды.

Питер: А где буфет?

Дежурная: Там направо, последняя дверь в коридоре.

- Пітер: Большо́е спасі́бо! Извині́те! Вы зна́ете, есть пробле́ма.
- Дежу́рная: Да, я слу́шаю. В чём де́ло?
- Пітер: В но́мере телеви́зор и кран не рабо́тают, ла́мпа на столе́ то́же не рабо́тает.
- Дежу́рная: Телеви́зор, кран, ла́мпа не рабо́тают? Э́то не пробле́ма! В гостінице есть ма́стер. Како́й ваш но́мер?
- Пітер: Мой но́мер сто пять.
- Дежу́рная: Хорошо́! Но́мер сто пять, не рабо́тают телеви́зор, кран, ла́мпа. А вот уже́ ма́стер здесь!
- Пітер: Как хорошо́! Большо́е спасі́бо!
- Дежу́рная: Пожа́луйста!

- 1 Where can you have breakfast in the Hotel Mars?
- 2 What is served there for breakfast?
- 3 How does the concierge react to Peter's problems?
- 4 What is the number of Peter's room?

А СВ

Слова́рь

бутербро́д	sandwich	ма́стер	workman
буфе́т	snack bar	напра́во	to/on the right
дверь (<i>f</i>)	door	но́мер;	room (in hotel);
дежу́рная	concierge	~ сто пять	room number
де́ло	business, matter		a hundred and
за́втракать I	to have		five
	breakfast	после́дн ий,	last
здесь	here	-яя, -ее	
коридо́р	corridor	сок	juice
ко́фе (<i>m indecl</i>)	coffee	то́же	also

В чём де́ло?

What's the matter?

Скажи́те, пожа́луйста!

Tell me please!

Большо́е спасі́бо!

Thank you very much!

Пожа́луйста!

You're welcome; don't mention it.

(This is the customary response to **спасі́бо**.)

Сделай выбор 2

- 1 Питер завтракает в (номере, ресторане, буфете).
- 2 В его комнате не работает (телефон, радио, телевизор, лампа).
- 3 В буфете можно (смотреть телевизор, слушать радио, завтракать).
- 4 В номере можно (завтракать, смотреть телевизор, читать газеты).

Грамматика



Present tense of verbs

■ 1st conjugation

Писать 'to write'

я	пиш-у́	мы	пи́ш-ем
ты	пи́ш-ешь	вы	пи́ш-ете
он/она́/оно́	пи́ш-ет	они	пи́ш-ут

Note that although the present tense of this verb is not formed in the regular way from the infinitive, it does have regular 1st conjugation endings. The endings **-у** (1st person singular) and **-ут** (3rd person plural) occur regularly after a consonant.

Идти́ 'to go'

я	ид-у́	мы	ид-ѐм
ты	ид-ѐшь	вы	ид-ѐте
он/она́/оно́	ид-ѐт	они	ид-у́т

Жить 'to live'

я	жив-у́	мы	жив-ѐм
ты	жив-ѐшь	вы	жив-ѐте
он/она́/оно́	жив-ѐт	они	жив-у́т

Because the endings on these verbs are stressed **ѐ** has replaced **е**.

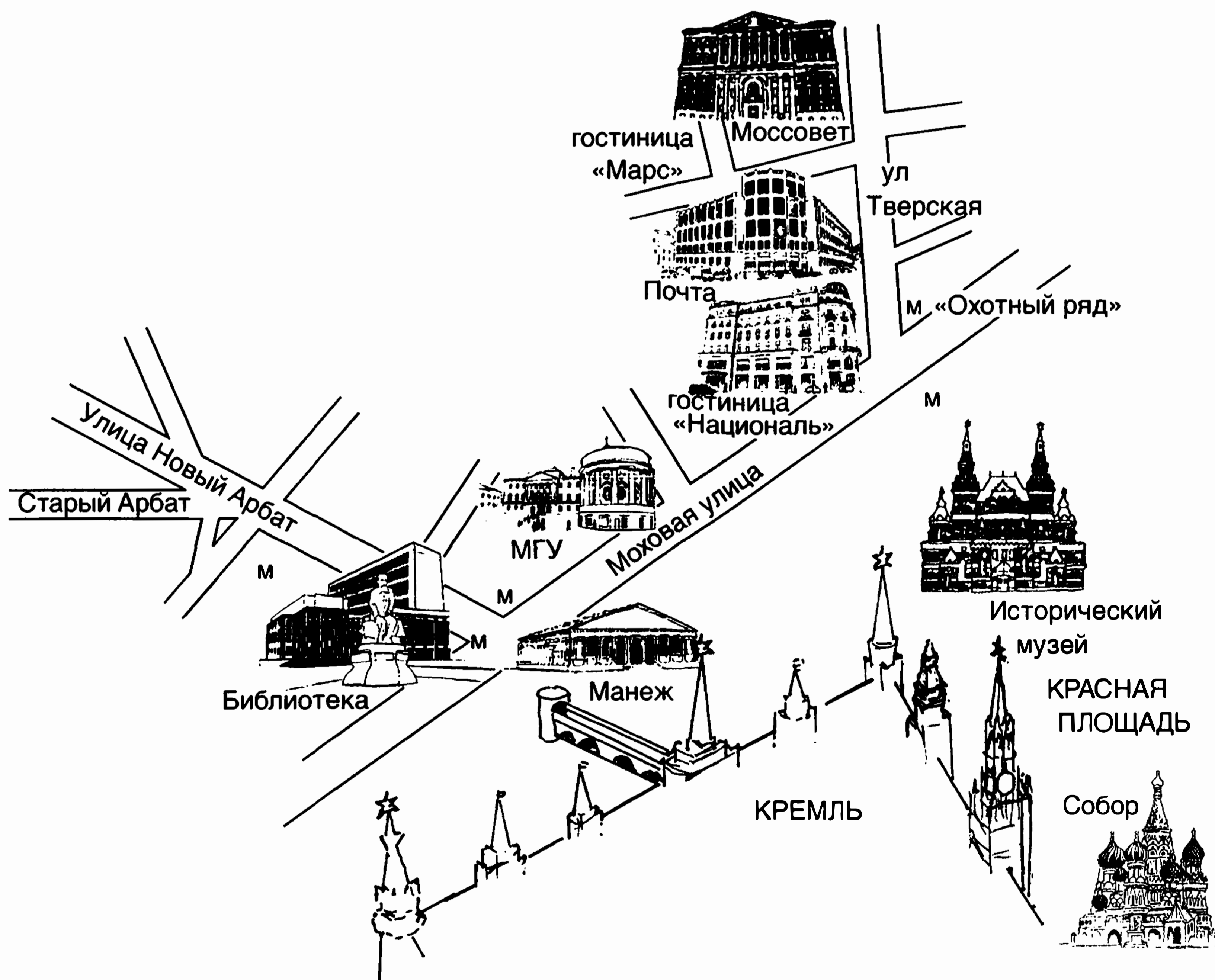


Упражнение 1

Agree with the statement by saying that you do it too:

- 1 Пётр живёт в Москве. Я тоже . . .
- 2 Он работает в фирме. Я тоже . . .
- 3 Пётр много пишет и читает. Я тоже много . . . и . . .
- 4 Он всегда завтракает в кафе. Я тоже . . .
- 5 Пётр идёт на работу пешком. Я тоже . . .

Тверская улица is an ancient road from the Kremlin to the old Russian city of Tver (Тверь), which is on the way to St Petersburg. It is Moscow's main street. Use the map below to follow Peter's route as he finds his way from his hotel.



Диалог 2



Где Арбат? Where's the Arbat? (CD1; 21)



When Peter first arrived in Moscow he wasn't sure of the way to his office from the hotel. Asking people the way was a good opportunity to practise his Russian.

(Peter standing by his hotel)

Пётр: Скажите, пожалуйста, где Тверская улица?
 Прохожий: Тверская улица? Это недалеко. Идите прямо.
 Потом направо. Там Тверская улица.

(Peter has reached Tverskaya street)

Пётр: Скажите, пожалуйста, где метро?
 Прохожий: Какая станция?
 Пётр: Станция «Охотный ряд».
 Прохожий: «Охотный ряд»? Надо идти прямо, туда, где
 гостиница «Националь».

(Peter is standing now near Hotel National)

Пётр: Скажите, пожалуйста, где Красная площадь?
 Прохожий: Красная площадь напротив. Вон там, где
 Исторический музей – красное здание.
 Пётр: Вы не знаете, где Арбат?
 Прохожий: Знаю. Идите прямо, туда, где Манеж. Вон налево
 большое здание. Потом идите прямо и направо.
 Там библиотека и недалеко Арбат.

(Peter standing by the Library)

Пётр: Вы не знаете, где Арбат?
 Прохожий: Какой Арбат? Новый или Старый?
 Пётр: Старый Арбат.
 Прохожий: Старый Арбат. Знаю. Я живу там. А куда вы
 идёте?
 Пётр: Я иду на работу.
 Прохожий: А где вы работаете?

- Пітер: Я працюю в фірмі «Прогресс».
 Прохóжий: Фірма «Прогресс»? Это недалекó: идіте прýмо и направо.
 Пітер: Большóе спасібо!
 Прохóжий: Пожáлуйста!

А СВ

Словáрь

прохóжий	passer-by	стáнция метрó	metro station
Скажіте, пожáлуйста!	Tell me please!	«Охóтный ряд»	Okhotny ryad (literally 'Hunter's Row')
Идіте прýмо!	Go straight on!	вон там	over there
потóм	then	напрóтив	opposite
налево	to/on the left	красное здáние	red building
нóвый	new		
Идіте тудá, где...	Go there, where...		



Красная площадь
и Исторический
музей



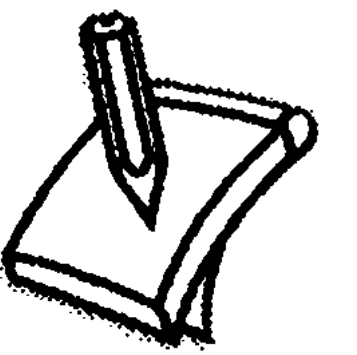
Counting in Russian (CD1; 22)

■ Cardinal numbers 1–30

one	одін	five	пять
two	два	six	шесть
three	три	seven	семь
four	четыре	eight	восемь

nine	де́вять	seventeen	семна́дцать
ten	де́сять	eighteen	восемна́дцать
eleven	оди́ннадцатъ	nineteen	девятна́дцать
twelve	двена́дцать	twenty	два́дцать
thirteen	трина́дцать	twenty-one	два́дцать оди́н
fourteen	четы́рнадцать	twenty-two	два́дцать два
fifteen	пятна́дцать	twenty-three	два́дцать три
sixteen	шестна́дцать	thirty	три́дцать

Упражне́ние 2



Peter is staying in Hotel Mars not far from Tverskaya Street. The following buildings are situated on Tverskaya Street. Say them out loud in Russian, together with their addresses.

For example, use the following model:

Гості́ница «Націона́ль» (Hotel National) No. 1

Гості́ница «Націона́ль» – у́лица Тверска́я но́мер оди́н

- 1 Центра́льная по́чта (Central Post Office) No. 7
- 2 Моссове́т (Moscow City Council) No. 11
- 3 Гастроно́м (Famous Yeliseevsky Food Shop) No. 14
- 4 Музе́й (Museum of the Revolution) No. 21
- 5 Драмати́ческий теа́тр (Stanislavsky Drama Theatre) No. 23

Gender of nouns

Nouns ending in **-й** are masculine: **музе́й, чай**. Nouns ending in **-е** are neuter: **зда́ние, кафе́**. (Except **ко́фе**, which is masculine.)

Spelling rule

In Russian an unstressed letter **о** may *never* follow the letters **ж, ч, ш, щ, ц**. It is replaced by **е**. This spelling rule affects the neuter ending of some adjectives; see below.

Adjectives

Adjectives like **типичный** are called 'hard' adjectives. Another, much smaller group of adjectives is described as soft. Note the difference in the endings:

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Hard	типичный	типичная	типичное	типичные
Soft	последний	последняя	последнее	последние

Some adjectives have a mixture of hard and soft endings resulting from the influence of the spelling rules and of stress:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
русский	русская	русское	русские
большой	большая	большое	большие
какой	какая	какое	какие
хороший	хорошая	хорошее	хорошие

The words **ванная** 'bathroom' and **дежурная** 'conciierge', although they translate words that are nouns in English, are feminine adjectives in Russian. Thus their plural forms are: **ванные**, **дежурные**.



Упражнение 3

Put the adjectives into the correct form to agree with the nouns:

- 1 (большой) парк, проблема, окно, столы
- 2 (последний) дверь, здание, магазин, новости
- 3 (удобный) комната, буфет, кафе, лампы
- 4 (хороший) радио, гостиница, мастер, студенты
- 5 (исторический) площадь, метро, музей, улицы
- 6 (популярный) хобби, журнал, газета, рестораны.



Упражнение 4

Ask a question using the correct form of **какой**. Then answer it using the adjective in brackets.

For example:

гостиница (отличный). Какая это гостиница?

Это отличная гостиница.

- 1 буфет, кафе, новости (отличный)
- 2 фотография, телевизор, метро, комнаты (плохой)

3 ванная, ресторán, здáние, самолёты (хорóший)

4 кóмната, парк, окнó, гостíницы (удóбный)

5 автóбус, маши́на, ráдио, газéты (но́вый)

Куда́ (**where**)? Туда́ (**there**), Сюда́ (**here**)

Куда́ is used to translate 'where' when it means 'where to': **Куда́ вы идёте?** 'Where are you going?'. Contrast: **Где буфёт?** 'Where is the snack bar?'. Similarly there are two words for 'there': **там** and **туда́**. And there are two words for 'here': **здесь** and **сюда́**. **Туда́** is used in the sense of '(to) there' and **сюда́** in the sense of '(to) here': **Я идú туда́**. 'I am going there.' **Пíтер идёт сюда́**. 'Peter is coming here.' Contrast: **Буфёт там**. 'The snack bar is there.' **Ресторán здесь**. 'The restaurant is here.' **Куда́ вы идёте?** 'Where are you going?' **Я идú сюда́ (туда́)**. 'I am going here (there).' but **Где вы?** 'Where are you?' **Я здесь (там)**. 'I am here (there).'

Упражнёние 5

Choose the appropriate word:

- 1 Я идú . . . , потому́ что буфёт . . . (там – туда́)
- 2 Он идёт . . . , потому́ что ванная . . . (здесь – сюда́)
- 3 . . . он идёт? . . . он рабóтает? (где – куда́)



Accusative case

In a Russian sentence the direct object of the verb goes into the accusative case. This is often identical with the nominative case. For example, neuter nouns, inanimate masculine nouns and feminine nouns ending in **-ь** do not change their endings in the accusative: **úтро – úтро; здáние – здáние; автóбус – автóбус; плóщадь – плóщадь**. Feminine nouns ending in **-а** change that ending in the accusative singular to **-у**. Those ending in **-я** change the ending to **-ю**:

дорóга – дорóгу; фамíлия – фамíлию. Он знаёт дорóгу.
 'He knows the way.'

■ Accusative case after prepositions

The accusative case is used after the prepositions **в** 'to, into'; **на** 'to, on to':

Я идú в буфét.

I am going to the snack bar.

Он идёт на рабóту.

He goes to work.

Note the difference in use between **в** followed by the accusative, as here, and **в** followed by the prepositional case, as explained in Unit 1: **Он в буфéте.** 'He is in the snack bar.' **Он идёт в буфét.** 'He is going to the snack bar.' In the first example **в** is translated 'in' or 'inside' and indicates location, and in the second it is translated as 'to' or 'into' and indicates motion. Similarly, the preposition **на** is used with either the prepositional or the accusative case, depending on whether you want to convey the idea of location or motion:

Он на рабóте.

He is at work.

Он идёт на рабóту.

He is going to work.

Generally **на** is used to translate 'to' or 'at' before a noun indicating an activity or event and **в** before nouns indicating buildings or parts of buildings. There are some exceptions to this general rule:

Он идёт на пóчту.

He is going to the post office.

Он на пóчте.

He is at the post office.



Упражнёние 6

Answer the questions using the words in brackets:

For example:

Где тепёрь Пíтер? (рабóта, музéй)

Пíтер на рабóте.

Пíтер в музéе.

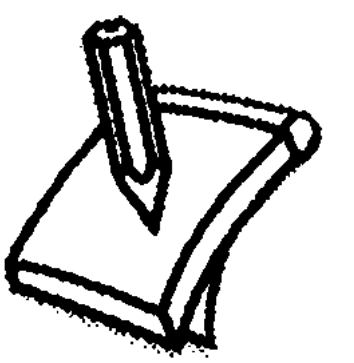
- 1 Где тепёрь Пíтер? (университét, кафé, пóчта, ресторán)
- 2 Где мóжно зáвтракать? (кафé, буфét, гостíница, кóмната)
- 3 Куда идёт Пíтер? (бар, кóмната, буфét, рабóта, библиотéка, метрó, пóчта)

Possessive adjectives

Его (pronounced 'ye-vó') 'his, its', **её** (ye-yó) 'her' and **их** 'their' do *not* alter according to the gender of the noun they describe. In this respect they are like English possessive adjectives and unlike the Russian possessives **мой** and **ваш** (see Unit 1): **его телевизор** 'his television'; **его комната** 'his room'; **мой телевизор** 'my television'; **моя комната** 'my room'; **её стол** 'her table'; **её фамилия** 'her surname'; **ваш стол** 'your table'; **ваша фамилия** 'your surname'; **их телевизор** 'their television'; **их комната** 'their room'.

Наш 'our' and **твой** 'your' (corresponding to the singular, familiar form of 'you', **ты**) change their endings in the same way as **ваш** and **мой**: **наш телевизор** 'our television'; **наша комната** 'our room'; **наше здание** 'our building'; **твой телевизор** 'your television'; **твоя комната** 'your room'; **твое здание** 'your building'. The plurals of **мой**, **твой**, **наш** and **ваш** are the same whatever the gender of noun they are used with. They are **мои**, **твои**, **наши**, **ваши**: **наши телевизоры** 'our televisions'; **наши комнаты** 'our rooms'; **мои телевизоры** 'my televisions'; **мои комнаты** 'my rooms'.

Упражнение 7



Put the possessive adjectives into the correct form to agree with the nouns:

- 1 (мой) отец, мать, окно, журналы
- 2 (твой) фамилия, адрес, радио, новости
- 3 (наш) гостиница, бизнес, метро, магазины
- 4 (ваш) фирма, здание, портфель, телевизоры
- 5 (его) проблема, дело, стол, проекты
- 6 (её) комната, кафе, адрес, планы;
- 7 (их) компьютер, хобби, фирма, фотоаппараты

Есть

Есть is used to mean 'there is, there are'. It is followed by the nominative case:

Есть проблема.

There is a problem.

В гостинице есть буфет.

There is a snack bar in the hotel.



Импровизация



(CD1; 23)

Practise giving directions and asking the way yourself.

(На улице)

- Скажіте, пожа́луйста, где гостіница «Национа́ль»?
- *Respond that the Hotel National is over there, where the metro is. Go straight and then to the left.*
- А вы не зна́ете, где Арба́т?
- *The Arbat? Yes, I do know. I live there. Go straight, then to the right.*
- Большо́е спасі́бо!
- *You're welcome!*

(В гостінице)

- *Excuse me, is there a snack bar in the hotel?*
- Да, есть о́чень хоро́ший буфе́т.
- *Ask whether you can get breakfast there.*
- Да, мо́жно. Всегда́ есть чай, ко́фе и бутербро́ды.
- *And where is the snack bar?*
- Там нале́во, последняя́ дверь в коридо́ре.
- *Thank you!*
- Пожа́луйста!

(У метро́)

- *Tell me please, where is Red Square?*
- Иди́те нале́во. Кра́сная пло́щадь вон там, где Историче́ский музе́й.
- *Thank you!*
- Пожа́луйста!

You have now reached Red Square and you want to find the State Department Store (ГУМ). Ask the next passer-by if they know where it is.

- Да, знаю. Иди́те пра́мо. Гум нале́во.
- *Thank you!*
- Пожа́луйста!

Unit Four

Типичный день

A typical day

In this unit you will learn how to:

- order a meal
- use the genitive case
- use short adjectives
- describe your day
- use ordinal numerals 1–30



Текст



Марина – студентка МГУ Marina is a Moscow University student

Marina lives in the university hostel which is quite a long way from the centre of Moscow where her faculty is located. Therefore she has to get up quite early to be in time for her lectures.

Уже две недели Марина студентка университета. Её день – типичный день студента МГУ. Но Марина живёт в общежитии, далеко от центра, а её факультет в центре города. Это значит: надо рано вставать. Марина встаёт рано, принимает душ, завтракает. Обычно она мало ест утром, на завтрак только пьёт чашку или две чашки чая без молока и сахара. До обеда у Марины три лекции, и потом обед. Обедает Марина в кафе, недалеко от университета. Но часто там длинная очередь.

Стоять в очереди не очень приятно. Тогда она идёт в буфет: там всегда продают бутерброды или пирожки. Марина покупает в буфете два бутерброда или пирожка, пьёт один стакан сока или молока. Теперь она готова работать до вечера. После обеда у Марины ещё одна лекция, и потом она свободна. Но это не значит, что можно отдыхать, теперь надо работать в библиотеке. Марина пишет реферат. Работы здесь много. Только вечером после ужина она отдыхает, смотрит телевизор, слушает музыку. Иногда, когда у Марины нет работы, она идёт в кино, в театр или на концерт.

- 1 What does Marina do after getting up?
- 2 What does she have for breakfast?
- 3 Where does she have her lunch?
- 4 What makes her decide not to have lunch at the café?
- 5 How many lectures does Marina have before and after lunch?
- 6 What is she writing?
- 7 When is she free?
- 8 How does she spend her free time?



Словарь

вечером	in the evening	кинó (<i>n indecl</i>)	cinema
вставать рано (вста ю, -ёшь)	to get up early	когда	when
голодный	hungry	концерт	concert
город	town	лекция	lecture
готовый	ready	мáло	little
день (<i>m</i>)	day	молокó	milk
длинная	long queue	недéля	week
очередь (<i>f</i>)		обéд, обéдать	dinner, to have dinner
есть (ем, ешь, ест, ед́им, ед́ите, ед́ят)	to eat	общеж́итие	hostel
завтрак	breakfast	обы́чно	usually
значит	it means	отдыхáть	to relax, rest
иногда	sometimes	пирожóк	pirozhok (little pie)

пить I (пью, пьёшь)	to drink	свободный	free
покупать I	to buy	стакан	glass
принимать I (душ, ванну)	to take (a shower, bath)	стоять II в очереди	to stand in a queue
приятно	it's pleasant	ужин, ужинать I	supper, to have supper
продавать I (продать ю, -ёшь)	to sell	утром	in the morning
реферат	project	факультет	faculty
сахар	sugar	чашка	cup

Language in action



Вопросы

- Что вы делаете утром?
- Вы принимаете душ или ванну?
- Что вы едите на завтрак?
- Где вы обедаете?
- Как вы отдыхаете вечером?

Сделай выбор 1

- 1 Общежитие Марины (в центре города, далеко от центра, около кинотеатра, напротив стадиона).
- 2 Марина ест на завтрак (много, мало, грибы, пирожки).
- 3 Она пьёт (чай, кофе, сок).
- 4 После обеда она идёт (в бар, в библиотеку, на лекцию, в кино).
- 5 После ужина она (работает в библиотеке, смотрит телевизор, идёт в бар).
- 6 Марина обедает в (общежитии, гостинице, кафе).

Сделай выбор 2

Choose the correct word to ask the question: (где, когда, что, куда, какое, почему, как)

- 1 ... вы живёте?
- 2 ... вы едите на завтрак?
- 3 ... вы ужинаете?
- 4 ... вы идёте вечером?
- 5 ... вы отдыхаете?
- 6 ... Марина не ест мяса?
- 7 ... ваше любимое блюдо?



Диалог 1



В кафе In a café (CD1; 24)

Marina and her friend Misha are having lunch in a café in the Arbat.

Марина: Мisha, ты готов? Куда идём обедать сегодня?

Мisha: В кафе! Я знаю хорошее кафе на Арбате.

Марина: А что сегодня в меню?

Мisha: В меню сегодня: борщ, бифштекс, рыба, макароны и гуляш.

Марина: Хорошó! Тогда дайте рыбу, пожалуйста. И компот.

Официант: Рыбы нет, есть только мясо.

Мisha: Моя подру́га вегетарианка, она не ест мяса. У вас есть омлёт?

Официант: Омлёта тоже нет, есть грибы в сметане.

Марина: Грибы в сметане! Моё любимое блюдо!

Мisha: И гуляш, пожалуйста.

Официант: Вот ваши грибы. А гуляш ещё не готов. Надо ждать.

Мisha: Опять надо ждать. Я так голоден.

- 1 Where do Marina and Misha have their lunch?
- 2 Which dish on the menu is unavailable?
- 3 What is Marina's favourite dish?
- 4 Why does she not eat meat?

Словарь

А
С
В

блюдо	dish	меню (<i>n indecl</i>)	menu
бифштекс	beefsteak	мясо	meat
борщ	borsch (beetroot soup)	омлет	omelette
вегетарианец, -ка	vegetarian (man, woman)	опять	again
гуляш	goulash	подруга	girl friend, friend (who is a woman or girl)
грибы в сметане	mushrooms in sour cream	рыба	fish
ждать I (жди́, -ёшь)	to wait	сегодня (<i>pronunciation</i> севóдня)	today
макароны (<i>pl</i>)	macaroni	только	only





Диалог 2



Кафэ «Ёлки-Палки» Café Yolki-Palki (CD1; 25)

Two friends are trying one of a chain of well-known Moscow cafés on Tverskaya.

- Мíша: Кудá идём обедать сегодня?
 Сáша: В кафэ «Ёлки-пáлки». Там óчень вкúсные пельмéни, настоящие, сибíрские!
 Мíша: А я возьмú комплексный обед. Там ужé есть три блюда: пёрвое, вторóе, трéтье. Всё вмéсте. Я óчень гóлоден.
 Сáша: А я на пёрвое возьмú грибно́й суп, а на вторóе – пельмéни. Э́то моё любíмое блюдо.
 Мíша: А на десéрт?
 Сáша: На десéрт – моро́женое и ко́фе.
 Мíша: А я чай и пирóжное.



Словáрь

вкúсный	tasty	морóженое	ice cream
всё вмéсте	all together	настоящий	real
грибно́й суп	mushroom soup	пирóжное	cream cake
кóмплексный	set menu	сибíрские	Siberian
обéд		пельмéни	dumplings

на пёрвое (вторóе) for the first (second) course

на (трéтье, слáдкое, десéрт) for the sweet course

на зáвтрак (обéд, úжин) for breakfast (lunch, supper)

Да́йте, пожа́луйста! Give (bring) me please!

У вас есть? Do you have?

Я возьмú I'll take



МЕНЮ


ЗАКУСКИ

Салат мясной
Грибы в сметане
Ростбиф
Блины с икрой
Пирожки с мясом

ВТОРЫЕ БЛЮДА

Гуляш
Бефстроганов
Котлеты по-киевски
Рыба по-польски
Омлет
Пизца

ДЕСЕРТ

Компот
Пудинг
Мороженое
Фрукты

ПЕРВЫЕ БЛЮДА

Борщ
Суп грибной
Бульон с пирожком

НАПИТКИ

Сок
Лимонад
Кока-кола
Чай
Кофе

**закуски**

hors d'oeuvre

блины с икрой

pancakes with caviar

котлеты по-киевски

chicken Kiev

Decide what you are going to have from the menu above. As a model use the following constructions:

На закуски я возьму . . .

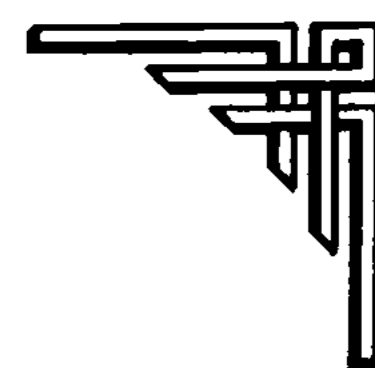
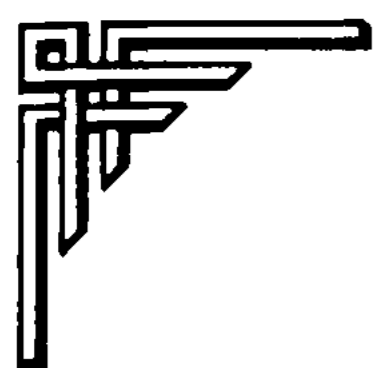
На первое я возьму . . .

На второе я возьму . . .

На десерт я возьму . . .

Russian realia

The following is an advertisement for a Moscow restaurant.



В НАШЕМ КАФЕ

(на 1-ом этаже)

ГОТОВЯТ ПО-ДОМАШНЕМУ

ГОРЯЧИЕ БЛЮДА

КУРЫ-ГРИЛЬ, ВЕНСКИЕ СОСИСКИ, СОЛЯНКА МЯСНАЯ,
ЖУЛЬЕНЫ ИЗ ШАМПИНЬОНОВ
БЛИНЫ С ДЖЕМОМ, БЛИНЧИКИ С ТВОРОГОМ

ПИЦЦА

С ГРИБАМИ, С ОЛИВКАМИ, С ПЕРЦЕМ

НАПИТКИ ГОРЯЧИЕ

КОФЕ: ЭСПРЕССО, МОККО, ПО-ИРЛАНДСКИ, ЧАЙ

ПРОХЛАДИТЕЛЬНЫЕ НАПИТКИ И СОКИ НАТУРАЛЬНЫЕ

ПИВО ИМПОРТНОЕ

ХЁЛСТЕН БИНТБУРГЕР, КЕСТРИЦЕР

ВЫПЕЧКА

ПИРОЖКИ С КАПУСТОЙ, С ЯБЛОКАМИ
БУЛОЧКИ СЛОЁНЫЕ С НАЧИНКОЙ

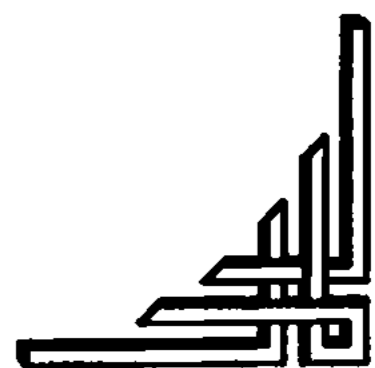
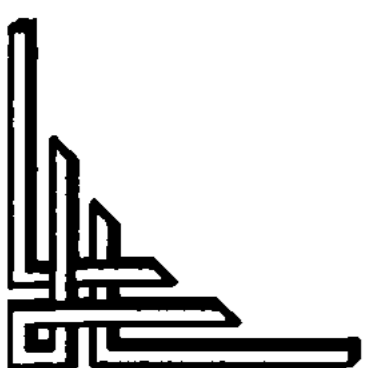
БУТЕРБРОДЫ В АССОРТИМЕНТЕ

С ИКРОЙ, С КОЛБАСОЙ, ПО-НОВОАРБАТСКИ, С СЫРОМ,
С КРАБАМИ

МОРОЖЕНОЕ В АССОРТИМЕНТЕ

ФИРМА БАСКИН РОББИНС

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА



горячие блюда

hot dishes

**пирожки с капустой,
с яблоками**

cabbage pies, apple pies

**бутерброд с колбасой,
с сыром, с крабами**

salami, cheese, crab
sandwiches

- 1 Would the 'solyanka' soup be suitable for vegetarians?
- 2 How many different kinds of pizza do they serve? Can you identify one of the toppings?
- 3 Which different kinds of pies do they serve?
- 4 Name two kinds of sandwiches on sale.
- 5 Which famous American ice cream is on sale?
- 6 How many kinds of coffee are served? Name two of them.
- 7 Name one topping you can have on the Russian pancakes ('bliny').
- 8 Which other hot drink do they serve apart from coffee?
- 9 Can you identify the Russian expression for *bon appétit*?

Грамматика



Present tense of verbs

■ 1st conjugation

Ждать 'to wait for'

я	жд-у	мы	жд-ём
ты	жд-ёшь	вы	жд-ёте
он/она/оно	жд-ёт	они	жд-ут

Note that the endings of this verb follows the same pattern as **идти**.

Пить 'to drink'

я	пь-ю	мы	пь-ём
ты	пь-ёшь	вы	пь-ёте
он/она/оно	пь-ёт	они	пь-ют

Вставать 'to get up, stand up'

я	вста-ю	мы	вста-ём
ты	вста-ёшь	вы	вста-ёте
он/она/оно	вста-ёт	они	вста-ют

There are several verbs in Russian ending in **-авать** which follow this pattern.

■ 2nd conjugation

Стоять 'to stand'

This is a regular verb of the 2nd conjugation.

я	сто-ю́	мы	сто-и́м
ты	сто-и́шь	вы	сто-и́те
он/она́/оно́	сто-и́т	они́	сто-я́т

Есть 'to eat'

This is an irregular verb. In the plural, however, it has 2nd conjugation endings.

я	ем	мы	ед-и́м
ты	ешь	вы	ед-и́те
он/она́/оно́	ест	они́	ед-я́т



Упражнение 1

Confirm the following statements.

For example:

Надо работать. Мы уже работаем. Я тоже работаю.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 Надо есть. | 5 Надо писать. |
| 2 Надо пить. | 6 Надо отдыхать. |
| 3 Надо вставать. | 7 Надо идти. |
| 4 Надо ждать. | |

Genitive case

■ Endings of the genitive singular

Masculine nouns ending in a consonant add **-а** and neuter nouns ending in **-о** replace it by **-а**: **студент – студента; молоко – молока**. Masculine nouns ending in **-ь** or **-й** and neuter nouns ending in **-е** replace these endings by **-я**: **Кремль – Кремля; чай – чая; общежитие – общежития**. Some masculine nouns drop the vowel **о**, **е** or **ё** from the last syllable of the nominative form when other endings are added: **пирожок – пирожка; день – дня; отец – отца**.

Feminine nouns ending in **-а** replace it by **-ы** and those ending in **-я** or **-ь** replace them by **-и**: **работа – работы; неделя – недели; очередь – очереди**. Note the nouns **мать** and **дочь** 'daughter': **мать – матери; дочь – дочери**. Sometimes feminine endings are affected by the spelling rule: **чашка – чашки**.

■ Uses of the genitive case

- 1 To translate 'of': **стакáн молоко́** 'a glass of milk'.
- 2 To translate '-s': **день студéнта** 'a student's day'.
- 3 The genitive case is used after certain prepositions: **пóсле** 'after'; **без** 'without'; **до** 'until'; **напрóтив** 'opposite'; **óколо** 'around, near'; **у** 'by, near'; **от** 'from'; **из** 'from, out of'; **с** 'from, out of': **без молоко́** 'without milk'; **до обе́да** 'until lunch'; **пóсле обе́да** 'after lunch'; **напрóтив общеж́ития** 'opposite the hostel'; **óколо общеж́ития** 'near the hostel'; **у библиотéки** 'by the library'; **далеко́ от цéнтра** 'far from the centre'; **из общеж́ития** 'out of/from the hostel'; **с рабо́ты** 'from work'.

Note that **из** is the opposite of **в** and **с** is the opposite of **на**: **в общеж́итие** 'to/into the hostel'; **из общеж́ития** 'from/out of the hostel'; **на рабо́ту** 'to work'; **с рабо́ты** 'from work'.

От translates 'from' in the expression **далеко́ от** 'far from' and also 'from a person': **от Мари́ны** 'from Marina'.

- 4 The genitive singular is used after the numerals **два/две** 'two'; **три** 'three'; and **четы́ре** 'four': **два бутербро́да** 'two sandwiches'; **две неде́ли** 'two weeks'; **три ле́кции** 'three lectures'.

Note that **два** is used with masculine and neuter nouns and **две** with feminine nouns. Compound numerals ending with **два/две**, **три** or **четы́ре** are also followed by the genitive singular: **два́дцать четы́ре мину́ты** 'twenty-four minutes'.

- 5 The genitive is used after **мно́го** 'a lot of, much' and **ма́ло** 'little, few': **мно́го рабо́ты** 'a lot of work'; **ма́ло рабо́ты** 'little work'.
- 6 The direct object of a negative verb may be put in the genitive instead of the accusative: **Она́ не ест мя́са.** 'She does not eat meat.'
- 7 The genitive is used after the word **нет** 'there is no, there is not any': **Нет ры́бы.** 'There is no fish.'
- 8 The genitive is used after the preposition **у** 'in the possession of, to have': **У Мари́ны ле́кция.** 'Marina has a lecture.' (Literally 'In the possession of Marina is a lecture.') This is the most usual way to translate 'to have' into Russian, i.e. not by a verb but by using the preposition **у**. Marina is in the genitive case and 'lecture' is in the nominative case. Note the change if the sentence is in the negative:

У Марины нет лекции. 'Marina does not have a lecture.' (Literally 'In the possession of Marina there is no lecture.'). In this example **лекции** is in the genitive after **нет**. The preposition **у** can also mean 'at the house of': **у Марины** 'at Marina's house'.



Упражнение 2

Change 'I am going to ...' to 'I am coming from ...' and vice versa.

For example:

Я иду́ на рабо́ту. Я иду́ с рабо́ты.

Я иду́ в теа́тр. Я иду́ из теа́тра.

Я иду́ . . .

1 на уро́к

5 в го́род

9 в общежи́тие

2 на конце́рт

6 на по́чту

10 в парк

3 в рестора́н

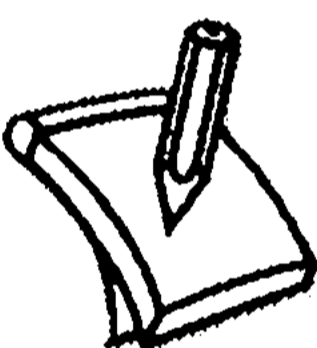
7 в музе́й

11 на факульте́т

4 в ко́мнату

8 на Арба́т

12 в центр го́рода



Упражнение 3 (CD1; 26)

Using the pairs of words in brackets complete the question **Здесь есть . . . ?** Reply that there is the first but not the second.



For example:

(газета и журнал) Здесь есть газета и журнал?

Газета есть, а журнала нет.

1 телеви́зор и ра́дио

3 стака́н и ча́шка

2 ко́фе и чай

4 теа́тр и кино́.



Упражнение 4

Complete the sentence: **Скажите, пожалуйста, где . . .** using the pairs of words in brackets and linking them by the genitive.

For example:

(общежи́тие – Мари́на) Скажите, пожалуйста, где

общежи́тие Мари́ны?

1 стол – студе́нт

3 телеви́зор – подро́га Мари́ны

2 журна́л – Ми́ша

4 гости́ница – Пи́тер

5 отéц – студéнтка

7 чáшка – мать

6 рабóта – отéц

8 зáвтрак – тури́ст

Prepositional case endings

Most nouns take the ending **-е** in the prepositional case. There are some exceptions which take the ending **-и**. For example:

- (a) feminine nouns ending in **-ь**: **óчередь** 'queue'; **в óчереди** 'in a queue'.
- (b) neuter nouns ending in **-ие**: **общежítие** 'hostel'; **в общежítии** 'in a hostel'.
- (c) feminine nouns ending in **-ия**: **лéкция** 'lecture'; **на лéкции** 'at a lecture'.

Short adjectives

The adjectives introduced in the first three units are called long or attributive adjectives. Russian also has a short adjective form, sometimes called the predicative form. Short adjectives can *only* be used in one type of construction: **Дéвушка голоднá**. 'The girl is hungry'; i.e. where the verb 'to be' comes between the noun (or pronoun) and adjective. Contrast the long adjective which may be used in both the above type of construction and in constructions without the verb 'to be' between noun and adjective:

Дéвушка голоднáя.

The girl is hungry.

Голоднáя дéвушка обéдает в кафé.

The hungry girl is having dinner in the café.

Not all adjectives have a short form. Adjectives without a short form include those ending in **-ский** and all soft adjectives.

To form a short adjective remove the ending **-ый** or **-ий** from the long adjective. This will give you the masculine short form. For the feminine form add **-а**, for the neuter add **-о** and for the plural add **-ы**.

Готóвый 'ready'; short forms **готóв**, **готóва**, **готóво**, **готóвы**:

Обéд готóв.

Dinner is ready.

Дéвушка готóва.

The girl is ready.

Мясо готово.

The meat is ready.

Они готовы.

They are ready.

Note that the plural form is used with **вы** even when referring to one person:

Вы готовы?

Are you ready?

If the masculine form ends in two consonants a vowel is sometimes inserted between them. This vowel is only present in the masculine. Before the consonant **н** the vowel is usually **е**. **Голодный** 'hungry' short forms **голоден, голодна, голодно, голодны**:

Он голоден.

He is hungry.

Она голодна.

She is hungry.



Упражнение 5

(a) Ask whether the following are 'ready':

1 рыба

4 макарóны

7 бутербрóды

2 мя́со

5 бифштéкс

8 Мари́на

3 чай

6 ко́фе

9 Ми́ша

(b) Reply first in the affirmative; and then

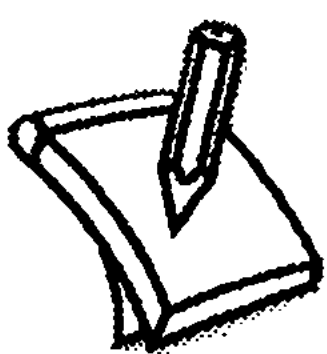
(c) in the negative.

For example:

(омлёт) (a) – **Омлёт готов?**

(b) – **Да, готов.**

(c) – **Нет, ещё не готов.**



Упражнение 6

(a) Now ask whether the following are 'hungry':

(b) Reply first in the affirmative; and then

(c) in the negative.

1 тури́ст

4 студéнты

7 ма́стер

2 студéнтка

5 Ми́ша

8 тури́сты

3 Пи́тер

6 дежу́рная

For example:

(Марі́на) (a) – Марі́на голодна́?

(b) – Да, голодна́.

(c) – Нет, ещё не голодна́.

Masculine nouns ending in -а

Nouns ending in **-а** or **-я** in the nominative singular are usually feminine. However, if a noun ending in **-а** or **-я** refers to a male it is masculine. Diminutives of boys' names, for example, commonly end in **-а** or **-я**. These nouns take masculine agreements but their endings will change in the same way as feminine nouns ending in **-а** or **-я**:

Мі́ша го́лоден.

Misha is hungry.

я зна́ю Мі́шу.

I know Misha.

Numerals

■ One

'One' is translated by **о́дін** (masculine), **одна́** (feminine), **о́дно** (neuter) dependent on the gender of the noun it describes: **о́дін стакáн** 'one glass'; **одна́ ча́шка** 'one cup'; **о́дно блю́до** 'one dish'.

Упражнёние 7 (CD1; 27)

Put the appropriate form of the numeral one (**о́дін**, **одна́**, **о́дно**) in front of the following nouns:

1 кóмната

2 блю́до

3 стакáн

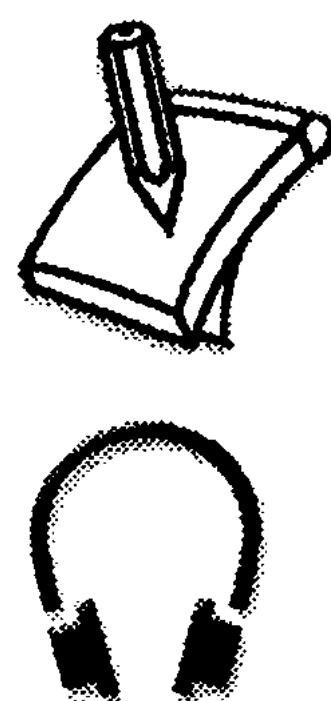
4 день

5 ўтро

6 недéля

7 пирожóк

8 общежі́тие



■ Ordinal numbers 1st–30th

Ordinal numbers have adjectival endings and agree with the noun they describe.

first

пéрвый, -ая, -ое, -ые

second

вторóй, -áя, -óе, -ые

third	трéтий, -ья, -ье, -ьи
fourth	четвёртый, -ая, -ое, -ые
fifth	пýтый, -ая, -ое, -ые
sixth	шестóй, -ая, -ое, -ые
seventh	седьмóй, -ая, -ое, -ые
eighth	восемóй, -ая, -ое, -ые
ninth	девя́тый, -ая, -ое, -ые
tenth	деся́тый, -ая, -ое, -ые
eleventh	одíннадцатый, -ая, -ое, -ые
twelfth	двенáдцатый, -ая, -ое, -ые
thirteenth	тринáдцатый, -ая, -ое, -ые
fourteenth	четы́рнадцатый, -ая, -ое, -ые
fifteenth	пятнáдцатый, -ая, -ое, -ые
sixteenth	шестнáдцатый, -ая, -ое, -ые
seventeenth	семнáдцатый, -ая, -ое, -ые
eighteenth	восемнáдцатый, -ая, -ое, -ые
nineteenth	девятнáдцатый, -ая, -ое, -ые
twentieth	двадцáтый, -ая, -ое, -ые
twenty-first	два́дцать пёрвый, -ая, -ое, -ые
twenty-second	два́дцать вторóй, -ая, -ое, -ые
thirtieth	тридцáтый, -ая, -ое, -ые



Упражнение 8

Form the ordinal numeral according to the model:

(1) лекция – пёрвая лекция

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 (4) у́лица | 6 (20) автóбус |
| 2 (6) урóк | 7 (1) ресторáн |
| 3 (10) нóмер | 8 (5) общежítие |
| 4 (11) концéрт | 9 (2) стакáн |
| 5 (13) гостíница | 10 (3) блóдо |

Импровизация



(CD1; 28)



Giving your order to a waitress:

- *Ask the waitress what is on the menu today.*
- В меню на первое сегодня борщ и грибной суп.
- *Explain that you are a vegetarian and do not eat meat. Ask if the mushroom soup has meat in it. A straightforward way to say this is to ask if it is 'without meat'.*
- Да, без мяса.
- *Then I'll have the mushroom soup.*
- А на второе?
- *Ask if they have a dish (блюдо) without meat.*
- Да, есть омлет, пицца, рыба. Но рыба не очень хорошая.
- *Then omelette, please.*
- А на сладкое?
- *For the sweet course, ice cream.*
- Чай, кофе?
- *Order coffee without sugar.*

Unit Five

Семья

Family



In this unit you will learn how to:

- deal with introductions
- learn about Russian names
- learn about Russian addresses
- talk about your family, their characters, hobbies and work
- use personal pronouns in the accusative and genitive
- form expressions for 'must' and 'all'



Диалог 1



Меня зовут . . . My name is . . . (CD1; 29)

Peter meets the company's commercial director and is invited to visit his family.

Саша: Здравствуйте! Вы бизнесмен из Англии? Меня зовут Александр Гуров. Я коммерческий директор фирмы.

Питер: Очень рад! Питер Грин. А как ваше отчество?

Саша: Моё отчество Петрович. Александр Петрович Гуров. А как ваше отчество?

Питер: Мой отец Роберт. Значит, моё отчество – Робертович. Но вы можете звать меня просто Питер.

Саша: Хорошо! А вы меня Саша! Питер! Я приглашаю вас в гости.

Пітер: Спасібо за приглаше́ние! С удово́льствием!

Са́ша: Вот мо́я визи́тка. Там мой дома́шний а́дрес и телефо́н.

Слова́рь

визи́тка	business card	комме́рческий	commercial
дома́шний	home address	дире́ктор	director
а́дрес		приглаша́ть I	to invite
звать I	to call	в го́сти	(for a visit)
(зов у́, -е́шь)		просто́	simply

А
С
В

Меня (его́, её) зову́т	My (his, her) name is. (literally 'They call me.')
Как вас (тебя́) зову́т?	What is your name? (literally 'What do they call you?')
Как ва́ше и́мя и о́тчество?	What is your first name and patronymic?
О́чень ра́д(а)!	Delighted! (to meet you)
С удово́льствием!	With pleasure!
Спаси́бо за приглаше́ние!	Thank you for the invitation!

Russian names

Russians have three names: **и́мя** 'first name'; **о́тчество** 'patronymic or father's name'; and **фами́лия** 'surname'. The patronymic is formed from the father's first name with the suffix **-ович** or **-евич** for a son, and **-овна** or **-евна** for a daughter. **Ива́н Ива́нович Петро́в** has a son **Ю́рий Ива́нович Петро́в** and a daughter **Мари́на Ива́новна Петро́ва**. Note that there is also a feminine form of the surname, ending in **-а**. Patronymics end in **-ович**, **-овна** if the name ends in a consonant and **-евич**, **-евна** if they are derived from a name ending in **-й**. **Алексе́й Ива́нович Петро́в** has a son **Дми́трий Алексе́евич Петро́в** and a daughter **Татья́на Алексе́евна Петро́ва**.



Language in action 1

Which is which?

For example:

**Ива́н Ива́нович Ива́нов, Ива́н – и́мя, Ива́нович – о́тчество,
Ива́нов – фа́милия**

Now you identify the following names in the same way:

- 1 Влади́мир Влади́мирович Пу́тин
- 2 Семён Петро́вич Красно́в
- 3 Тама́ра Серге́евна Ники́тина
- 4 Светла́на Петро́вна Серо́ва
- 5 Алексе́й Фе́дорович Крыло́в

Asking someone their name

In order to ask someone's name in Russian you may use the verb **звать**: **Как вас зову́т?** 'What are you called?' (literally 'How do they call you?'). You reply: **Меня́ зову́т Пи́тер Грин.** 'I am called Peter Green.'

Alternatively: **Как ва́ша фа́милия / ваше и́мя / ваше о́тчество?** 'What is your surname / first name / patronymic?' **Моя́ фа́милия Грин; моё и́мя Пи́тер.** 'My surname is Green; my first name is Peter.'

Ди́ма is the diminutive form of **Дми́трий** and **Та́ня** the diminutive form of **Татья́на**. Such diminutives are very common in Russian.

Визитка Саши

ГУРОВ

Александр Петрович

Коммерческий директор

Фирма «Прогресс»

г. Москва

ул. Арбат, д. 14

Тел. +7 495 117-37-23

Факс +7 495 117-36-22

Email gurov@mail.ru

Домáшний áдрес Сáши: метрó Чертáновская, úлица Крылóва, дом (house) 5 кварти́ра (flat) 4. Russian addresses are written in a different order from addresses in Britain.

They consist of:

- 1 the name of the town, e.g. **Москвá**, often preceded by **г.** (гóрод 'town')
- 2 **úлица** (shortened to **ул.**) for street, or possibly **плóщадь** (shortened to **пл.**) for square, or **проспéкт** (shortened to **пр-т**) for avenue
- 3 **дом** (shortened to **д.**) – for house or building, followed by the number
- 4 **кварти́ра** (shortened to **кв.**) for flat, followed by the number.

For example:

г. Москвá, ул. Пу́шкина д. 4 кв. 10

г. Курск, пр-т. Лéнина д. 14 кв. 35

г. Томск, ул. Свердлóва д. 39 кв. 19

Read the addresses out in full.

Write your own business card.

Russian realia

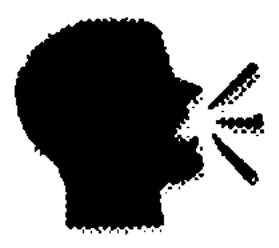
Can you identify the products sold by the Progress company?

ФИРМА

ПРОГРЕСС

КАТАЛОГ ТОВАРА:

- компьютеры
- жесткие диски
- мониторы
- ноутбуки
- принтеры лазерные
- принтеры портативные
- телефоны мобильные
- видеокамеры
- фотокамеры цифровые



Диалог 2



Познакомь меня с ней, пожалуйста! Introduce us please! (CD1; 30)

Marina tells Misha about her relatives in Moscow.

Миша: Мари́на! Пра́вда, что у тебя́ ро́дственники в Москвѐ?

Мари́на: Да, пра́вда! Мой дѐдя – де́тский врач. Он о́чень хоро́ший специа́лист. Вся Москва́ зна́ет его́.

Миша: А где они́ живу́т?

Мари́на: Они́ живу́т на Тага́нке, у метро́ Тага́нская. Ты зна́ешь э́тот райо́н?

Миша: Зна́ю. Хоро́ший райо́н, престо́жный! А де́ти у них есть?

Мари́на: Да, есть: дочь Та́ня и сын Ди́ма.

Миша: Какое́ краси́вое и́мя – Та́ня, Татѐяна! А она́ краси́вая, твоѐя Та́ня?

Мари́на: Да, о́чень краси́вая блонди́нка! Как в Голливуде! Та́ня – молодѐц! Она́ о́чень тала́нтливая, изуча́ет матемáтику в универси́тете, хоро́шо игра́ет в ша́хматы.

Миша: Да что ты говори́шь! Идеа́льная де́вушка! Краси́вая и у́мная!

Мари́на: А зна́ешь, как клáсно Та́ня игра́ет на скри́пке? Я могу́ слу́шать её весь день.

Миша: Да, не де́вушка, а мечта́! Познако́мь меня́ с ней, пожа́луйста!

1 Where do Marina's relatives live in Moscow?

2 How many children do they have?

3 What is Marina's cousin Tanya like?

4 Why is Misha so keen to be introduced to Tanya?

Словарь



блондинка	blond	молодец!	clever boy (girl)! Well done!
весь, вся, всё, все	all, every	Правда?	Is it true?
девушка	girl	престижный район	prestigious district
дети	children	родственник	relative
детский врач	paediatrician	Познакомь меня с ней!	Introduce me to her!
идеальный	ideal	талантливый	talented
классно (coll)	classily	умный	clever
красивый	beautiful		
математика	mathematics		
мечта	dream		

'To play'

To play a musical instrument is translated by the verb

играть + на + prep:

играть на гитаре/скрипке 'to play the guitar/violin'

To play a game or sport is **играть в + acc:**

играть в футбол/шахматы 'to play football/chess'

Текст



Семейные проблемы Family problems (CD1; 31)



Marina's relatives are a typical Moscow family: parents and children all live together. Her uncle is a paediatrician and her aunt is a schoolteacher. Galina Sergeevna, the aunt, is beset with problems, principal among which is her teenage son Dima.

Родственники Марины живут в центре Москвы. Это типичная московская семья. Родители и дети, все живут вместе. Отец (его зовут Алексей Иванович Петров) работает в больнице. Мать (ее зовут Галина Сергеевна Петрова) – учительница, преподаёт английский язык в школе. Галина Сергеевна – отличная хозяйка и прекрасно готовит, когда у неё хорошее

настроение. Но часто у Галины Сергеевны настроение ужасное. Главная проблема – сын Дима. Дочь Таня – молодец! Но вот Дима. Галина Сергеевна не знает, что делать. Дима несерьёзный мальчик. Правда, Дима ещё в школе, но он не любит школу. Он любит только футбол и готов весь день играть в футбол. Он не хочет читать серьёзные книги, всё время говорит только о поп-музыке. Вечером он не готовит уроки, а играет на гитаре. В квартире стоит шум. А Таня теперь студентка. Она должна много работать дома. Как она может работать, когда в доме такая атмосфера? Почему брат и сестра такие разные, почему у них разные интересы, вкусы? Но Алексей Иванович её муж, спокоен. Он говорит, что это нормально. Просто у Димы такой возраст.

- 1 What is Marina's uncle called?
- 2 What does her aunt teach?
- 3 What is the reason for her bad mood?
- 4 What does Dima like doing?
- 5 What in her opinion should Dima do in the evening?
- 6 Why is Marina's uncle not worried about Dima?



Словарь

атмосфера	atmosphere	мочь (могу, можешь, могут)	to be able
больница	hospital	несерьёзный	thoughtless boy
вместе	together	мальчик	
возраст	age	нормально	OK (coll), normal
время (n)	time	о (+ prep)	about
готовить II (готов лю, -ишь) ~ уроки	to prepare, to cook, to do homework	поп-музыка	pop music
должен, должны а, -о, -ы	must	прекрасно	splendidly
дома	at home	преподавать I (преподаю)	to teach
квартира	flat	пятый	fifth
книга	book	разные вкусы и интересы	different tastes and interests
любить II (люб лю, -ишь)	to love	семья	family
		серьёзный	serious

споко́йный	quiet, calm	учи́тель, -ница	teacher (man, woman)
стои́т шум	there is a noise	хозяйка	hostess
так о́й, а́я, о́е	such, so	хоте́ть (хочу́, хочешь)	to wish, want
ужа́сное настро́ение	horrible mood	шко́ла	school

Вопро́сы

- 1 У вас больша́я семья́?
- 2 У вас есть брат, сестра́, сын, дочь?
- 3 Как их зову́т?
- 4 Что де́лают ва́ши роди́тели (де́ти)?
- 5 У них есть хобби?

Words associated with the family (**семья́**)

роди́тели и де́ти	parents and children
муж и жена́	husband and wife
сын и дочь	son and daughter
брат и сестра́	brother and sister
бабушка и де́душка	grandmother and grandfather
те́тя и дядя́	aunt and uncle
племя́нник и племя́нница	nephew and niece
двою́родный брат	first cousin (male)
двою́родная сестра́	first cousin (female)

Language in action 2



Can you figure out the family relationship between Marina and the following people, and say what it is in Russian.

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1 Алексе́й Ива́нович | 3 Ди́ма |
| 2 Та́ня | 4 Га́лина Серге́евна |

For example:

Алексе́й Ива́нович – дядя Мари́ны.

Мари́на – племя́нница Алексе́я Ива́новича.

Грамматика

Present tense of verbs

■ 1st conjugation

Звать 'to call'

я	зов-у́	мы	зов-ём
ты	зов-ёшь	вы	зов-ёте
он/она́/оно́	зов-ёт	они́	зов-у́т

■ 2nd conjugation

Verbs of the 2nd conjugation with a stem ending in **б** or **в** insert an **-л-** between the stem and the ending in the 1st person singular (the **я** form).

Люби́ть 'to love'

я	люб-л-ю́	мы	лю́б-им
ты	лю́б-ишь	вы	лю́б-ите
он/она́/оно́	лю́б-ит	они́	лю́б-ят

Гото́вить 'to cook, prepare'

я	гото́в-л-ю́	мы	гото́в-им
ты	гото́в-ишь	вы	гото́в-ите
он/она́/оно́	гото́в-ит	они́	гото́в-ят

2nd conjugation verbs with stems ending in **п**, **ф** and **м** follow the same pattern.

Irregular verbs

Мочь 'to be able, can'

я	мог-у́
ты	мо́ж-ешь
он/она́/оно́	мо́ж-ет
мы	мо́ж-ем
вы	мо́ж-ете
они́	мо́г-ут

Хотéть 'to want'

я	хоч-у́
ты	хóч-ешь
он/она́/оно́	хóч-ет
мы	хот-и́м
вы	хот-и́те
они́	хот-я́т

Упражнение 1



Complete the sentences:

For example:

Я . . . скри́пку и . . .

Я люблю скри́пку и играю на скри́пке.

1 Ты . . . футбо́л и . . .

4 Вы . . . флэ́йту (*flute*) и . . .

2 Он . . . гита́ру и . . .

5 Они́ . . . ша́хматы и . . .

3 Мы . . . те́ннис и . . .

Дóлжен

Дóлжен 'must' has four forms like those of a short adjective:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
дóлжен	должна́	должно́	должны́

It changes according to the number and gender of the subject: **Та́ня должна́ рабо́тать.** 'Tanya must work.' **Мы должны́ понима́ть.** 'We must understand.'

Упражнение 2



Use the correct forms of **дóлжен** and then of the verbs **хотéть** and **мо́чь** to complete the sentences.

For example:

Ма́рина . . . иди́ти в кино́.

Ма́рина должна́ иди́ти в кино́.

Ма́рина хо́чет иди́ти в кино́.

Ма́рина мо́жет иди́ти в кино́.

1 Пíтер . . . рабо́тать до́ма.

6 Она́ . . . отды́хать ве́чером.

2 Я . . . изуча́ть ру́сский язы́к.

7 Мы . . . игра́ть на гита́ре.

3 Они́ . . . говори́ть по-ру́ски.

8 Вы . . . игра́ть в футбо́л.

4 Ты . . . жи́ть в Москве́.

9 Они́ . . . принима́ть душ.

5 Он . . . е́сть мно́го.

Personal pronouns

The accusative and genitive forms of personal pronouns are the same:

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	они́
Accusative/ genitive	меня́	тебя́	его́	её	нас	вас	их

After a preposition **его́**, **её** and **их** change to **него́**, **неё** and **них**: **у неё дочь**. 'She has a daughter.' The **н** is not added when **его́**, **её** and **их** are used as the possessive 'his, her, its, their': **у её семьи́ больша́я кварти́ра**. 'Her family has a big flat.'

Есть 'there is/are' may be incorporated in this construction with **у**: **у вас есть пробле́мы**. 'You have problems.'



Упражне́ние 3

Choose a name. Make sure you are using the right gender of pronoun:

- Ми́ша • Са́ша • Ка́тя • Ё́ра • Людми́ла Ива́новна •
Ю́рий Петро́вич • Фёдор Миха́йлович

For example:

Э́то мой брат. Его́ зову́т Ми́ша.

Э́то моя́ сестра́. Её́ зову́т Ка́тя.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 Э́то моя́ дочь | 4 Э́то мой оте́ц |
| 2 Э́то мой сын | 5 Э́то мой врач |
| 3 Э́то моя́ мать | |



Упражне́ние 4

Put the verb **идти** and the pronouns in brackets into the correct form:

For example:

Я . . . без (ты). Я иду́ без тебя́.

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| 1 Ты . . . без (она́). | 4 Мы . . . без (вы). |
| 2 Он . . . без (я). | 5 Вы . . . без (мы). |
| 3 Она́ . . . без (он). | 6 Они́ . . . без (они). |

Упражнение 5



Put the words in brackets into the correct form:

- (a) 1 Я хорошо знаю (она́). 4 У (он) маленькая дочь.
 2 Я делаю это для (она́). 5 Я приглашаю (они́) в гости.
 3 Он ждёт (он). 6 Я иду́ домой без (они́).
- (b) 1 У (я) большо́й брат.
 2 У (Гали́на Серге́евна) прекра́сная дочь.
 3 У (они́) хоро́шие роди́тели.
 4 У (мы) ру́сский телеви́зор.
 5 У (брат и сестра́) ра́зные интере́сы.
 6 У (он) интере́сная рабо́та.
 7 У (оте́ц) хоро́ший сын.
 8 У (вы) отли́чный вкус.
 9 У (мать) плохое настро́ение.
 10 У (она́) интере́сная профе́ссия.
 11 У (дочь) ужа́сная кварта́ра.

Accusative of masculine nouns

The accusative of masculine *animate* nouns is the same as the genitive:
Она́ любит сы́на. 'She loves (her) son.'

Neuter nouns in -МЯ

There are ten nouns in Russian with the nominative ending **-МЯ**. These nouns are all neuter. The endings of these nouns in the cases covered so far are as follows:

Nominative	и́мя 'name'	вре́мя 'time'
Accusative	и́мя	вре́мя
Genitive	и́мени	вре́мени
Prepositional	и́мени	вре́мени

Весь

Весь 'all, the whole' has different forms for masculine, feminine, neuter and plural:

<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
весь	вся	всё	все

весь день 'all day, the whole day'; **вся семья** 'the whole family'; **всё время** 'all the time'; **все дети** 'all children'.

The neuter form **всё** is also used to mean 'everything' and the plural form **все** is used for 'all, everyone':

Всё очень интересно.

Everything is very interesting.

Все говорят . . .

Everyone says. . .



Упражнение 6

Choose the correct form of **весь**, **вся**, **всё**, **все** to agree with the following nouns:

1 университет

7 утро

2 кварти́ра

8 пробле́мы

3 метро́

9 вре́мя

4 ко́мнаты

10 семья́

5 неде́ля

11 де́ти

6 день

12 о́фис



Упражнение 7

Translate into Russian.

I have a sister. Her name is Anna. She is a doctor. She lives in London where she works in a hospital. She loves living in London. She says that London is such a big, interesting city. Anne's hobby is the theatre. She loves the theatre very much. She knows all the theatres in London. Anne does not like cooking. She does not have time. I am a student at the

university now. I study maths. I want to teach maths in a school after university. My father is a teacher and a very good one. The whole town knows him.

Импровизация



(CD1; 32)



- Дóброе úтро! Я Галíна Алексáндровна Смирнóва, глáвный инженер фíрмы.
- *Say hello and that you are very pleased to meet her! Your name is . . . and you are the commercial director of the company Cascade. Your company makes computers and you want to sell them in Russia. Your latest model (модель (f)) is very good.*
- Всё óчень интерéсно! У вас есть информáция о компьúтере?
- *Reply that you have a prospectus (проспект). All the information is in the prospectus. Your address in Moscow is Cascade (фирма Каскад), Tverskaya Street 24.*
- Вы знáете нáши интерéсы. Мы готóвы дéлать бíзнес, но нáдо ждáть: наш дирéктор сейчáс в Амéрике. Я не могу решáть без негó.
- *Reply that you understand the problem. You can wait. Say that you are in Moscow for two weeks.*
- Отлíчно! Вот моя визítка. Там мой áдрес и телефóн.
- *Say thank you and goodbye.*

Unit Six

Идём в гости

Visiting friends



In this unit you will learn how to:

- receive guests and be a guest yourself
- talk about clothing
- refer to days of the week
- give someone's age
- use reflexive verbs
- use the dative case



Диалог 1



Как лучше ехать к тебе? How do I get to your place? (CD1; 33)

Sasha recommends to Peter that he travel to his flat by metro. Peter is anxious. He has never travelled so far by metro before. Sasha explains by showing on a map of the metro all the stations where Peter has to change trains. He will meet him at the exit to the metro.

Пётр: Саша! Как лучше ехать к тебе? На метро или на автобусе?

Саша: Лучше на метро. На метро быстро. У тебя есть карта метро?

Пётр: Конечно, есть. Но мне кажется, это очень сложно.

- Сáша: Нет, это очень просто. Вот видишь на карте станция метро «Охотный ряд». Здесь недалеко тво́я гостиница.
- Пётр: Да, вижу. Вот «Охотный ряд».
- Сáша: Ты должен ехать от станции «Охотный ряд» до станции «Парк культуры». Видишь: вот станция «Парк культуры»? Здесь ты делаешь пересадку и едешь до станции «Добрынинская». Вот видишь «Добрынинская»?
- Пётр: Вижу.
- Сáша: Здесь делаешь ещё пересадку и едешь до станции «Чертановская». Это моя станция. Я живу́ недалеко. Жду тебя́ у выхода из метро́.

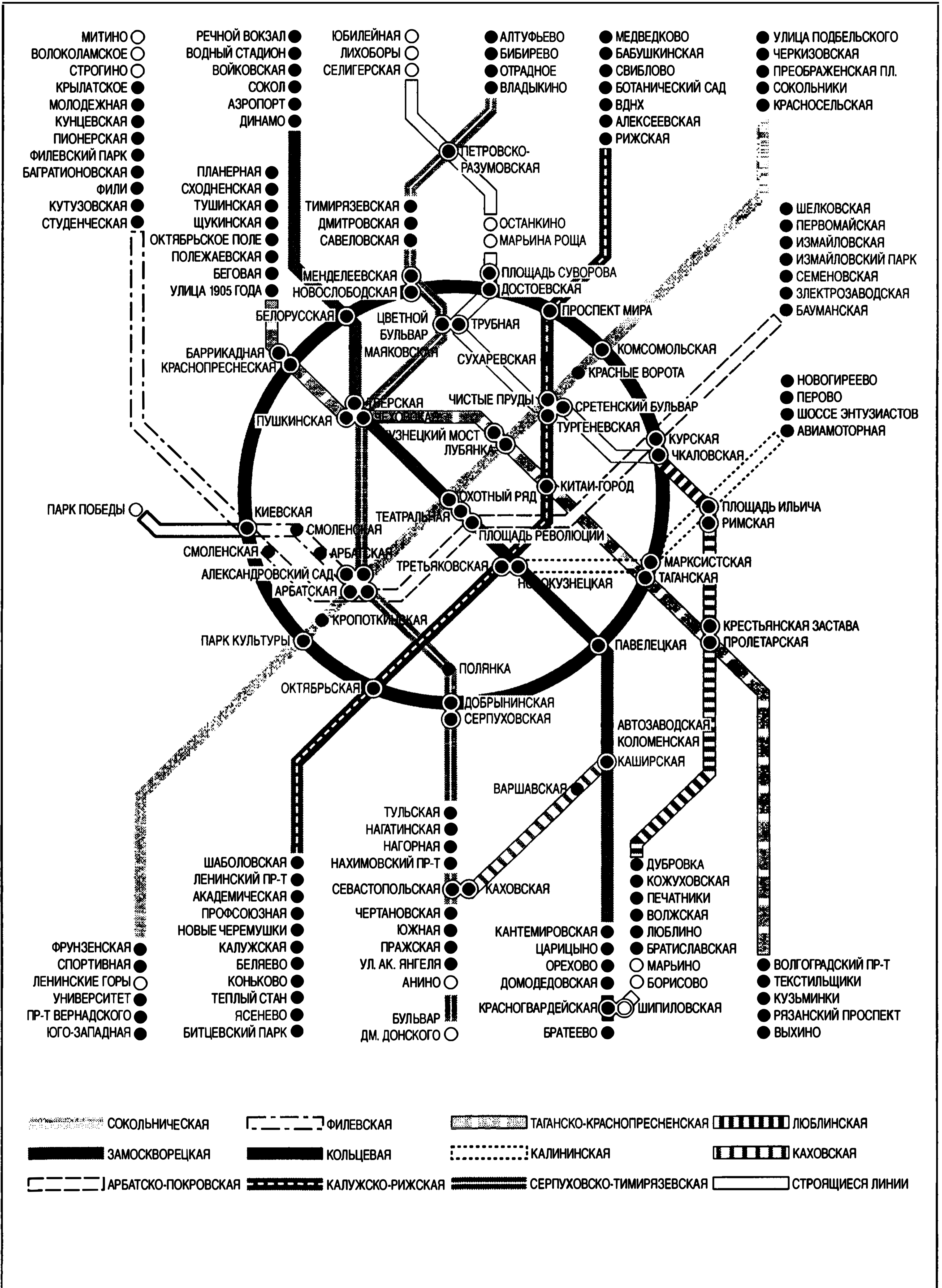
- 1 Why does Sasha recommend travelling on the metro?
- 2 How many times does Peter have to change trains to get to Sasha's station?
- 3 Which stations does he change at?
- 4 What is Sasha's station called?
- 5 Where will Sasha be waiting for Peter?

Словáрь

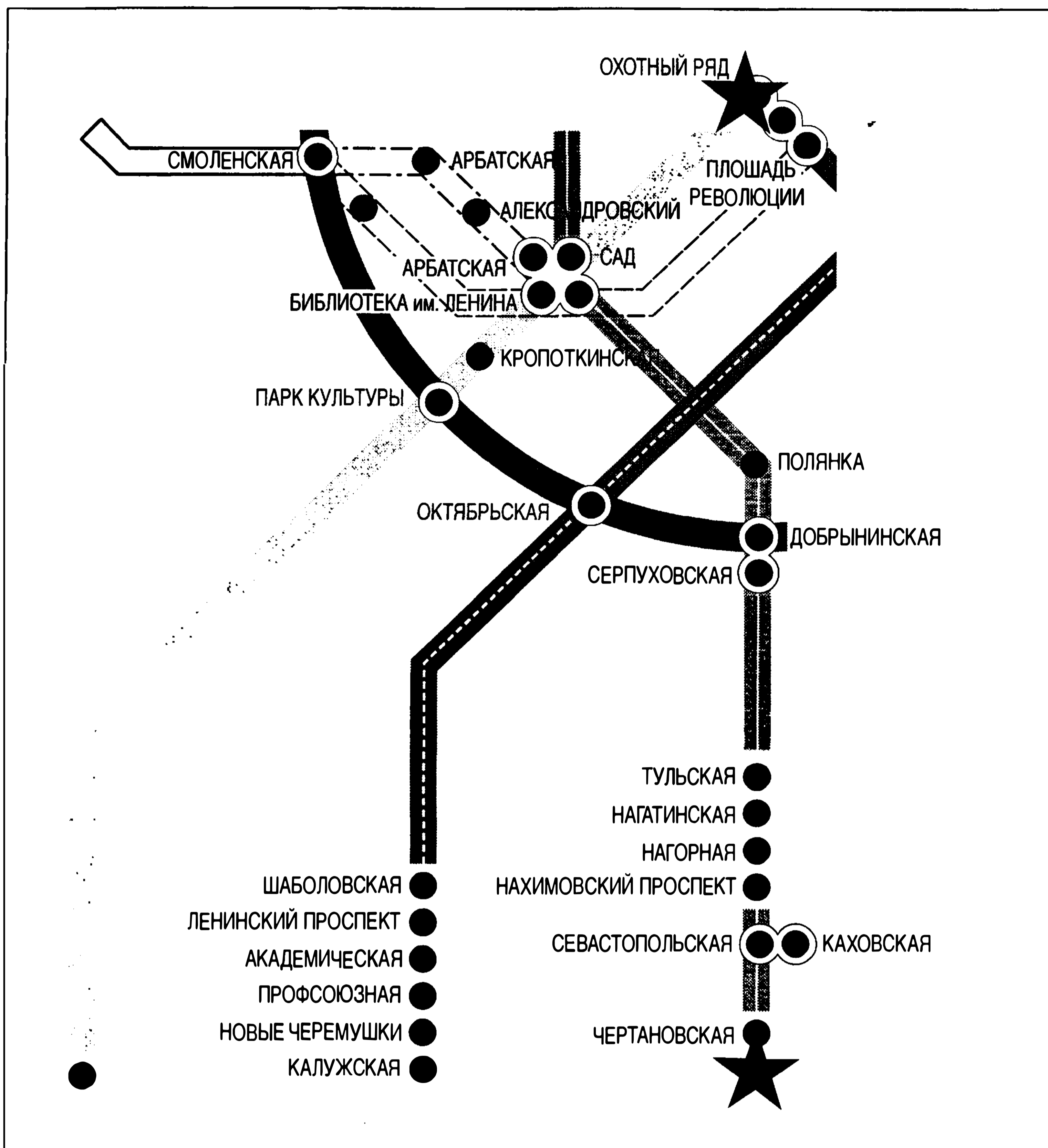
в́идеть II (в́ижу, в́идишь)	to see	на автóбусе/ метро́	by bus/metro
в́ыход	exit	ка́рта	map
де́лать пересáдку	to change (on transport)	конéчно	of course
е́хать I (еду́, -ешь)	to go, ride	лу́чше	better
		мне ка́жется	it seems to me
		сло́жно	it's complicated

А
С
В

Russian realia



Trace Peter's route to Sasha's.



Текст



Пётр идёт в гости к Саше Peter visits Sasha

Peter is excited by an invitation from Sasha to visit his family. But what kind of presents should he take? He decides to buy flowers for Sasha's wife (they are always sold by metro stations), and for Sasha he has a bottle of whisky. Sasha prefers whisky to vodka.

Воскресенье. Утро. Питер совсем не хочет вставать. Но сегодня Питер идёт в гости к Саше. Там у Саши ждёт его большой обед. Питер волнуется: он идёт в гости в первый раз. Он знает, что есть русская традиция – дарить цветы женщине. К счастью, цветы всегда продаются у метро, а для Саши у него есть бутылка виски. Саша всегда говорит, что он предпочитает водке виски. Саша хороший друг Питера. Он всегда помогает Питеру, советует ему, как отдыхать, куда идти вечером. Без него и его помощи Питеру трудно в Москве. Питер уже всё знает о семье Саши: знает, что его жену зовут Тамара, дочку – Ирочка, что у них есть собака – фокстерьер Фомка и кот Том. Он знает, что Тамара по профессии – инженер, но теперь она домашняя хозяйка. Тамаре теперь трудно: Ирочке только три года, в школу ей идти рано, и Тамара должна сидеть дома. Саша, конечно, старается помогать Тамаре. Семья живёт в микрорайоне Чертаново, пригороде Москвы. Там у них новая квартира.

Мечтать, конечно, хорошо! Но надо вставать. Питер встаёт, умывается, одевается. Сегодня ему не надо надевать костюм. Он надевает свитер, джинсы и удобные спортивные туфли. По-русски они называются кроссовки, и они очень удобны для прогулки по лесу.

- 1 What does Peter know about Sasha's family?
- 2 How old is Sasha's daughter?
- 3 What's the name of Sasha's dog?
- 4 Why is Tamara not working?
- 5 Where does Sasha's family live?
- 6 What does Peter wear on his visit to Sasha?
- 7 What are trainers called in Russian?



Словарь

бутылка	bottle	волноваться I	to be excited
в первый раз	for the first time	(волнүү юсь, -ешься)	
виски	whisky	дарить II	to give flowers
(m indecl)		цветы	
		джинсы (pl)	jeans

домáшняя хозяйка	housewife	по (+ dat)	along, about
дóчка	little daughter	помогáть I (+ dat)	to help
друг	friend	пóмощь (f)	help
жéнщина	woman	предпочитáть I	to prefer
идтí в гóсти к (+ dat)	to go for a visit	прíгород	suburb
к (+ dat)	to, towards	прогúлка по лéсу	forest walk
костióм	suit	свíтер	sweater
к счáстью	fortunately	сидéть II	to stay (sit)
кот (кóшка)	tomcat (tabby-cat)	дóма (сижú, сидíшь)	at home
кроссóвки (pl)	trainers, sports shoes	собáка	dog
лес	wood, forest	совéтовать I (совéту ю, -ешь) (+ dat)	to advise
мечтáть I	to dream	совсéм -не	quite, entirely; not at all
микрорайóн	district (of a city)	старáться I	to try
надевáть I (надевáю . . .)	to put on	традíция	tradition
назывáться I	to be called	тúфля	shoe
нрáвиться II (нрáв люсь, -ишься)	to like	умывáться I	to wash (oneself)
нúжный	necessary	фокстерьер	fox terrier
одевáться I (одевáюсь . . .)	to get dressed	шестóй	sixth

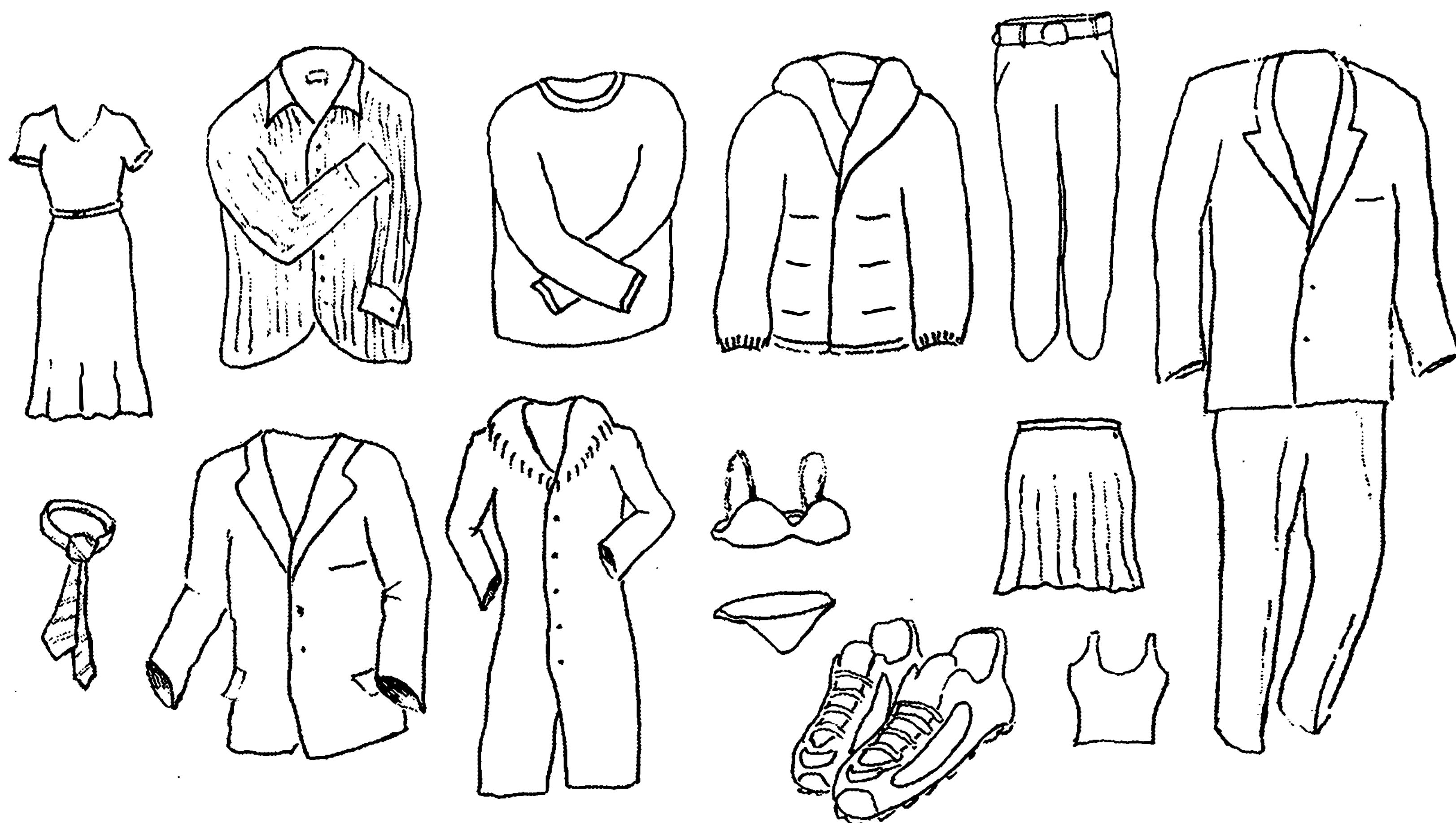
Language in action



Сдéлай вы́бор 1

- 1 Пíтер совсéм не хóчет вставáть, потому́ что (нáдо идтí на рабóту, сегóдня воскресéнье, он не гóлоден).
- 2 Тамáра не рабóтает, потому́ что (у неё мáленький ребёнок, она́ не хóчет рабóтать, у неё собáка).
- 3 Семья́ Сáши живёт (в цéнтре гóрода, в прíгороде, далекó от Москв́ы).
- 4 В воскресéнье Пíтер надевáет (костióм, джíнсы, кроссóвки).

Match the names of these items of clothing to the drawings:



джинсы, рубашка, свитер, куртка (анорак), кроссовки, платье, топ и юбка, костюм (пиджак и брюки), галстук, жакет, пальто, бикини.

Now use them to complete the following sentences:

Когда Пётр идёт на работу (на концерт, в гости, на стадион, в парк) он надевает . . .

Когда Марина идёт в университет (в кино, в театр, на пляж) она надевает . . .



Диалог 2



Спасибо за обед! Thanks for lunch! (CD1; 34)

Peter accompanies the family for a walk and learns about their hobbies and interests.

- Пётр: Большое спасибо за вкусный обед.
 Тамара: Я рада, что вам нравится русская кухня.
 Саша: А теперь пора гулять! Ребёнку нужен свежий воздух.
 Пётр: С удовольствием! Здесь так хорошо.

- Тамара: Да, нам нравится жить здесь. А для Ирочки здесь рай. Она весь день играет на воздухе.
- Саша: Знаешь, Питер, недалеко отсюда есть озеро. Там много рыбы. Если ты любишь ловить рыбу, для тебя здесь тоже рай.
- Питер: Да, люблю. Но в Англии нельзя ловить рыбу без разрешения.
- Саша: А здесь можно.
- Тамара: Саша – страстный рыбак. Его интересует только рыбная ловля. Он готов весь день сидеть у озера.
- Саша: А Тамара предпочитает собирать грибы. Она прекрасно готовит их. Очень вкусно!

- 1 Why does Sasha's family like living in Chertanovo?
- 2 What is Sasha's hobby?
- 3 What does Tamara like doing?

Словарь



если	if	пора гулять I	It is time to go for a walk
играть на воздухе	to play in the fresh air	разрешение	permit
интересовать I (интересую, -ешь)	to interest	рай	paradise
ловить II рыбу (ловлю, ловишь)	to fish	ребёнок	child
нельзя	it is not permitted/possible	свежий воздух	fresh air
озеро	lake	собирать I	to pick
отсюда	from here	грибы	mushrooms
		страстный рыбак	keen fisherman
		так	so

Вопросы

- 1 Как называется город, где вы живёте?
- 2 Как вы отдыхаете?
- 3 Что вы любите делать в воскресенье?
- 4 Какое ваше хобби?

Дни недели (days of the week) are used in the accusative case after **в** 'on':

в понедельник	on Monday
во вторник	on Tuesday
в среду	on Wednesday
в четверг	on Thursday
в пятницу	on Friday
в субботу	on Saturday
в воскресенье	on Sunday

Look at Peter's diary for the week

■ Из дневника Пётра From Peter's diary

Понедельник	занят (busy) до пяти, в пять консультация, вечером после шести свободен
Вторник	утром с девяти до десяти деловая встреча (business meeting), вечером презентация
Среда	занят весь день, свободен вечером (теннис?)
Четверг	занят весь день, вечером день рождения (birthday) Миши
Пятница	теннис после обеда, вечером обед в ресторане «Арбат»
Суббота	свободен! вечером концерт в консерватории
Воскресенье	свободен! в гости к Саше и Тамаре!

1 On which days of the week is Peter free and when?

2 What is he doing on Friday?

3 How is he planning to spend Sunday?

Называться 'to be called'	(things and places)
Звать 'to be called'	(people and animals)
Фильм называется . . .	The film is called . . .
Кóшку зовут . . .	The cat is called . . .

Сделай выбор 2

(a) Choose a suitable name from the following list and use it with **звать** or **называться** to name the people and places below: Лондон, Том, «Три сестры», «Националь», «Охотный ряд», Лена, Тania, Миша, Пётр Сергеевич, Фомка, Нина Петровна.

For example:

Это девушка. Её зовут Тania.

Это город. Он называется Лондон.

- | | |
|---------------------|-----------------|
| 1 Это фокстерьер | 6 Это мать |
| 2 Это отец | 7 Это кот |
| 3 Это дочь | 8 Это сын |
| 4 Это станция метро | 9 Это гостиница |
| 5 Это драма Чехова | |

(b) Choose the correct phrase to complete the statement

играть на гитаре, готовить, собирать грибы, ловить рыбу, фотографировать, играть в футбол

For example:

Хобби Саши – рыбная ловля.

Значит, он любит ловить рыбу.

- Хобби Тамары – грибы. Значит, она любит . . .
- Хобби Питера – фотография. Значит он любит . . .
- Хобби Димы – поп-музыка. Значит, он любит . . .
- Хобби Миши – спорт. Значит, он любит . . .
- Хобби Галины Сергеевны – русская кухня. Значит, она любит . . .

(c) Choose a nationality and profession for

- | | | |
|--------------|----------------|-------------|
| 1 Пётр Грин | 3 Нина Иванова | 5 Джон Смит |
| 2 Саша Гуров | 4 Джейн Норрис | 6 Мэри Вест |

**англичанин, англичанка, русский, русская; архитектор,
врач, учительница, инженер, фотограф, физик**

For example:

Пётр Грин по национальности англичанин.

По профессии он инженер.

(d) Decide whether the following activities are possible or not by responding by either «**Конечно, можно**» or «**Нет, нельзя**».

Можно ловить рыбу в озере?

Можно делать бизнес в Москве?

Можно есть мороженое на лекции?

Можно пить водку на концерте?

Можно завтракать в буфете?

Можно играть в футбол в библиотеке?



Грамматика

Present tense of verbs

■ 1st conjugation

Ехать 'to go' (in or on a vehicle)

я	éd-у	мы	éd-ем
ты	éd-ешь	вы	éd-ете
он/она/оно	éd-ет	они	éd-ут

Verbs whose infinitive ends in **-овать** change **-ова-** to **-у-** in the present tense:

Советовать 'to advise'

я	совéтую	мы	совéтуем
ты	совéтуешь	вы	совéтуете
он/она/оно	совéтует	они	совéтуют

■ 2nd conjugation

Verbs with the infinitive ending with **-дить** or **-деть** have a 1st person singular ending in **-жу**. The other endings are regular.

Сидеть 'to sit'

я	сид- у́	мы	сид- и́м
ты	сид- и́шь	вы	сид- и́те
он/она́/оно́	сид- и́т	они́	сид- я́т

Видеть 'to see'

я	ви́д- у	мы	ви́д- им
ты	ви́д- ишь	вы	ви́д- ите
он/она́/оно́	ви́д- ит	они́	ви́д- ят

Note that the stress is on the ending in **сиде́ть** but on the stem in **ви́деть**.

Reflexive verbs

Reflexive verbs are formed in Russian by adding **-ся** or **-сь** to the end of the verb. After a consonant or **ь** add **-ся** and after a vowel add **-сь**. When a verb is described as reflexive it means that the subject is performing the action of the verb on itself:

Одеваться 'to dress oneself'

я одева́юсь	'I dress myself'
ты одева́ешься	'you dress yourself'
он/она́ одева́ется	'he/she dresses him/herself'
мы одева́емся	'we dress ourselves'
вы одева́етесь	'you dress yourself/yourselves'
они́ одева́ются	'they dress themselves'

Contrast the use of **одеваться** with **одевать**:

Пи́тер одева́ется.

Peter dresses himself/gets dressed.

Тамара одева́ет И́рочку.

Tamara dresses Irochka.

In the second example Tamara is performing the action of dressing not on herself but on the direct object Irochka, so the verb is not reflexive.

Reflexive verbs can be used in Russian to translate the passive:

Онѝ называ́ются кроссо́вки.

They are called (literally 'call themselves') trainers.

Цветы́ продаю́тся.

Flowers are sold.

Some Russian verbs with an ending **-ся**, e.g. **старáться** 'to try' do not have an obvious reflexive or passive meaning.



Упражнѝние 1

Choose the correct verb.

- 1 Мать (одева́ет/одева́ется) ребѝнка.
- 2 Микрорайо́н (называет/называется) Черта́ново.
- 3 У́тром я (умыва́ю/умыва́юсь) и (одева́ю/одева́юсь).
- 4 Тама́ра (умыва́ет/умыва́ется) Ирочку.

Dative case

■ Endings of the dative singular

Masculine nouns ending in a consonant add **-у** and neuter nouns ending in **-о** replace it by **-у**: **дом – до́му; у́тро – у́тру**. Remember that some masculine nouns drop the vowel **о, е, ѝ** from the last syllable of the nominative form when other endings are added: **оте́ц – отцу́; пиро́жок – пиро́жку́**. Masculine nouns ending in **ь** or **ѝ** and neuter nouns ending in **-е** replace those endings by **-ю**. **Кремль – Кремлю́; чай – ча́ю; сожалѝние – сожалѝнию**.

Feminine nouns take the same endings for the dative singular as they do for the prepositional singular: **же́нщина – же́нщине; профе́ссия – профе́ссии; по́мощь – по́мощи**. Note **дочь – до́чери; мать – ма́тери**.

Neuter nouns ending in **-мя** take the ending **-ени**: **ѝмя – ѝмени**.

■ The dative of personal pronouns

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	онѝ
Dative	мне	тебе́	ему́	ей	нам	вам	им

■ Uses of the dative case

- 1 In a Russian sentence the indirect object of the verb goes into the dative case. Verbs such as 'to give', 'to explain', 'to tell', 'to show', 'to offer' are often followed by an indirect as well as a direct object. In English this indirect object may be preceded by the preposition 'to': **Он даёт свíтер Тамáре.** 'He gives the sweater to Tamara.'
- 2 After certain Russian verbs: after **помогáть** 'to help' and **совéтовать** 'to advise' the dative is used in Russian although they take a direct object in English: **Сáша совéтует Пíтеру.** 'Sasha advises Peter.' **он помогáет Тамáре.** 'He helps Tamara.'
- 3 The dative case is used after the prepositions **к** and **по**. Both these prepositions have a variety of meanings:
 - **К** 'towards'; 'to (the house of)'; 'by (in expressions of time)'; 'to (in certain specific expressions)': **Он идёт к дóму.** 'He walks towards the house.' **Он идёт в гóсти к Сáше.** 'He is paying a visit to Sasha's house.' **к утрú** 'by morning'.
 - **По** 'along'; 'through'; 'according to'; 'by': **по дорóге** 'along the way'; **прогúлка по лéсу** 'a walk through the forest'; **Тамáра по профéссии – инженер.** 'Tamara is an engineer by profession.'
- 4 The dative can be combined with impersonal expressions formed from adjectives such as **трудно** 'it is difficult': **Пíтеру трудно.** 'It is difficult for Peter.'
 It can also be used with expressions such as **нáдо** 'it is necessary': **Пíтеру нáдо вставáть.** 'It is necessary for Peter to get up / Peter has to get up.'
- 5 The dative can be combined with certain reflexive verbs, e.g. **нрáвиться** 'to like': **Пíтеру нрáвится Москвá.** 'Peter likes Moscow.' (literally 'Moscow is pleasing to Peter.') 'Moscow', the object of the sentence in English, is the subject in Russian and 'Peter', the subject of the English sentence, goes into the dative. In the following example **нрáвиться** occurs in the plural to agree with the subject **грибы́** 'mushrooms': **Мне нрáвятся грибы́.** 'I like mushrooms.' (literally 'Mushrooms are pleasing to me.') **нрáвится** can also be followed by an infinitive: **Мне нрáвится ловíть ры́бу.** 'I like to fish.'
- 6 The short adjective **нúжен, нужна́, нúжно, нужны́** is used with the dative to translate 'to need': **ей нúжен свéжий воздух.** 'She

needs fresh air.' (literally 'Fresh air is necessary to her.');

Пітеру нужна поміць. 'Peter needs help.'

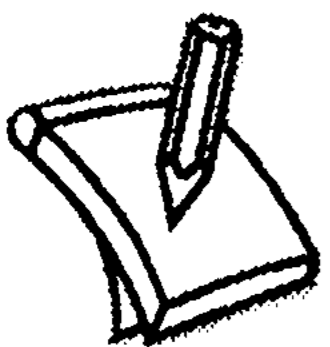
Їрочке нужны туфли. 'Irochka needs shoes.'

Мне ну́жно молоко́. 'I need milk.'

- 7 The dative is used to express age. **Їрочке** (dative) **три го́да.** 'Irochka is three.' (literally 'to Irochka three years'.) **Мне два́дцать четы́ре го́да.** 'I am twenty-four.'

Note the different words for years used in expressions of age. After numbers ending in 1 use **год**, after numbers ending in 2, 3 or 4 use **го́да** and after 5 and above use **лет**: **Сы́ну четы́ре года.** 'The son is four.' **Сы́ну пять лет.** 'The son is five.' **Мне два́дцать четы́ре го́да.** 'I am twenty-four.' **Мне два́дцать пять лет.** 'I am twenty-five.'

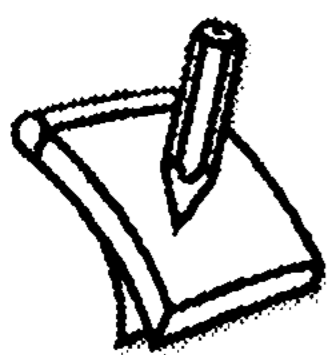
Note also the expression: **Ско́лько вам лет?** 'How old are you?'



Упражнёние 2

Put the words in brackets into the correct form:

- 1 У́тром я (встава́ть) ра́но, бы́стро (умыва́ться, одева́ться) и иду́ на рабо́ту.
- 2 Он всегда́ (волнова́ться), когда́ нет авто́буса.
- 3 Мой друг (сове́товать) мне е́хать в (Росси́я).
- 4 Сего́дня мы (е́хать) в го́сти к (Алекса́ндр и Тама́ра).
- 5 До́ма я всегда́ помога́ю (оте́ц и ма́ть).
- 6 Я (ви́деть), что (они́) тру́дно рабо́тать в до́ме.
- 7 Когда́ мы смóтрим телеви́зор, я (сиде́ть) на (дива́н), а ба́бушка (сиде́ть) в (крéсло).



Упражнёние 3

Answer the question 'how old' using the information in brackets:

For example:

Ско́лько лет (вы)? (22) Мне 22 го́да.

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1 Ско́лько лет (ма́ть)? (37) | 5 Ско́лько (она́) лет? (4) |
| 2 Ско́лько лет (бра́т)? (21) | 6 Ско́лько лет (он)? (18) |
| 3 Ско́лько лет (до́чь)? (7) | 7 Ско́лько лет (Са́ша)? (32) |
| 4 Ско́лько лет (оте́ц)? (39) | 8 Ско́лько лет (Пі́тер)? (27) |

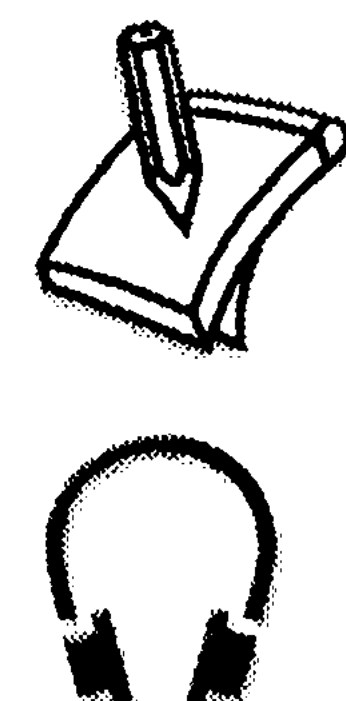
Упражнёние 4 (CD1; 35)

Use an alternative expression for the following sentences:

For example:

Студэнт дóлжен вставáть. Студэнту нáдо вставáть.

- 1 Студэнтка должнá рабóтать.
- 2 Отéц дóлжен идтí на рабóту.
- 3 Он дóлжен читáть журнáл.
- 4 Онá должнá идтí в гóсти.
- 5 Ты дóлжен éхать в гóрод.
- 6 Ёрочка должнá мнóго гулáть.
- 7 Мы должнý говорítь по-рúсски.
- 8 Вы должнý читáть газéты.
- 9 Онý должнý готóвить обéд.



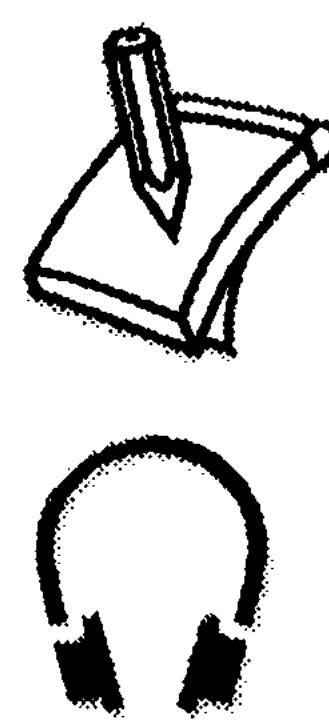
Упражнёние 5 (CD1; 36)

Replace the verb **любítь** with **нрáвитсяя**.

For example:

Я люблю лес. Мне нрáвитсяя лес.

- 1 Ты любишь метрó.
- 2 Он любит Тамáру.
- 3 Онá любит Пíтера.
- 4 Мы любим грибы́.
- 5 Вы любите смотрéть телеvíзор.
- 6 Я люблю гулáть по лéсу.
- 7 Пíтер любит жить в Москвé.
- 8 Гали́на Петрóвна любит готóвить.



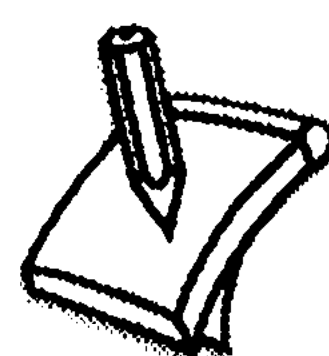
Упражнёние 6

Create new sentences following the examples:

For example:

Мой стол – Мне нýжен стол.

Твоя́ маши́на – Тебé нужнá маши́на.



- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1 Моя лампа. | 10 Её свитер. |
| 2 Моё радио. | 11 Её цветы. |
| 3 Мои кроссовки. | 12 Наш дом. |
| 4 Твой телевизор. | 13 Наши компьютеры. |
| 5 Твоё кафе. | 14 Ваша гостиница. |
| 6 Твои журналы. | 15 Их квартира. |
| 7 Его стол. | 16 Их фотоаппарат. |
| 8 Его джинсы. | 17 Их книги. |
| 9 Его собака. | |

КТО **and** ЧТО

Кто 'who' and **что** 'what' change their form according to the case they are in.

Nominative	кто	что
Accusative	кого	что
Genitive	кого	чего
Dative	кому	чему
Prepositional	ком	чем

Кому ты помогаешь? 'Whom are you helping?' **О чём ты говоришь?** 'What are you talking about?'



Упражнение 7

Put the question words **кто**, **что** into the appropriate case:

- 1 (Что) вы надеваете утром?
- 2 О (что) они говорят?
- 3 К (кто) вы идёте в гости сегодня?
- 4 У (кто) есть собака?
- 5 (Кто) помогает Саша?
- 6 (Кто) она по профессии?

Prepositional case

■ Prepositional case of personal pronouns

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	они́
Prepositional	мне	тебе́	нём	ней	нас	вас	них


■ Prepositional case after о

The preposition **о** 'about, concerning' is followed by the prepositional case: **о рабо́те** 'about work'. Before the vowels **а, э, и, о, у** it changes to **об**: **об универси́тете** 'about the university'. Note also **обо́ мне́** 'about me'.

В/во, к/ко and с/со

The preposition **в** changes to **во**, the preposition **к** to **ко** and the preposition **с** to **со** before some words beginning with more than one consonant: **во Фра́нции** 'in France'; **со стадио́на** 'from the stadium'.





Импровизация



Русский гость обедает у вас (CD1; 37)

- Здрáвствуйте! Я Ивáн Пáвлович Петрóвский.
- *Introduce yourself and ask him if he is the engineer from Moscow.*
- Да, я здесь у вас в А́нглии две недéли.
- *Ask him if his wife is in England too.*
- К сожалéнию, нет. Она́ дóма в Москвé.
- *Tell him that you want to invite him to your house for dinner.*
- Спасíбо за приглашéние! С удовóльствием!
- *Ask him if he is free on Sunday.*
- Да, в воскресéнье я свобóден.
- *Tell him that you are expecting (use the verb ждать) him on Sunday. Offer him your business card with your address and phone number.*

- *Greet your guest and introduce him to your wife/husband, explaining who he is and what he is doing in England.*
- Очень приятно! Вот вам цветы́! Э́то на́ша рýсская тради́ция!
- *Say thank you for the flowers. Ask him what he wants to drink. Ask him whether he likes whisky.*
- Да, мне óчень нрáвится вíски.
- *Explain that you are giving him a typical English lunch of roast beef (рóстбиф). Ask him whether he likes English food.*
- Да, óчень нрáвится!
- *Tell him that after lunch you can go for a walk. Say that you can even go fishing as there is a lake nearby. Ask him whether he likes fishing.*
- Конечно! Ры́бная лóвля – моё хóбби.

Unit Seven

Спорт

Sport

In this unit you will learn how to:

- talk about sport
- talk about careers
- use the imperfective past tense
- use the instrumental case
- use **чей**



Диалог 1



Ты интересуешься спортом? Are you interested in sport? (CD1; 38)



Peter is interested in sport and would like to join a sports club. Sasha advises him how to go about it.

Пётр: Саша, ты интересуешься спортом?

Саша: Конечно, интересуюсь. Я жить не могу без спорта.

Пётр: А какой вид спорта ты предпочитаешь?

Саша: Люблю футбол, баскетбол, волейбол.

Пётр: А можно заниматься спортом в Москве? Это трудно?

Саша: Нет, это очень просто! Здесь недалеко есть спортивный центр. Там есть бассейн, теннисные корты, гимнастический зал. А какой спорт тебя интересует?

Пётр: В Англии я играл в теннис и в гольф.

- Сáша: Ну, тénнис éто не проблéма! У нас в Москвé тénнис сейчáс óчень популярен! Óчень мóдный вид спóрта!
- Пíтер: А ты играéшь в тénнис?
- Сáша: Да, мы с Тамáрой и Ёрочкой раз в недéлю посещáем наш спортíвный центр. Лéтом играém в тénнис, а зимóй пла́ваем в бассéйне. Знáешь, Ёрочка пла́вает как ры́ба. Она молодéц!
- Пíтер: А мóжно игра́ть в гольф в Москвé!
- Сáша: Конéчно, мóжно! Есть гольф-клуб. Но гольф – нóвый вид спóрта для Москв́ы.

- 1 What facilities are available in a sports club?
- 2 Can one play golf in Moscow?
- 3 What kind of sport is Sasha's family involved in?
- 4 At which sport is Irochka particularly good?



Словáрь

бассéйн	pool	лéтом	in summer
занимáться I (+ <i>inst</i>)	to be engaged in, to study	как ры́ба	like a fish
зимóй	in winter	мóдный	fashionable
интересовáться I (+ <i>inst</i>)	to be interested in	плáвать I	to swim
		посещáть I	to visit
		раз в недéлю	once a week



Диалóг 2



Кем ты хотéл быть в дéтстве? What did you want to be when you grew up? (CD1; 39)

In childhood Peter, like Sasha, wanted to be a footballer but had neither talent nor patience for it. He is still crazy about football and his favourite team is Arsenal, the 'best team in the world'!

- Сáша: Пíтер, кем ты хотéл быть в дéтстве?
- Пíтер: В дéтстве я хотéл быть футболи́стом. Тóлько у

меня не было таланта и терпения. Я предпочитал смотреть футбол на стадионе или по телевизору.

Саша: Быть болельщиком хорошо! Но играть в футбол лучше! Это такой адреналин!

Питер: Конечно, если у тебя есть талант, и ты готов тренироваться день и ночь!

Саша: А какая твоя любимая команда?

Питер: Моя любимая команда «Арсенал». Это очень хорошая команда, лучшая в мире!

Саша: А кто твой любимый игрок?

Питер: Ну конечно, Дэвид Бэккэм!

- 1 What did Peter prefer to do in childhood?
- 2 What do you have to do to become a professional footballer?
- 3 What does Peter think about 'Arsenal'?

Словарь

адреналин	adrenalin	команда	team
болельщик	fan, supporter	лучшая в мире	best in the world
дétство	childhood	терпение	patience
день (<i>m</i>)	day and night	тренироваться I	to train
и ночь (<i>f</i>)			
игрок	player		

А
СВ

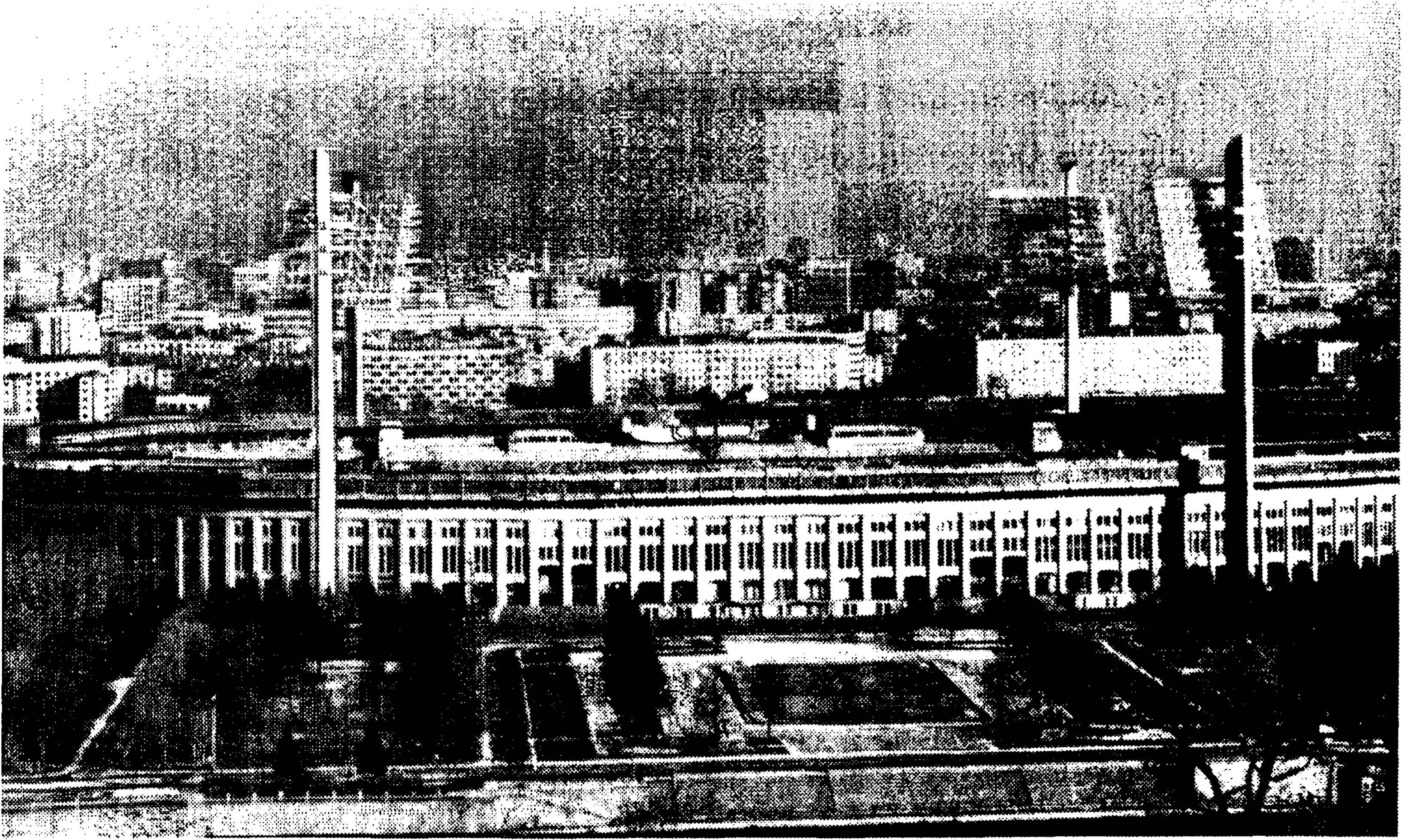
Текст



Мне жаль, что я не футболист | regret not being a footballer

Рассказ Саши

When Sasha was young he dreamt of becoming a professional footballer. But his parents were against it. So instead Sasha became an architect like his parents before him. But still he regrets not becoming a footballer.



Стадион «Лужники», Москва

Я с детства увлекаюсь футбóлом. Моя мечта была играть в команде Динамо. Там играл мой любимый игрок, вратарь Яшин. Когда в детстве меня спрашивали, кем я хочу быть, я всегда отвечал: вратарём, чемпионом мира по футбóлу! Наш школьный тренер говорил, что меня ждёт прекрасное спортивное будущее! Конечно, я должен был много тренироваться. И я тренировался много. Круглый год, зимой и летом, весной и осенью. Зимой было трудно. Мы жили далеко от стадиона, надо было рано вставать. Часто не было автобуса, и я шёл на стадион пешком. Я так хотел быть футболистом!

Но мои родители были против. Отец думал, что спорт – несерьёзное дело. «Тебе нужна профессия. Архитектура – прекрасная профессия», – говорил он. У нас в семье все архитекторы, все строили дома: отец с матерью и дедушка. Я тоже любил архитектуру. В школе я хорошо рисовал, интересовался живописью. Матери и отцу нравились мои рисунки. «Ты должен быть архитектором», – говорили они.

И вот я архитектор. Мне нравится моя профессия. Но когда я смотрю футбол на стадионе, мне жаль, что я не футболист.

- 1 Why did Sasha want to play for Dinamo?
- 2 What did Sasha's sports teacher think of his chances?
- 3 What did Sasha do to keep his dream alive?
- 4 Why were Sasha's parents against his becoming a footballer?
- 5 Could Sasha become a good architect?

Словарь

А
С
В

архитектура	architecture	отвечать I	to answer
будущее (<i>noun</i>)	future	рассказ	story
быть против (+ <i>gen</i>)	to be against	рисовать I	to draw
вратарь (<i>m</i>)	goalkeeper	рисунок	drawing
дедушка	grandfather	спрашивать I	to ask
живопись (<i>f</i>)	painting	строить II дома	to build houses
картина	picture	увлекаться I (+ <i>inst</i>)	to be keen on
круглый год	all the year round	школьный тренер	school coach
осенью	in autumn		

мне жаль	I feel sorry
у нас в семье	in our family
чемпион мира по футболу	football world champion

Вопросы

- Чем вы интересовались в детстве?
 Чем вы интересуетесь теперь?
 Кем вы хотели быть в детстве?
 Кем вы хотите быть теперь?
 Вы занимаетесь (занимались) спортом?



Language in action

Сделай выбор

- 1 Саша мечтал играть в команде Динамо, потому что (там играл его любимый игрок, это лучшая в мире команда, он хотел быть футболистом).
- 2 Родители думали, что (спорт несерьёзное дело, архитектор – хорошая профессия, нужен талант быть футболистом).
- 3 Саша любит рисовать футбол, потому что (в футболе много движения, он любит футбол, он болеет за Динамо).



Диалог 3



Я люблю рисовать I love drawing (CD1; 40)

Peter is looking at Sasha's drawings and is impressed.

- Пётр: Саша, чья это картина? Твоя? А чей это рисунок? Неужели твой? Ты настоящий художник! Это рисунок карандашом?
- Саша: Да, я всегда рисую карандашом! Я по профессии архитектор. Карандаш – это мой инструмент. Но теперь я занимаюсь коммерцией.
- Пётр: А мой инструмент – фотоаппарат. Снимать фотоаппаратом Москву – такое удовольствие!
- Саша: А я люблю рисовать футбол. В футболе так много движения: удар мячом и гол. Рисовать это на бумаге очень трудно.
- Пётр: Вчера, когда я шёл к тебе в гости, я видел афишу у метро, перед стадионом: футбольный матч. Играют Спартак и Динамо. Ты идёшь на матч?
- Саша: Конечно! Я болельщик Динамо. Всегда болел и теперь болею за Динамо.

- 1 Why does Sasha like drawing football?
- 2 Which football team does Sasha support?
- 3 What does Sasha do for his living now?
- 4 What kind of poster has Peter seen by the metro?

Словарь



афи́ша	poster	пéред (+ <i>inst</i>)	in front of
болéть I за (+ <i>acc</i>)	to support	рисúнок	pencil drawing
бумáга	paper	карандашóм	
вчерá	yesterday	снимáть I	to take
гол	goal	фотоаппарáтом	photographs
движéние	movement	удáр мячóм	shot
картíна	picture	худóжник	artist
коммéрция	commerce	чей, чья, чьё, чьи	whose
неужéли?	really? is it possible?		

Russian realia

Trace the Russian football team's progress through to the semi-final of the World Cup in 2008. Where did they play their matches? Who did they beat and who finally beat them?

EURO 2008

группа Д

10 июня	Испания – Россия	4:1	Инсбрук
10 июня	Греция – Швеция	0:2	Зальцбург
14 июня	Швеция – Испания	1:2	Инсбрук
14 июня	Греция – Россия	0:1	Зальцбург
18 июня	Греция – Испания	1:2	Зальцбург
18 июня	Россия – Швеция	2:0	Инсбрук

четвертьфиналы

19 июня	Португалия – Германия	2:3	Базель
20 июня	Хорватия – Турция	1:3	Вена
21 июня	Голландия – Россия	1:3	Базель
22 июня	Испания – Италия	4:2	Вена

полуфиналы

25 июня	Германия – Турция	3:2	Базель
26 июня	Россия – Испания	0:3	Вена



Грамматика

Past tense of verbs

To form the past tense of most Russian verbs, remove the **-ть** from the infinitive and replace it by: **-л** masculine singular; **-ла** feminine singular; **-ло** neuter singular; **-ли** all plurals. The verb agrees with the number and gender of the subject and not according to whether it is 1st, 2nd or 3rd person (**я, ты, он**, etc.)

Играть 'to play'

я/ты/он	играл	мы/вы/они́	играли
я/ты/она́	играла		
оно́	играло		

The endings on reflexive verbs are **-лся, -лась, -лось, -лись**.

Одеваться 'to get dressed'

я/ты/он	одевался	мы/вы/они́	одевались
я/ты/она́	одевалась		
оно́	одевалось		

This is called the imperfective past. As there are only two types of past tense in Russian it is the equivalent of more than one English form.

Играл may translate 'played', 'was playing', 'used to play'.

Irregular past tenses

идти́ 'to go':	шёл, шла, шло, шли
есть 'to eat':	ел, ела, ёло, ёли
мочь 'to be able':	мог, могла́, могло́, могли́

The past tense of **быть** 'to be' is **был, была́, бы́ло, бы́ли**. Note how it is combined with the following constructions in the past tense:

Са́ша до́лжен был мно́го тренировáться.

Sasha had to train a lot.

Тамáра должна́ была́ занима́ться гимна́стикой.

Tamara had to do gymnastics.

Дóлжен agrees with the subject in number and gender and so does the form of **был** used with it.

Пітеру нужна была́ по́мощь.

Peter needed help.

Нужна́ agrees with the word **по́мощь** in number and gender and so does the form **была́**.

Им на́до бы́ло рабо́тать.

They had to work.

Бы́ло трóдно тренирова́ться

It was difficult to train.

Мо́жно бы́ло смотре́ть телеви́зор.

It was possible to watch television.

На́до, **трóдно** and **мо́жно** are impersonal expressions so are used with the neuter singular form of the verb.

Мне бы́ло два́дцать лет.

I was twenty.

Мне был два́дцать оди́н год.

I was twenty-one.

Бы́ло is also used for expressions of age in the past unless they end in **оди́н год**, in which case **был** is used.

Э́то была́ моя́ мечта́.

It was my dream.

As in the present (**Э́то моя́ мечта́**. 'It is my dream.'), **мечта́** is in the nominative, i.e. it is the subject of the sentence, and so the past tense of **быть** agrees with it in number and gender.

У меня́ была́ сестра́.

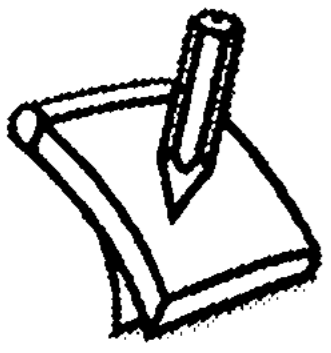
I had a sister.

In this type of construction with **у** the verb **была́** agrees with the subject **сестра́**.

Не́ было авто́буса.

There was no bus.

Не́ было is the past tense of **нет** and is followed by the genitive case.



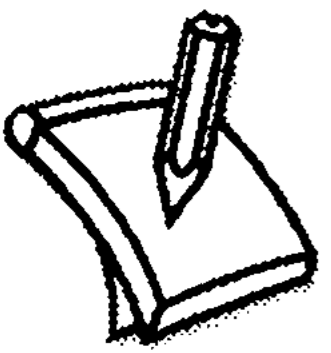
Упражнение 1

Put the phrases in the past tense.

For example:

Я могу работать дома. Я мог(ла) работать дома.

- 1 Пётр может говорить по-русски.
- 2 Марина не может идти в кино сегодня.
- 3 Они могут заниматься спортом.
- 4 Утром он идёт на работу.
- 5 Она идёт в кино.
- 6 Мы идём на стадион.
- 7 Я ем мало утром.
- 8 Он ест много.
- 9 Они не едят мяса.



Упражнение 2

Put the phrases with **должен** in the past tense.

For example:

Он должен много работать.

Он должен был много работать.

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1 Она должна идти домой. | 4 Ты должна заниматься. |
| 2 Мы должны говорить по-русски. | 5 Они должны играть в футбол. |
| 3 Я должен ехать в Россию. | 6 Он должен плавать в бассейне. |



Упражнение 3

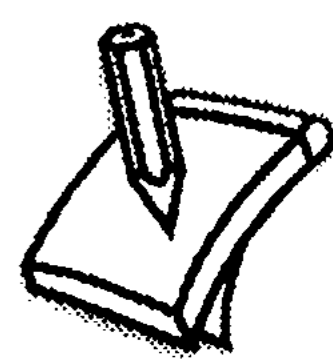
Put the phrases with **нужен, нужна, нужно, нужны** into the past tense.

For example:

Мне нужен журнал. Мне нужен был журнал.

- | | |
|-----------------------|------------------------|
| 1 Мне нужна книга. | 4 Нам нужен компьютер. |
| 2 Мне нужно радио. | 5 Ему нужны джинсы. |
| 3 Мне нужны студенты. | 6 Ей нужна работа. |

Упражнение 4



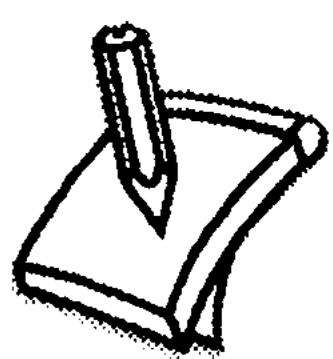
Put the phrases in the past tense.

For example:

Надо вставать. Надо было вставать.

- 1 Надо идти домой.
- 2 Можно работать.
- 3 Трудно изучать русский язык.
- 4 Хорошо гулять по лесу.

Упражнение 5



Make up phrases following the example. Put them in the past tense and then make them negative, first in the present tense and then in the past.

For example:

У меня есть сестра. У меня была сестра.

У меня нет сестры. У меня не было сестры.

- | | |
|----------|----------|
| 1 брат | 4 книга |
| 2 радио | 5 журнал |
| 3 свитер | |

Нравиться

Make sure the verb agrees with the subject of the Russian sentence. Remember that it will be different from the subject of the English sentence. For example, in the following Russian sentence **рисунки** is the subject:

Отцу нравились мой рисунки.

Father liked my drawings.

When followed by an infinitive **нравиться** is in the neuter singular form:

Мне нравилось рисовать.

I liked to draw.



Упражнение 6

Put **нравиться** in the past tense.

For example:

Мне нравится ваш город. Мне нравился ваш город.

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| 1 Мне нравится Москва́. | 4 Саше нравится играть в футбол. |
| 2 Москвичи́ мне тоже нравятся. | 5 Мне нравится Лондон. |
| 3 Мне нравится гулять по лесу. | |

Instrumental case

■ Endings of the instrumental singular

Masculine nouns ending in a consonant add **-ом** and neuter nouns ending in **-о** replace it by **-ом**. Note that the spelling rule that states that unstressed **о** may not be written after **ж, ч, ш, щ, ц** will affect the instrumental ending of some of these nouns: **спорт – спóртом; лéто – лéтом; каранда́ш – карандашóм; матч – мáтчем**; but **врач – врачóм**.

Masculine nouns ending in **-ь** or **-й** and neuter nouns ending in **-е** replace these endings by **-ем**, or **-ём** if the ending is stressed: **музéй – музéем; вратáрь – вратарём; пла́вание – пла́вaniem**.

Neuter nouns ending in **-мя** take the ending **-енем**: **и́мя – и́менем**.

Nouns ending in **-а** in the nominative replace this by **-ой** in the instrumental or **-ей** if the noun is affected by the spelling rule. Nouns ending in **-я** replace it by **-ей**, or **-ёй** if the ending is stressed. Feminine nouns ending in **-ь** have the instrumental ending **-ью**: **гимна́стика – гимна́стикой; гости́ница – гости́ницей; Саша – Сашей; фотогра́фия – фотогра́фией; земля́ – землём; о́сень – о́сенью; мать – ма́терью; дочь – до́черью**. (Note that all forms of **мать** and **дочь**, apart from nominative and accusative, have **-ер-** before the ending.)

Alternative feminine instrumental endings **-ою, -ею** also exist.

■ The instrumental case of personal pronouns

Nominative	я	ты	он/онó	она́	мы	вы	они́
Instrumental	мной (мнóю)	тобо́й (тобо́ю)	им	ей (е́ю)	на́ми	ва́ми	и́ми

Note: The forms in brackets are alternatives.

The instrumental of **кто** is **кем** and of **что** is **чем**: **Кем он хóчет быть?** 'What (literally 'who') does he want to be?' **Чем ты интересу́ешься?** 'What are you interested in?'

■ Uses of the instrumental case

- 1 The instrumental case is used to translate 'with' or 'by' denoting the instrument with which an action is performed: **рисова́ть карандашо́м** 'to draw with a pencil': **снима́ть фотоаппара́том** 'to take with a camera (to photograph)'
- 2 The instrumental case is used after certain verbs: **занима́ться** 'to be engaged in, to study'; **интересова́ться** 'to be interested in'; **увлека́ться** 'to be fond of'; **станови́ться** 'to become':

Мы интересу́емся спо́ртом.
We are interested in sport.

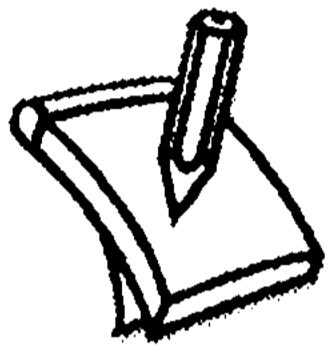
Я увлека́лся футбо́лом.
I was fond of football.
- 3 The instrumental case is frequently used as the complement of **быть** 'to be' when this verb is in the infinitive form or past or future tense:

Я хоте́л быть футбо́листом.
I wanted to be a footballer.

Тамáра была́ чемпио́нкой.
Tamara was a champion.
- 4 The instrumental case is used after certain prepositions:
 - **Пе́ред** 'in front of', 'just before': **пе́ред стадио́ном** 'in front of the stadium'; **пе́ред обе́дом** 'just before dinner'.
 - **Под** 'under': **под сто́лом** 'under the table'. Note that **под** is followed by the accusative and *not* the instrumental if motion into a position under is being described: **Он идёт под мост.** 'He is going under the bridge.'
 - **С** 'together with', 'accompanied by': **Он рабо́тает с Пíteром.** 'He works with Peter.' Note the following construction: **Мы с Тамáрой занима́емся спо́ртом.** 'Tamara and I (literally 'we with Tamara') go in for sport.'

Other prepositions taking the instrumental, which you will encounter later, include: **над** 'over' and **за** 'behind, beyond'. Note that, like **под**, **за** may also take the accusative.

- 5 The expressions for 'in spring', 'in the morning', etc. are formed from the instrumental case of the appropriate noun, without a preposition: **весна́** 'spring', **весно́й** 'in spring'; **ле́то** 'summer', **ле́том** 'in summer'; **о́сень** 'autumn', **о́сенью** 'in autumn'; **зима́** 'winter', **зимой́** 'in winter'; **у́тро** 'morning', **у́тром** 'in the morning'; **день** 'day', **днём** 'in the daytime'; **вече́р** 'evening', **вече́ром** 'in the evening'; **ночь** 'night', **но́чью** 'at night'.



Упражнёние 7 (CD1; 41)

- (a) Using the words listed below, complete the sentences.



For example:

(история) Я изучаю . . . Я занимаюсь . . .

Я изучаю историю. Я занимаюсь историей.

- | | |
|----------------|---------------|
| 1 му́зыка | 5 б́изнес |
| 2 архитекту́ра | 6 футбо́л |
| 3 спорт | 7 литерату́ра |
| 4 фотогра́фия | 8 жи́вопись |

- (b) Using the pair of words listed below, complete the sentence:

For example:

(му́зыка – музыкант) Я интересовался . . . и хотел быть . . . Я интересовался му́зыкой и хотел быть музыкантом.

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1 архитекту́ра – архите́ктор | 4 фотогра́фия – фотóграф |
| 2 жи́вопись – худо́жник | 5 медици́на – врач |
| 3 футбо́л – футбо́лист | 6 б́изнес – бизнесме́н |



Упражнёние 8

Put the words in brackets into the correct form, using both present and past tenses of the verbs:

For example:

Худо́жник (рисова́ть) карти́ну (каранда́ш). Худо́жник рисова́л карти́ну карандашо́м.

- 1 Пётр (снима́ть) фильм (кинока́мера).
- 2 У́тром Мари́на (есть) ма́ло.

- 3 Она́ то́лько (пить) ча́шку ко́фе.
- 4 Пе́ред (дом) (быть) большо́й сад.
- 5 Мы с (брат) (увлекáться) (футбо́л).
- 6 Я (ви́деть), как Тама́ра с (до́чка) (идти́) в бассе́йн.
- 7 Ма́ть с (дочь) (интересова́ться) (жи́вопись).
- 8 В шко́ле она́ (занима́ться) (гимна́стика).
- 9 Кни́ги (быть) под (кровать).
- 10 Под (ла́мпа) (быть) газе́та, под (газета) (быть) па́спорт.
- 11 Он (хотéть) идти́ в кино́.
- 12 Я (хотéть) жить в Москвё.

Чей

Чей, чья, чьё, чьи means 'whose'. It changes to agree with the noun it describes in number, gender and case: **чей рисунок** 'whose drawing'; **чья картина** 'whose picture'. Note particularly how it is combined with **это** in questions: **Чей это рисунок?** 'Whose drawing is this?' **Чья это картина?** 'Whose picture is this?' **Чьё это здание?** 'Whose building is this?' **Чьи это кроссовки?** 'Whose trainers are these?' **Чей** may also be used in cases other than the nominative: **Чьим рисунком он интересуется?** 'Whose drawing is he interested in?' For the full declension, see the grammar summary at the end of this book.

Упражнение 9 (CD1; 42)

Form questions by using **чей, чья, чьё, чьи** with the following nouns:

- | | | | |
|----------|-------------|-----------|-------|
| 1 журнал | 3 кроссовки | 5 окно́ | 7 мяч |
| 2 кни́га | 4 свите́р | 6 газе́ты | |



For example:

Чей это журнал?

У меня́ used as possessive

As well as meaning 'I have', **у меня́** is sometimes used instead of **мой** to translate 'my': **у меня́ в ко́мнате** 'in my room'. **У тебя́, у него́**, etc. may be used similarly: **у нас в семье́** 'in our family'.



Импровизация



(CD1; 43)

- Скажіть, будь ласка, де в місті можна займатися спортом?
- *Explain that there is a very good sports centre not far from the centre of town. There are tennis courts, a swimming pool and a gym.*
- Ви часто займаєтесь спортом там?
- *Say that you visit the sports centre twice a week with your brother. In winter you swim in the pool and in summer you play tennis. Your brother also trains there three times a week. He wants to be a football champion and his coach says that he has a great future.*
- Ви також хочете бути футболістом?
- *Explain that you are keen on tennis and swimming but you prefer to watch football on television. You used to be a . . . supporter but now you support . . .*
- А кем ви хочете бути тепер?
- *Say that you would like to be an artist or an architect because you are interested in painting and love to draw.*

Unit Eight

Любимый отдых

Favourite holidays

In this unit you will learn how to:

- discuss the weather
- talk about holidays
- refer to months of the year
- use adjectives, possessives, **этот**, **тот**, **весь** and **один** in cases other than the nominative
- use **свой**



Текст



Как проводить отпуск? How are we going to spend our holidays?

It can be quite cool in Moscow in September, although on fine days the countryside round Moscow looks particularly beautiful at this time of year. Tamara's mood changes with the weather. She starts thinking about holidays. Now that she has a young child, she prefers to stay in a comfortable hotel. Her adventurous travels with Sasha all round the country are a thing of the past.

Осень. Сентябрь. В Москве уже прохладно. Часто идут дожди. Ночью бывают заморозки. Но днём часто стоит солнечная погода. Целый день светит солнце, и под Москвой в это время года очень живописно. Деревья уже не зелёные, а жёлтые или

красные. Небо голубое. Тамара любит гулять в осеннем лесу в такую погоду.

Но когда погода меняется, и становится холодно, настроение у Тамары меняется, и ей становится грустно. В прошлом году они проводили свой отпуск в деревне в Подмоскovie, но тогда отпуск у Саши был летом, в июле. А в этом году его отпуск в сентябре, и Тамара предпочитает отдыхать с Ирочкой на юге в удобной гостинице.

Раньше Тамара не любила такой отдых. Они с Сашей обычно проводили свой каникулы в турпоходе. Но тогда они были молоды. Они путешествовали по всей стране, были на Северном Кавказе, на Урале, на Севере, на Дальнем Востоке, в Средней Азии, в Восточной и Западной Сибири. Однажды даже плавали на большом теплоходе по великой сибирской реке Енисею и целую неделю жили в палатке у озера Байкал.

- 1 What kind of weather is typical for Moscow in September?
- 2 When is Sasha due to have his leave this year?
- 3 Where would Tamara like to go?
- 4 Where did Tamara and Sasha spend their holiday last year?
- 5 How did Tamara and Sasha spend holidays when they were younger?

**А
СВ**

Словарь

быва́ть I	to happen, to be	деревья (дерево)	trees
вели́кий	great	дождь (m)	rain;
восток	east;	идёт ~	it rains
на ~е	in the east;	живописный	picturesque
восточный	eastern	жить в палатке	to live in a tent, to camp
в прошлом году	last year	заморозки (pl, no sing)	(light) frosts
в это время года	at this time of the year	запад на ~е	west; in the west
грустный	sad	западный	western
деревня	village, country		

кани́кулы (<i>pl</i>)	vacation	се́вер	north;
меня́ться I	to change	на -е	in the north;
молодо́й	young	се́верный	northern
не́бо	sky	Сиби́рь (<i>f</i>)	Siberia
одна́жды	once	со́лнечный	sunny
осе́нный	autumnal	со́лнце	sun
о́тпуск	leave, holiday	Сре́дняя А́зия	Central Asia
пого́да	weather	стано́вится II	to become
прово́дить II (прово́жу́, прово́дишь)	to spend, pass (time)	страна́	country, land
путеше́ст- вовать I	to travel	турпохо́д	hiking trip
ра́ньше	before, earlier	це́лую неде́лю	for the whole week
свети́ть II	to shine	юг	south;
сво́й, сво́я́, своё́, сво́и	my, your, his, etc.	на -е	in the south
		ю́жный	southern

под Москво́й (в **Подмоско́вье**) near Moscow
в Крыму́ (in the Crimea), **в Сиби́ри** (in Siberia)

But . . . **на Укра́ине** (in the Ukraine), **на Кавка́зе** (in the
 Caucasus), **на Ура́ле** (in the Urals), **на Да́льном Восто́ке**
 (in the Far East)

More colours:

же́лтый	yellow	си́ний	blue
зеле́ный	green	че́рный	black
голубо́й	sky blue	кра́сный	red

All months of the year in Russian are masculine:

**январь, февраль, март, апрель, май, июнь, июль,
август, сентябрь, октябрь, ноябрь, декабрь.**

To say 'in January', etc. use the prepositional case: **в январé,**
в февралé, etc.

 Language in action


Сделай выбор 1

- 1 Тамаре грустно, потому что (идут дожди, в Москве тепло, под Москвой живописно).
- 2 В этом году отпуск у Саши (весной, зимой, осенью).
- 3 Тамара предпочитает отдыхать (в Подмоскovie, на юге, в турпоходе).
- 4 Тамара и Саша в молодости путешествовали (в Европе, на Северном Кавказе, в Японии, на Дальнем Востоке).

Сделай выбор 2: Работа с картой

- 1 Где находится (is situated) Ялта? (на Кавказе, на Урале, на Чёрном море.)
- 2 Река Енисей (на Дальнем Востоке, в Восточной Сибири, в Западной Сибири).
- 3 Енисей впадает (flows into) в (Балтийское море, Тихий океан, Северный Ледовитый океан).
- 4 Город Иркутск находится в (Европейской части России, Восточной Сибири, Монголии).
- 5 Волга впадает в (Чёрное море, Каспийское море, Северный Ледовитый океан).
- 6 Город Новосибирск находится на реке (Обь, Енисей, Лена).
- 7 Чукотка находится (на Дальнем Востоке, в Средней Азии, за Полярным кругом).

 Диалог 1

 **Давай поедem на юг, в Крым! Let's go south to the Crimea! (CD1; 44)**

Soon it will be Sasha's holiday, but the family have not yet decided where to go. The weather forecast for Moscow is dreadful! They



have to go south. Sasha suggests the Crimea, and Tamara agrees, particularly as a friend has recommended a good place to stay. As they start making plans they imagine the ideal holiday.

Сáша: Чéрез две недéли у меня óтпуск, а мы ещё не знаям, где отдыхáть.

Тамáра: Я не хочú отдыхáть под Москвóй в концé сентябрá. Здéсь уже хóлодно, и прогнóз погóды на сентябрь ужáсный. Давáй лúчше поéдем на юг!

Сáша: Давáй поéдем в Крым! В сентябрé в Крымú ещё теплó, но не жáрко. Там есть хорóшие и недорогиé гостíницы.

Тамáра: Я знаям хорóшую гостíницу в Ялта. Она нахóдится прýмо на берéгу мóря. Моя подру́га говорít, что в éто врéмя гóда там всегда́ есть свобóдные кóмнаты. Давáй поéдем в Ялту!

Сáша: С удовóльствием! Ялта – прèкрасный гóрод. Там не скúчно. Всегда́ есть интерéсные экскúрсии.

Тамáра: И прогúлки на теплохóде по Чёрному мóрю! Вода́ в мóре тёплая. Ёрочка мóжет купáться в мóре, загорáть, игрáть на пля́же. Вéчером мы мóжем гуля́ть вдоль бéрега мóря, любовáться закáтом сóлнца.

Сáша: Ты рису́ешь идеáльную картинú! Я гóтов éхать прýмо сейчáс. Тóлько как éхать: на пóезде ёли на самолёте?

Тамáра: Конéчно, на самолёте! Бýстро, надёжно и удóбно!

- 1 When is Sasha's holiday?
- 2 What's the weather like in the south at the end of September?
- 3 Where does the family plan to stay?
- 4 How do they plan to spend their time in Yalta?
- 5 Why do they decide to travel by plane?

Словарь



бéрег мóря	sea shore	находíться II	to be situated
бы́стро, надёжно, удóбно	fast, reliable and convenient	(нахожúсь, находи́шься)	
вдо́ль (+ gen)	along	недорого́й	not expensive
во́да	water	пляж	beach
дава́й(те)	let's go	пóезд	train
по́едем	(by vehicle)	поéхать	to travel
закáт со́лнца	sunset	прогно́з	weather
загора́ть I	to sunbathe	пого́ды	forecast
коне́ц	the end of	пря́мо на	right on the sea
сентя́бря	September	берегу́ мóря	shore
купа́ться I	to bathe	пря́мо сейча́с	right now
любова́ться I	to admire	прогу́лка на	boat trip
(+ inst)		теплохо́де	
		ску́чно	boring
		экску́рсия	excursion

Вопро́сы

Како́е ва́ше люби́мое вре́мя го́да и поче́му?

Где вы обы́чно прово́дите свои́ кани́кулы (свой́ о́тпуск)?

Сде́лай вы́бор 3

- 1 В хоро́шую пого́ду в Кры́му мо́жно (собира́ть гри́бы, лови́ть ры́бу, загора́ть).
- 2 В Я́лте мо́жно любова́ться (се́верной приро́дой, о́зером Байка́л, заката́м со́лнца).
- 3 В Кры́му мо́жно гуля́ть (по ле́су, вдоль́ реки́, вдоль́ бе́рега мóря).
- 4 В Крым мо́жно поéхать на (теплохо́де, по́езде, электри́чке).

éхать 'to go'

на по́езде

'by train'

на авто́бусе

'by bus'

на самолёте

'by plane'

на маши́не

'by car'

на теплохо́де

'by boat'

на электри́чке

'by electric train'



Диалог 2



Погода была ужасная The weather here was terrible (CD1; 45)

Peter comments on how well Sasha looks after his holiday. Peter plans to go on a skiing holiday in winter. Sasha recommends Sochi in the Caucasus.

- Пётр: Саша! Привет! Я так рад тебя видеть. Где ты был?
 Саша: Я отдыхал в Крыму. Было замечательно! Погода, море, всё!
 Пётр: Вот почему ты так хорошо выглядишь! А здесь в Москве погода была ужасная. Весь месяц шёл дождь.
 Саша: А где ты собираешься отдыхать?
 Пётр: Я думаю отдыхать зимой.
 Саша: Зимний отдых – это здорово! Особенно, если ты катаешься на лыжах.
 Пётр: Я очень люблю кататься на лыжах, каждую зиму катаюсь в Италии. Но в прошлую зиму там почти не было снега.
 Саша: Я рекомендую тебе Сочи, Северный Кавказ. Туда стоит ехать зимой, там всегда много снега.

- 1 What did Sasha particularly like about his holiday?
- 2 Was it sunny in Moscow during Sasha's absence?
- 3 Why does Peter want to have a holiday in winter?
- 4 Why does Sasha recommend Sochi in winter?



Словарь

выглядеть II	to look (like)	кататься II	to ski/to skate
весь месяц	the whole month	на лыжах/ на коньках	
замечательно	it's splendid	особенно	especially
здорово	it's great (coll)	почти	almost
зимний отдых	winter holiday		

Привёт!	Hi! (<i>coll</i>)	собираться I	to be going to, to plan to
рекомен- довать I	to recommend	стоит (не стоит) (+ <i>infinitive</i>)	it is worth (not worth)
снег идёт~	snow; it snows		

Вопросы

Вы предпочитаете зимние (лётные) каникулы?

Вы катаетесь на лыжах (на коньках)?

Диалог 3



Давайте пойдём в поход! Let's go hiking! (CD1; 46)



The weather in spring is lovely round Moscow and Misha suggests to his friends they go hiking for the weekend.

- Миша: Какáя чудесная погóда сегóдня! Настоящая весна! Давайте пойдём в поход на суббóту и воскресенье!
- Марина: Отличная идея! Мы согласны. А какой маршрут ты предлагаешь?
- Миша: Я предлагаю ехать на электричке до Звенигорода. Там очень живописно! Это наша «Русская Швейцария».
- Катя: Я была там в прошлом году. У Сони там дача. Природа там классная! Чудесный лес, река!
- Миша: Тогда мы пойдём вдоль реки до озера. На берегу можно ночевать в палатке. Весь день можно купаться, загорать, кататься на лодке.
- Марина: А палатка у нас есть?
- Миша: Конечно, есть! Тогда встречаемся в пятницу на Белорусском вокзале.

- 1 Why do the friends decide to go to Zvenigorod?
- 2 What kind of transport are they going to use?
- 3 When and where do the friends decide to meet at the start of their trip?

- 4 What route are they planning to take?
 5 Do they have a tent?
 6 What activities are available by the lake?



Словарь

вокзал	railway station	отличная идея	excellent idea
встречаться I	to meet	пойдём вдоль реки	we'll walk along the river!
давайте пойдём в поход!	let's go hiking!	предлагать I	to suggest, to offer
дача	summer cottage	природа	countryside, nature
идея	idea	Русская Швейцария	Russian Switzerland
кататься I на лодке	to ride a boat	согласный	agree(d)
маршрут	route	чудесный	wonderful
настоящая весна	real spring	электричка	electric train
ночевать I	to spend the night		

Вопросы

Вы любите турпоходы?

В какое время года?

Когда вы были в турпоходе в последний раз?



Сделай выбор 4 (CD1; 47)

(a) Invite your friend to the following places:

- | | | | |
|---------|--------------|-----------|--------|
| 1 парк | 3 библиотека | 5 магазин | 7 матч |
| 2 почта | 4 стадион | 6 кино | |

Follow the model:

Давай пойдём в парк! Давай пойдём на почту.

(b) Reply to the invitation by saying

Я уже был(а) в парке. Я уже был(а) на почте.

О погоде About the weather (CD1; 48)

погода жаркая (the weather is hot)	=	жарко (it is hot)
погода прохладная (the weather is cool)	=	прохладно (it is cool)
погода тёплая (the weather is warm)	=	тепло (it is warm)
погода холодная (the weather is cold)	=	холодно (it is cold)
погода солнечная (the weather is sunny)	=	солнечно (it is sunny)
погода облачная (the weather is cloudy)	=	облачно (it is cloudy)

Сделай выбор 5

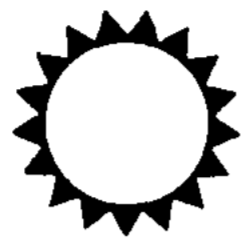


Choose the right word:

- 1 Сегодня . . . день. Сегодня . . . (тёплый, тепло).
- 2 Это . . . человек. Он говорит обо всём . . . (серьёзный, серьёзно).
- 3 Осенью под Москвой очень . . . Под Москвой осень очень . . . (живописный, живописно).
- 4 В сентябре в Москве . . . Сентябрь в Москве . . . (прохладный, прохладно).
- 5 Вчера была . . . погода. Вчера было . . . (облачный, облачно).

Прогноз погоды на сегодня

Сегодня в Москве и Подмоскowie прохладная, облачная погода, небольшой дождь, ветер юго-западный. Ночью возможны заморозки, небольшой снег. Возможен туман. Температура воздуха днём +5, +4 градуса тепла, ночью -1, -2 градуса мороза.

Прогноз погоды 25–31 октября: Москва

дни недели	утро	°t	день	°t	ночь	°t
суббота		+14		+14		+4
воскресенье		+9		+8		+4
понедельник		+8		+6		+2
вторник		+1		-1		-2
среда		-1		+1		+1
четверг		+4		+6		+4
пятница		+5		+6		+4

Using the information above make up your own questions and answers about the week's weather forecast:

For example: **Какая погода в субботу?**

Утром погода тёплая, солнечная, днём облачно, температура воздуха +14 градусов тепла. Ночью +4 градуса, небольшой дождь.

(N.B. градус = degree: 1 градус; 2, 3, 4 градуса; 5, etc. градусов. The rules for nouns after numerals are explained in detail in Unit Twelve.)



Грамматика

Adjectives

Adjectives change their endings to agree with the noun they describe in gender, case and number: **в хоро́шую погóду** ‘in fine (*feminine accusative singular to agree with погóду*) weather’; **на большóм теплохóде** ‘on a large (*masculine prepositional singular to agree with теплохóде*) boat’. Comprehensive tables giving the endings of adjectives can be found in the grammar summary at the end of the book.

Note: the accusative of the masculine adjective is like the nominative when used to describe an inanimate noun and like the genitive when used to describe an animate noun: **Я зная́ отличны́й буфéт.** ‘I know an excellent buffet.’ **Я зная́ отличного́ студéнта.** ‘I know an excellent student.’

The masculine and neuter genitive endings **-ого**, **-его** are pronounced ‘ovo’, ‘yevov’.

Words like **ва́нная** ‘bathroom’ and **дежу́рная** ‘concierge’ are adjectives in Russian, although they translate English nouns. They take adjectival endings in all cases:

Я зная́ хоро́шую дежу́рную.

I know a good concierge.

Possessives

The possessives **мой** and **ваш** also change according to the number, gender and case of the noun they are describing: **без моего́ отца́** ‘without my (*masculine genitive singular to go with отца́*) father’; **с ва́шей до́черью** ‘with your (*feminine instrumental singular to go with до́черью*) daughter’. Comprehensive tables are given in the grammar summary.

Мой translates both ‘my’ and ‘mine’ and **ваш** translates both ‘your’ and ‘yours’. In other words, they can be used with or without a noun:

Э́то ваш па́спорт?

Is this your passport?

Да, мой.

Yes, mine.

Наш ‘our, ours’ takes the same endings as **ваш**. **Твой** ‘your, yours’ takes the same endings as **мой** and is the form of the possessive that corresponds to **ты** (i.e. the singular, familiar form).

The possessives **его́** 'his, its', **её́** 'her, hers', **их** 'their, theirs' *never* change their endings.

ЭТОТ, ТОТ, ВЕСЬ, ОДИН

ЭТОТ is the demonstrative pronoun 'this'. It agrees in number, gender and case with the noun to which it refers:

Я интересуюсь этим музеем.

I am interested in this museum.

Similarly, **ТОТ** 'that', **ВЕСЬ** 'all, the whole' and **ОДИН** 'one' also agree with the noun they describe. Tables showing the endings of **ЭТОТ**, **ТОТ**, **ВЕСЬ** and **ОДИН** are given in the grammar summary.



Упражнение 1

Put the adjectives and nouns in the correct case.

(a) (но́вый бассе́йн)

- 1 Я живу́ около . . .
- 2 Са́ша и Тама́ра посеща́ют . . .
- 3 Са́ша с И́рочкой иду́т к . . .
- 4 Мы любова́лись . . .
- 5 О́ни пла́вают в . . .

(последний журна́л)

- 6 У меня́ нет . . .
- 7 Я ви́дела . . . в библиоте́ке.
- 8 Он чита́л коммента́рий к . . .
- 9 Он о́чень интересова́лся . . .
- 10 Журнали́ст писа́л мно́го в . . . о Росси́и.

(b) (но́вая доро́га)

- 1 Бы́ло трудно́ путеше́ствовать без . . .
- 2 О́на смотре́ла на . . .
- 3 Пи́тер бы́стро шёл по . . .
- 4 О́ни любова́лись . . .
- 5 Он сто́ял на . . .

(последняя кни́га)

- 6 В библиоте́ке не́ было его́ . . .
- 7 Вы чита́ли его́ . . . ?

- 8 Я предпочитаю новый рассказ его . . .
- 9 Она очень интересовалась его . . .
- 10 Что ты думаешь о его . . . ?

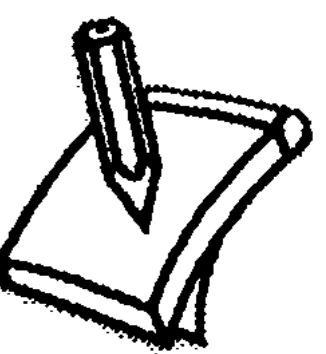
(с) (новое здание)

- 1 Напротив . . . стоит большая очередь.
 - 2 Я уже видел . . . библиотеки.
 - 3 Саша идёт к . . .
 - 4 Он любит . . .
 - 5 Фирма «Прогресс» находится в . . .
- (последнее лето)
- 6 После . . . в Крыму мы всегда проводим каникулы там.
 - 7 Саша и Тамара проводили . . . на море.
 - 8 Мы предпочитаем лето под Москвой . . . на море.
 - 9 Что делать с . . . ?
 - 10 Они много говорили о . . . в Италии.

Упражнение 2

Add correct endings to the adjectives:

- 1 В прошл . . . году мы проводили наши летние каникулы на **Северн** . . . Кавказе.
- 2 Мы жили в **маленьк** . . . деревне недалеко от **Чёрн** . . . моря.
- 3 В **жарк** . . . погоду хорошо было купаться в **тёпл** . . . море,
- 4 загорать на **южн** . . . пляже, гулять вдоль **живописн** . . . **морск** . . . берега.
- 5 Мы тоже много путешествовали по **живописн** . . . **Северн** . . . Кавказу.
- 6 Мы видели **чудесн** . . . озеро Ріцца с его **голуб** . . . водой, любовались **прекрасн** . . . **кавказск** . . . природой.
- 7 **Цёл** . . . неделю мы жили в **небольш** . . . палатке на берегу **эт** . . . **замечательн** . . . озера, занимались **рыбн** . . . ловлей, плавали.
- 8 **Будущ** . . . летом мы снова собираемся проводить наши каникулы там.



СВОЙ

Under certain circumstances **свой** is used instead of the forms above. **Свой** takes the same endings as **мой** and **твой**. **Свой** is used as the possessive when it refers to the subject of the clause as the owner:

Сáша лю́бит свою́ жену́.

Sasha loves his wife.

This means that Sasha loves his own wife.

Сáша лю́бит егó жену́.

Sasha loves his wife.

Here, Sasha loves someone else's wife. In order to make this distinction clear **свой** *must* be used instead of **егó**, **её**, **их** when referring to ownership by the subject of the clause.

Under these same circumstances **свой** is often used instead of **мой**, **твой**, **наш**, **ваш**:

Ты лю́бишь свою́ жену́?

Do you love your wife?

Where there is no danger of ambiguity, possessives are more frequently omitted in Russian than in English:

Она лю́бит мать.

She loves her mother.

Свой refers to the subject of a clause but is never part of the subject. Thus **свой** does not normally appear in the nominative. The only major exception is in sentences where 'to have' is translated by the preposition **у**:

У ка́ждого студéнта сво́я ко́мната.

Each student has his own room.

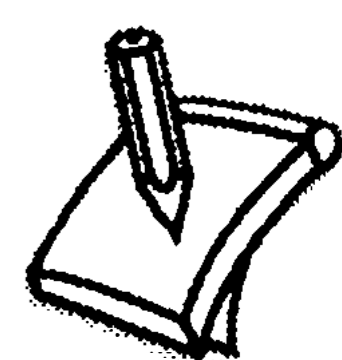
It is important to be sure that **свой** refers to the subject of the clause it is in, not the subject of a clause earlier in the sentence:

Сáша зна́ет, кто лю́бит егó жену́.

Sasha knows who loves his wife.

Provided the wife in question is Sasha's, the correct translation of 'his' is **егó** not **свою́** because Sasha is the subject of the clause 'Sasha knows', while 'who' is the subject of the clause with the word 'his' in it.

Упражнение 3



Insert a suitable possessive using **свой, своя, своё** whenever possible:

- 1 Мы всегда проводим . . . отпуск на юге.
- 2 Он говорит, что в этом году . . . мать не едет с ним.
- 3 Саша советует . . . другу ехать на Кавказ.
- 4 Тамара не знает, что . . . муж говорит о . . . работе.
- 5 Дима хорошо знает . . . пригород.
- 6 Она не знает, что сейчас делает . . . дочь.
- 7 Дети пишут письмо . . . английскому другу.
- 8 Таня читает книгу . . . маленькой сестре.
- 9 Вы должны думать о . . . будущем.

Prepositional case ending in -у

Some masculine nouns take the ending **-у** in the prepositional case after the prepositions **в** and **на** when they denote location: **Дом находится в лесу**. 'The house is situated in the forest.' Other nouns taking this **-у** ending include: **сад** 'garden', **берег** 'bank', **пол** 'floor', **угол** 'corner', **шкаф** 'cupboard', **Крым** 'Crimea'. Note also **в прошлом году** 'last year'. This **-у** ending occurs only after **в** and **на**. After other prepositions taking the prepositional case (e.g. **о** 'about'), the regular prepositional ending **-е** is used: **история о лесе** 'a story about the forest'.

Expressions of time

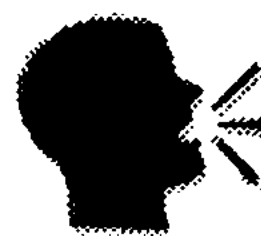
На + accusative is only used to translate 'for' in expressions of time when the subject sets out with the intention of spending a specified period of time on an activity. There is often a verb of motion in such constructions: **Я еду в Сибирь на год**. 'I am going to Siberia for a year.' Otherwise the period of time goes into the accusative without **на**: **Я была в Сибири год**. 'I was in Siberia (for) a year.' In such cases 'for' is often omitted in English.



Упражнение 4

Complete the sentences using the correct expression of time:

- 1 Онí жили на Кавкáзе . . . Они éдут на Кавкáз . . .
(всё лéто – на всё лéто).
- 2 Сáша éдет рабóтать в Сибíрь . . . Сáша рабóтал в Сибíри . . . (год – нá год).
- 3 Я жду тебá . . . Я идú к Тамáре . . . (два часá – на два часá).
- 4 Я в Лондóне . . . Я éду в Лондон . . . (четыре дня – на четыре дня).



Импровизация



(CD1; 49)

- Где вы были на прошлой неделе?
- *Reply that you were on holiday (use the verb отдыхать) in the south of France.*
- Где вы жили?
- *Explain that you stayed in a small hotel, right on the coast. The weather is very hot at this time of year and every day you went swimming in the warm sea.*
- Вы всегда проводите отпуск во Франции?
- *Say that last year you didn't have a summer holiday, but a winter holiday in the north of Italy in December. You wanted to ski but the weather was terrible. It rained all the time and there was no snow. Ask where he/she plans to go on holiday this year.*
- Я ещё не знаю. Что вы рекомендуете?
- *Suggest the Black Sea. Say you can get there by plane from Moscow. The weather is always good in summer and even in September it is still warm. If he/she doesn't like bathing there are always interesting excursions and boat trips.*

Unit Nine

Пра́здники

Festivals

In this unit you will learn how to:

- describe festivals and celebrations
- use the imperfective future tense
- express dates



Диалог 1



Какое сегодня число? What's the date today? (CD1; 50)



Sasha explains to Peter that Christmas is celebrated in Russia on 7 January, following the tradition of the Russian Orthodox Church. Peter invites Sasha and Tamara round to celebrate Christmas with him on 25 December, which also turns out to be his birthday.

Пётр: Какое сегодня число.

Саша: Сегодня двадцать первое декабря.

Пётр: Двадцать первое декабря? Через четыре дня Рождество!

Саша: Рождество? Наше Рождество седьмого января!

Пётр: Седьмого января? Везде в мире празднуют Рождество двадцать пятого декабря.

Саша: Нет, не везде! Православное Рождество седьмого января.

- Пітер: Но сначала мы будем праздновать наше Рождество. Приглашаю тебя и Тамару ко мне на Рождество. И на день рождения!
- Саша: У тебя день рождения двадцать пятого декабря? Спасибо! Тамара будет очень рада! А где ты собираешься встречать Новый год?
- Пітер: Ещё не знаю!
- Саша: Тогда приглашаю тебя к нам на Новый год!
- Пітер: Спасибо!

- 1 On what date is Christmas celebrated in Russia?
- 2 When is Peter's birthday?
- 3 Where are they celebrating the New Year?



Словарь

везде в мире	everywhere in the world	православное	Orthodox
встречать I	to see the New	Рождество	Christmas
Новый год	Year in	праздновать I	to celebrate
день рождения	birthday	сначала	at first
		число	number, date



Dates (CD1; 51)

To form dates in Russian you use the ordinal numerals listed in Unit 4. To ask the date in Russian you say: **Какое сегодня число?** 'What is the date today?' **Какое** is the neuter form, agreeing with the neuter noun **число** 'date'. A typical reply would be: **Сегодня первое декабря** 'Today is the first of December'. The adjective **первое** 'first' is in the neuter to agree with **число** although the word **число** is rarely actually included in the answer. 'Of' is translated by putting December into the genitive case. Note the following example: **двадцать первое декабря** 'the twenty-first of December'. In compound ordinal numbers only the last element is a proper ordinal with an adjectival ending. The preceding elements are simply cardinal numbers as in English. All ordinal numerals are hard adjectives with the exception of **третий**, which is a soft adjective although it does not follow exactly the same

pattern as regular soft adjectives, such as **последний**. A table of endings is given in the grammar summary.

To translate 'on' a date in Russian use the genitive of the date: **первого декабря** 'on the first of December'; **двадцать первого декабря** 'on the twenty-first of December'; **Какого числа?** 'On what date?'

Упражнение 1



Insert the following dates in the sentence: **Сегодня . . . мы едем в Москву.**

For example: (1 Jan)

(a) **Сегодня первое января.**

(b) **Первого января мы едем в Москву.**

1	1 Feb	4	5 Apr	7	8 Jul	10	25 Oct
2	2 Mar	5	6 May	8	9 Aug	11	11 Nov
3	4 Jan	6	7 Jun	9	10 Sep	12	12 Dec

Текст



Встреча Нового года Seeing in the New Year

In a month's time it will be New Year. And Marina's friends are already discussing how they are going to celebrate.

Сегодня первое декабря. До Нового года ещё месяц, но друзья Марины уже обсуждают, как они будут встречать Новый год. Вот уже четыре года они встречают Новый год вместе. В прошлом году они встречали Новый год под Москвой на даче у подружки Сони. Было прекрасно. Как в сказке! Дом находился прямо в лесу; вокруг лежал белый снег. Было тихо. В ту ночь стоял сильный мороз. А в доме было тепло и уютно. Посреди комнаты стояла большая ёлка. Они сами украшали её, сами готовили новогодний ужин. Потом всю ночь танцевали вокруг ёлки, пили шампанское. В полночь поздравляли друг друга с Новым годом, желали друг другу счастья и дарили друг другу

подарки. Было так весело! Долго потом друзья вспоминали ту новогоднюю ночь.

- 1 How long have Marina's friends celebrated the New Year together?
- 2 Where did Marina's friends celebrate New Year last year?
- 3 What form did the celebrations take?
- 4 What kind of weather was it on New Year's Eve?

**А
СВ**

Словарь

белый	white	обсуждать I	to discuss
весело	merrily	поздравлять I	to congratulate
вокруг (+ gen)	around	полночь	midnight
вспоминать I	to remember	посреди (+ gen)	in the middle of
друг друга	each other	потом	then, afterwards
встреча	meeting	сказка	fairy tale
дарить II	to give presents	сильный	hard frost
подарки		мороз	
долго	for a long time	танцевать I	to dance
друзья	friends	(танцую, -ешь)	
ёлка	Christmas tree	тихо	quiet; quietly
желать I	to wish	украшать I	to decorate
счастья	happiness	уютно	cosy
лежать II	to lie	шампанское	champagne
новогодний	New Year		

Expressions of time

Note the use of the accusative case after the prepositions **в** and **на** in the following expressions of time:

в ту ночь
on that night

в полночь
at midnight

в новогоднюю ночь
on New Year's Eve

на Новый год
at New Year, for New Year

на Рождество
at Christmas, for Christmas

Диалог 2



Последний НОВЫЙ год вместе Our last New Year together (CD1; 52)



It is the last time for Marina's friends at university to celebrate New Year together. They are graduating next year and will be living in different places. They are determined to make this year's celebration memorable.

- Соня: Как будем встречать НОВЫЙ год в этом году?
 Катя: Да, девочки! Ведь это наш последний НОВЫЙ год вместе. В будущем году мы уже не будем вместе.
 Соня: Марина будет в Лондоне. Я буду на стажировке в Америке. Катя едет работать в Новосибирск.
 Катя: Но мы будем писать друг другу, будем вспоминать друг друга, будем думать друг о друге!
 Соня: Может быть, пойдём на бал!
 Катя: Хорошая идея! А костюмы у нас есть?
 Соня: Можно взять напрокат в театре. Там большой выбор! Мне очень нравятся костюмы в русском стиле!
 Катя: А мне в итальянском!
 Соня: Знаете, девочки! Пусть это будет сюрприз! Пусть каждый решает сам, в каком костюме идти на бал!

1 Where will each of the women be next year?

2 How do they decide to celebrate New Year?

Словарь

бал	ball	стажировка	study visit
в будущем году	next year	стиль (<i>m</i>)	style
взять напрокат	to hire	сюрприз	surprise
девочка	girl	Пусть каждый решает сам!	Let everybody decide for himself/herself!
может быть	maybe		

А
СВ

Вопросы

- 1 Как вы встречаете Новый год?
- 2 Где вы встречали Новый год в прошлом году?



Language in action

Сделай выбор 1

(You can make more than one choice.)

- 1 Вы любите Новый год, потому что (это весёлый праздник, у вас каникулы, вы любите подарки).
- 2 Друзья Марины собираются встречать Новый год (на балу, в ресторане, с семьёй).
- 3 В новогоднюю ночь они (танцуют, пьют шампанское, смотрят телевизор).

с Новым годом!

Happy New Year!

с Рождеством!

Happy Christmas!

с днём рождения!

Happy Birthday!

Российские праздники

1 января	–	Новый год
7 января	–	Рождество
8 марта	–	Международный женский день (<i>International Women's Day</i>)
1 мая	–	Праздник весны и труда (<i>Festival of spring and labour</i>)
9 мая	–	День Победы (<i>Victory Day</i>)
12 июня	–	День России
4 ноября	–	День народного единства (<i>National Unity Day</i>)

N.B. On 14 January Russians also celebrate **ста́рый Но́вый год** (according to the Orthodox Church calendar). Russian Easter (**Па́сха**) also falls on a different date to the western Easter date.



Моско́вский
госуда́рственный
университе́т
(МГУ)

Диалог 3



Татьянин день St Tatiana's Day (CD1; 53)



Marina has discovered another holiday. The 25th of January is the day of St Tatiana, the patron saint of Moscow University. There will be fireworks at Sparrow Hills and a service at the church of St Tatiana.

Ка́тя: Завтра двадцать пятое января, Татьянин день! Как будем отмечать его?

- Марина: Татьянанин день? Что это такое?
 Катя: Это студенческий зимний праздник.
 Марина: Я не слышала о таком празднике.
 Катя: Это день Святой Татьяны – день студентов Московского университета.
 Марина: И как вы отмечаете этот праздник?
 Катя: На площади около здания МГУ на Воробьевых горах будет гуляние, будут фейерверки.
 Марина: Значит это не религиозный праздник?
 Катя: Не совсем! В центре Москвы на Моховой, там, где старое здание МГУ, есть церковь Святой Татьяны. Завтра там будет служба.

- 1 Where is St Tatiana's day celebrated by Moscow University students?
- 2 Where is the church of St Tatiana?



Словарь

Воробьевы горы	Sparrow Hills (where many of Moscow University's buildings are situated)	Святая Татьяна	Saint Tatiana
гуляние	outdoor party	служба	service
отмечать I	to celebrate	слышать II	to hear
		праздник	holiday, festival
		фейерверк	firework
		церковь (f)	church
		Что это такое?	What is that?

Сделай выбор 2

- 1 В прошлом году друзья Марины встречали Новый год (на балу, в общежитии, в ресторане, на даче у Сони).
- 2 Дача Сони находится (под Москвой, в Крыму, у моря).
- 3 В день Нового года (было тепло, стоял сильный мороз, шел дождь).
- 4 В полночь друзья (писали открытки, играли в карты, поздравляли друг друга с Новым годом).

- 5 Православное Рождество (семнадцатого января, седьмого января, двадцать пятого декабря).
- 6 В России празднуют старый Новый год (первого января, четырнадцатого января, двадцать четвертого декабря).

Сделай выбор 3

Choose the appropriate word to fill the gap:

собираемся, прошлом, снег, дома, стоял, всё,
будет, лежал, любимый

- 1 Новый год – мой . . . праздник.
- 2 В . . . году мы праздновали Новый год на даче . . . сильный мороз, везде . . . белый снег . . . было очень красиво.
- 3 В этом году мы . . . встречать Новый год . . . с семьёй.
- 4 Я думаю, что . . . весело.

Новогодняя открытка (postcard) от Саши и Тамары



Дорогой Питер!

Поздравляем тебя с Новым годом и Рождеством!
Желаем тебе большого счастья, хорошего здоровья,
весёлого настроения и успеха (*success*) в твоёй работе!
Пусть в этом году исполнятся (*come true*) все твои мечты!
Тамара, Саша, Ёрочка

Russian realia



Express your best wishes for the festivals celebrated on the above greetings cards.

Use the expressions:

Поздравляю тебя с (+ inst) Желáю тебе (+ gen)



Граммáтика

Future tense

The future tense of **быть** 'to be':

я	бúду	мы	бúдем
ты	бúдешь	вы	бúдете
он/она/оно	бúдет	онí	бúдут

Form the future tense of the other Russian verbs you have encountered by combining the future tense of **БЫТЬ** with the infinitive of the verb.

Играть 'to play'

я	бúду играть	мы	бúдем играть
ты	бúдешь играть	вы	бúдете играть
он/она/оно	бúдет играть	они	бúдут играть

This is called the imperfective future. As there are only two types of future tense in Russian it is the equivalent of more than one English form. **Бúдет играть** may translate 'will be playing' or 'will play', particularly when the latter refers to an habitual or repeated action.

Note how the future tense of **БЫТЬ** is used in the following constructions:

Бúдет интересно.

It will be interesting.

Им нáдо бúдет работатъ.

They will have to work.

Интересно and **нáдо** are impersonal expressions, so are used with the 3rd person singular ('it') form of **БЫТЬ**.

Мне бúдет двадцать лет.

I shall be twenty.

Бúдет is used to express age in the future.

Мы должнý бúдем праздноватъ Рождествó.

We will have to celebrate Christmas.

Я должнá бúду житъ там.

I shall have to live there.

The form of **дóлжен** changes to agree with the subjects **мы** and **я** and so does the form of **БЫТЬ**.

Нам нúжны бúдут костюмы.

We will need costumes.

The form of **нужен** agrees with subject **костю́м** and so does the form of **быть**.

У них будут костюмы.

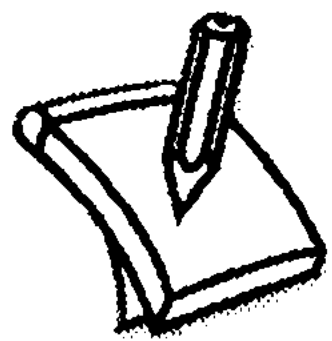
They will have costumes.

Костю́мы is the subject of the Russian sentence, so the plural form **будут** is used.

Не будет ёлки.

There will be no Christmas tree.

Не будет is the future tense of **нет** 'there is not' and is used in exactly the same way, i.e. followed by the genitive case.



Упражнение 2

Put these sentences first into the past and then into the future:

(a) *For example:*

Холодно. Было холодно. Будет холодно.

- | | | |
|--------------|--------------|------------------|
| 1 Тепло. | 4 Прекрасно. | 7 Надо работать. |
| 2 Интересно. | 5 Прохладно. | 8 Надо идти. |
| 3 Жарко. | 6 Отлично. | |

(b) *For example:*

Я дома. Я был(а) дома. Я буду дома.

- 1 Тамара дома.
- 2 Они дома.
- 3 В городе новая гостиница.
- 4 У него́ отпуск в июле.
- 5 У Марины каникулы.
- 6 Сегодня мой день рождения.
- 7 Рождество́ двадцать пятого декабря.

(c) *For example:*

Я живу́ в городе. Я жил(а) в городе.

Я буду жить в городе.

- 1 Они́ празднуют Рождество́.
- 2 Он ест мя́со и пьёт вино́.

- 3 Стойт сільный морóz.
- 4 Идёт дождь.
- 5 Онí едут на поезде.
- 6 Онí много путешествуют.
- 7 Я идú домóй.

(d) *For example:*

У меня нет кнiги. У меня не было кнiги.

У меня не бóдет кнiги.

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| 1 У него нет дрúга. | 4 Егó нет дóма. |
| 2 В магазiне нет молока. | 5 У Марiны нет костюма. |
| 3 В этом годú нет снéга. | 6 У неё нет газéты. |

(e) *For example:*

Марiне нужна кнiга. Марiне нужна была кнiга.

Марiне нужна бóдет кнiга.

- 1 Ребёнку нúжен свéжий вóздух.
- 2 Пiтеру нужна гостiница.
- 3 Мне нужны газéты.
- 4 Емú нúжен дом.
- 5 Нам нужна дáча.
- 6 Ей нужны журналы.

(f) *For example:*

Я дóлжен идтi домóй. Я дóлжен был идтi домóй.

Я дóлжен бóду идтi домóй.

- 1 Она должна рабóтать в библиотеке.
- 2 Студéнты должны отдыхать.
- 3 Ты дóлжен помогáть мне.
- 4 Вы должны занимáться спóртом.
- 5 Я не дóлжен éхать на юг.
- 6 Она не должна вставáть рáно сего́дня.
- 7 Онí не должны идтi тудá.

Spelling rule

It is a rule of spelling in Russian that the letters **я** and **ю** may *never* follow the letters **г, к, х, ж, ч, ш, щ, ц**. They are replaced by **а** and **у** respectively. This spelling rule affects the endings of some verbs: see below.

Present tense of verbs

2nd conjugation verbs with stems ending in **-ч, -ж, -ш, -щ**.

леж́ать 'to lie'

я	леж́у	мы	леж́им
ты	леж́ишь	вы	леж́ите
он/она/оно́	леж́ит	они́	леж́ат

слы́шать 'to hear'

я	слы́шу	мы	слы́шим
ты	слы́шишь	вы	слы́шите
он/она/оно́	слы́шит	они́	слы́шат

Note the endings **-у** and **-ат** which result from the spelling rule.

Друг дру́га

Друг дру́га translates 'one another'. The first half never alters. The second half declines like the singular of the noun **друг** 'friend'. The case depends on the verb or preposition used with it. Thus:

Поздравля́ть + *acc* 'to congratulate someone':

Они́ поздравля́ют друг дру́га.

They congratulate one another.

Писа́ть + *dat* 'to write to someone':

Они́ пи́шут друг дру́гу.

They write to one another.

If there is a preposition it is inserted between the two elements:

o + *prep* 'about':

Онi бyдут дyмать друг о другe.

They will think about one another.

Упражнение 3



Complete the sentences.

For example:

Сáша лю́бит Тамáру. Тамáра лю́бит Сáшу.

Онi лю́бят друг дру́га.

- 1 Я понимаю тебя. Ты понимаешь меня. Мы . . .
- 2 Он говорит с ней. Она говорит с ним. Онi . . .
- 3 Он пишет письмо ей. Она пишет письмо ему. Онi . . .
- 4 Пiтер смóтрит на Марíну. Марíна смóтрит на Пiтера. Онi . . .
- 5 Я дyмаю о тебе. Ты дyмаешь обо мне. Мы . . .
- 6 Пiтер помогаёт Сáше, а Сáша Пiтеру. Онi . . .
- 7 Ребёнок играл с матерью, а мать с ребёнком. Онi . . .

Импровизация



(CD1; 55)



- Как вы празднуете Рождество в Англии?
- *Explain that we buy a tree and decorate it, and give one another presents. Describe some of the presents that you received last year (use мне подарили).*
- Я знаю, что у вас есть традиционный (*traditional*) рождественский (*Christmas adj*) обед. Что вы едите на Рождество?
- *Describe what you eat for Christmas dinner (индейка 'turkey'; пудинг 'pudding') and what you drink with it.*
- И как вы встречаете Новый год?
- *Say that you usually go to a New Year party (новогодний вечер). Describe a typical New Year's Eve party with dancing, champagne, congratulations at midnight, etc. Ask how the New Year is celebrated in Russia.*

- Но́вый год – это наш любимый праздник. Обычно мы встреча́ем Но́вый год до́ма с семье́й. Родите́ли, де́ти, бли́зкие ро́дственники все собира́ются вме́сте. Конечно, мы мно́го еди́м и пьём. В по́лночь пьём шампа́нское, произно́сим то́сты, желáем друг дру́гу счастли́вого Но́вого го́да.
- *Say that in England we also like to eat and drink a lot at New Year, but we don't usually celebrate New Year at home with the family but at a party or in a restaurant. Ask whether they celebrate Christmas in Russia.*
- Рождество́ для нас бо́льше религио́зный праздник. Мы празднуем его́ седьмо́го января́ по правосла́вному календарю́. И конечно, в це́ркви в по́лночь бывáет слúжба.
- *Reply that there is also a midnight service in churches in England, but that Christmas is not a religious festival for everyone.*

Unit 10

Арбат

The Arbat

In this unit you will learn how to:

- hold a telephone conversation
- make a date
- use verbs of motion



Текст



Встреча на Арбате

Peter likes the Arbat, the first pedestrian zone in Moscow. It has a wonderful atmosphere and is full of street life: young people, poets, buskers and especially artists drawing portraits. Peter has already made friends with some of them. On one of his strolls along the Arbat Peter sees an artist drawing a portrait of a woman. The artist is unfamiliar but he recognises the woman from somewhere.

Каждый день Питер ходит на работу на Арбат. Обычно он ходит пешком, но иногда, когда на улице идёт сильный дождь, он ездит на автобусе. Питер уже хорошо знает Арбат – старый район Москвы. Он знает, что слово Арбат значит по-арабски пригород. В пятнадцатом веке здесь был рынок, и шла торговля с Аравией. В настоящее время Арбат – первая пешеходная зона столицы. Здесь нет движения, и можно спокойно ходить по улице. На Арбате всегда много молодежи.

Здесь поэты читают свои стихи, барды поют под гитару свои песни. Питеру нравится атмосфера на Арбате. У него здесь уже есть знакомые художники. Вот идёт знакомый художник и несёт мольберт. Сейчас он будет рисовать портреты. А вон идёт другой знакомый. Он ведёт марионетку, и любопытные мальчишки бегут за ним. Вот так каждый день, с утра до вечера он медленно ходит по Арбату, водит свою марионетку, и мальчишки бегают за ним. А вот и третий: высокий художник с бородой. Обычно он возит свои картины на машине, но сегодня везёт их на велосипеде. Питеру нравятся картины этого художника, особенно серия «Старая Москва». Питер идёт дальше, но вдруг останавливается. Незнакомый художник рисует девушку. Девушка смотрит на него и улыбается. Питер вдруг вспоминает её имя – Марина.

- 1 What was the Arbat like in the 15th century?
- 2 What does the word Arbat mean in Arabic?
- 3 Why does Peter like the Arbat?
- 4 How does the bearded artist transport his pictures?
- 5 Who is the woman having her portrait drawn?

А СВ

Словарь

ара́бский	Arabic	высо́кий	tall, high
Ара́вия	Arabia	да́льше	further
бард	bard	движе́ние	traffic
бе́гать I / бежа́ть II	to run	э́здить II	to go (by vehicle), ride
борода́	beard	знако́мый (<i>adj</i>)	familiar; (as noun) acquaintance, friend
вдруг	suddenly	каза́ться I (+ <i>inst</i>)	to seem
век	century	лета́ть I / летéть II	to fly
велосипе́д	bicycle	любопы́тный	curious
в настоя́щее вре́мя	at present	мальчи́шка	boy, urchin
води́ть II / вести́ I	to lead, guide (on foot)		
вози́ть II / везти́ I	to take, drive (by vehicle)		

марионётка	puppet	пешеходная зона	pedestrian zone
медленно	slowly	портрет	portrait
молодёжь (f)	young people	поэт	poet
мольбёрт	easel	рынок	market
незнакомый	unfamiliar, unknown	сéria	series
носить II / нести I	to carry (on foot)	слово	word
останавли- ваться I	to stop	стихи	poetry
песня	song	столица	capital
петь I (по ю, -ёшь) под гитару	to sing to a guitar accompaniment	торговля	trade
		с утра до вечера	from morning till night
		улыбаться I	to smile
		ходить II	to go (on foot), walk

Language in action



Сделай выбор

- 1 В пятнадцатом веке на Арбате был(а) (площадь, деревня, рынок).
- 2 Пешеходная зона значит, что там можно (ездить на машине, ходить по улице, играть в футбол).
- 3 Питер любит Арбат, потому что там (много молодёжи, ужасная атмосфера, у него знакомые художники).
- 4 На Арбате художники (поют песни, читают стихи, рисуют портреты, продают картины).

Диалог 1



Вы меня помните? (CD2; 1)



Marina is impressed by Peter's progress with Russian. Peter is happy with his job in Moscow and Marina is enjoying her studies. It turns out that her faculty is in the old university building on Mokhovaya Street, which Peter passes every day on his way to work.



Старый Арбат

Пітер: Здра́вствуйте! Вы меня́ по́мните? Мы летели́ с ва́ми на самолёте в Москву́?

Ма́рина: Конечно́, по́мню! Э́то было́ три ме́сяца наза́д. Вас зову́т Пітер?

Пітер: А вас Ма́рина! Вре́мя летит так бы́стро!

Ма́рина: Вы хоро́шо говорите́ по-ру́сски. Пря́мо, как настоя́щий москв́ич!

Пітер: До москв́ича́ мне ещё́ далеко́, но я понима́ю почти́ всё!

Ма́рина: А как дела́ у вас?

Пітер: Дела́ иду́т хоро́шо. То́лько мно́го рабо́ты. Вы зна́ете, я уже́ два ра́за летал в Ло́ндон по́сле на́шего прие́зда в Москву́. Че́рез неде́лю о́пять лечу́ в командиро́вку. А как вы?

Ма́рина: У меня́ всё в по́рядке! Посеща́ю ле́кции. Мно́го рабо́таю в библиоте́ке, пишу́ реферат.

Пітер: А где вы живёте в Москв́е?

Ма́рина: Я живу́ в общежи́тии МГУ на Воробье́вых гора́х. Но я ча́сто е́зжу в це́нтр. Мой факульте́т здесь на Мохово́й, где ста́рое зда́ние университе́та.

Пітер: На Мохово́й? Ка́ждый день я хожу́ пешко́м на рабо́ту ми́мо ва́шего универси́тета!

Ма́рина: Како́е совпаде́ние! Вот мой телефо́н. Звони́те! Бу́ду ждать.

- 1 How long have Peter and Marina been in Moscow?
- 2 How many times has Peter flown to London on business?
- 3 Why does Marina come regularly into the centre of Moscow?
- 4 Where does Marina live in Moscow?

Слова́рь



Всё в порядке!	Everything is in order (OK)!	наза́д	ago
звони́ть II	to ring	по́мнить II	to remember
звони́те! (imperative)	ring!	прие́зд	arrival
Како́е совпаде́ние!	What a coincidence!	ходи́ть ми́мо (+ gen)	to walk past
командиро́вка	business trip	че́рез (+ acc)	across (place), in (time)
москв́ич	Muscovite	че́рез неде́лю	in a week's time

Диало́г 2



Телефо́нный разгово́р (CD2; 2)



Peter makes a phone call to Marina. At first he dials a wrong number. He invites her to go to see a film.

Пітер: Алло́! Скажи́те, пожа́луйста, это́ общежи́тие МГУ? Мо́жно Ма́рину к телефо́ну?

Го́лос (*voice*): Нет, это́ кварта́ра. А како́й но́мер вам ну́жен?

Пітер: Мне ну́жен но́мер 105–36–23.

Го́лос: А это́ 105–36–24.

Пітер: Изви́ните, пожа́луйста! (*dials again*) Ма́рину Петро́ву мо́жно к телефо́ну?

Ма́рина: Да, я слу́шаю! Ма́рина у телефо́на!

- Пётр: Марина! Это Пётр! Как у тебя дела?
- Марина: Нормально!
- Пётр: Ты вечером свободна? Здесь в кино идёт фильм «Двенадцать».
- Марина: Ой! Как жаль! Я много слышала об этом фильме. Но я очень занята. Завтра у меня семинар. Но послезавтра я свободна.
- Пётр: Хорошо! Тогда до завтра!
- Марина: Нет, до послезавтра! Пока!

- 1 Why can't Marina come to the film with Peter today?
- 2 When do they agree to go to the cinema?

А
СВ

Словарь

завтра	tomorrow	телефонный разговор	telephone conversation
занятый	busy	пока! (coll)	cheerio; bye!
Как жаль!	What a pity!	послезавтра	the day after tomorrow
нормально (coll)	it is all right; OK		
семинар	seminar		

Russian realia

Peter's favourite Moscow street, the Old Arbat, runs from Arbatskaya Square (metro station Arbatskaya) to Smolenskaya Square (metro station Smolenskaya). As he walks to work along the Arbat he passes a number of buildings:



- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| 1 Ресторан «Прага» | 8 Пиццерия |
| 2 Антикварный магазин | 9 Магазин «Сувениры» |
| 3 Торговый центр | 10 Ювелирный магазин |
| 4 Кафе-морозное | 11 Почта |
| 5 Театр Вахтангова | 12 Аптека |
| 6 Кафе «Макдональдс» | 13 Музей-квартира Пушкина |
| 7 Банк | 14 Фирма «Прогресс» |

Explain why Peter goes to each of these places choosing from the following explanations:

- (a) он интересуется русским искусством
- (b) там хорошо готовят
- (c) он очень любит мороженое
- (d) ему нужны открытки
- (e) там продают джинсы
- (f) там идёт пьеса Чехова «Дядя Ваня»
- (g) он очень голоден
- (h) ему нужны доллары
- (i) пицца его любимое блюдо
- (j) ему нравятся русские матрёшки
- (k) он видел там красивый браслет для своей матери
- (l) Пушкин – его любимый поэт
- (m) он там работает
- (n) ему нужен аспирин

For example:

Пётр идёт в ресторан «Прага», потому что . . . Пётр идёт в ресторан «Прага», потому что там хорошо готовят.

Грамматика



Verbs of motion

In order to translate the present tense of a verb of motion (e.g. 'I go') into Russian you must make a choice between two verbs, dependent on the kind of action you wish to describe. These pairs of verbs include the following:

'to walk, go on foot'	(a) ХОДИТЬ	or	(b) ИДТИ
'to ride, go by vehicle'	(a) ЕЗДИТЬ	or	(b) ЕХАТЬ
'to carry'	(a) НОСИТЬ	or	(b) НЕСТИ
'to lead'	(a) ВОДИТЬ	or	(b) ВЕСТИ
'to convey'	(a) ВОЗИТЬ	or	(b) ВЕЗТИ
'to run'	(a) БЕГАТЬ	or	(b) БЕЖАТЬ
'to fly'	(a) ЛЕТАТЬ	or	(b) ЛЕТЕТЬ

Conjugation of these verbs in the present tense

Ходить, ездить, водить, возить, носить and **лететь** are 2nd conjugation verbs following the same or similar patterns to **сидеть** (see Unit 6). Note, however, the different stress patterns: **я хожу́, ты ходи́шь, он ходи́т**, etc.; **я е́зжу, ты е́здишь, он е́здит**, etc.; **я во́жу, ты во́дишь, он во́дит**, etc.

- **возить** follows the same pattern with the **-з-** changing to **-ж-** in the 1st person singular: **я во́жу, ты во́зишь, он во́зит**, etc.
- **носить** changes the **-с-** to a **-ш-** in the 1st person singular: **я но́шу, ты но́сишь, он но́сит**, etc.
- **лететь** changes the **-т-** to a **-ч-** in the 1st person singular: **я ле́чу, ты ле́тишь, он ле́тит**.
- **Бегать** and **летать** are regular 1st conjugation verbs: **я бе́гаю, ты бе́гаешь, он бе́гает**, etc.; **я ле́таю, ты ле́таешь, он ле́тает**, etc.
- **идти** see Unit 3; **ехать** see Unit 6.

Нести, вести and **везти** are 1st conjugation verbs:

нести 'to carry'		вести 'to lead'		везти 'to convey'	
я	несу́	я	веду́	я	везу́
ты	несёшь	ты	ведёшь	ты	везёшь
он/она́/ оно́	несёт	он/она́/ оно́	ведёт	он/она́/ оно́	везёт
мы	несём	мы	ведём	мы	везём
вы	несёте	вы	ведёте	вы	везёте
они́	несу́т	они́	веду́т	они́	везу́т

Бежа́ть 'to run' is an irregular verb

я	бегу́	мы	бежи́м
ты	бежи́шь	вы	бежи́те
он/она́/оно́	бежи́т	они́	бегу́т

How to choose between **ХОДИ́ТЬ** and **ИДТИ́**

ХОДИ́ТЬ is used for repeated journeys, particularly round trips such as going to work and back each day:

Ка́ждый день Пётр хóдит на рабóту.

Each day Peter goes to work.

Этот ма́льчик хóдит в шкóлу.

This boy goes to school.

ИДТИ́ is used to describe an action taking place on one occasion:

Куда́ ты идёшь?

Where are you going?

Я иду́ на рабóту.

I am going to work.

ХОДИ́ТЬ is also used if there is vagueness in the direction or destination:

С утра́ до вéчера он хóдит по Арба́ту.

From morning to evening he walks up and down the Arbat.

ИДТИ́ is used to describe journeys going in a particular direction:

Сего́дня Пётр идёт не на рабóту, а в кафе́.

Today Peter is not going to work but to a café.

ХОДИ́ТЬ is used for the ability to walk:

Моя́ дóчка уже́ хóдит.

My little daughter can already walk.

The other verbs of motion

The (a) verbs, **éздить**, **носи́ть**, etc., are used under the same circumstances as you would use **ХОДИ́ТЬ**, i.e. for repeated round trips or journeys with no specific destination. The (b) verbs, **éхать**, **нести́**,

etc., are used under the same circumstances as you would use **идти́**, i.e. for single journeys and journeys going in one particular direction:

Пётр часто летáет в Лондон.

Peter often flies to London.

Сего́дня он летит в Пари́ж.

Today he is flying to Paris.

Обы́чно он вóзит картиньы на маши́не.

Usually he transports his pictures by car.

Сего́дня он везёт их на велосипéде.

Today he is transporting them by bicycle.

Мой сын бéгает óчень бы́стро.

My son runs (can run) very quickly.

Мальчи́шки бегу́т за ним.

The boys are running after him.

Figurative uses of verbs of motion

Verbs of motion are used in several figurative expressions. Usually, in a given expression, only the (a) or the (b) verb will ever be found:

Дождь идёт.

It is raining.

Снег идёт.

It is snowing.

Вре́мя летит.

Time flies.

Делá идут хорошо́.

Things are going well.

Идёт фильм.

A film is on.

Шла торго́вля.

Trade took place.

Verbs of motion in the past tense

The past tense of the following verbs is formed regularly:

ходи́ть, éздить, носи́ть, води́ть, вози́ть, бéгать, летáть, éхать, бéгать, летéть.

Irregular past tenses:

идти́: шёл, шла, шло, шли; нести́: нёс, несла́, несло́, несли́; вести́: вёл, вела́, вело́, вели́; везти́: вёз, везла́, везло́, везли́.

In the past and the future tense and when using the infinitive the same differences between the use of the (a) and (b) type verbs are observed as in the present tense:

Ка́ждый день я е́здил на рабо́ту на авто́бусе.

Each day I went to work on the bus (repeated round trip).

Пи́тер бы́стро шёл по у́лице к рестора́ну.

Peter was walking quickly along the street towards the restaurant (single occasion and direction).

Пи́тер уже́ два ра́за лета́л в Ло́ндон.

Peter has already flown to London twice.

Пи́тер ча́сто бу́дет лета́ть в Ло́ндон.

Peter will often fly to London.

Пи́тер лю́бит ходи́ть по Арба́ту.

Peter loves walking up and down the Arbat.

Сейча́с он хо́чет иди́ти в кафе́.

Now he wants to go to a café.

In the *past tense only* the (a) verb may be used to describe a single round trip:

Ма́ть уже́ ходи́ла в го́род.

Mother has already been to town.

В про́шлом году́ я е́здила в Росси́ю.

Last year I went to Russia.

'To go' of vehicles

Ходи́ть/идти́ are used when trains, buses, boats, trams and other public transport are the subject:

Вот иде́т по́езд.

Here comes the train.

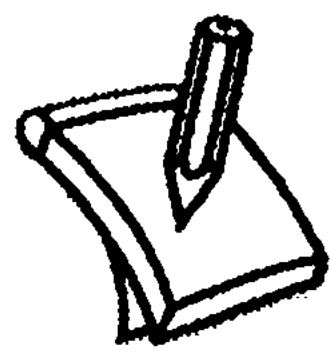
Е́здить/е́хать are used when a car is the subject:

Вот е́дет маши́на.

Here comes the car.

Of course, if you are describing the action of a passenger on any kind of vehicle you always use **éздить/éхать**:

Мы éхали на поезде.
We were going by train.



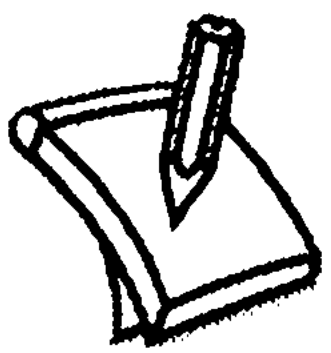
Упражнение 1

Choose the appropriate verb from those in brackets and then put it into the correct form to fit in the sentence.

For example: (ходить, идти)

Сегóдня я идú в библиотéку, но обýчно я хожú в университет.

- 1 Сегóдня вéчером я . . . в театр. Я всегда . . . в театр в суббóту. (идтí, ходítь)
- 2 Мы всегда. . . в Италию лéтом, но в éтом годú мы . . . в Испанию. (éхать, éздить)
- 3 Сегóдня я . . . в Москвú. Вы чáсто . . . в Россию? (летéть, летáть)
- 4 Сáша . . . к поезде. Кáждое úтро Сáша . . . в пáрке. Он óчень лóбит . . . (бéгать, бежáть)
- 5 Моя бáбушка . . . óчень бýстро. Сегóдня вéчером она . . . в кино. (идтí, ходítь)
- 6 Сегóдня Тамáра . . . Ирочку в бассéйн. Кáждый понедéльник она . . . свою дочь в бассéйн. (водítь, вестí)
- 7 Сегóдня он . . . кнóги в сýмке, но обýчно он . . . их в портфéле. (нестí, носítь)
- 8 Сегóдня он . . . сына в шкóлу на машинé, но обýчно он . . . егó на мотоцикле. (везтí, возítь)



Упражнение 2

Replace the (b) verbs of motion (идтí, éхать, нестí, везтí, вестí, бежáть, летéть) with the equivalent (a) verbs (ходить, éздить, носítь, возítь, водítь, бéгать, летáть):

For example:

Я идú в библиотéку и несú кнóги.

Я хожú в библиотéку и ношú кнóги.

- 1 Мы идём на работу и несём инструменты. Они идут на рынок и несут молоко.
- 2 Питер едет на машине и везёт компьютеры. Я еду на поезде и везу багаж. Они едут на автобусе и везут книги.
- 3 Тамара ведёт Ирочку в бассейн. Я веду дочь в школу. Родители ведут ребёнка гулять.
- 4 Мальчик бежит за мячом. Мы бежим по лесу. Они бегут через стадион.
- 5 Я лечу на самолёте в Москву. Ты летишь во Францию. Они летят на юг.

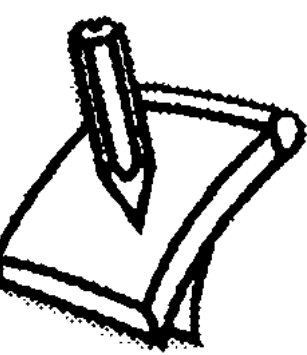
Упражнение 3

Now put both versions in the past.

For example:

Я шёл в библиотеку и нес книги.

Я ходил в библиотеку и носил книги.



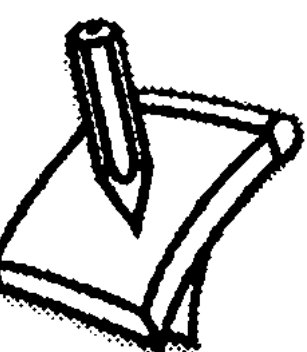
Упражнение 4

Insert an appropriate verb of motion:

For example:

Питер всегда . . . на работу пешком, но сегодня он . . . на автобусе. Питер всегда ходит на работу пешком, но сегодня он едет на автобусе.

- 1 Ты уже . . . в библиотеку? Да, я уже была там.
- 2 Моя дочь уже большая. Она сама . . . в школу.
- 3 Он должен часто . . . в Москву на поезде.
- 4 . . . сильный дождь, когда Тамара . . . Ирочку в детский сад.
- 5 Мы всегда . . . молоко на рынок на машине.
- 6 Завтра мы . . . в Лондон на самолёте Аэрофлота.
- 7 Мы часто . . . Аэрофлотом.
- 8 Спортсмены . . . быстро.





Импровизация



(CD2; 3)

- Алло!
- *Say hello. Ask if it is the company Progress.*
- Нет, это гостиница. Какой номер вам нужен?
- *Give a number.*
- А это 131–20–25.
- *Apologise. Dial again. Say hello. Ask to speak to Sasha.*
- Да я слушаю. Саша у телефона.
- *Tell him who is speaking. Explain that you are flying to London tomorrow, that today is your last evening in Moscow. Tell him there is a new restaurant nearby. Everyone says it is very good. Ask him if he and Tamara would like to go this evening.*
- Спасибо, Питер. Только Тамара к сожалению не может. Её нет в Москве. Она с Ирочкой отдыхает на даче у подружки!
- *What a pity! (Как жаль!)*

- *Ask your friend where he is going on holiday this summer.*
- В этом году я еду в Испанию.
- *Ask whether he goes to Spain every year.*
- Не каждый год, но часто. В прошлом году я ездил в Италию.
- *Ask what his favourite mode of transport is.*
- Я предпочитаю летать на самолёте. Это быстро и удобно. Но я тоже люблю ездить на машине, особенно в Европе. А как вы любите путешествовать?
- *Say that you prefer to go by train. You can see a lot from a train window. Say that you have liked trains since childhood, and that you even wanted to be an engine driver (машинист) when you were young.*
- А я бизнесмен по профессии и должен много летать из-за (*because of*) моей работы. Завтра я опять лечу в Россию. Самолёт мой любимый вид транспорта.

Unit Eleven

Как снять кварти́ру в Москвѐ

How to rent a flat in Moscow

In this unit you will learn how to:

- talk about renting a flat
- use the perfective past and perfective future tenses
- use the passive voice



Текст



Пітер снима́ет кварти́ру

Living in a hotel in the centre of Moscow is too expensive for Peter and he decides to look for a flat. He soon realises how difficult it is. And advice from friends on how to go about it is not always helpful.

Жить в це́нтре Москвѐ в гостѐнице до́рого. И Пітер реши́л снять кварти́ру. Друзья́ рекомендо́уют ю́го-запа́дный райо́н Москвѐ. Говора́т, что там во́здух чи́стый и нет пробле́мы с транспо́ртом. Но как начина́ть по́иски? Одни́ сове́туют иска́ть че́рез интерне́т, други́е обра́титься в специа́льные аге́нства: они́, обяза́тельно, помо́гут найтѐ кварти́ру. Це́лый ме́сяц Пітер иска́л однокóмнатную кварти́ру на ю́го-запа́де Москвѐ. Ка́ждый день он просмо́тривал газѐты и журна́лы; чита́л газѐтные объа́вления, составля́л кварти́рный спи́сок, посеща́л кварти́ры и осма́тривал их. Мнóго вре́мени он проводи́л в интерне́те, два ра́за обра́щался в аге́нство, но так и не нашѐл подхо́дящей кварти́ры. Все́, что предлага́ло аге́нство, Пітеру

не нра́вилось. Кварти́ры бы́ли сли́шком больш́ие и́ли сли́шком доро́гие. На прѹ́шлой неде́ле он посетил аге́нство недви́жимости на Арба́те, и ему́ предлож́или две однокѹ́мнатные кварти́ры на за́паде Москв́ы. Одна́ кварти́ра ему́ понра́вилась. Но че́рез день, когда́ он позвонил в аге́нство, ему́ сказа́ли, что одна́ кварти́ра уже́ сдана́, а друго́я прѹ́дана.

Пи́тер был в отча́янии. Но случа́йно в киѹ́ске ѹ́коло метрѹ́ он уви́дел тако́е объя́вление: «Е́сли вы хоте́те прода́ть и́ли купи́ть, сдать и́ли снять кварти́ру, чита́йте газѣту *Из рук в ру́ки*». В газѣте бы́ло напи́сано, что на ю́ге Москв́ы в Цари́цыно сдаѣ́тся однокѹ́мнатная кварти́ра с ме́белью. И ря́дом с объя́влением нѹ́мер телефѹ́на. Пи́тер прочита́л объя́вление и срѹ́зу позвонил по телефѹ́ну. Кварти́ра оказа́лась свобѹ́дной. Наконѣ́ц-то, ему́ повезло́! Пи́тер дово́лен: кварти́ра нахо́дится в но́вом многоэта́жном до́ме на девя́том эта́же. Дом постро́ен неда́вно, всегѹ́ три го́да наза́д. Пи́тер в востѹ́рге от э́того райѹ́на: живописный парк с ѹ́зером располо́жен напра́тив его́ до́ма. Тепѣ́рь на́до бу́дет заклю́чить контра́кт с хозя́ином кварти́ры, а потѹ́м устро́ить новосѣ́лье.

- 1 Which area of Moscow particularly appealed to Peter and why?
- 2 What advice did Peter's friends give him on how to search for a flat?
- 3 What kind of flat did Peter want?
- 4 How did he search for a flat?
- 5 Why was it so difficult to find anything suitable?
- 6 How long did it take Peter to find a flat?
- 7 How does Peter feel about his new flat?



Слова́рь

аге́нство	estate agency	сказа́ть I	
недви́жимости		дово́льный	pleased
быть в отча́янии	to be in despair	заклю́чать I / заклю́чить II	to draw up a contract
быть в востѹ́рге	to be delighted	контра́кт	
говори́ть II /	to say, tell	из рук в ру́ки	from hand to hand

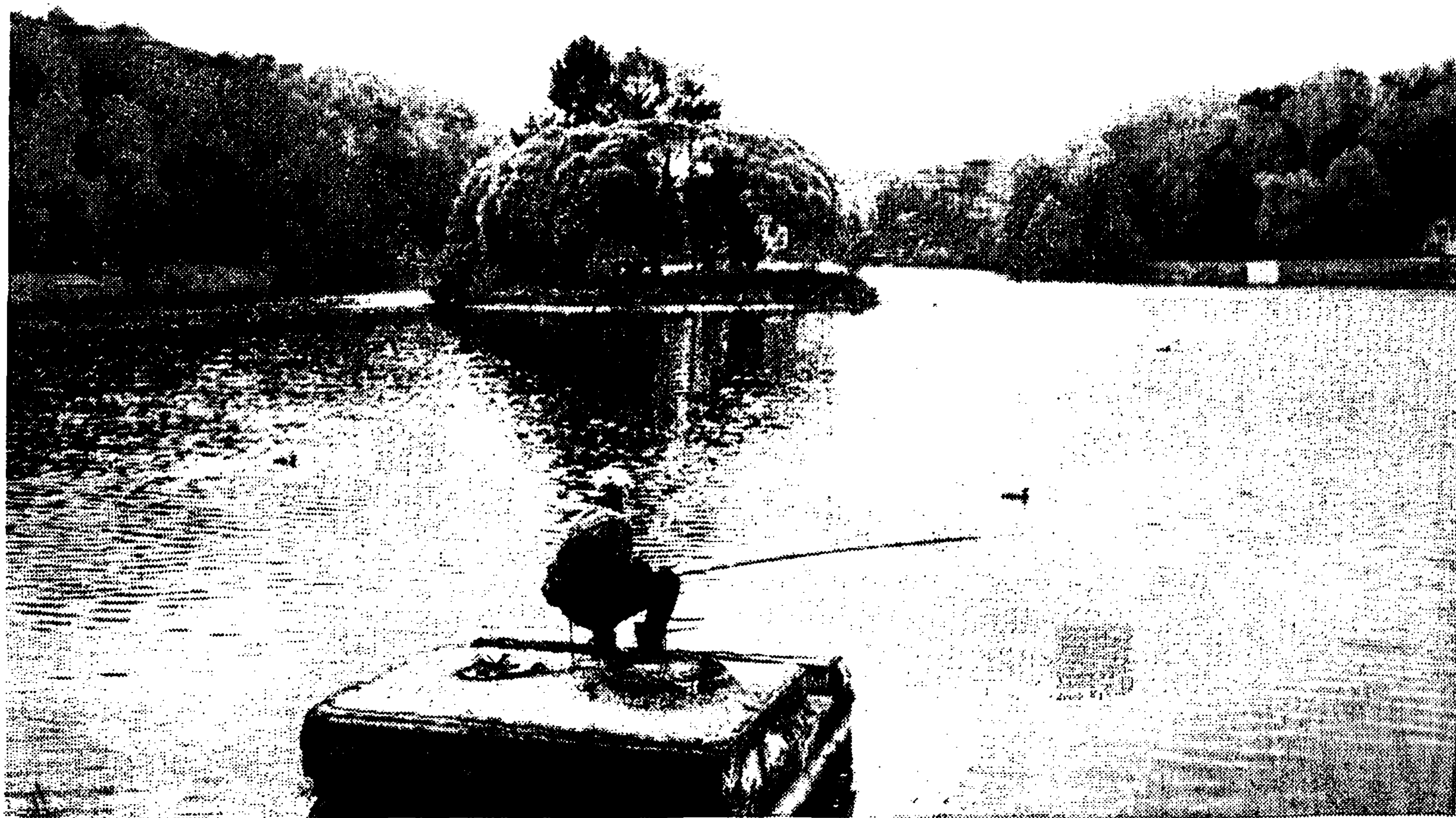
искáть I (ищу́, ищещь)	to look for	подходящий	suitable
киóск	kiosk	пóиск	search
мéбель (f)	furniture	предлагáть I / предложítь II	to offer
многoэтáжный	multi-storey	просмáтривать I /	to look through
найтí I (pf)	to find	просмотрéть II	
накoнec-то	at long last	располо́жен	situated
начинáть I / начáть I	to begin	сдавáть I / сдать (сдам, сдашь, сдаст, сдадím, сдадите, сдадут)	to lease
новосéлье	house-warming party	снимáть I / снять I	to rent
обращáться I / обратítься II	to apply to	составлáть I / состáвить II	to compile a list
обязáтельно	without fail	спíсок	
oбъявлéние	advertisement	срáзу	at once
однí . . . другíе	some . . . others	стрóить II / по (pf)	to build
oднокóмнатная кварти́ра	one room flat	устрáивать I / устрóить II	to arrange
oказáться I (pf)	to turn out (to be)	хoзяин	owner
осмáтривать I / oсмотрéть II	to examine, inspect	чíстый	clean
повезлó (+ dat)	was lucky		

Language in action



Сдéлай вы́бор

- 1 Пíтер искáл кварти́ру чéрез (интернёт, друзéй, агéнство).
- 2 Пíтер в отчáянии, потому́ что (кварти́ры очень дорогíе, слíшком мáленькие, емú не нрáвится райóн).
- 3 Пíтер хóчет снять (кóмнату, oднокóмнатную кварти́ру, двухкóмнатную кварти́ру).
- 4 Он искáл кварти́ру (цéлый мéсяц, цéлую недéлю, цéлый год).
- 5 Пíтер нашёл кварти́ру (на зáпаде, на юго-зaпаде, на юге) Москв́ы.
- 6 Он дово́лен кварти́рой в Царíцыно, потому́ что (кварти́ра на пёрвом этажé, райóн oтлíчный, метрó недалекó).



Парк в Царіцыно



Диалог 1



Поздра́вь меня́! (CD2; 4)

Peter is delighted to have found a flat. The next step is to have a house-warming party, and Marina offers her help.

- Пітер: Марі́на! Привѣ́т! Поздра́вь меня́! Наконе́ц-то, я нашѐл кварти́ру!
- Марі́на: Что ты говори́шь! Поздравля́ю! Ты уже́ живѐшь там?
- Пітер: Да, уже́ неде́лю!
- Марі́на: А где нахо́дится тво́я кварти́ра? В це́нтре?
- Пітер: Ну, что ты! В це́нтре все кварти́ры ужасно доро́гие. Нет, я снял кварти́ру в Царі́цыно.
- Марі́на: В Царі́цыно? Так э́то же замеча́тельный райо́н! Тебе́ повезло́! Метро́ бли́зко?
- Пітер: Да, совсе́м ря́дом! То́лько де́сять мину́т ходьбы́ до ста́нции!
- Марі́на: Кварти́ра хоро́шая!

- Пітер: Да, хоро́шая одноко́мнатная кварти́ра, большо́я кúхня, ва́нная, да́же есть балко́н.
- Ма́рина: Како́й э́таж?
- Пітер: Дева́тый. И вид замеча́тельный! О́кна выхо́дят пра́мо на парк.
- Ма́рина: Я тебе́ зави́дую!
- Пітер: Че́рез две неде́ли в суббо́ту я устраи́ваю новосе́лье. Счита́й, что я тебя́ пригласи́л!
- Ма́рина: Спаси́бо! Пітер, мо́жет быть, тебе́ нужна́ по́мощь? Я могу́ помо́чь тебе́ пригото́вить заку́ски, купи́ть проду́кты?
- Пітер: Спаси́бо, Ма́рина! Я тебе́ позвоню́!
- Ма́рина: Хорошо́! Жду твоего́ звонка́. Пока́!

- 1 Why has Peter taken a flat in Tsaritsyno rather than the centre of town?
- 2 How far is Peter's flat from the metro?
- 3 What do the windows look out on?
- 4 When is Peter planning to hold his house-warming?

Слова́рь



близко	near, close	поздра́вь!	congratulate me!
вид	view	<i>(imp of</i>	
выходи́ть II на	to look onto	поздра́вить II)	
<i>(+ acc)</i>		счита́й <i>(imp of</i>	consider!
зави́довать I	to envy	счита́ть I)	
<i>(+ dat)</i>		удóбство	convenience
звонóк	phone call	ходьба́	walk
Ну, что ты!	You can't be serious!	э́таж	floor

Russian realia

Here are several advertisements for flats. Which flat should be most suitable for Peter and why?

Сдаётся трёхкомнатная квартира без мебели

Десятый этаж семнадцатизэтажного дома
Есть большая лоджия
Тихий лесопарковый район
Рядом новый торговый центр
20 минут ходьбы до станции метро «Бутово»
Звонить после 18 часов
телефон 320-27-31

Сдаётся комната в 3-х комнатной квартире

Первый этаж
Метро «Юго-западная»
Звонить вечером после 20 часов
телефон 135-34-30

Сдаётся однокомнатная меблированная квартира

Девятый этаж
Все удобства
Есть холодильник, стиральная машина, телевизор
Метро «Царицыно»
Район тихий, рядом парк
Остановка автобуса 5 минут ходьбы
телефон 214-35-17

лоджия glazed balcony

(100 – сто; 200 – двести; 300 – триста)

Диалог 2**Квартира Марине понравилась (CD2; 5)**

Marina is very impressed with Peter's flat, particularly the view. But she notices that a few things are missing.

Марина: Мне нравится твоё жильё. Комната большая, и окна выходят на солнечную сторону. Здесь, наверное, всегда светло! И какой красивый вид открывается на Москву с твоего этажа! Отсюда вся Москва как на ладони!

Пётр: И балкон здесь большой. Вечером можно сидеть на балконе, любоваться закатом и пить вино! Какая романтическая картина! Только надо купить мебель для этого. И стаканы!

Марина: Да, мебели у тебя немного! Тебе надо составить список, что тебе нужно.

Пётр: Что мне нужно? Мне нужен письменный стол, нужно удобное кресло, лучше два, нужна настольная лампа. Диван-кровать здесь есть, книжный шкаф тоже. Телевизор, правда, не очень хороший тоже есть.

Марина: Но на полу нет ковра. Надо обязательно купить ковёр. И в кухне у тебя только один стул!

Пётр: Но зато в кухне всё есть: электроплита, холодильник, стиральная машина, даже микроволновка!

Марина: Но я не вижу чайника! А где посуда?

Пётр: А я и не заметил, что нет посуды!

Марина: Я вижу, что мы должны немедленно идти в универсам и там купить всё необходимое.

Пётр: Хорошо! Завтра пойду в торговый центр и там куплю всё.

1 What does Peter think he might need to buy?

2 What facilities are there in Peter's kitchen?

3 What does Marina think is missing in Peter's flat?

А
СВ

Словáрь

всѐ	all the necessary	немѐдленно	immediately
необходíмое	things	открывáться	to open up (of a view)
вся Москвá	the whole of	пíсьменный	writing desk
как на ладóни	Moscow in the palm of your hand	стол	
дивáн-кровáть	sofa bed	пол (на полу́)	(on) the floor
замечáть I /	to notice	посúда	crockery
замѐтить II		сóлнечная	sunny side
затó	but then	сторонá	
кнíжный шкаф	bookcase	стирáльная	washing machine
ковѐр	carpet	мáшина	chair
крѐсло	armchair	стул	chair
микро-	microwave	универсáм	supermarket
волнóвка (coll)		холодíльник	fridge
настóльная	table lamp	чáйник	kettle
лáмпа		электроплитá	electric cooker



Граммáтика

Imperfective and perfective aspects

Each English infinitive has two equivalents in Russian. 'To read' can be translated either by **читáть** or **прочитáть**. **Читáть** is called the imperfective infinitive or the infinitive of the imperfective aspect. All the verbs you have used so far have been imperfective. From the imperfective infinitive you can form the present tense, the imperfective past and the imperfective future:

читáть	present tense:	читáю, читáешь, читáет, etc.
	past tense:	читáл, читáла, читáло, читáли
	future tense:	бúду читáть, бúдешь читáть, etc.

Прочитáть is called the perfective infinitive or the infinitive of the perfective aspect. From the perfective infinitive you can form the perfective past and the perfective future.

■ Formation of the perfective past

You form the perfective past in exactly the same way as the imperfective past, but by using the perfective infinitive; for example:

прочитáть	я/ты/он	прочитáл I read, have read, had read, etc.
	я/ты/онá	прочитáла
	онó	прочитáло
	мы/вы/онí	прочитáли

■ Formation of the perfective future

The future tense is formed from a perfective infinitive in the same way that the present tense is formed from the imperfective infinitive, by using the familiar 1st or 2nd conjugation endings; for example:

прочитáть 'to read' (perfective) 1st conjugation

я	прочитáю	I shall read, shall have read, etc.	мы прочитáем
ты	прочитáешь		вы прочитáете
он/онá/онó	прочитáет		онí прочитáют

позвонíть 'to ring' (perfective) 2nd conjugation

я	позвоню	I shall ring, shall have rung, etc.	мы позвонím
ты	позвонíшь		вы позвонíte
он/онá/онó	позвонít		онí позвоня́т

■ Imperfective and perfective pairs

The two verbs are usually very similar. The two commonest ways in which perfective verbs differ from their imperfective partners are (a) by the addition of a prefix or (b) by internal modification.

(a) Some common perfectives with prefixes: the perfective future of these verbs is conjugated in the same way as the present tense but with the addition of the prefix.

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>
пить	вы́пить
писа́ть	написа́ть
рисова́ть	нарисова́ть
ду́мать	поду́мать
за́втракать	поза́втракать
звони́ть	позвони́ть
знако́миться	познако́миться
идти́	пойти́ (пойду́, пойдёшь . . . пойдут)
иска́ть	поиска́ть
нра́виться	понра́виться
обе́дать	пообе́дать
рекомендова́ть	порекомендова́ть
сиде́ть	посиде́ть
сове́товать	посове́товать
смотре́ть	посмотре́ть
стро́ить	постро́ить
гото́вить	пригото́вить
чита́ть	прочита́ть
деле́ть	сделе́ть
есть	съесть
фотографи́ровать	сфотографи́ровать
ви́деть	уви́деть

(b) Some common imperfective/perfective pairs which differ as a result of internal modification: these include a large number of pairs where the imperfective ends in the suffix **-ать** or **-ять** and is 1st conjugation and the perfective ends in **-ить** or **-еть** and is 2nd conjugation. The first group of examples below follows this pattern.

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	
вспоминáть	вспóмнить	(вспóмню, воспóмнишь . . . воспóмнят)
встреча́ть	встрéтить	(встрéчу, встрéтишь . . . встрéтят)
изменя́ть	измени́ть	(изменю́, изменишь . . . изменят)
изучáть	изучи́ть	(изучу́, изучишь . . . изучат)
заключа́ть	заклучи́ть	(заклучу́, заклучишь . . . заклучат)
замеча́ть	замéтить	(замéчу, замéтишь . . . замéтят)

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	
обращаться	обратиться	(обращусь, обратишься . . . обратятся)
поздравлять	поздравить	(поздравлю, поздравишь, поздравят)
покупать	купить	(куплю, купишь . . . купят)
посещать	посетить	(посещу, посетишь, . . . посетят)
приглашать	пригласить	(приглашу, пригласишь . . . пригласят)
поздравлять	поздравить	(поздравлю, поздравишь . . . поздравят)
предлагать	предложить	(предложу, предложишь . . . предложат)
решать	решить	(решу, решишь . . . решат)
составлять	составить	(составлю, составишь . . . составят)
украшать	украсить	(украшу, украсишь . . . украсят)
устраивать	устроить	(устрою, устроишь . . . устроят)
вставать	встать	(встану, встанешь . . . встанут)
надевать	надеть	(надену, наденешь . . . наденут)
находить	найти	(найду, найдёшь . . . найдут; past tense: нашёл/нашла/нашло/ нашли)
начинать	начать	(начну, начнёшь . . . начнут)
одеваться	одеться	(оденусь, оденешься . . . оденутся)
осматривать	осмотреть	(осмотрю, осмотришь . . . осмóтрят)
открывать	открыть	(открою, откроешь . . . откроют)
помогать	помочь	(помогу, поможешь . . . помогут)
понимать	понять	(пойму, поймёшь . . . поймут)
принимать	принять	(приму, примешь . . . примут)
проводить	провести	(проведу, проведёшь . . . проведут)
просматривать	просмотреть	(просмотрю, просмотришь . . . просмóтрят)
снимать	снять	(сниму, снимешь . . . снимут)
собирать	собрать	(соберу, соберёшь . . . соберут)
становиться	стать	(стану, станешь . . . станут)
умываться	умыться	(умоюсь, умоешься . . . умоются)
давать	дать	(see overleaf for conjugation)
продавать	продать	(see overleaf for conjugation)

Perfective future of **дать** 'to give'

я	дам	мы	дади́м
ты	дашь	вы	дади́те
он/она́/оно́	даст	они́	даду́т

продать and **сдать** follow the same pattern as **дать**.

Note also the verb **говори́ть**:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>
говори́ть (to say, tell)	сказа́ть (скажу́, ска́жешь . . . ска́жут)
говори́ть (to talk, speak)	поговори́ть

The verbs listed above include all the ones you need for the exercises in this unit. Other perfectives are listed after their imperfective partners in the Russian–English vocabulary at the back of the book.

Verbs of motion

Verbs of motion form the perfective by adding the prefix **по-** to the (b) verb: **пойти́**, **по́ехать**, **поне́сти**, **повести́**, **повезти́**, **побежа́ть**, **полете́ть**. Note the perfective future of **пойти́**: **я пойдú**, **ты пойдёшь**, etc. Past tense is **пошёл**, **пошла́**, **пошло́**, **пошли́**. The other perfectives follow the same conjugation pattern as the equivalent (b) verbs.



Упражнёние 1 (CD2; 6)

Replace the imperfective past with the perfective past:



For example:

Са́ша вставáл (встал) ráно úтром, принима́л (принял) душ, за́втракал (позáвтракал).

- 1 Са́ша **покупа́л** во́дку в магази́не.
- 2 Худóжник **продава́л** карти́ну.
- 3 Са́ша **станови́лся** хоро́шим специа́листом.
- 4 Все **поздравля́ли** его́ с днём рожде́ния.

- 5 Он **вспомина́л** своё дётство.
- 6 Друзья́ **сове́товали** Пíteру снять кварти́ру.
- 7 Пíteр **снимáл** кварти́ру на юге Москвы́.
- 8 Он **чита́л** объявление, **проводíл** мно́го вре́мени в интерне́те.
- 9 Он **посещáл** мно́гие кварти́ры, **осма́тривал** их.
- 10 Он два ра́за **обраща́лся** в аге́нство.
- 11 Пíteру не **нра́вилось** всё, что **предлагáло** аге́нство.
- 12 В киоске́ о́коло метро́ он **ви́дел** объявление.
- 13 Когда́ он **чита́л** объявление, он **понима́л**, что это подходя́щая кварти́ра.
- 14 Вчера́ Пíteр **заключа́л** контра́кт.

Упражне́ние 2 (CD2; 7)

Replace the imperfective future with the perfective future. The verbs in (a) form their perfective with a prefix and those in (b) by internal modification.



(a) *For example:*

Я бу́ду писа́ть (напишу́) письмо́.

- 1 Я бу́ду чита́ть кни́гу.
- 2 Ты бу́дешь рисо́вать карти́ну.
- 3 Она́ бу́дет гото́вить обе́д.
- 4 Мы бу́дем фотогра́фировать Москвú.
- 5 Вы бу́дете за́втракать в бу́фете.
- 6 Она́ бу́дет есть бутербро́д.
- 7 Он бу́дет пить ко́фе.
- 8 Пíteр бу́дет знако́миться с но́вым дире́ктором.
- 9 За́втра мы бу́дем обе́дать в рестора́не.
- 10 Я бу́ду звони́ть в аге́нство.
- 11 Мы бу́дем стро́ить дом.

(b) *For example:*

Зáвтра мы б́удем посещáть (посет́им) спорт́ивный центр.

- 1 Зáвтра Пíтер б́удет заключáть контра́кт.
- 2 Он б́удет продава́ть дом.
- 3 Я б́уду снима́ть кварти́ру.
- 4 Мы б́удем поздравля́ть его́ с днѐм рожде́ния.
- 5 Он б́удет покупа́ть компью́тер.
- 6 Он б́удет устраи́вать новосѐлье.
- 7 Я б́уду принима́ть душ у́тром.

Differences in usage between the imperfective and perfective aspects

■ Imperfective aspect

(a) Habitual or repeated action:

Ка́ждый день Пíтер просма́тривал газѣты и журна́лы; чита́л газѣтные объя́вления.

Every day Peter would look through / used to look through newspapers and magazines; would read newspaper advertisements.

Мно́го вре́мени он проводи́л в интерне́те.

He would spend / used to spend / has been spending a lot of time on the internet.

The imperfective is used with adverbs which indicate frequency of action: **всегда́** 'always'; **обы́чно** 'usually'; **ча́сто** 'often'; **регуля́рно** 'regularly'.

Пíтер ча́сто осма́тривал кварти́ры.

Peter often looked round flats.

(b) Unfinished or continuous action:

Пíтер долго иска́л кварти́ру.

Peter was looking for a flat for a long time.

Ма́рина жи́ла в общежи́тии.

Marina was living in a hostel.

(c) Emphasis on the process of an action:

Жи́ть в це́нтре Москвы́ в гости́нице до́рого.

It is expensive to live in the centre of Moscow in an hotel.

Ве́чером мо́жно сиде́ть на балкóне.

In the evening you can sit on the balcony.

(d) After certain verbs:

After the verbs **начина́ть** 'to begin', **конча́ть** 'to finish' and **продолжа́ть** 'to continue' the imperfective infinitive is always used:

Пи́тер начина́ет иска́ть кварти́ру.

Peter is beginning to look for a flat.

■ Perfective aspect

(a) Single actions with the emphasis on completion or result:

Пи́тер прочита́л объя́вление и сразу́ позвони́л по телефо́ну.

Peter read the advertisement and immediately rang up.

Я хочу́ прочита́ть э́ту кни́гу.

I want to read (finish reading / read to the end) this book.

Наконе́ц, Пи́тер нашёл кварти́ру.

Peter finally found a flat.

(b) A series of actions, each one completed before the next one starts:

Я вста́ла, приня́ла душ и оде́лась.

I got up, took a shower and dressed.

(c) The start of an action:

Certain verbs, e.g. **хоте́ть** 'to want', have a perfective formed with the prefix **за-**, which is only used to convey the sense of initiating the action:

Он захоте́л жи́ть в кварти́ре.

He conceived the desire / started to want to live in a flat.

(d) An action performed for a limited period of time:

Many verbs, e.g. **сидѣть**, have a perfective formed with the prefix **по-**, which gives the meaning 'to do (something) for a while':

Он посидѣл на балкóне.

He sat on the balcony for a while.



Упражнёние 3

Complete the sentences using the verbs in brackets in an appropriate tense and aspect.

For example:

(дава́ть – дать) Он всегда́ дава́л мне два рубля́, а се́годня он дал мне четы́ре рубля́.

- 1 (посещáть – посетítь) Я всегда́ . . . карти́нную галере́ю, за́втра я то́же . . . её.
- 2 (чита́ть – прочита́ть) Я весь день . . . кни́гу, за́втра я . . . её до конца́.
- 3 (покупа́ть – купи́ть) Я всегда́ . . . журна́л в гости́нице, но се́годня я . . . его́ в метро́.
- 4 (вставáть – встать; иди́ти – пойти́) Са́ша обы́чно . . . ра́но и . . . на́ реку. Се́годня он то́же . . . ра́но и . . . на ре́ку.
- 5 (встреча́ть – встрети́ть) Мы всегда́ . . . Пи́тера на Арба́те, но се́годня мы . . . его́ на Кра́сной пло́щади.
- 6 (гото́вить – пригото́вить) Я всегда́ . . . обе́д, но се́годня мой муж . . . обе́д.
- 7 (приглаша́ть – пригласи́ть) Он всегда́ . . . меня́ в рестора́н, но се́годня я . . . его́.



Упражнёние 4

Complete the sentence by using the appropriate perfective verb.

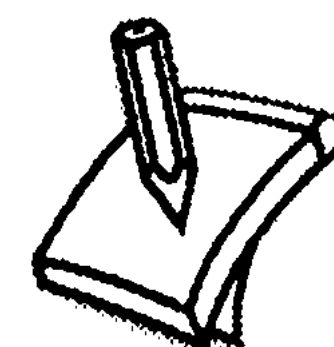
For example:

Он до́лго иска́л кварти́ру и наконѣц, нашѣл её.

- 1 Она́ до́лго чита́ла кни́гу и наконѣц, . . . её.
- 2 Я до́лго писа́ла письмо́ и наконѣц, . . . его́.

- 3 Мы до́лго гото́вили обе́д и наконéц, . . . его́.
- 4 Он до́лго ел бутербро́д и наконéц, . . . его́.
- 5 Она́ до́лго пила́ ко́фе и наконéц, . . . его́.
- 6 Она́ до́лго умыва́лась и одева́лась и наконéц, . . . и . . .

Упражнёние 5



Choose the right verb:

- 1 Я весь день . . . телеви́зор. (смотре́л(а) – посмотре́л(а))
- 2 У́тром она́, наконéц, . . . письмо́ ма́тери. (писа́ла – написа́ла)
- 3 Вдруг Пíтер . . . Мари́ну. (ви́дел – уви́дел)
- 4 Сего́дня Са́ша . . . Пíтера на футбо́льный матч. (приглаша́л – пригласи́л)

Present tense to describe actions begun in the past

Note the translation of the present tense **и́щет** in the following sentence:

Уже́ четы́ре ме́сяца Пíтер и́щет кварти́ру.

Peter has already been looking for a flat for four months.

To describe an action which began in the past but is still going on in the present, Russian, unlike English, uses the present tense. This kind of construction is often found with **давнó** 'long since, for a long time, long ago':

Пíтер уже́ давно́ и́щет кварти́ру.

Peter has been looking for a flat for a long time.

The passive voice

The passive voice can be formed in a variety of ways in Russian.

Using the 3rd person plural form of the verb without the pronoun **они́**:

Постро́или гости́ницу в це́нтре Москвы́.

The hotel was built (they built the hotel) in the centre of Moscow.

Using the reflexive verb:

Гостѣница стрѣится в цѣнтре Москвѣ.

The hotel is being built (literally 'building itself') in the centre of Moscow.

This version of the passive is generally only formed from imperfective verbs.

Using the short form of the past passive participle with the appropriate form of the verb 'to be':

Гостѣница былá построѣна в цѣнтре Москвѣ.

The hotel was built in the centre of Moscow.

Perfective passives are normally expressed in this way.

■ How to form the past passive participle short form

The past passive participle is normally formed from the perfective verb.

- 1 Verbs with the infinitive ending in **-ать** take the endings **-ан** (*m*), **-ана** (*f*), **-ано** (*n*), **-аны** (*pl*). They agree in number and gender with the subject, rather like short adjectives:

Журнал был прочѣтан.

The magazine was read.

Книга бѣдет прочѣтана.

The book will be read.

Similarly, verbs with the infinitive ending in **-ять** take the endings **-ян**, **-яна**, **-яно**, **-яны**.

- 2 2nd conjugation verbs with the infinitive ending in **-ить** or **-еть** take the endings **-ен**, **-ена**, **-ено**, **-ены** or **ѣн**, **ѣна**, **ѣно**, **ѣны** dependent on the stress:

Гостѣница былá построѣна.

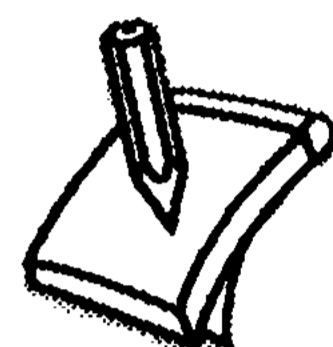
The hotel was built.

Where 2nd conjugation verbs have a consonant change in the 1st person singular (**я** form) of the future perfective, the same consonant change will also occur in the past passive participle: **приготѣвить** – **приготѣвлю** – **приготѣвлен/а/о/ы**.

1st conjugation verbs with the infinitive ending in **-сти**, **-зти** also take the endings **ѣн**, **ѣна**, **ѣно**, **ѣны**.

3 A small number of 1st conjugation verbs form the past passive participle short form in **-т, -та, -то, -ты**: **открыть – открыт, открыта**, etc. Other verbs following this pattern include: **выпить, закрыть, одеть, надеть, снять**. Note the stress pattern on **начать**: **начат, начата, начато, начаты**. **Понять** and **принять** follow the same pattern.

Упражнение 6



Express the following statements in an alternative way using the reflexive passive construction.

For example:

Дом строят. Дом строится.

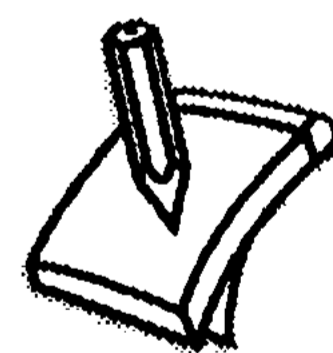
- | | |
|-----------------------|----------------------|
| (a) 1 Цветы продают. | 5 Письмо пишут. |
| 2 Обед готовят. | 6 Квартиру сдают. |
| 3 Книгу читают. | 7 Магазин открывают. |
| 4 Контракт заключают. | |

(b) Now put the sentences in the past and future.

For example:

**Дом строили. Дом строился. Дом будут строить.
Дом будет строиться.**

Упражнение 7



Express the following statements in an alternative way using the short form of the past passive participle.

For example:

Дом построили. Дом (был) построен.

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1 Цветы продали. | 5 Письмо написали. |
| 2 Книгу прочитали. | 6 Квартиру сдали. |
| 3 Обед приготовили. | 7 Магазин открыли. |
| 4 Контракт заключили. | |



Импровиза́ция



(CD2; 8)

- *Say hi to Misha. Remark that you have not seen him for a long time in the hostel. Ask him where he has been.*
- Привѐт, Ю́рий! Я не живу́ бо́льше в общежи́тии. Я снима́ю кварти́ру недалекó от универси́тета.
- *Ask how he found it. Did he look through the internet or apply to an agency?*
- Нет, че́рез газѐту «Из рук в ру́ки». Ты слы́шал о тако́й газѐте? Э́то о́чень полѐзная (*useful*) газѐта, когда́ ты хо́чешь прода́ть, купи́ть и́ли сня́ть кварти́ру.
- *Ask him if it is a one-roomed flat. Say that you are looking for a one-roomed flat but you still haven't found a suitable one.*
- Да, однако́мнатная.
- *Tell him he is lucky. Ask if he is pleased with his flat.*
- О́чень дово́лен. Че́рез две неде́ли я устраи́ваю новосѐлье. Приглаша́ю тебѧ́ на новосѐлье.
- *Thank you very much! You'll come with pleasure!*
- Я позвоню́ тебе́ на сле́дующей неде́ле и мы догово́римся! (*confirm*)
- *Say that you'll be waiting for his call!*

Unit Twelve

Российские СМИ

Russian mass media

In this unit you will learn how to:

- talk about the press
- form nominative, accusative and genitive plurals
- use the imperative
- use adjectives with numerals
- ask questions using **ли**



Текст



Что выписать?

With the price of newspapers and magazines rising, the Petrovs find it difficult to subscribe to everything they used to. They have to decide which periodicals they can do without. No wonder that heated discussions are taking place in the house.

Каждый год Петровы выписывают журналы и газеты, и каждый год в семье идут споры, что лучше выписать. В этом году споров особенно много. Дело в том, что у людей теперь большой выбор, но цены на газеты и журналы слишком высокие, и нужно много денег, чтобы выписать всё, что они выписывали раньше. Сделать выбор теперь нелегко. Как и большинство москвичей, Петровы выписывали много газет и журналов. Некоторые из них интересуют и родителей, и детей,

как наприме́р, ежедне́вные газе́ты «Извёстия» и «Комсомо́льская пра́вда», еженеде́льники «Аргуме́нты и фа́кты» и «Литерату́рная газе́та», ежеме́сячники «Огонёк» и «Но́вый мир». Все о́ни о́чень интере́сны, и у них ма́сса чита́телей. В них всегда́ мо́жно найт́и мно́го информа́ции об иску́стве и культу́ре, о полити́ке и эконо́мике, о жи́зни за рубежо́м. Одна́ко из-за повыше́ния цен на газе́ты и журна́лы в э́том году́ Петро́вы должны́ отказа́ться от не́которых изда́ний. Проблема́ – от каки́х? Наприме́р, им о́чень нра́вился еженеде́льник «Семь дней». Все счита́ли его́ полёзным: ведь в нём обзор́ всех переда́ч по ра́дио и телеви́зору, всех фи́льмов и сериа́лов. Но Таня была́ права́, когда́ сказа́ла, что мо́жно прож́ить без э́того журна́ла: такую́ информа́цию мо́жно найт́и в любо́й газе́те и, коне́чно, в интерне́те. Та́ня вооб́ще сове́тует отказа́ться от ежедне́вных газе́т, таки́х как «Извёстия» и «Комсомо́льская пра́вда». Ведь у всех газе́т в интерне́те есть свои́ са́йты и мо́жно познако́миться с информа́цией в интерне́те. Э́то бы́стро и удо́бно. Но Гали́на Серге́евна и Алексе́й Ива́нович не согла́сны. О́ни всегда́ получа́ли «Медици́нскую газе́ту» для враче́й и «Учи́тельскую газе́ту» для учи́телей и не хоте́т оста́ться без э́тих публика́ций. Гали́не Серге́евне о́чень нра́вится журна́л «Здо́ровье»: в нём так мно́го полёзных сове́тов и реце́птов. От него́ она́ то́же не отка́жется.

- 1 Why did the Petrovs subscribe to the weekly 'Семь дней'?
- 2 What is Tanya's advice on daily newspapers?
- 3 Why does Tanya prefer the internet?
- 4 Do the mother and father agree with Tanya?
- 5 Which is Galina's favourite magazine and why?



Слова́рь

большинство́	majority	де́ньги (<i>pl</i>)	money
вооб́ще	in general	ежедне́вный	daily
выпи́сывать I /	to subscribe	еженеде́льник (<i>n</i>),	weekly
вы́писать		еженеде́льный (<i>adj</i>)	
дело в том, что	the point is, that	ежеме́сячный	monthly

жизнь за рубежом	life abroad	подписываться / подписаться I на (+ acc)	to subscribe
здоровье	health	полезный совет	useful advice
издание	publication, edition	получать I / получить II	to receive
из-за (+ gen)	because of	прав, права, etc.	right, correct
искусство	art	прожить (pf)	to survive
любой	any	публикация	publication
масса	mass	рецепт	recipe
нелегко	not easy	сайт	site
несколько	several	сериал	(television) serial
обзор	review	слишком	too
оставаться / остаться I	to remain	спор	argument
отказываться / отказаться I (откаж юсь, -ешься) от (+ gen)	to refuse, turn down	цена на (+ acc)	price of
передача	broadcast	читатель (m)	reader
повышение цен	price increase		

Language in action



Сделай выбор 1

- 1 Петróвы не мóгут решítть, на что подписаться, потому́ что (вы́бор газéт небольшо́й, це́ны сли́шком вы́сокие, у них нет вре́мени).
- 2 Петróвы любили журна́л «Семь дней», потому́ что в нём (мнóго информа́ции об эконо́мике, обзор всех телепереда́ч, мнóго полéзных рецептов).
- 3 Петróвы реши́ли не выпи́сывать (газéту «Аргуме́нты и факты», журна́л «Здоровье», журна́л «Семь дней»).
- 4 Газéта «Извéстия» выхóдит (ка́ждый день, ка́ждую неде́лю, ка́ждый ме́сяц).

**Диалог 1****Выпиши «Аргументы и факты»! (CD2; 9)**

Peter seeks Sasha's advice on which newspaper to subscribe to. Sasha recommends *АиФ*.

Пётр: Саша, посоветуй, какую газету мне выписать?

Саша: Это зависит от тебя. Что тебя интересует?

Пётр: Ты же знаешь, меня интересует информация о России и бизнес.

Саша: Тогда выпиши «Аргументы и факты». Это объективная газета, и в ней ты найдёшь много информации причём на разные темы и на понятном тебе языке.

Пётр: Это ежедневная газета?

Саша: Нет, это еженедельник. Он выходит каждый вторник. Кстати, там много информации о бизнесе. Есть даже специальное приложение «Деловая среда».

Пётр: Хорошо! Газета, кажется, интересная. Выпишу «Аргументы и факты».

1 What are Peter's interests?

2 Why does Sasha advise Peter to subscribe to *АиФ*?

3 What is the special supplement on business called?

**Словарь**

выходить II to come out

деловая среда business environment

зависеть II от (+ gen) to depend on

кстати by the way

объективный objective

понятный язык clear language

причём moreover

специальное special

приложение supplement

тема theme

Russian realia

Complete the coupon to subscribe to the newspaper *Аргументы и факты*.

П-1

Ф. СП-1

АБОНЕМЕНТ на газету
(индекс издания)

АРГУМЕНТЫ И ФАКТЫ

Количество комплектов

на 2008 год по месяцам:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда
(почтовый индекс) (адрес)

Кому
(фамилия, инициалы)

доставочная карточка

ПВ место литер

на газету
(индекс издания)

АРГУМЕНТЫ И ФАКТЫ

Стоимость	подписки	_____ руб. _____ коп.	Количество комплектов
	пере-адресовки	_____ руб. _____ коп.	

на 2008 год по месяцам:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда
(почтовый индекс) (адрес)

Кому
(фамилия, инициалы)

Опрóс (questionnaire) по английской прёссе. Put all English titles into the Russian alphabet.

- 1 Получáете ли вы ежедневную газéту? Какúю?
- 2 Скóлько журна́лов вы покупáете в мéсяц? Какíе?
- 3 Какáя вáша любíмая газéта?
- 4 Какóй ваш любíмый журна́л?
- 5 Читáете ли вы воскресную газéту? Какúю?

6 Какáя информа́ция вас интересу́ет?

- | | | | |
|------------------|--------------------------|------------------|--------------------------|
| спорт | <input type="checkbox"/> | жизнь за рубежом | <input type="checkbox"/> |
| политика | <input type="checkbox"/> | экономика | <input type="checkbox"/> |
| культурная жизнь | <input type="checkbox"/> | искусство | <input type="checkbox"/> |
| кухня | <input type="checkbox"/> | бизнес | <input type="checkbox"/> |
| наука | <input type="checkbox"/> | здоровье | <input type="checkbox"/> |

7 Чита́ете ли вы рекла́му?

8 Получа́ете ли вы еженеде́льный «Что идёт по телеви́зору»?

9 Полёзен ли он для вас?

10 Не ду́маете ли вы, что цены на газе́ты и журна́лы сли́шком вы́сокие?



Диалог 2



Что идёт по телеви́зору? (CD2; 10)

Sasha wants to know which programmes are on television today. He wants to find something suitable for his little daughter.

Са́ша: Тама́ра! У нас есть послед́ний но́мер журна́ла «Семь дней»?

Тамара́: Да, есть. Вот он.

Са́ша: Посмотри́, пожа́луйста, каки́е де́тские програ́ммы иду́т по телеви́зору?

Тамара́: По пе́рвому кана́лу у́тром в де́вять часо́в «В ми́ре сказа́нки», днём в два часа́ мультфи́льм «Семь бра́тьев».

Са́ша: А что идёт по росси́йскому кана́лу?

Тамара́: По РТР в о́диннадцать мультфи́льм «Винни Пух».

Са́ша: Отли́чно! «Винни Пух» – люби́мый филь́м Ёрочки!
А что интере́сного по спорти́вному кана́лу?

Тамара́: Футбо́л, волейбо́л, лы́жный спорт, пла́вание. Ве́чером в семь часо́в матч «Росси́я – Ита́лия». Но не забу́дь!
Я хочу́ смотре́ть сериа́л.

Са́ша: Ну вот, ты всегда́ так! Не даёшь мне смотре́ть футбо́л!

Тамара́: Запиши́ на ви́део!

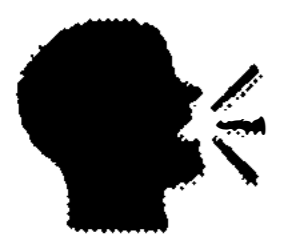
мультфи́льм 'cartoon'; записа́ть на ви́део 'to video';
не забу́дь 'do not forget'

Что любят смотреть Ёрочка, Саша и Тамара?
 Ёрочка любит . . . Саша любит . . . Тамара любит . . .
 Что любите смотреть вы?
 Я люблю . . .

Russian realia

Что сегодня по телевизору?

ПЕРВЫЙ КАНАЛ	КАНАЛ «РОССИЯ» (РТР)
6.00 НОВОСТИ	8.00 Вести (<i>news</i>)
6.30 Утренняя гимнастика	8.20 Время деловых людей
9.00 Детский час «В мире сказки»	9.30 Испанский язык
10.15 Документальный фильм «Легко ли быть молодым?»	11.00 Мультфильм «Винни Пух»
14.00 Клуб путешественников	14.00 Документальный фильм «Московский Кремль»
14.50 Мультфильм «Семь братьев»	15.00 Шахматная школа
19.30 Чемпионат Европы по футболу	19.00 Наш сад
21.00 НОВОСТИ	19.55 Реклама
21.30 Художественный (<i>feature</i>) фильм «Это было у моря»	20.00 Вести
23.00 Музыкальный час	20.20 Чемпионат по теннису
24.00 Прогноз погоды на завтра	21.30 Телесериал «Инспектор Морс»
	23.00 Музыкальная программа

**Диалог 3****Интернёт помо́г мне (CD2; 11)**

Sasha's journalist friend Sergei is convinced that the internet is the best medium for providing information. It helped him, after all, during the elections to vote for the right party.

- Серге́й: Я реши́л не выпи́сывать журна́лы и газе́ты в э́том году́.
- Са́ша: Но ты же журна́лист! Ты до́лжен знако́миться со всей информа́цией!
- Серге́й: Но я могу́ познако́миться с ней в интерне́те. Э́то бы́стро и удо́бно! Ты зна́ешь, что во вре́мя вы́боров интернёт помо́г мне сде́лать вы́бор и реши́ть, за кого́ голосова́ть.
- Са́ша: Как же он помо́г тебе́?
- Серге́й: В интерне́те ка́ждая па́ртия имее́т свой сайт.
- Са́ша: И ты счита́ешь, что информа́ция в интерне́те объекти́вная?
- Серге́й: Конечно́, объекти́вная! Ведь она́ разная. В интерне́те есть все мнэ́ния, все то́чки зрэ́ния. Я ду́маю, что среди́ всех СМИ интернёт са́мый удо́бный и современны́й.
- Са́ша: И за кого́ же ты голосова́л?
- Серге́й: Э́то моя́ та́йна!

- 1 What are the advantages of using the internet?
- 2 How objective is the information in the internet?
- 3 Do you agree with Sergei?

**Слова́рь**

во вре́мя (+ <i>gen</i>)	during	СМИ (сре́дства ма́ссовой информа́ции)	mass media
вы́боры (<i>pl</i>)	election	современны́й	modern
голо́совать / за (+ <i>acc</i>)	to vote for	среди́ (+ <i>gen</i>)	among
мнэ́ние	opinion	та́йна	secret
		то́чка зрэ́ния	point of view

Read the text and answer the questions. You do not need to understand every word.

Газёте «Аргументы и факты» (АиФ) 30 лет. Вот мнения семьи Петро́вых об этой газёте.

Алексей Ива́нович: Мне нра́вится, что АиФ защища́ет интере́сы простых россия́н и уделя́ет мно́го внима́ния такой пробле́ме, как борьба́ с корруп́цией.

Гали́на Серге́евна: По-мо́ему, это объекти́вная газёта. Она́ незави́симая. Вы обрати́ли внима́ние, что во вре́мя вы́боров она́ дава́ла возмо́жность вы́сказаться ка́ждой па́ртии. И вообще́, мне нра́вится, что она́ стара́ется сни́зить коли́чество рекла́мы.

Та́ня: Мне нра́вится, что в этой газёте статьи́ пи́шут у́мные лю́ди. Причём, даю́тся ра́зные то́чки зре́ния а́второв на пробле́му. Мне, наприме́р, о́чень нра́вится ру́брика «Непо́знанное». О́чень интере́сно узнава́ть для себя́ но́вое. Вообще́ эта газёта для россия́н всех возрасто́в. Ка́ждый мо́жет найт́и в ней интере́сное для себя́. Кста́ти, кроссво́рды в ней отли́чные!

Ди́ма: Я люблю́, когда́ АиФ организу́ет ко́нкурсы и при́зы. Их ру́брика «Звёздная жи́знь» про́сто су́пер!

- 1 How does a newspaper defend the interests of ordinary Russians in Petrov's opinion?
- 2 Why does Galina think that АиФ is an independent newspaper?
- 3 Which column does Tanya like and why?
- 4 Which column appeals to Dima?

Слова́рь

борьба	struggle	незави́симый	independent
возмо́жность	opportunity to	обрати́ть	to pay attention
вы́сказаться	express oneself	внима́ние	
защища́ть	to defend the	ру́брика	column entitled
интере́сы	interests	«непо́знанное»	'The Unexplained'
звёздная	life of the stars	сни́зить	to reduce
жизнь	(celebrity life)	уделя́ть	to give attention
ко́нкурс	competition	внима́ние	



Грамматика

Nominative plural

Masculine nouns ending in a consonant and feminine nouns ending in **-а** usually take the nominative plural ending **-ы**: **журна́л – журна́лы; газе́та – газе́ты.**

Note the stress change: **сестра́ – сёстры**. The stress on several two-syllable nouns moves to the first syllable in the plural.

Nouns affected by the spelling rule take the ending **-и**: **па́мятник – па́мятники; переда́ча – переда́чи.**

Masculine nouns ending in **-й** and feminine nouns ending in **-я** and both masculine and feminine nouns ending in **-ь** also have their plural in **-и**: **музе́й – музе́и; неде́ля – неде́ли; чита́тель – чита́тели; но́вость – но́вости; мать – ма́тери; дочь – до́чери.**

Do not forget that some masculine nouns drop the vowel **о**, **е** or **ё** from the last syllable of the nominative singular when other endings are added: **день – дни; оте́ц – отцы́; пиро́жок – пиро́жки.**

Neuter nouns ending in **-о** take the nominative plural ending **-а**, and neuter nouns ending in **-е** take the plural ending **-я**: **окно́ – о́кна; изда́ние – изда́ния.**

Neuter nouns ending in **-мя** take the ending **-ена**: **и́мя – именá.**

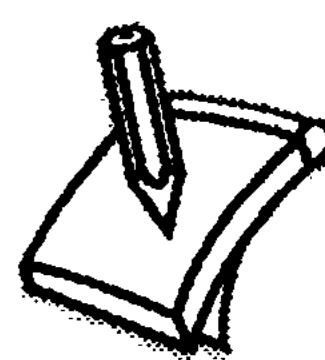
Some masculine nouns have an irregular nominative plural ending in **-а́**: **дом – дома́; адре́с – адреса́; ве́чер – вечера́; дире́ктор – директора́; лес – леса́; го́род – города́; бе́рег – берега́.** The plural of **учи́тель** is **учите́ля**.

Some masculine and neuter nouns have an irregular nominative plural in **-ья**: **брат – бра́тья; стул – сту́лья; друг – друзья́; дере́во – дере́вья.**

Masculine nouns ending in **-анин**, **-янин** usually end in **-ане**, **-яне** in the nominative plural: **англича́нин – англича́не.**

Лю́ди is used as the plural of **челове́к**, and **де́ти** is used as the plural of **ребёнок**.

Some words which are nouns in English, like **ва́нная** 'bathroom', are adjectives in Russian and thus form their plurals in the same way as adjectives: **ва́нная – ва́нные.**



Упражнение 1

Give the nominative plural of the following nouns:

- | | | |
|-------------|---------------|--------------|
| 1 бизнесмэн | 11 здáние | 21 лекция |
| 2 девушка | 12 врач | 22 общежитие |
| 3 дом | 13 лес | 23 карандаш |
| 4 учитель | 14 отец | 24 письмо |
| 5 время | 15 пирожок | 25 ванная |
| 6 имя | 16 день | 26 сестра |
| 7 друг | 17 вечер | 27 мать |
| 8 человек | 18 англичанин | 28 дочь |
| 9 окно | 19 дежурная | |
| 10 море | 20 музей | |

Genitive plural

■ Masculine nouns

Most nouns ending in a consonant take the genitive plural ending **-ов**: **журнал – журналов**. This ending may be affected by one of the rules of spelling: **месяц – месяцев**. Contrast **отец – отцов**; **дворец – дворцов** where the ending is stressed.

Nouns ending in **ж, ч, ш, щ** take the genitive plural ending **-ей**: **москвич – москвичей**.

Nouns ending in **-й** take the ending **-ев** or **-ёв** if the ending is stressed: **музей – музеев**; **слой 'layer' – слоёв**.

Nouns ending in **-ь** take the ending **-ей**: **житель – жителей**. The genitive plural of **англичанин** is **англичан**.

Note the following irregular genitive plurals:

<i>Nominative singular</i>	<i>Nominative plural</i>	<i>Genitive plural</i>
брат	братья	братьев
стул	стúлья	стúльев
друг	друзья	друзей
сын	сыновья	сыновей

<i>Nominative singular</i>	<i>Nominative plural</i>	<i>Genitive plural</i>
ребёнок	дѣти	детѣй
раз	разы́	раз
–	дѣньги	дѣнег
–	канікулы	канікул
человѣк	лю́ди	люде́й

Note, however, that after numerals taking the genitive plural, **скóлько** and **нѣско́лько** (see pages 202–203) the form **человѣк** is used as the genitive plural: **пять человѣк**.

■ Feminine nouns

Nouns ending in **-а** remove the **-а**: **передáча** – **передáч**; **газѣта** – **газѣт**. Nouns ending in **-я** replace it by **-ь**: **недѣля** – **недѣль**.

Sometimes a vowel (**о**, **е**, **ѣ**) is inserted between the last two consonants: **студѣнтка** – **студѣнток**; **дѣвушка** – **дѣвушек**; **копейка** – **копѣек**.

Nouns ending in **-ня** generally do not have a soft sign in the genitive plural: **пѣсня** – **пѣсен**. But note: **дерѣвня** – **деревѣнь**; **кúхня** ‘kitchen’ – **кúхонь**.

Nouns ending in **-ь** take the ending **-ей**: **нóвость** – **новостѣй**; **мать** – **матерѣй**; **дочь** – **дочерѣй**.

Nouns ending in **-ея** take the ending **-ей**: **идѣя** – **идѣй**. Note also: **статья** – **статѣй**; **семья** – **семѣй**.

Nouns ending in **-ия** take the ending **-ий**: **сѣрия** – **сѣрий**.

■ Neuter nouns

Nouns ending in **-о** remove the **-о**: **дѣло** – **дел**; **óзеро** – **озѣр**. Sometimes a vowel is inserted between the last two consonants: **окно́** – **о́кон**; **письмо́** – **пíсем**; **крѣсло** – **крѣсел**.

Nouns ending in **-е** take the ending **-ей**: **мóре** – **морѣй**.

Nouns ending in **-ие** take the ending **-ий**: **издáние** – **издáний**.

Nouns ending in **-мя** take the ending **-ѣн**: **íмя** – **имѣн**.

Note: **дѣрево** – **дерѣвьев**.

Accusative plural

The accusative plural of inanimate nouns is the same as the nominative.
The accusative plural of animate nouns is the same as the genitive.

Genitive plural of adjectives

The genitive plural for all three genders is **-ЫХ** for hard adjectives and **-ИХ** for soft adjectives: **типичных; последних.**

Some mixed adjectives also take the ending **-ИХ** as a result of the spelling rule: **русских, хороших.**

Adjectives used with plural animate accusative nouns will also end in **-ЫХ/-ИХ**:

Он знает молодых англичан.

He knows the young Englishmen.

Plurals of possessives, ЭТОТ, ТОТ and ВСЬ

■ All genders

<i>Nominative singular</i>	<i>Nominative plural</i>	<i>Accusative plural</i>	<i>Genitive plural</i>
мой/моё/моё	мои	мои/моих	моих
твой/твоя/твоё	твои	твои/твоих	твоих
свой/своя/своё	свои	свои/своих	своих
наш/наша/наше	наши	наши/наших	наших
ваш/ваша/ваше	ваши	ваши/ваших	ваших
этот/эта/это	эти	эти/этих	этих
весь/вся/всё	все	все/всех	всех
тот/та/то	те	те/тех	тех

The alternative accusative plural is used with animate nouns.

Упражнение 2

Complete the phrases by putting the words into the genitive plural:

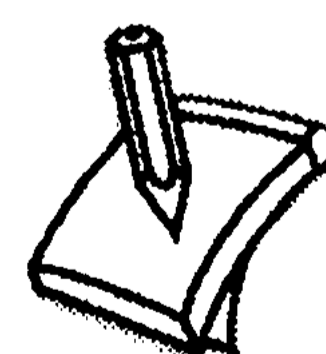
(a) один из . . .

1 интересный журнал

3 молодой отец

2 холодный месяц

4 вкусный пирожок



- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 5 но́вый трамва́й | 10 весёлый москв́ич |
| 6 хоро́ший учи́тель | 11 прекра́сный челове́к |
| 7 отли́чный врач | 12 ма́ленький ребёнок |
| 8 у́мный англича́нин | 13 ста́рый друг |
| 9 прия́тный день | |

(b) одно́ из . . .

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1 большо́е окно́ | 6 краси́вое зда́ние |
| 2 моё пи́сьмо | 7 интере́сное и́мя |
| 3 хоро́шее де́ло | 8 вку́сное блю́до |
| 4 тёплое мо́ре | 9 удо́бное крэ́сло |
| 5 живопи́сное о́зеро | |

(c) одна́ из . . .

- | | |
|-------------------------|--------------------------|
| 1 ру́сская учи́тельница | 7 краси́вая пло́щадь |
| 2 серьёзная студéнтка | 8 скучная ле́кция |
| 3 ста́рая ба́бушка | 9 корóткая неде́ля |
| 4 споко́йная мать | 10 но́вая дежу́рная |
| 5 дли́нная о́чередь | 11 прия́тная англича́нка |
| 6 нового́дняя ёлка | |



Упражне́ние 3

Complete the sentences by putting the bracketed phrases into the accusative plural:

- 1 Мы по́мним (ва́ши полéзные сове́ты)
- 2 Мы по́мним (хоро́шие врач́и)
- 3 Мы по́мним (ва́ши ста́рые друзья́)
- 4 Мы по́мним (э́ти деловы́е лю́ди)
- 5 Мы по́мним (на́ши англи́йские ро́дственники)
- 6 Мы по́мним (но́вые изда́ния)
- 7 Мы по́мним (все спортсме́ны)
- 8 Мы по́мним (интере́сные ле́кции)
- 9 Мы по́мним (способные студéнтки и студéнты)

The imperative

■ The 2nd person imperative

This is the form of the verb used to give an order or instruction:

Чита́й э́ту кни́гу!

Read this book!

To form the imperative remove the last two letters from the 3rd person plural (**они́** form) of the present tense of the verb. This will give you the present tense stem. Add **-й** if the stem ends in a vowel or **-и** if it ends in a consonant: **чита́ют – чита – чита́й; пи́шут – пиш – пиши́.**

For the plural form add **-те**: **чита́йте, пиш́ите.**

Note: Some verbs with their stem ending in a single consonant have their imperative ending in **-ь**: **гото́вить – гото́вь/гото́вьте** 'prepare'; **ста́вить – ставь/ста́вьте** 'put'. This only applies to verbs that have their stress on the stem throughout the conjugation.

The reflexive ending is **-ся** after **-й** or **-ь** and **-сь** after **-и** or **-те**: **умыва́йся, умыва́йтесь.**

The stress falls on the same syllable in the imperative as in the 1st person singular.

■ Irregular imperatives

есть 'to eat'

ешь, ешьте

дава́ть 'to give'

дава́й, дава́йте

встава́ть 'to get up'

встава́й, встава́йте

пить 'to drink'

пей, пейте

по́ехать 'to go'

поезжа́й, поезжа́йте.

Note the use of **дава́й, дава́йте** with the 1st person plural (**мы** form) of the future perfective to translate 'let us': **Дава́й пое́дем в Кры́м.** 'Let's go to the Crimea.' (See Unit 8.)

The imperative can be formed either from the imperfective or the perfective verb. The perfective imperative is formed in the same way as the imperfective imperative but starts from the 3rd person plural of the perfective future: **прочита́ют – прочита – прочита́й/ прочита́йте; напи́шут – напиш – напиши́/напиши́те.** The perfective imperative is used to order the completion of a single action. Negative imperatives are usually in the imperfective.



Упражнение 4 (CD2; 12)



(a) Form the imperatives of the following verbs:

For example:

**написа́ть письмо́ – напиши́(те) письмо́; купи́ть
фрукты́ – купи́(те) фрукты́**

- | | |
|----------------------|--|
| 1 прочита́ть кни́гу | 7 съесты́ пирожо́к |
| 2 построи́ть дом | 8 поздра́вить его́ с днём
рожде́ния |
| 3 сказа́ть пра́вду | |
| 4 спеть пе́сню | 9 нарисова́ть карти́ну |
| 5 вы́пить молоко́ | 10 посоветова́ть ему́ |
| 6 пригото́вить обе́д | 11 пригласи́ть их на Рожде́ство |

(b) Now put the imperatives into the negative by using imperfective verbs.

For example:

**напиши́(те) письмо́ – не пиши́(те) письмо́; купи́(те)
фрукты́ – не покупай́(те) фрукты́**

Expressions of quantity with the genitive

Note the use of the following expressions with the genitive: **мно́го информа́ции** ‘much information’; **мно́го интере́сных журна́лов** ‘many interesting magazines’; **мно́гие из э́тих изда́ний** ‘many of these publications’; **ма́ло хоро́ших газе́т** ‘few interesting newspapers’; **большинство́ ру́сских** ‘the majority of Russians’; **ско́лько газе́т?** ‘how many newspapers?’; **не́сколько челове́к** ‘several people’. By contrast with **не́сколько**, which simply indicates a quantity, **не́которые из** means ‘some of’ in a selective sense: **не́которые из э́тих газе́т** ‘some of these newspapers’. **Из** is also used after **оди́н/одна́/одно́** when translating ‘one of’: **оди́н из э́тих журна́лов** ‘one of these magazines’.

Numerals

The numerals **пять** (‘five’) and above, excluding compounds ending in **оди́н/одна́/одно́**, **два/две**, **три** or **четы́ре**, are followed by the

genitive plural of nouns and adjectives: **пять хороших газет** ‘five good newspapers’; **двадцать шесть хороших журналов** ‘twenty-six good magazines’.

Although **два/две, три, четыре** are followed by nouns in the genitive singular, adjectives describing these nouns go into the genitive plural with masculine and neuter nouns and usually the nominative plural with feminine nouns. The same rules apply to compound numerals ending in **два/две, три, четыре**: **двадцать два хороших студента** ‘twenty-two good male students’; **двадцать две хорошие студентки** ‘twenty-two good female students’.

Один/одна/одно behaves like an adjective agreeing with the noun it describes. Compound numerals ending in **один/одна/одно** are followed by a noun and adjective in the singular: **двадцать один хороший студент** ‘twenty-one good male students’; **двадцать одна хорошая студентка** ‘twenty-one good female students’.

Questions with ли

The particle **ли** may be used to ask questions. The emphasised word in the question usually comes first followed by **ли**: **Получаете ли вы газету?** ‘Do you take a newspaper?’ **Интересна ли эта газета?** ‘Is this newspaper interesting?’

Ли is also used to translate ‘whether’ or ‘if’ in indirect questions. In Russian, unlike English, the tense used to report indirect speech is the same as would have been used for direct speech.

Он спросил, получаю ли я газету.

He asked whether/if I took (literally: ‘take’) a newspaper.

Она спросила, буду ли я дома.

She asked whether/if I would be (literally: ‘will be’) at home.

Упражнение 5 (CD2; 13)

Change direct questions to indirect questions:

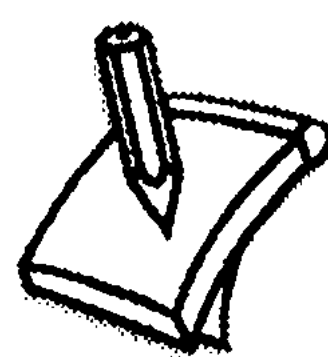
For example:

Он спросил: «Вы получаете газеты?»

Он спросил, получаю ли я газеты.

1 Он спросил: «вы читаете воскресные газеты?»

2 Он спросил: «ты хочешь быть врачом?»



- 3 Он спросил: «у тебя есть брат?»
- 4 Он спросил: «вы интересуетесь спортом?»
- 5 Он спросил: «вы пойдёте в кино?»
- 6 Он спросил: «тебе нужны книги?»



Импровизация



(CD2; 14)

- *Say that you want to subscribe to some Russian newspapers and magazines. Ask for advice.*
- Это зависит от тебя. Что тебя интересует.
- *Say that you are interested in literature and culture.*
- Тогда я рекомендую «Литературную газету» и журнал «Новый мир».
- *Explain that for your work you also need information about economics and politics but you do not have time to read much.*
- Тогда я советую выписать газету «Аргументы и факты». В ней масса фактов и информации.
- *Ask if there is a paper with information about television and radio programmes.*
- Да, в журнале «Семь дней» обзор всех передач по радио и телевизору.
- *Say that your main (главный) interest is not literature, economics or politics but sport.*
- Если вас интересует спорт, вы можете выписать журнал «Спорт».
- *Say thank you for the advice and state which papers you will subscribe to.*

Unit Thirteen

За покúпками!

Shopping

In this unit you will learn how to:

- make purchases and deal with prices
- use dative, instrumental and prepositional plurals
- use the partitive genitive
- use numerals 40–1,000
- translate the verb 'to put'



Текст



Кудá идтí за покúпками?

Peter realises that he needs crockery and cutlery for his housewarming and so he will have to go to a department store to buy some. But first he decides to go to the market.

Нéсколько дней назáд Пíтер снял квартíру в большóм многоэтáжном дóме. Тепéрь он дóлжен устрóить новосéлье и пригласítь всех своíх друзéй. Но в квартíре не хватáет мнóгих вещéй. Нет посúды: тарéлок, вíлок, ножéй, лóжек. Сáша говорít, что всё этó мóжно купítь в универмáге. А за продúктами он советует идтí на ры́нок. Там мóжно купítь всё срáзу, не нáдо трáтить весь день и ходítь из одногó магазíна в другóй в пóисках нúжных продúктов. На ры́нке изобíлие всех продúктов. На мясных прилávках есть мя́со рáзных сортóв, на

молочных – свежий сыр, масло, сметана. Овощные прилавки полны свежих овощей и фруктов. Здесь большой выбор яблок, груш, апельсинов, винограда. Свои товары предлагают продавцы со всех концов страны. Бродить по рынку и наблюдать как торгуются покупатели и продавцы – одно удовольствие! Одним интересно купить, другим продать. Цены на рынке высокие, по словам Саши, просто «дикие»! Немногим москвичам по карману покупать продукты по таким ценам. Но качество на рынке отличное, и продукты всегда свежие.

- 1 What are the advantages of buying food in the market?
- 2 How does Sasha describe the prices in the market?
- 3 Why don't all Muscovites shop in the market?



Словарь

апельсин	orange	покупатель	buyer, customer
бродить II (-жу́, -дишь)	to wander	покупка	purchase
вещь (f)	thing	полный (+ gen)	full (of)
вилка	fork	прилавок	stall, counter
виноград	grapes	продавец	seller, salesman
груша	pear	продукты (m pl)	foodstuffs
дикий	wild	сорт	sort
идти за покупками	to go shopping	сыр	cheese
изобилие	abundance	тарелка	plate
карман	pocket	тратить II (по-)	to spend (money); waste (time)
мне не по карману (+ dat)	I can't afford it	товар	goods
качество	quality	торговаться I	to bargain
килограмм	kilogram	хватать I (хватает) (+ gen)	to be enough
конец	end	яблоко	apple
со всех концов страны	from all corners of the country		
овощ, -ной (adj)	vegetable		

Language in action



Сделай выбор 1

- 1 Пётр снял квартиру в (одноэтажном, многоэтажном, двухэтажном) доме.
- 2 В квартире Петра не хватает (холодильника, стиральной машины, посуды).
- 3 По мнению Саши, за продуктами лучше идти (в универсам, в торговый центр, на рынок).
- 4 На овощных прилавках большой выбор (молочных продуктов, мяса, овощей и фруктов).

Диалог 1



Пойдём на рынок (CD2; 15)



Before going to the market Marina plans a menu for Peter's party. Peter makes a list.

Пётр: Куда пойдём за продуктами?

Марина: Пойдём на рынок! Правда, там продукты дорогие, но зато можно купить всё сразу.

Пётр: С удовольствием! Что будем готовить?

Марина: Я уже думала об этом. Приготовим салаты: мясной, овощной. У меня есть хороший рецепт. Сделаем бутерброды, пирожки. А для этого надо купить . . . Записывай!

Пётр: Хорошо! Записываю . . . сыру, полкило колбасы, две банки консервов, килограмм мяса, курицу, пятьсот грамм масла, десяток яиц, овощи, фрукты.

Марина: Торт и хлеб купим на Арбате, там хороший кондитерский магазин. Там можно купить конфеты, чай, кофе. Пиши!

Пётр: Пишу . . . две пачки чая, банка кофе, коробка шоколадных конфет. А мороженое?

Марина: Мороженое можно купить везде.

Пётр: Чуть не забыл вино! Купим пять бутылок красного вина, пять бутылок белого и три бутылки водки.

Вопросы

- 1 Какие салаты Марина хочет сделать?
- 2 Почему она хочет купить торт на Арбате?
- 3 Где продают мороженое?
- 4 Сколько бутылок вина хочет купить Питер?

**А
СВ**

Словарь

вино́	wine	конфе́та	sweet;
забы́ть (<i>pf of</i> забыва́ть)	to forget	шокола́дная ~	chocolate
чуть не забы́л!	almost forgot!	ку́рица	chicken
колбаса́	sausage	ма́сло	butter, oil
конди́терский	confectionery	полкило́	half a kilo
консе́рвы (<i>m pl</i>)	tinned goods	торт	cake
		хлеб	bread
		яйцо́	egg

пакéт 'carton'	молока́, со́ка
буты́лка 'bottle'	вина́, пива́, оли́вкового ма́сла
ба́нка 'tin, jar'	ко́фе, консе́рвов, икры́, пива́
па́чка 'packet'	са́хара, ча́я, ко́фе
коро́бка 'box'	конфе́т
деся́ток 'ten'	яйц
килогра́мм 'kilogram'	мя́са, сы́ра, колбасы́, карто́шки, ябло́к, помидо́ров
пучо́к 'bunch'	петру́шки, морко́ви, зеле́ного лу́ка

Сделай выбор 2

- (a) 1 На новоселье Марина хочет приготовить (пíццу, пирожки́, пельме́ни, овощно́й салат, бутербро́ды).
- 2 В конди́терском магази́не мо́жно купи́ть (помидо́ры, сыр, колбасу́, торт, конфе́ты).

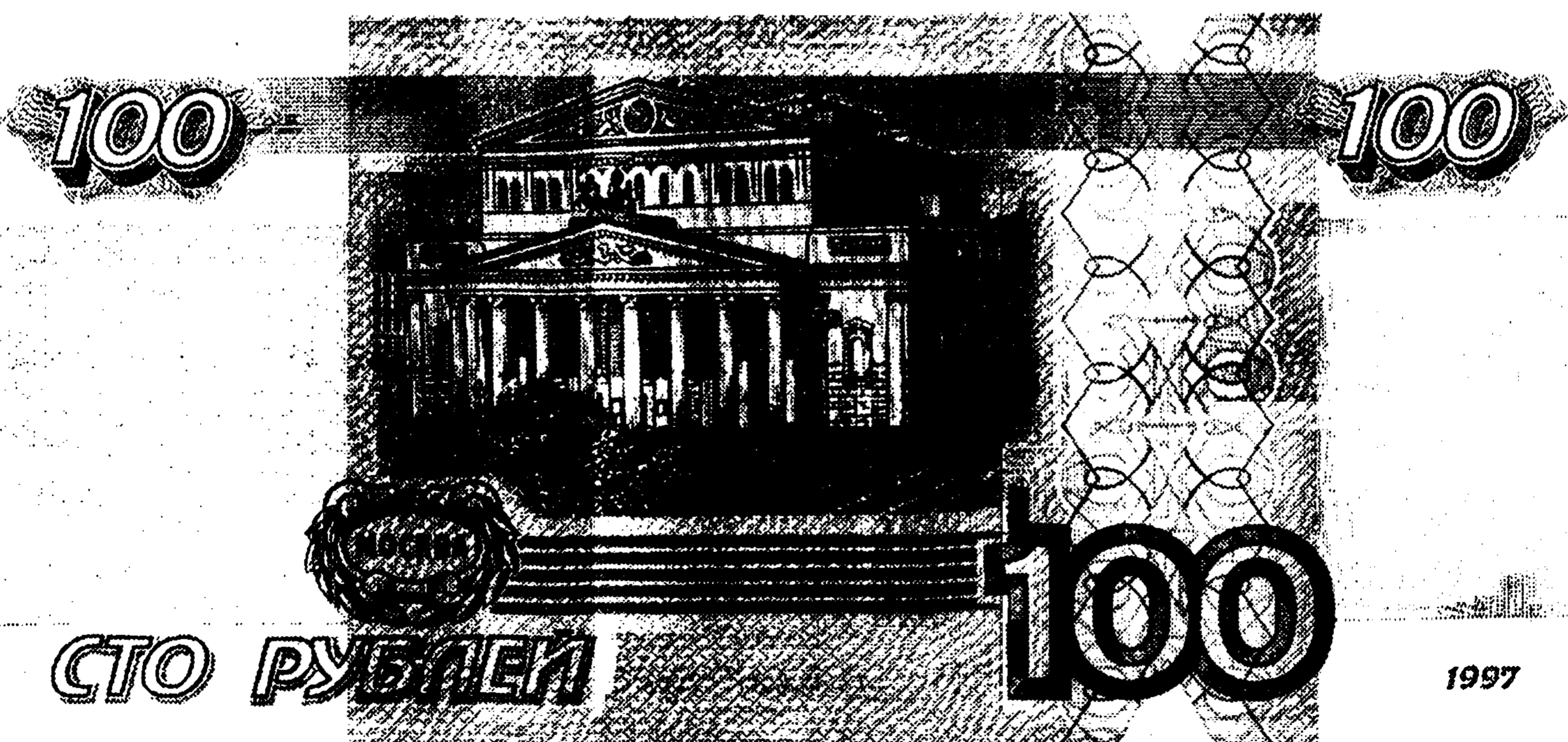
3 На рынок лучше идти за (мебелью, книгами, продуктами, тортом).

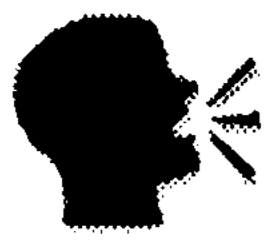
(b) Choose words from the box above to fill in the gaps:

1 В кондитерском магазине Марина купила . . . конфёт, . . . кофе и две . . . индийского чая.

2 В гастрономе она купила . . . молока, . . . оливкового масла, две . . . икры.

3 На рынке она купила три . . . картошки, . . . яблок, два . . . зелёного лука и . . . яиц.





Диалог 2



На рынке (CD2; 16)

(на мясном прилавке)

- Марина: Будьте добры, взвесьте мне килограмм свинины, только нежирной (*lean*) и курицу!
- Продавец: Вот хороший нежирный кусок свинины. Вам взвесить? Какая курица вам больше нравится? Эта?
- Марина: Да, взвесьте, пожалуйста, этот кусок и эту курицу. Сколько с меня за всё?
- Продавец: За всё триста рублей!
- Марина: Вот, пожалуйста, без сдачи 300 рублей.
- Продавец: Спасибо.

(на овощном прилавке)

- Марина: Сколько стоят ваши помидоры?
- Продавец: 25 рублей килограмм. Очень вкусные, сладкие. Вот попробуйте!
- Марина: Да, правда, сладкие! Взвесьте, пожалуйста, килограмм! А почему огурцы и зелёный лук? И вот ещё петрушка? Сколько стоит?
- Продавец: Огурцы – 20 рублей кило, зелёный лук и петрушка – по 5 рублей пучок.
- Марина: Хорошо, я возьму килограмм огурцов по 20 рублей, 2 пучка зелёного лука и пучок петрушки. Сколько с меня?
- Продавец: Всего 60 рублей.
- Марина: Ой, у меня только крупные деньги.
- Продавец: Ничего! Я вам дам сдачу.

Useful phrases for shopping in the market

Будьте добры!	Be so kind!
Взвесьте мне! (<i>imp of взвесить II</i>)	Weigh it for me
Кусок свинины	a piece of pork
Сколько стоит петрушка?	How much does parsley cost?
Сколько стоят помидоры?	How much do tomatoes cost?
Почём (<i>coll</i>) помидоры?	How much are tomatoes?
Попробуйте! (<i>imp of попробовать I (pf)</i>)	Taste it
Без сдачи 300 рублей	300 roubles exactly (without change)
Сколько с меня?	How much do I owe?
всего	in all . . .
крупные деньги	large denomination notes
ничего	that's all right

Use the price list on the next page to help you answer the following questions.

N.B. Use **картошка, морковь, капуста, лук, виноград** in the singular: **килограмм моркови**.

- 1 Какие продукты вы покупаете в магазине и на рынке?
- 2 Сколько кг мяса, овощей, фруктов вы покупаете в неделю?
- 3 Сколько стоит ваша потребительская корзинка (*shopping basket*) за неделю?

Прейскурант (price list)

Продукты	Цена в рублях за 1 кг
----------	--------------------------

Мясо (килограмм)

говядина (<i>beef</i>)	125 р.
свинина (<i>pork</i>)	100 р.
баранина (<i>lamb</i>)	150 р.
курица (<i>chicken</i>)	50 р.

Молочные продукты

молоко (литр)	20 р.
сметана	80 р.
масло	150 р.
сыр	300 р.
творог (<i>cottage cheese</i>)	70 р.

Овощи

картофель (<i>m</i>) (картошка) (<i>potatoes</i>)	10 р.
морковь (<i>f</i>) (<i>carrots</i>)	15 р.
капуста (<i>cabbage</i>)	14 р.
помидоры (<i>tomatoes</i>)	50 р.
огурцы (<i>cucumbers</i>)	30 р.
лук (<i>onions</i>)	7 р.
лук зелёный (<i>spring onions</i>)	5 р. пучок
петрушка (<i>parsley</i>)	5 р. пучок

Фрукты

яблоки	25 р.
груши	40 р.
виноград	75 р.
апельсины	80 р.

Russian realia

Read the advertisements for three Moscow shops before planning a trip to buy food.

Shop 1

МАГАЗИН "АРС"
предлагает
**ШИРОКИЙ АССОРТИМЕНТ
ПРОДУКТОВ:**

- * ВИНО-ВОДОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ
- * МЯСНЫЕ И РЫБНЫЕ ДЕЛИКАТЕСЫ
- * КОНДИТЕРСКИЕ ТОВАРЫ
- * СВЕЖЕЗАМОРОЖЕННЫЕ
ФРУКТЫ И ОВОЩИ

ЧАСЫ РАБОТЫ
10–19
обед
14–15

ВЫХОДНЫЕ ДНИ
СУББОТА ВОСКРЕСЕНЬЕ

Shop 2

"ПРОДУКТЫ"
Торговля продуктами питания
широкого ассортимента.
Супы, консервы, крупы
Производство: Швейцария, США,
Бельгия, Чехия, Россия
Время работы: 9.00 – 21.00
без перерыва и выходных

Shop 3

СУПЕРМАРКЕТ NBM

(Чистопрудный бул., тел.: 921-1261)

славится своим ассортиментом спиртных напитков. Одних сухих вин здесь только 70 наименований. Грузинские – "Мукузани, "Хванчкара", французские – "Шабли", "Бужеле" – это самые известные и популярные вина.

Здесь также большой выбор сухих завтраков: французские мюсли – 20 видов, кукурузные хлопья – 30 видов, американские растворимые каши с различными добавками: яблоки, персики, клубника.

Время работы магазина: с 10.00 до 21.00, без выходных и без перерыва на обед.

перерыв на обед lunch break **выходной день** closed; day off

Using the information given in the advertisements, say which shop(s) you would go to:

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------|
| 1 for frozen fruit and vegetables | 6 for confectionery |
| 2 for a wide range of imported foods | 7 for soups |
| 3 for a good selection of wines | 8 in your lunch break |
| 4 for tinned goods | 9 at 9 a.m. |
| 5 for breakfast cereals | 10 on Sunday |

**Грамматика****Plurals of nouns**

In comparison with the nominative, accusative and genitive plurals the dative, instrumental and prepositional plural endings are very straightforward.

■ Dative plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ам**: **дом – дома́м; кварти́ра – кварти́рам; окно́ – о́кнам**. Note: **друзья́м**.

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь**, and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ям**: **музе́й – музе́ям; рубль – рубля́м; зда́ние – зда́ниям**.

■ Instrumental plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ами**: **дом – дома́ми; кварти́ра – кварти́рами; окно́ – о́кнами**. Note: **друзья́ми**.

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь**, and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ями**: **музе́й – музе́ями; рубль – рубля́ми; зда́ние – зда́ниями**. Note: **людьми́, дочерьми́, детьми́**.

■ Prepositional plural

Masculine nouns ending in a consonant, feminine nouns ending in **-а** and neuter nouns ending in **-о** take the ending **-ах**: **дом – дома́х; кварти́ра – кварти́рах; окно́ – о́кнах**. Note: **друзья́х**.

Masculine nouns ending in **-й** or **-ь**, feminine nouns ending in **-я** or **-ь**, and neuter nouns ending in **-е** take the ending **-ях**: **музе́й – музе́ях; рубль – рубля́х; зда́ние – зда́ниях**.

Note that endings may be affected by the rules of spelling: **вещь** 'thing' – **веща́м** (*dat pl*), **веща́ми** (*inst pl*), **веща́х** (*prep pl*).

Neuter nouns ending in **-мя** take the following endings: **и́мя – именáм** (*dat pl*), **именáми** (*inst pl*), **именáх** (*prep pl*).

Plural of adjectives

The dative plural of hard adjectives for all genders is **-ым** and of soft and mixed adjectives is **-им**. The instrumental plural of hard adjectives for all genders is **-ыми** and of soft and mixed adjectives is **-ими**. The prepositional plural of hard adjectives for all genders is **-ых** and of soft and mixed adjectives is **-их**. Full tables can be found in the grammar summary.

The plural of possessives and ЭТОТ, ТОТ, ВСЬ and ОДИН

Tables for these can be found in the grammar summary.



Упражнение 1

Complete the sentence by putting the phrases into the correct cases in the plural:

(a) Пётр уже был в (на) . . .

- 1 российские рынки
- 2 эти маленькие квартиры
- 3 детские больницы
- 4 все спортивные стадионы
- 5 те центральные гостиницы
- 6 исторические музеи

(b) Он уже знаком с . . .

- 1 московские проблемы
- 2 те приятные англичане
- 3 все английские врачи и учителя
- 4 эти длинные очереди

(c) Нелегко было ходить по . . .

- 1 все длинные дороги и улицы
- 2 те большие площади и проспекты
- 3 эти маленькие города и деревни

(d) Какое изобилие . . .!

- 1 свежие овощи и фрукты
- 2 разные груши и яблоки
- 3 эти мясные продукты
- 4 те рыбные консервы
- 5 все французские вина
- 6 шоколадные конфеты

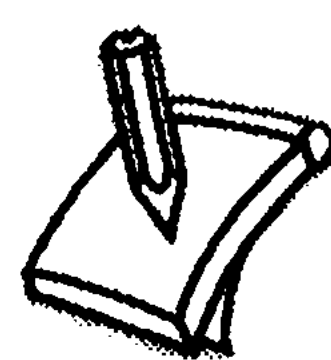
Cardinal numerals 40–1,000

forty	сорок	three hundred	триста
fifty	пятьдесят	four hundred	четыреста
sixty	шестьдесят	five hundred	пятьсот
seventy	семьдесят	six hundred	шестьсот
eighty	восемьдесят	seven hundred	семьсот
ninety	девяносто	eight hundred	восемьсот
a hundred	сто	nine hundred	девятьсот
two hundred	двести	a thousand	тысяча

Упражнение 2 (CD2; 17)

Answer the following questions using the figures in brackets:

- 1 Сколько стоит банка кофе? (100 р.)
- 2 Сколько стоит коробка конфет? (135 р.)
- 3 Сколько стоит пачка сигарет? (51р.)
- 4 Сколько стоит торт? (143 р.)
- 5 Сколько стоит килограмм яблок? (24 р.)
- 6 Сколько стоит пачка чая? (44 р.)
- 7 Сколько стоит бутылка молока? (22 р.)
- 8 Сколько стоит пучок петрушки? (5 р.)



Partitive genitive

The genitive is sometimes used to indicate 'some'. This is called the 'partitive' genitive. Contrast:

Купи, пожалуйста, колбасы.

Buy some sausage, please.

Марина покупает колбасу.

Marina is buying the sausage.

Some masculine nouns have a special partitive genitive ending in **-y** or **-ю**: **сыр – сыру**; **сахар – сахару**; **чай – чаю**:

Питер купит сыру.

Peter will buy some cheese.

This form of the genitive may also be used with expressions denoting quantity:

Там мно́го наро́ду.

A lot of people are there.

Пі́тер кúпит килогра́мм сы́ру.

Peter will buy a kilogram of cheese.

The ordinary genitive may also be used in such sentences: **Пі́тер кúпит килогра́мм сы́ра.**



Упражне́ние 3

Complete the sentences using the following words:

(a) Купи́, пожа́луйста, килогра́мм:

1 хлеб 2 сыр 3 колбаса 4 ма́сло 5 ры́ба 6 я́блоки
7 виногра́д.

(b) Да́йте мне две па́чки:

1 чай 2 ко́фе 3 са́хар 4 сига́реты.

(c) Да́йте, пожа́луйста, буты́лку:

1 кра́сное вино́ 2 армя́нский конья́к 3 ру́сская во́дка
4 ко́ка-ко́ла 5 тома́тный сок 6 лимона́д.

d) Ско́лько сто́ит ба́нка:

1 ко́фе 2 майонез 3 гри́бы 4 ры́бные консе́рвы?

'To put'

класть / положить 'to put, lay'

класть (1st conjugation)

Present tense: **кладу́, кладёшь . . . кладу́т**

Imperfective past tense: **клял, кля́ла, кля́ло, кля́ли**

положить (2nd conjugation)

Perfective future: **положу́, поло́жишь . . . поло́жат**

СТАВИТЬ / ПОСТАВИТЬ 'to put, stand'

СТАВИТЬ (2nd conjugation)

Present tense: СТАВЛЮ, СТАВИШЬ . . . СТАВЯТ

The above verbs are transitive. They can be followed by an object. Because they imply motion into a certain position they are also often followed by a preposition with the accusative case:

Пётр положил вилки и ножи на стол.

Peter put the forks and knives on the table.

Мы поставили телевизор в комнату.

We put/stood the television in the room.

Note that, rather surprisingly, **СТАВИТЬ / ПОСТАВИТЬ** is used with **тарелки** 'plates':

Официантка ставит тарелки.

The waitress is putting out / laying out the plates.

Contrasts to the above verbs are **СТОЯТЬ** (2nd conjugation) 'to stand, be standing' and **ЛЕЖАТЬ** (2nd conjugation) 'to lie, be lying'. These verbs are intransitive and cannot be followed by an object. They describe the position in which someone or something is located and therefore are frequently followed by a preposition with the prepositional case.

Вилки и ножи лежали на столе.

The forks and knives were lying on the table.

Телевизор стоит в комнате.

The television stands in the room.

Тарелки стояли на столе.

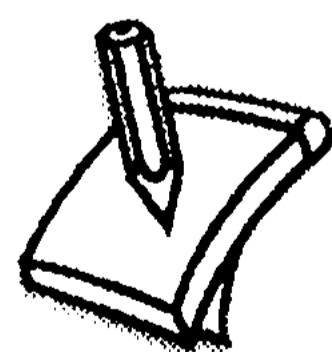
The plates were lying on the table.

Упражнение 4

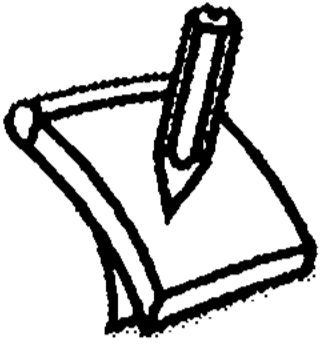
Replace the verbs **СТОЯТЬ** and **ЛЕЖАТЬ** with **СТАВИТЬ** or **КЛАСТЬ** using the personal pronouns **Я** and **ОН**.

For example:

Тарелка стоит на столе. Я ставлю (он ставит) тарелку на стол. Газета лежит на стуле. Я кладу (он кладёт) газету на стул.



- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1 Телевізор стоїт в углѹ. | 5 Ножі леж́ат на столѣ. |
| 2 Холодильник стоїт в кѹхне. | 6 Вилка леж́ит р́ядом с ножом. |
| 3 Бутылки сто́ят в шкафу́. | |
| 4 Кни́га леж́ит на прила́вке. | |



Упражнѣние 5 (CD2; 19)

Follow each statement with the corresponding imperative:



For example:

**Тарѣлка стоїт на столѣ. Поста́вь(те) тарѣлку на стол.
Кни́га леж́ит на столѣ. Положи́(те) кни́гу на стол.**

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1 Стака́н стоїт в шкафу́. | 5 Журна́л леж́ит на телевізоре. |
| 2 Ва́за стоїт на окне́. | 6 Вилка и нож леж́ат на столѣ. |
| 3 Цветы́ сто́ят в ва́зе. | 7 Ло́жки леж́ат в шкафу́. |
| 4 Телевізор стоїт в углѹ. | |



Упражнѣние 6

Choose the appropriate words to fill in the gaps:

**поста́вил, положи́(те), ста́влю, поста́вить, положи́ла,
поста́вь(те), ста́вит, ста́вишь, положи́л.**

1 . . . газѣты на стол, пожа́луйста! 2 Мы реши́ли . . . телевізор в кѹхню. 3 Мари́на . . . ножі на стол. 4 Пі́тер всегда́ . . . свой велосипѣд в хо́лле . . . 5 Пожа́луйста, . . . кресло́ о́коло телевізора! 6 Я всегда́ . . . тарѣлки в шкаф по́сле обе́да. 7 Почему́ ты . . . ло́жки в кни́жный шкаф?



Упражнѣние 7

Fill the gaps in the following dialogue choosing the correct verb from those in the box:

поста́вь, положи́ть, поста́вить, поста́вь, положи́

- 1 Пі́тер: Мари́на! Куда́ . . . тарѣлки с заку́сками?
2 Мари́на: Тарѣлки . . . на большо́й стол в углѹ, а стака́ны и бутылки на ма́ленький сто́лик.

- 3 Пíтер: А куда . . . вíлки, ножí, лóжки?
- 4 Марíна: Вíлки и ножí . . . рýдом с тарéлками. Пусть кáждый берёт, что емý нрáвится. А скóлько нас человек?
- Пíтер: Я пригласíл двáдцать человек.
- 5 Марíна: Тогда . . . двáдцать тарéлок!

Импровизация



(CD2; 20)



- Где вы покупáете продúкты?
- *Say that usually you do your shopping in the market. You buy fruit and vegetables there. You have a very good market in the main square of the town.*
- Но вам не кáжется, что óвоци и фрúкты на рынке дорогие?
- *Say that they are expensive but the quality is very good and everything is fresh.*
- А где вы покупáете мýсо?
- *Answer that you buy meat in a supermarket near home. The choice of food is very good there. You can always find very good, inexpensive meat.*
- А где мóжно купíть хорóший тóрт? Я вíдела тóрты на рынке, но онí бýли не свéжие. У моéй дóчери зáвтра день рóждéния, и она óчень лóбит Наполеóн (*mille-feuille*).
- *Then it is better to go to the confectioner's. There is a confectioner's not far from the metro. And you think that the cakes there are excellent. Say that you are sure (увéрен/увéрена) that you can find mille-feuille cakes there.*
- Большóе спасíбо за ваш совéт. Пойдý тогда в кондíтерский магазíн!

Unit Fourteen

Путешествия

Travelling



In this unit you will learn how to:

- buy a rail or air ticket
- describe a journey
- use prefixed verbs of motion



Текст

Путешествие по Золотому кольцу

Peter has heard a lot about the famous 'Golden Ring', a popular circular tourist route that includes several ancient Russian towns. He has always wanted to visit at least some of them, preferably by car. And finally his dream has come true, all thanks to the fact that Sasha has bought a car.

Туристический маршрут «Золотое кольцо» проходит по древним русским городам: Ростов, Ярославль, Кострома, Владимир, Суздаль. Эти города известны своими памятниками русской культуры. Питер давно хотел поехать по этому маршруту. И вот, наконец, ему повезло: Саша купил машину. Теперь они могут поехать туда на машине. Они выехали из Москвы рано утром, когда на дорогах ещё мало движения. Саша вёл машину отлично, и через два часа они подъезжали к Сергиеву посаду. Они решили не заезжать в Сергиев посад, но

было приятно проехать мимо древнего города. Часа три они ехали по Русской равнине. Дорога была очень ровной и немного однообразной. И вдруг посреди равнины, когда они подъезжали к Ростову, перед ними открылся замечательный вид: озеро Неро и на берегу белокаменный город. Они долго ходили по городу. Несколько раз обошли со всех сторон знаменитый Ростовский кремль и сфотографировали его, попросили рыбака перевезти их на лодке на другой берег озера и оттуда снова фотографировали всё. У входа в собор они разговорились с симпатичным стариком. Его звали Иван Кузьмич Травкин. Иван Кузьмич оказался местным историком и рассказал им много интересного об истории древнего города. Они узнали, что Ростов существовал уже в седьмом веке, и что в древние времена через него проходила дорога на Восток. Вместе с ним они вошли в собор и долго рассматривали фрески неизвестного художника. Иван Кузьмич ехал в соседнюю деревню, и Саша с Питером были рады подвезти его. Правда, соседняя деревня оказалась далеко, и только к вечеру они довезли Ивана Кузьмича до его деревни. Было уже поздно, когда они приехали в Ярославль.

- 1 Which towns lie on the 'Golden Ring', and what are they famous for?
- 2 Why did Peter and Sasha leave Moscow early in the morning?
- 3 What did they do in Rostov?
- 4 What facts did they find out about Rostov?
- 5 Who was Ivan Kuzmich Travkin?
- 6 Why did they not arrive in Yaroslavl until late in the evening?

Словарь

белокаменный	(built of) white stone
водить II /	to drive a car
вести I машину	
вход	entrance

входить	to enter, come in
выезжать /	to depart, drive
выехать I	out
довозить II /	to take to
довезти I	

доезжать / доехать I	to reach	прилетать I / прилететь II	to arrive (by air)
древний	ancient	проезжать / проехать I	to drive (by, through)
заезжать / заехать I (к + dat) (в, на + acc)	to call in (at)	просить II (по-) (+ infinitive)	to ask
знаменитый (известный) (+ inst)	famous (known) for	проходить II / пройти I	to pass, go past
Золотое кольцо	Golden Ring	разговориться II (pf) (с + inst)	to get into conversation (with)
историк	historian	рассказывать / рассказать I	to tell
история	history	рассматривать I / рассмотреть II	to examine
местный	local	ровный	flat, even
неизвестный	unknown	Русская равнина	Russian plain
обходить II / обойти I	to go round	симпатичный старик	likeable old man
однообразный	monotonous	снова	again
памятник	monument	соседний	neighbouring
перевозить / перевезти на лодке	to transport by boat	существовать (про-) I	to exist
подвозить II / подвезти I	to give a lift	узнавать / узнать I	to find out
подъезжать / подъехать I	to drive up	фреска	fresco
поздно	late		
приезжать / приехать I	to arrive		



Language in action



Сделай выбор 1

- 1 Золотое кольцо – прекрасный маршрут, потому что там (интересные древние города, прекрасные кафе, хорошие дороги).
- 2 Питеру повезло, потому что (Саша купил машину, друзья пригласили Питера в гости, Саша поехал в Ярославль).
- 3 Ростов знаменит (своим кремлём, своими соборами, своим рынком).
- 4 В древние времена через Ростов (проходила дорога на Восток, шла торговля с Европой,ходила дорога в Петербург).
- 5 Иван Кузьмич оказался (хорошим архитектором, знаменитым художником, местным историком).

Диалог 1



Как доехать до Золотого кольца? (CD2; 21)



A tourist is making enquiries about the 'Golden Ring'. He wants to travel round starting in the east and would like to know which ancient towns he will pass through.

Турист: Скажите, пожалуйста, как доехать до Золотого кольца?

Агент: До Золотого кольца? А какие города вас интересуют? Золотое кольцо – это популярный маршрут. На нём много древних русских городов.

Турист: Я хочу начать с востока. Какие древние города находятся на востоке Золотого кольца?

Агент: Если вы решили поехать на восток, тогда первым городом на вашем пути будет Владимир. Владимир был столицей Северо-Восточной Руси. Так называлось древнее русское государство.

- Турист: А какие достопримечательности есть во Владимире?
- Агент: Достопримечательностей там много. Знаменитые Золотые ворота. Через них в древние времена въезжали в город. Успенский собор, где находятся замечательные фрески Андрея Рублёва. И ещё много соборов и церквей.
- Турист: А как можно доехать до Владимира?
- Агент: Можно доехать на поезде или на автобусе.
- Турист: Ну тогда я начну с Владимира.
- Агент: Если будете во Владимире, обязательно поезжайте в Суздаль. Он совсем рядом.
- Турист: Я слышал о Суздале. Это город-музей?
- Агент: Да, город-музей под открытым небом! По-моему, это один из самых живописных городов древней Руси. И он очень хорошо сохранился.
- Турист: Пожалуйста, если буду во Владимире, заеду в Суздаль.

- 1 Why is the 'Golden Ring' such a popular tourist route?
- 2 Which town will you visit first if you travel from the east?
- 3 What was the old Russian state called?
- 4 What is the town of Vladimir famous for?
- 5 Why is Suzdal called an open-air museum?

А СВ

Словарь

государство	state	пожалуй	perhaps
достопримечательность (f)	sight	путь (m)	way, road
Золотые ворота	Golden Gate	на пути	on the way
музей под открытым небом	open-air museum	Русь (f)	ancient name for Russia
начать I (начну)(pf)	to begin	сохраниться II (pf)	to preserve
		столица	capital

Сделай выбор 2

- 1 Владимир был столицей (древней России, древней Руси, российской империи).
- 2 Среди достопримечательностей Владимира есть (кремль, Красная площадь, Золотые ворота).
- 3 До Владимира можно доехать (на теплоходе, на велосипеде, на поезде, на автобусе).
- 4 Суздаль находится (очень далеко от Владимира, совсем рядом с Владимиром, на юге от Владимира).



Диалог 2

Мне нужен билет (CD2; 22)

Marina was planning to go to St Petersburg by night train but there is problem getting a ticket. She has to change her plans and take a plane.



- Марина: Будьте добры! Мне нужен билет в Петербург.
 Кассир: На какое число?
 Марина: На завтра, на ночной поезд.
 Кассир: В Петербург идёт восемь ночных поездов. На какой поезд вы хотите?
 Марина: На поезд «Красная стрела». Он приходит в Петербург рано утром.
 Кассир: На этот поезд билетов уже нет.
 Марина: Как жаль! Это так удобно! Ложись спать в Москве, а утром уже в Петербурге. Как же мне быть? Придётся лететь самолётом. На какие рейсы у вас есть билеты?
 Кассир: В Петербург есть билеты на все рейсы. Вот хороший рейс: самолёт вылетает из Москвы в десять утра и в одиннадцать прилетает в Петербург. Очень удобно. Сядете на самолёт утром и утром будете в Петербурге.
 Марина: Хорошо! Полечу на самолёте. Сколько стоит билет?
 Кассир: Вам в один конец или туда и обратно?
 Марина: Туда и обратно.
 Кассир: С вас три тысячи рублей.

- 1 Why is Marina so fond of the 'Red Arrow' train?
- 2 What is the advantage of flying?

**А
СВ**

Словарь

билет на поезд / на самолёт / на рейс	ticket for the train/plane/ flight	придётся (+ <i>dat</i>) садиться / сесть на поезд / на самолёт	will have to . . . to get on the train/on the plane
Красная стрела	Red Arrow (famous express train)	билет в один конец	single ticket
ложиться спать	to go to bed	туда и обратно	return
ночной поезд	night train		

Russian realia

Внимание! Москвичи и гости Москвы

Московское агентство по туризму предлагает поездки по следующим маршрутам:

- **Поездка на теплоходе по Волге** (с заездом в Нижний Новгород, Казань). Стоимость (*cost*) поездки 30 тысяч рублей. Продолжительность (*length*) поездки 15 дней. За это время вы сможете увидеть живописные берега Волги, посетить древние русские города, осмотреть музеи.
- **Поездка по Средней Азии**. Во время путешествия туристы проведут 3 дня в столице Узбекистана – Ташкенте. Путешествие заканчивается в городе Хива. Продолжительность поездки 12 дней, проезд туда и обратно (*back*) самолётом. Стоимость поездки 40 тысяч рублей.
- **Круиз по Дунаю** (1 неделя). Стоимость 50 тысяч рублей.
- **Поездка по Чехии на автобусе** (2 недели). Стоимость 25 тысяч рублей.

Find out the following information from the travel agent's advertisement above:

- 1 Which famous Russian river can you cruise along? Name the towns you stop off at.
- 2 How long does the cruise last?
- 3 What sights will you see along the way?
- 4 Which country in Central Asia can you visit? Which cities does the trip include?
- 5 How long does the trip last and what is the mode of transport?
- 6 How long does the cruise on the Danube last and how much does it cost?
- 7 Which East European country can you go to on a coach trip?



Грамматика

Prefixed verbs of motion

Prefixes may be added to all the verbs of motion dealt with in Unit 10 to give them additional meaning. Very often this additional meaning is concerned with the direction of travel, e.g. **ВХОДИТЬ** 'to go in, enter'. Prefixed verbs of motion generally form their imperfective from the (a) imperfective (**ХОДИТЬ**, **НОСИТЬ** etc.), and their perfective from the (b) imperfective (e.g. **ИДТИ**, **НЕСТИ** etc.) – Note, however, from the list below that there is a slight modification to **ИДТИ** when a prefix is added. These verbs are often followed by a preposition.

■ Some common prefixed forms from **ХОДИТЬ/ИДТИ**

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>
ВХОДИТЬ	ВОЙТИ	В + acc	to enter, go/come in
ВЫХОДИТЬ	ВЫЙТИ	ИЗ + gen	to go/come out
ДОХОДИТЬ	ДОЙТИ	ДО + gen	to go as far as, to reach
ЗАХОДИТЬ	ЗАЙТИ	В or на + acc	to call (at a place)
ЗАХОДИТЬ	ЗАЙТИ	К + dat	to call (on a person)
ЗАХОДИТЬ	ЗАЙТИ	ЗА + inst	to call for
ОБХОДИТЬ	ОБОЙТИ	+ <i>acc</i> without a preposition	to go round
ОТХОДИТЬ	ОТОЙТИ	ОТ + gen	to step away from, depart (of trains)
ПЕРЕХОДИТЬ	ПЕРЕЙТИ	ЧЕРЕЗ + acc or + <i>acc</i> without a preposition	to cross
ПРИХОДИТЬ	ПРИЙТИ	В or на + acc	to arrive, come
ПОДХОДИТЬ	ПОДОЙТИ	К + dat	to approach, go/ come up to
ПРОХОДИТЬ	ПРОЙТИ	МИМО + gen	to go past
СХОДИТЬ	СОЙТИ	С + gen	to go/come down
УХОДИТЬ	УЙТИ	ИЗ or с + gen	to leave (a place)
УХОДИТЬ	УЙТИ	ОТ + gen	to leave (a person)

Other verbs with meaning less obviously related to **ХОДИТЬ/ИДТИ** but formed in the same way include:

находить	найти	to find (come upon)
происходить	произойти	to happen (come about)
приходиться	прийтись	to have to

Note how the dative is used with **приходиться/прийтись**:

Мне придётся лететь самолётом.

I shall have to go by plane.

Notes: Prefixed forms of **ХОДИТЬ** are conjugated in the same way as **ХОДИТЬ** in the present and past tenses: **Я ВХОЖУ, ТЫ ВХОДИШЬ**, etc. **Я ВХОДИЛ/ВХОДИЛА**, etc. **ИДТИ** changes to **-ИТИ** when a prefix is added. Prefixes ending in a consonant add **-О-** before **-ИТИ**, e.g. **ВОЙТИ**.

Most prefixed forms of **ИДТИ** follow the same patterns as **ВОЙТИ**:

<i>Perfective future</i>	<i>Perfective past</i>
Я войдú	Я/ТЫ/ОН вошёл
ТЫ войдёшь	Я/ТЫ/ОНА вошла
ОН/ОНА/ОНО войдёт, etc.	ОНО вошло
	МЫ/ВЫ/ОНИ вошли

An exception to this future tense pattern is **прийти**: **Я придú, ты придёшь**, etc.

The stress on **выйти** always falls on the prefix: **Я выйду, ты выйдёшь**, etc. and **вышел, вышла, вышло, вышли**.

Examples:

Я зайдú к Марине.

I will call on Marina.

Они прохóдят мимо гостиницы.

They are walking past the hotel.

Питер подошёл к художнику.

Peter went up to the artist.

Мы перешли (чéрез) úлицу.

We crossed the street.

These prefixes are used similarly with other verbs of motion.

■ Prefixed forms from **ездить/ехать**

Ездить is replaced by **-езжать** when prefixes are added and the resultant verbs are regular 1st conjugation: e.g. **въезжать** 'to drive in': **я въезжаю, ты въезжаешь**, etc.

Prefixed forms of **ехать** are conjugated in the same way as **ехать**: **въехать**: **я въеду, ты въедешь**, etc. and **въехал, въехала, въехало**, etc.

Note the hard sign **ъ** after prefixes ending in a consonant before **-езжать/-ехать**.

Some common forms are as follows:

<i>Imperfective</i>	<i>Perfective</i>	<i>Preposition</i>	<i>Meaning</i>
въезжать	въехать	в + acc	to drive in
выезжать	выехать	из + gen	to drive out
доезжать	доехать	до + gen	to drive as far as
заезжать	заехать	в or на + acc	to call (at a place)
заезжать	заехать	к + dat	to call (on a person)
заезжать	заехать	за + instr	to call for
отъезжать	отъехать	от + gen	to drive away from
переезжать	переехать	через + acc or without a preposition	to cross
переезжать	переехать	из or с + gen в or на + acc	to move from to move to
подъезжать	подъехать	к + dat	to drive up
приезжать	приехать	в or на + acc	to arrive, come
проезжать	проехать	мимо + gen	to drive past
уезжать	уехать	из or с + gen	to leave

Examples:

Мы приехали в Москвú.

We arrived in Moscow.

Он переезжает из Москвы в Лондон.

He is moving from Moscow to London.

Они доедут до Петербурга.

They will go as far as St Petersburg.

■ Prefixed forms of **носіть/нести́, возіть/везті́, водіть/весті́, летать/лететь, бегать/бежать**

All the following prefixed verbs of motion are conjugated in the same way as the unprefixed forms.

вносіть/внести́	'to bring in'
выносіть/вы́нести	'to take out'
доносіть/донести́	'to take as far as'
заносіть/занести́	'to drop off'
переносіть/перенести́	'to move from/to'
подносіть/поднести́	'to take up to'
приносіть/принести́	'to bring'
уносіть/унести́	'to take away'
ввозіть/ввезті́	'to bring in/import'
вывозіть/вы́везти	'to take out/export'
довозіть/довезті́	'to take as far as'
завозіть/завезті́	'to deliver (on one's way elsewhere)'
отвозіть/отвезті́	'to deliver'
перевозіть/перевезті́	'to transfer'
подвозіть/подвезті́	'to give a lift to'
привозіть/привезті́	'to bring'
увозіть/увезті́	'to take away'
вводіть/ввести́	'to lead in'
выводіть/вы́вести	'to lead out'
приводіть/привести́	'to bring'
уводіть/увести́	'to lead away'
влетать/влететь	'to fly in'
вылетать/вы́лететь	'to fly out'
прилетать/прилететь	'to arrive by air'
улетать/улететь	'to depart by air/fly away'
вбегать/вбежать	'to run in'
выбегать/вы́бежать	'to run out'
убегать/убежать	'to run away'

Examples:

Мы привезём багаж на машине.

We will bring the luggage by car.

Онi прилетят в Москвy сегодня.

They will fly into Moscow today.

Мальчики будут убегать от учителя.

The boys will run away from the teacher.



Упражнение 1

Insert the correct prepositions (**в, до, на, за, к, из, через, в, к, на, от**):

- (a)
- 1 Онi доехали . . . Владимира.
 - 2 Самолёт прилетел . . . Москвy рано утром.
 - 3 По дороге на работу Питер зашёл . . . почту . . . письмом.
 - 4 Вечером я пошёл . . . родителям.
 - 5 Мы вышли . . . театра поздно.
 - 6 Днём мы переехали . . . реку Волгу.
 - 7 В два часа онi приехали . . . Ростов.
 - 8 Машина подъехала прямо . . . дому.
 - 9 Мы зашли . . . Мариной и поехали . . . стадион.
 - 10 Такси быстро отъехало . . . гостиницы.

(b) Now put the sentences into the perfective future tense.

(c) Now put the sentences into the present tense.



Упражнение 2 (CD2; 24)

Choose suitable forms of **ходить/идти** with prefixes (**пере-. . . ,**



в-. . . , при-. . . , за-. . . , при-. . . , про-. . . , до-. . . , от-. . . , про-. . . ,

за-. . . , под-. . .) to complete the sentences and put them first into

the present tense, then the perfective past tense, then the perfective future tense:

For example:

Он . . . в комнату.

Он входит в комнату.

Он вошёл в комнату.

Он войдёт в комнату.

1 Питер . . . через площадь и . . . в кафе.

2 Онi поздно . . . домой.

- 3 По доро́ге домо́й Мари́на . . . в магази́н.
- 4 Са́ша . . . с рабо́ты ра́но.
- 5 Мы . . . ми́мо Кремли́я.
- 6 Та́ня . . . до конца́ у́лицы.
- 7 Ребе́нок . . . от окна́.
- 8 Вре́мя . . . бы́стро.
- 9 По доро́ге в бассе́йн Тама́ра . . . к своёй подро́ге.
- 10 Полице́йский . . . к тури́сту.

Упражне́ние 3



(a) Insert suitable prefixed forms of **вози́ть/везти́**:

For example:

Я прие́хала к роди́телям и привезла́ им пода́рки.

- 1 Он пере́ехал че́рез реку́ и . . . тури́стов на друго́й бе́рег.
- 2 Она́ по́ехала на ры́нок и . . . туда́ молоко́.
- 3 Пи́тер прие́хал в Ло́ндон и . . . друзья́м ру́ссские сувени́ры.
- 4 Они́ до́ехали до дере́вни и . . . старика́ до до́ма.
- 5 Са́ша подъе́хал к гости́нице и . . . Пи́тера пра́мо к двери́.
- 6 Он уе́хал из го́рода и . . . свою́ семью́.

(b) Insert suitable prefixed forms of **носи́ть/нести́**.

For example:

Ве́чером пришла́ подро́га и принесла́ фотогра́фии.

- 1 Пи́тер пришёл в го́сти и . . . цветы́.
- 2 Са́ша ушёл домо́й и . . . все кни́ги.
- 3 Пи́тер вошёл в ко́мнату и . . . компью́тер.
- 4 Они́ вы́шли из до́ма и . . . шкаф.
- 5 Мы зашли́ на по́чту и . . . пи́сьмо.
- 6 Мы пришли́ к ба́бушке и . . . продукты́.
- 7 С трудом́ они́ дошли́ до до́ма и . . . поку́пки.



Упражнение 4

Insert the correct prefixes: (у-. . . , при-. . . , за-. . . , по-. . . , вы-. . . ; по-. . . , за-. . . , пере-. . . , во-. . . , вы-. . . , про-. . . , по-. . . , до-. . . , при-. . . , пере-. . . , про-. . . , подо-. . . , у-. . .)

1 Однажды Пётр решил . . .ехать в Загорск. 2 Он . . .шел из дома рано утром и . . .ехал на автобусе на вокзал. 3 Когда он . . .ехал на вокзал, оказалось, что поезд уже . . .шёл. 4 Пётр решил . . .йти в магазин и купить газету. 5 Потом он . . .шёл в кафе выпить чашку кофе. 6 Он . . .шёл через площадь и . . .шёл в кафе. 7 Время в кафе . . .шло очень быстро. 8 Пётр выпил кофе, . . .шел из кафе и . . .шёл на вокзал. 9 Когда он . . .шёл до поезда, он понял, что он . . .шёл на другую платформу. 10 Он быстро . . . шёл через платформу, . . .шёл мимо дежурного полицейского и . . .шёл к поезду. 11 Поезд . . .шёл через минуту.



Упражнение 5

Translate into Russian:

- 1 Peter went past the metro and was going to cross the street when he saw Sasha. They decided to drop into a café and have a cup of coffee.
- 2 He is a very good engineer. He always arrives at work early and leaves late.
- 3 On the way home Tamara often calls on her grandmother and always takes newspapers and books.
- 4 He gave me a lift to the station. From here I will go by train. I see that the train has already arrived.
- 5 The car went past the hotel and drove into the park. A tall man got out of the car. He was carrying a camera.
- 6 Did you like your trip to Rostov? What did you bring back?

'To sit' and 'to lie'**Ложиться/лечь 'to lie down'**

ложиться (2nd conjugation)

Present tense: **ложусь, ложисься . . . ложатся**
 лечь (irregular)Perfective future: **лягу, ляжешь, ляжет, ляжем, ляжете, лягут**Perfective past tense: **лёг, легла́, легло́, легли́**Imperative: **ляг, лягте****Садиться/сесть 'to sit down'**

садиться (2nd conjugation)

Present tense: **сажусь, сядисься . . . сядятся**

сесть (1st conjugation)

Future perfective tense: **сяду, сядешь . . . сядут**Perfective past tense: **сел, села́, село́, сели́**Imperative: **сядь, сядьте**

Because these verbs refer to taking up a position, they are followed by a preposition with the accusative case. Contrast the verbs **лежать/полежать** 'to lie/be lying' and **сидеть/посидеть** 'to sit/be seated', which are followed by a preposition with the prepositional case.

Examples:

Он ложится на кровать.

He lies down on the bed.

Он лежит на кровати.

He is lying on the bed.

Мы сели в автобус.

We got (lit. 'sat down') into the bus.

Мы сидели в автобусе.

We were sitting in the bus.



Упражнение 6

Replace the verbs **сидеть** and **лежать** with **садиться/сесть** and **ложиться/лечь**, putting them first in the present tense, then in the imperfective and perfective past:

For example:

Я сижу на стуле.

Я сажусь на стул. Я садился на стул. Я сел на стул.

Я лежу на диване.

Я ложусь на диван. Я ложился на диван. Я лёг на диван.

- 1 Пётр сидит в кресле.
- 2 Мы сидим в автобусе.
- 3 Вы сидите на стуле.
- 4 Студенты сидят на диване.
- 5 Он лежит на диване.
- 6 Бабушка лежит на кровати.
- 7 Дети лежат на полу.

Inversion of numeral and noun

If the numeral is placed after the noun it means that the number is approximate: **Они́ е́хали часа́ три.** 'They travelled for about three hours.' Any preceding preposition remains with the number: **часо́в в во́семь** 'at about eight o'clock'.



Импровизация



(CD2; 25)

- *Ask if there is a train from Voronezh to Moscow early in the morning.*
- *Да, есть ско́рый (fast) по́езд но́мер пятьдесят три.*
- *Ask when the train departs and arrives in Moscow.*
- *По́езд отхо́дит в семь часо́в утра́ и прихо́дит в четы́рнадцать три́дцать.*

- *Say that you need two tickets.*
- На како́е числó?
- *Say for the twenty-fourth.*
- К сожалéнию, на двáдцать четвёртое билéтов ужé нет.
- *Ask if there is another train.*
- Да, есть пассажíрский (*passenger*) пóезд нóмер пятьдесят пять в дéсять часóв утра.
- *Ask when this train arrives in Moscow and at which station (вокзáл).*
- Пассажíрский прихóдит в двáдцать два часá на Павелецкий вокзáл.
- *Say that is too late. Ask if there is a plane to Moscow.*
- Да, есть удóбный рейс в дéвять часóв утра́.
- *Ask when the plane arrives in Moscow.*
- Самолёт прилетáет в Москвú в дéсять сóрок пять.
- *Ask if they have two tickets for the twenty-fourth.*
- Да, есть.
- *Ask how much two tickets cost.*
- Пять тýсяч.
- *Say fine, you will fly to Moscow.*

Unit Fifteen

Теáтр

The theatre



In this unit you will learn how to:

- book a theatre ticket
- talk about the theatre
- tell the time
- use comparatives
- use **котóрый**
- choose between **что́-то** and **что́-нибудь**



Диалóг 1



Когда начинаётся спектакль? (CD2; 26)

Marina and Peter can't make up their minds which theatre to go to.

Марина: Что будем делать сегодня вечером? Может быть, пойдём куда-нибудь. В театр или кино?

Питер: А сколько сейчас времени? В театр уже поздно, семь часов! Мы уже опоздали в театр!

Марина: Семь часов? Твои часы спешат! Ещё только полседьмого!

Питер: А куда ты хочешь идти? На «Три сестры» Чехова? Я уже видел эту пьесу. Пойдём лучше на что-нибудь весёлое, на какой-нибудь мюзикл! Я видел где-то афишу на мюзикл «Юнона и Авось». Ты что-нибудь знаешь об этом спектакле?

- Марина: Это рок-опера. Она идёт в Ленкóме. Говорят, спектакль замечательный. Тóлько трудно достáть билéты на зáвтра.
- Пíтер: А послезáвтра в Большóм идёт óпера «Пíковая дáма», мýзыка Чайкóвского. Нóвая постановка Фóкина. Пойдём на «Пíковую дáму»!
- Марина: С удовóльствием! Чайкóвский мой любíмый композíтор. Я слышала чтó-то об éтой постановке. Крíтики óчень хвáлят её. И билéты достáть лéгче. У меня в теáтре знакомáя актρίса, котóрая мóжет помóчь с билéтами.
- Пíтер: А когда начинаётся спектакль?
- Марина: Начáло в половíне восьмóго.
- Пíтер: Тогда давай встрéтимся без чéтверти семь у теáтра.
- Марина: Нет, лúчше прийти порáньше! Давай встрéтимся в шесть и пообéдаем заодно в кафé.
- Пíтер: Хорошó! Бúду ждать тебя рóвно в шесть у теáтра. Не опáздывай!

- 1 What is on at the 'Lenkom' theatre and why is it difficult to get tickets?
- 2 Why is it easier for Marina to get tickets for the Bolshoi?
- 3 At what time does the performance usually start at Moscow theatres?
- 4 At what time do they decide to meet and why?

Словáрь

доставáть / достáть I (достáн у, -ешь)	to get	Пíковая дáма	Queen of Spades
заодно (<i>coll</i>)	at the same time	(по) рáньше	a little earlier
какóй-нибудь	some; any	спектáкль (<i>m</i>)	performance; show
композíтор	composer	спешíть II	to hurry
опáздывать / опоздáть I	to be late	хвалíть II	to praise
		чéтверть (<i>f</i>)	quarter
		чтó-нибудь	something
		весёлое	cheerful



Language in action

Сделай выбор 1

- 1 Пётр и Марина решают пойти на «Пиковую даму», потому что (Чайковский – их любимый композитор, они не любят мюзиклы, поёт знаменитый тенор).
- 2 Марина может достать билеты, потому что (у неё в театре знакомая актриса, нет очереди за билетами).
- 3 Спектакли в Большом начинаются (без четверти восемь, полвосьмого, в семь часов) вечера.

Time

котóрый час? <i>or</i> скóлько врéмени?	what time is it?
твоё часы́ спешáт	your watch is fast
рóвно в шесть	at 6 o'clock
половина седьмого (полседьмого)	half past six

Что, где, когда идёт в московских театрах?

ТЕАТР «СОВРЕМЁННИК» ВТОРНИК 7 АПРЁЛЯ

А. Володин «Старшая сестра» (пьеса в двух действиях)

Режиссёр Галина Волчек

Главную роль исполняет И. Левина

Начало в 7.15 вечера

ТЕАТР ДРАМЫ И КОМЕДИИ НА ТАГАНКЕ СРЕДА 8 АПРЁЛЯ

М. Булгаков «Мастер и Маргарита» (драма в трёх действиях) Постановка Юрия Любимова

В роли Маргариты М. Никитина

Начало в 7 вечера

ТЕАТР имени ЛЕНИНСКОГО КОМСОМОЛА (ЛЕНКОМ) ЧЕТВЁРГ 9 АПРЁЛЯ

А. Чехов «Чайка» (комедия в двух действиях) Постановка Марка Захарова

В роли Нины Заречной А. Захарова

Начало в 7 часов вечера

Вопросы

- 1 В какой театр вы хотите пойти?
- 2 Какой спектакль идёт в этом театре?
- 3 Какого числа и в какой день идёт спектакль?
- 4 В котóром часу начинаётся спектакль?
- 5 Кто исполняет (*performs*) главную роль?
- 6 Кто поставил спектакль?

Диалог 2**Ты свободна в субботу! (CD2; 27)**

The latest hit in Moscow is 'The Coast of Utopia' by Tom Stoppard. Misha has two tickets for the first night and invites Marina.

- Мíша: Привёт, Мари́на. Ты свободна в субботу?
- Мари́на: Да, а что?
- Мíша: Я приглаша́ю тебя́ в теа́тр. У меня́ есть два билéта на премье́ру в РАМТ.
- Мари́на: Неужéли на «Бéрег Уто́пии», о котóром говорíт вся Москва́.
- Мíша: Да, на éтот спектакль.
- Мари́на: Конéчно, я с удовóльствием пойду́. Я óчень хотéла посмотре́ть éтот спектакль.
- Мíша: Но ты знаéшь, что он óчень дли́нный и длíтся вóсемь с полови́ной часóв?
- Мари́на: Зна́ю!
- Мíша: Пéрвая часть начина́ется в 12 часóв, вторáя в полчетвё́ртого и трéтья в семь часóв вéчера.
- Мари́на: Ничего́! В перерыве́ врéмени достáточно закуси́ть и выпить кóфе. В теа́тре хоро́ший буфéт, а рядом с теа́тром кафе́, в котóром мо́жно пообéдать.
- Мíша: Ты знаéшь, где нахо́дится РАМТ?
- Мари́на: Конéчно, зна́ю. На Театра́льной пло́щади, там, где Большо́й и Ма́лый теа́тры.

Мíша: Хорошо́! Знача́т, встре́тимся у теа́тра в полдвена́дцатого в суббо́ту.

Ма́рина: Спаси́бо, Мíша! До встре́чи! Пока́!

(после спектакля)

Мíша: Ну как твои́ впечатле́ния о спектакле́?

Ма́рина Я в восторге́ от спектакля́! Я ду́мала, что бу́дет скучно́, но я совсе́м не заме́тила, как прошло́ время. И все актёры игра́ли замеча́тельно! Особенно Нэлли Ува́рова.

Мíша: Я по́лностью согла́сен! Я не ду́мал, что все э́ти персона́жи, кото́рых мы изуча́ли в шко́ле и кото́рые мне так надо́ели, бу́дут мне интере́сны!

Ма́рина: Да, Том Сто́ппард молоде́ц! О́чень тала́нтливый драмату́рг!

- 1 Where is the theatre RAMT situated?
- 2 How long is the performance of 'The Coast of Utopia'?
- 3 How many parts does the play consist of?
- 4 Where do Marina and Misha plan to have lunch and supper?
- 5 What does Marina think of Stoppard's play?
- 6 What is Misha's opinion of the play?

**А
СВ**

Слова́рь

Бе́рег Уто́пии	Coast of Utopia	ниче́го!	never mind!
впеча́тление	impression	переры́в	interval
длѝнный	long	персона́ж	character
длѝться II	to last	по́лностью	fully agree
доста́точно	enough	согла́сен	
драмату́рг	playwright	премье́ра	first performance
надо́есть (pf) (+ dat)	to be sick of		

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ РФ



**РОССИЙСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ
МОЛОДЕЖНЫЙ ТЕАТР**

МОСКВА ТЕАТРАЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ 2 WWW.RAMT.RU

**ПРЕДСТАВЛЯЕТ РОССИЙСКУЮ ПРЕМЬЕРУ ТРИЛОГИИ
ТОМА СТОППАРДА БЕРЕГ УТОПИИ**

Три спектакля, девять часов сценического времени, тридцать актеров, семьдесят персонажей, сто семьдесят костюмов – и тридцать лет российской и европейской истории

Режиссер-постановщик Алексей Бородин
Художник-постановщик Станислав Бенедиктов
Музыка Натали Плэже

В главных ролях:
Александр Герцен Илья Исаев
Михаил Бакунин Степан Морозов
Виссарион Белинский Евгений Редько

В спектакле заняты: А.Блохин, А.Веселкин, Ю.Григорьев, Е.Галибина, Л.Гребенщикова, А.Гришин, Н.Дворжецкая, А.Доронин, Т.Епифанцев, Р.Искандер, В.Манучаров, А.Маслов, Т.Матюхова, А.Мясников, И.Низина, А.Пахомов, А.Розин, М.Рыщенкова, Д.Семенова, Я.Соколовская, Р.Степенский, А.Тараторкина, Н.Уварова, А.Устюгов, А.Хотченков, В.Цымбал, А.Янин и другие.

LONDON 2002 – NEW YORK 2006 – MOSCOW 2007

- 1 How long do the three plays last in total?
- 2 What is the full title of RAMT? What age group does it cater for?
- 3 How many years of history does the action of the play cover?
- 4 How many actors are taking part?
- 5 How many different roles are there?
- 6 Who plays the role of Bakunin?
- 7 Who wrote the music for the play?

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ПО КУЛЬТУРЕ И КИНЕМАТОГРАФИИ РФ
РАМТ РОССИЙСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ
МОЛОДЕЖНЫЙ ТЕАТР
 МОСКВА ТЕАТРАЛЬНАЯ ПЛОЩАДЬ 2 WWW.RAMT.RU
 Утвержден приказом Министерства финансов РФ от 25.02.2000 г. №20н. Код формы по ОКУД 0703001 ИНН 7707035829 ОГРН 02190460.

БИЛЕТ СЕРИЯ ТМ №008115

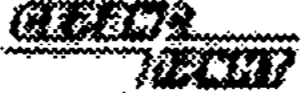
Берег утопии.
Кораблекрушение

17.11.07 г. Начало в 15:30

Партер - середина
Ряд 17 Место 6

Основная сцена. Берег утопии

Цена : 600 руб.
 Б/н № 000212

Изготовлено  ИНН 7722176060 г. Москва, ул. Электродная д. 13, заказ № 002419, тираж 100000, 20007 г.

Telling the time

котóрый час / скóлько
врёмени?

'what time is it?'

час

'one o'clock'

два/три/четыре часа

'one/two/three o'clock'

пять/шесть часóв

'five/six o'clock'

в котóром часу?

'at what time?'

в час

'at one o'clock'

в два/три/четыре часа

'at two/three/four o'clock'

в пять/шесть часóв

'at five/six o'clock'

половина вторóго

'half past one (a half of
the second)'

половина третьего

'half past two (a half of
the third)'

в половине четвёртого

'at half past three'

Sometimes половина is abbreviated to пол:

полпятаго

'half past four'

чётверть шестóго

'a quarter past five
(a quarter of the sixth)'

**в чётверть седьмого
без чётверти семь**

‘at a quarter past six’
‘a quarter to seven
(without a quarter seven)’

The same phrase also means:

‘at a quarter to seven’

Other examples:

**двадцать минут восьмого
без пяти девять
без двадцати пяти десять**

‘twenty past seven’
‘five to nine / at five to nine’
‘twenty five to ten / at twenty
five to ten’

■ A.M. / P.M.

There is no direct equivalent of a.m. and p.m. in Russian. **Ночи** ‘of the night’ or **утра́** ‘of the morning’ are used to translate a.m. **Дня** ‘of the day’ or **вечера** ‘of the evening’ are used to translate p.m.:

два часа́ но́чи

‘two a.m.’

пять часо́в утра́

‘five a.m.’

три часа́ дня

‘three p.m.’

шесть часо́в вечера́

‘six p.m.’

Упражне́ние 1

Choose the correct word from the brackets:

- 1 Мы приехали в пять часо́в (у́тром, утра́).
- 2 В де́сять часо́в (вече́ром, вечера́) мы верну́лись домо́й.
- 3 В (ко́торый час, ко́тором часу́) он прие́дет?
- 4 Встре́тимся у теа́тра в (полови́ну, полови́не) двена́дцатого!
- 5 Мы обы́чно обе́даем в час (дня́, днё́м).
- 6 Наш по́езд отхо́дит в двена́дцать часо́в (но́чью, но́чи).





Упражнение 2

Who does what and when? Make up sentences using the information given in the timetable.

	Встаёт?	Выходит из дома?	Приходит домой?	Ложится спать?
1 Саша	6.30	7.45	6.30	11.00
2 Марина	7.20	8.30	4.45	11.30
3 Питер	7.15	8.20	5.40	12.00
4 Тanya	8.00	9.30	5.30	11.40
5 Дима	7.30	8.15	3.20	10.45



Текст

Те́атр или телеви́дение?

Not long ago the theatre in Russia seemed to be going through a crisis. There were many reasons for declining interest, not least the influence of television. But now theatre is clearly experiencing a revival. Its repertoire is changing to appeal to young people.

Ещё недавно много говорили о том, что театр переживает кризис, что люди меньше стали интересоваться театром. В театрах теперь меньше народу. Одни утверждали, что это влияние телевидения, которое стало популярнее театра, другие видели причину в изменении образа жизни людей. Раньше люди жили ближе к центру, в котором находится большинство театров. Многие жили в коммунальных квартирах, в которых не было многих удобств, и, естественно, люди хотели провести вечер в более приятной обстановке. Теперь большинство живёт в отдельных, более удобных квартирах обычно в новых районах, которые находятся далеко от центра. Люди чаще проводят свободное время дома и реже ходят в театр. Гораздо удобнее, проще и дешевле сидеть у телевизора и смотреть свой любимый сериал!

Но правда ли это? На московских улицах всё чаще и чаще слышится вопрос «У вас нет лишнего билета?» и театры, по-прежнему, полны. В любимые театры Марины, такие, как «Ленком», «Современник», «Театр на Таганке», попасть, как и раньше, трудно, может быть, даже труднее. Спектакли здесь ярки и интересны, гораздо ярче и интереснее, чем в других театрах.

Конечно, массовая культура тоже влияет на театр. Зритель стал другим, у него другие вкусы. Молодёжь, вкусы которой становятся доминирующими, ждёт от театра более современных, более дерзких спектаклей. Психологический, более традиционный театр, который был популярен раньше, интересует молодёжь всё меньше. Она предпочитает мюзиклы, эстраду. Это влияет на театры, репертуар которых меняется. Театр становится более развлекательным. Ставятся первые мюзиклы, первые рок-оперы, в которых больше фантазии, чем в традиционных спектаклях, более быстрый темп, более современная музыка. На таких спектаклях зал всегда полон.

- 1 How does the change in people's way of life in Russia influence the popularity of the theatre?
- 2 What is the reason for spending more time at home?
- 3 Which question do you hear more often in the streets of Moscow now?
- 4 How does mass culture influence the theatre?
- 5 Which theatres are particularly popular?
- 6 What kind of theatre do young people prefer and why?

Словарь

ближе (<i>собр of близко</i>)	closer	дерзкий	daring
влияние	influence	дешевле (<i>собр of дешево</i>)	cheaper
влиять I по- (<i>pf</i>) на (+ <i>acc</i>)	to influence	доминирующий	dominant
гораздо	much more	естественно	naturally
		(лишний) билет	spare ticket

зритель (<i>m</i>)	spectator;	прóще	simpler
-ный зал	auditorium	(<i>comp of прóсто</i>)	
изменéние	change	психологí-	psychological
коммуна́льная	communal flat	ческий	
кварти́ра		развлекá-	entertaining
лéгче	easier	тельный	
(<i>comp of легкó</i>)		рэже	less often
мáссовая	mass culture	(<i>comp of рéдко</i>)	
культу́ра		репертуáр	repertoire
мéньше	less	рок-óпера	rock-opera
(<i>comp of máло</i>)		слы́шаться II	to be heard
наро́д	people	ста́вить / по- II	to put on
о́браз жи́зни	way of life	телеви́дение	television
обста́новка	environment	темп	tempo
отде́льная	self-contained	традицио́нный	traditional
кварти́ра	flat	утвержда́ть I	to state
пережива́ть /	to go through	фанта́зия	fantasy
пережи́ть I		ча́ще	more often
попада́ть /	to get to	(<i>comp of ча́сто</i>)	
попасть I в		чем	than
(+ <i>acc</i>) (попад у́,		эстра́да	light entertain- ment, variety
-ёшь)		я́рче	brighter
по-пре́жнему	as before	(<i>comp of я́рко</i>)	
пре́жде	before		
причи́на	reason		


Сде́лай вы́бор 2

- 1 Большинство россия́н тепе́рь живёт в (це́нтре го́рода, но́вых райо́нах, коммуна́льных кварти́рах).
- 2 Мно́гие лю́ди ждут тепе́рь от теа́тра (бо́лее современ́ных, бо́лее традицио́нных, класси́ческих) спекта́клей.
- 3 Молодёжь предпочита́ет рок-óперы, потому́ что в них (мно́го фанта́зии, скучная му́зыка, я́ркие костю́мы).
- 4 Теáтр стано́вится (бо́лее развлека́тельным, бо́лее психологíческим, бо́лее интере́сным).
- 5 В теа́тр Ленко́м попа́сть (лéгче, труднее́, невозмо́жно).

Russian realia

Which of the ballets and operas advertised at the Bolshoi Theatre can you recognise?

	
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ	АКАДЕМИЧЕСКИЙ
БОЛЬШОЙ ТЕАТР	
НОЯБРЬ 2008 года	
1, Суббота 19.00 БОГЕМА Опера в 3-х действиях	12, Среда 19.00 СИЛЬФИДА Балет в 2-х действиях
5, Воскресенье 19.00 ПИКОВАЯ ДАМА Опера в 3-х действиях	14, Пятница 19.00 ИОЛАНТА Опера в 2-х действиях
7, Пятница 19.00 ДОН КИХОТ Балет в 3-х действиях	20, Четверг 19.00 КАРМЕН Опера в 4-х действиях
8, Суббота 19.00 ТОСКА Опера в 3-х действиях	29, Суббота 19.00 ЛЕБЕДИНОЕ ОЗЕРО Балет в 2-х действиях
9, Воскресенье 19.00 ЖИЗЕЛЬ Балет в 2-х действиях	30, Воскресенье 12.00 КОНЦЕРТ МОСКОВСКОЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ АКАДЕМИИ ХОРЕОГРАФИИ



Большой театр/Новая Сцена

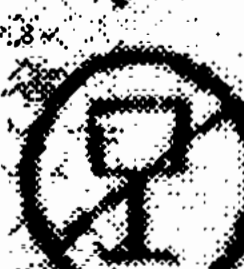
Пиковая дама





Бель-этаж левая сторона

Тетральная пл., 1
тел. 250 73 17
НС 001285

БИЛЕТ
Серия ВЧ № 481806

РЯД	МЕСТО	ЦЕНА	ЧИСЛО	МЕСЯЦ	ВРЕМЯ
1	52	1100р.	4	декабря	19:00



Вход в зал после 3-го звонка запрещен
Время печати 18.11.2007 13:31 Кассир: 33275491

Утвержден приказом Министерства финансов РФ от 25.02.2009 г. №20н. Код формы по ОКУД 0793001
ГУП г. Москвы "МДТЭК" ИНН 7710081991, ОКПО 02190051, 109012, г. Москва, Старопанский пер., д. 1/5 т. (495) 606-01-15



Грамматика

Comparatives of adjectives

A Russian adjective may be turned into the comparative by placing the word **более** 'more' in front of it. The word **более** remains the same whatever case or number the adjective is in: **более удобные кварти́ры** 'more comfortable flats'.

Они́ живу́т в более удобных кварти́рах.

They live in more comfortable flats.

The word **более** is used with the long form of the adjective. There is a short comparative adjective with the ending **-ее** (alternative ending **-ей**). The ending **-ее** is used for all genders and for the plural:

Моя кварти́ра удобне́е

My flat is more comfortable.

Театр интере́снее.

Theatre is more interesting.

Студе́нты умне́е.

Students are cleverer.

The short comparative is used to translate sentences such as those above, where the verb 'to be' comes between noun and adjective.

Some adjectives have an irregular short-form comparative ending in **-е**:

(бли́зкий)	бли́же	nearer	(большо́й)	бо́льше	bigger
(высо́кий)	вы́ше	higher	(дале́кий)	да́льше	further
(дешёвый)	дешёвле	cheaper	(дорого́й)	доро́же	dearer
(лёгкий)	лёгче	easier	(молодо́й)	моло́же/ мла́дше	younger
(ни́зкий)	ни́же	lower	(плохо́й)	хуже́	worse
(просто́й)	про́ще	simpler	(ра́нный)	ра́ньше	earlier
(ре́дкий)	ре́же	rarer	(ста́рый)	ста́рше	older (of people)
(ча́стый)	ча́ще	more frequent		ста́рее	older (of things)
(хоро́ший)	лу́чше	better	(широ́кий)	ши́ре	wider
(я́ркий)	я́рче	brighter			

Note also:

(мно́го)	бо́льше	more	(ма́ло)	ме́ньше	less
----------	---------	------	---------	---------	------

The prefix **по-** is sometimes added to short-form comparatives meaning 'a little more' or, paradoxically, 'as much as possible': **порáньше** 'a little earlier, as early as possible'. **Как мóжно** used with the comparative also translates 'as . . . as possible': **как мóжно быстрéе** 'as quickly as possible'.

Some adjectives have a one-word declinable comparative instead of the **бóлее** form:

(большóй)	бóльший	bigger
(мáленький)	мéньший	smaller, lesser
(плохóй)	хúдший	worse
(хорóший)	лúчий	better

The following have one-word declinable comparatives as well as the regular **бóлее** form. The form you choose depends on the context:

(высóкий)	бóлее высóкий вы́сший	higher, taller (literal description) higher, superior (figurative use only)
(нízкий)	бóлее нízкий нízший	lower (literal description) lower, inferior (figurative use only)
(молодóй)	бóлее молодóй млáдший	younger (of things) younger, junior (people only)
(стáрый)	бóлее стáрый стáрший	older (of things) elder, senior (people only)

Examples:

стáрший брат	elder brother
бóлее старýй университет	older university
вы́сшее образовáние	higher education
бóлее высóкое здáние	taller building

Comparatives of adverbs

The comparative of the adverb is the same as the corresponding short comparative adjective:

Они идúт бы́стро, а мы идём быстрéе.

They go quickly but we go more quickly.

Он рабо́тает хоро́шо, а мы рабо́таем лу́чше.

He works well but we work better.

Adverbs formed from adjectives ending in **-ский** have the ending **-ски**: **реалисти́ческий** 'realistic' – **реалисти́чески** 'realistically'. Such adverbs form their comparative with **бо́лее**: **бо́лее реалисти́чески** 'more realistically'.

'Than'

'Than' is translated either by the word **чем** or by putting the object of comparison in the genitive:

Мы живём в бо́лее краси́вой кварти́ре, чем Пётр.

We live in a more beautiful flat than Peter.

Телеви́дение интере́снее теа́тра.

Television is more interesting than theatre.

Usually the genitive is used rather than **чем** after a short comparative. **Чем** should be used:

1 after a comparative with **бо́лее**;

2 if the second half of the comparison is not a noun or pronoun:

До́ма лу́чше, чем здесь.

At home is better than here.

3 if the objects compared are not in the nominative case:

Я бо́льше интере́суюсь теа́тром, чем телеви́дением.

I am more interested in theatre than television.

4 if the object of the comparison is 'his', 'hers', 'its', 'theirs':

На́ша кварти́ра краси́вее, чем егó.

Our flat is more beautiful than his.

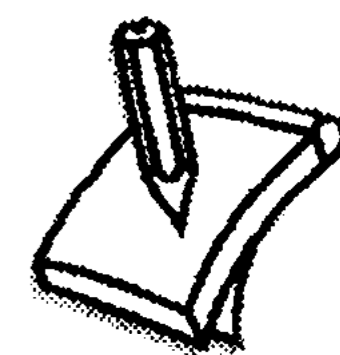
'Much'

'Much' with a comparative is translated by **гора́здо** or **намно́го**:

теа́тр гора́здо/намно́го интере́снее телеви́дения.

Theatre is much more interesting than television.

Упражнение 3



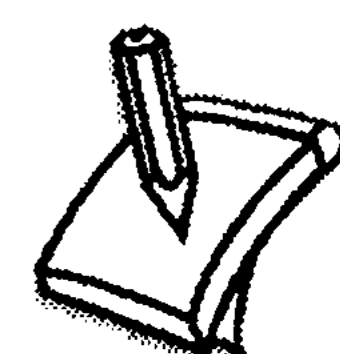
Put the adjectives into the long comparative.

For example:

Мы живём в новом доме, а я в более новом доме.

- 1 Лондон находится на широкой реке, а Москва. . .
- 2 У него серьёзные проблемы, а у неё. . .
- 3 В магазине продают дешёвые туфли, а на рынке. . .
- 4 Я предпочитаю популярные фильмы, а он . . . Театр всегда играл важную роль в его жизни, а в моей . . .
- 5 В этом году он написал интересную книгу, а она . . .
- 6 Я люблю ходить в удобных кроссовках, а он . . .

Упражнение 4 (CD2; 29–30)



(a) Form the short comparative of the adjective followed by the genitive.

For example:

Миша умный. Я умнее Миши.

- | | |
|------------------|------------------|
| 1 Саша высокий. | 3 Джон сильный. |
| 2 Питер молодой. | 4 Таня красивая. |



(b) Form the comparative of the adverb followed by the genitive.

For example:

Джон говорит хорошо по-русски.

Я говорю лучше Джона.

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1 Марк читает плохо. | 3 Тамара пишет быстро. |
| 2 Борис знает много. | 4 Марина встаёт рано. |

Упражнение 5 (CD2; 31)

Replace one sentence with another.

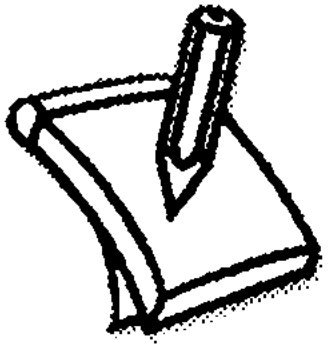
For example:

Бананы стоят дороже, чем яблоки.

Бананы стоят дороже яблок.



- 1 Карто́шка сто́ит дешёвле, чем помидо́ры.
- 2 Анана́сы сто́ят доро́же, чем гру́ши.
- 3 Апельси́ны полéзнее, чем виногра́д.
- 4 Хлеб сто́ит дешёвле, чем пиро́жные.



Упражне́ние 6

Make comparisons using the short comparative followed by the genitive.

For example:

**Моско́вские у́лицы широ́кие (ло́ндонские у́лицы) –
моско́вские у́лицы ши́ре ло́ндонских у́лиц.**

- 1 Ста́рые больни́цы плохи́е (но́вые).
- 2 Ло́ндонское метро́ ста́рое (моско́вское метро́).
- 3 Теа́тр на Тага́нке популя́рный (Ма́лый теа́тр).
- 4 Би́леты в кино́ дешёвые (биле́ты в теа́тр).
- 5 Испа́нский язы́к лёгкий (ру́сский язы́к).
- 6 Отде́льная кварти́ра удо́бная (коммуна́льная кварти́ра).
- 7 Кли́мат в А́фрике тёплый (кли́мат в Евро́пе).
- 8 Спекта́кль в теа́тре хоро́ший (спекта́кль по телеви́зору).
- 9 Ру́сская во́дка дорога́я (болга́рское вино́).
- 10 Жизнь в дере́вне проста́я (жизнь в го́роде).
- 11 Моя́ сестра́ молодáя (его́ брат).
- 12 Её́ оте́ц ста́рый (моя́ мать).
- 13 Ло́ндон ста́рый (Нью-Йорк).

Comparing ages

Note the use of **на** in the following construction:

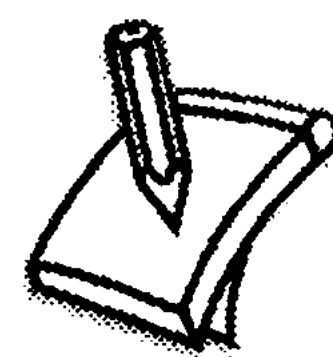
Мой брат ста́рше меня́ на три го́да.

My brother is three years older than me.

Моя́ сестра́ моло́же его́ на пять лет.

My sister is five years younger than him.

Упражнение 7



Make up new sentences combining the information from the two sentences given.

For example:

**Иváну 7 лет. Máше 6 лет. Ивáн стáрше Máши на одíн год.
Máша молóже Ивáна на одíн год.**

- 1 Борíсу 8 лет. Кáте 5 лет.
- 2 Máше 6 лет. Вíктору 4 гóда.
- 3 Натáше 12 лет. Сергéю 7 лет.
- 4 Вíктору 29 лет. Тамáре 25 лет.
- 5 Отцú 50 лет. Мáтери 42 гóда.

Котóрый

Котóрый ‘who/whom’, ‘which’ or ‘that’ is the relative pronoun used to introduce an adjectival clause that describes a noun in the preceding clause:

Я зная студéнтку, котóрая учится в МГУ.

I know a female student who is studying at Moscow University.

Котóрый declines like a hard adjective. The gender and number of **котóрый** depends on the gender and number of the noun to which it refers. In the example above, **котóрая** refers to **студéнтку** and so is in the feminine singular. The case of **котóрый** depends on its own role in the adjectival clause. In the above example it is the subject of the verb **учится** and so is in the nominative.

Это журнал, о котóром я вам говорила.

This is the journal *that* I was telling you about.

Пíтер Грин – бизнесмэн, с котóрым Мáрина познакóмилась в самолёте.

Peter Green is the businessman with *whom* Marina became acquainted on the plane.

У него есть материал, котóрым я интересуюсь.

He has the material in *which* I am interested.



Упражнение 8

Combine the two sentences using the appropriate form of **который**.

For example:

Это город. В нём живёт друг. Это город, в котором живёт друг.

- 1 Это библиотéка. В ней занимаётся Мари́на.
- 2 Это спортсмéн. Им все интересуются.
- 3 Это кнiга. О ней все говорят.
- 4 Это человек. С ним все разговáривают.
- 5 Это дéвушка. Она́ мне нра́вится.
- 6 Это друг. Я написáл ему письмó.
- 7 Это худóжник. Он нарисовáл эту картiну.
- 8 Это жéнщина. Ей все помога́ют.
- 9 Это газéта. Её вы́писал Пiтер.
- 10 Это футболи́сты. О них все говорят.
- 11 Это дéти. С нiми игра́ет мать.

Что́-то/что́-нибудь

To translate the word 'something' into Russian a choice must be made between **что́-то** and **что́-нибудь**. **Что́-то** refers to 'something' that exists, but the identity of which is uncertain or unstated. **Что́-нибудь** is more vague, referring to 'something' or 'anything', the very existence of which is in doubt. In consequence **что́-нибудь** is often associated with the future tense, questions and the imperative, whereas **что́-то** is often found with the present and past tenses.

Он тебе́ дал что́-нибудь?

Did he give you something/anything?

Да, он что́-то мне дал.

Yes, he gave me something.

Дай мне что́-нибудь!

Give me something or other.

Я тебе дам что-нибудь.

I will give you something.

-то and **-нибудь** are also added to other words with a similar result:

кто-то	'someone'
кто-нибудь	'someone, anyone'
где-то	'somewhere'
где-нибудь	'somewhere, anywhere'
куда-то	'somewhere' (motion)
куда-нибудь	'somewhere, anywhere' (motion)
когда-то	'some time'
когда-нибудь	'sometime, anytime'
какой-то	'some'
какой-нибудь	'some, any'
как-то	'somehow'
как-нибудь	'somehow, anyhow'

Ты что-нибудь знаешь об этом спектакле?

Do you know anything about that performance?

Я слышал что-то об этой постановке.

I've heard something about that performance.

Ты куда-нибудь идёшь сегодня вечером?

Are you going anywhere this evening?

Он уже куда-то ушёл.

He has already gone somewhere.

The **кто, что** and **какой** element in **кто-то/кто-нибудь, что-то/что-нибудь** and **какой-то/какой-нибудь** decline like **кто, что** and **какой**:

Он разговаривает с кем-то.

He is talking to someone.

Она чем-то занимается.

She is busy with something.

Они интересуются какими-то новыми методами.

They are interested in some new methods.

Ты видел кого-нибудь?

Did you see anyone?



Упражнёние 9

Choose the correct word from the brackets and put it into the appropriate case:

- 1 Э́та дере́вня нахо́дится (где́-то, где́-нибудь) на Кавка́зе.
- 2 Вы (что́-то, что́-нибудь) е́ли сего́дня?
- 3 Ты пойдёшь (куда́-то, куда́-нибудь) ве́чером?
- 4 Мы слы́шали, как (кто́-то, кто́-нибудь) вошёл в ко́мнату.
- 5 Он жил (когда́-то, когда́-нибудь) в э́том го́роде.
- 6 У вас есть (какие́-то, какие́-нибудь) но́вости о ней?
- 7 Она́ всё вре́мя о (что́-то, что́-нибудь) ду́мает.
- 8 Я дал (кто́-то, кто́-нибудь) почита́ть но́вую кни́гу.
- 9 Ди́ма разгово́ривает с (кто́-то, кто́-нибу́дь) по телефо́ну.



Импро́виза́ция



(CD2; 32)

- *Ask when Swan Lake is on.*
- Два́дцать пя́того и два́дцать се́дьмого́ ноя́бря, пе́рвого и тре́тьего де́кабря.
- *Ask if there are any tickets for the 25th.*
- Нет, то́лько на пе́рвое и тре́тье де́кабря.
- *Ask which seats (место) they have for 1 December.*
- На пе́рвое де́кабря ме́ста то́лько на балко́не.
- *And what seats they have for the 3rd.*
- На тре́тье есть хоро́шие ме́ста в амфи́теáтре (*circle*) и в партéре (*stalls*).
- *Ask for four tickets in the stalls.*
- Четырёх ме́ст вме́сте в партéре нет, есть то́лько в амфи́теáтре.
- *Say that you'll take four tickets for the circle.*
- Есть четы́рнадцатый и два́дцать пя́тый ряд (*row*).
- *Ask which are better.*
- Четы́рнадцатый ряд бли́же и, коне́чно, лу́чше.

- *Ask if the tickets are much more expensive for row 14.*
- Нет, только на 100 рублѐй дороже.
- *Say that you will take the tickets for row 14.*
- Четы́рнадцатый ряд, ме́сто четвёртое, пя́тое, шесто́е, седьмо́е.
- *Ask how much the tickets are.*
- Всего́ четы́ре ты́сячи рублѐй.
- *Thank you very much.*

Unit Sixteen

Здравоохранение

Health care



In this unit you will learn how to:

- talk about health and cope with a visit to the doctor
- use the superlative
- use **себя**
- use negatives



Диалог 1



Визит к врачу (CD2; 33)

A sick patient pays a visit to the doctor. After examining him the doctor decides that he is suffering from flu.

Врач: Здравствуйте, молодой человек! Садитесь! На что вы жалуетесь? Что у вас болит?

Больной: Доктор, у меня болит горло и голова. Кажется, я простудился.

Врач: Надо было вызвать врача. Ну, хорошо! Давайте измерим температуру, посмотрим, что с вами. Кашля у вас нет?

Больной: Нет, кашля нет, но я чувствую себя ужасно.

Врач: Хорошо! Сейчас я осмотрю вас, послушаю ваше сердце. Температура у вас высокая, почти тридцать восемь, но с вашим сердцем можно жить сто лет! Вы болели чем-нибудь недавно?

- Больной: Нет, я никогда ничём не болёл, только в детстве корью.
- Врач: Лёгкие у вас чистые. Откройте рот. Посмотрим ваше горло. Вы курите?
- Больной: Нет, не курю и никогда не курил. Это серьёзно, доктор?
- Врач: Нет, серьёзного ничего нет. У вас тяжёлая форма гриппа. В городе эпидемия. Я выпишу вам пенициллин. У вас никакой аллергии к пенициллину нет?
- Больной: Не думаю. Я никогда никаких лекарств не принимал.
- Врач: Ну хорошо! Попробуем пенициллин. Принимайте по две таблетки три раза в день. А вот рецепт на таблетки от головной боли.
- Больной: Большое спасибо, доктор. До свидания.
- Врач: До свидания, выздоравливайте скорее!

- 1 What is the patient complaining of?
- 2 What is the patient's temperature?
- 3 What is the state of his heart?
- 4 What illnesses did he have in childhood?
- 5 Is the patient a smoker?
- 6 What is the doctor's diagnosis?
- 7 What did the doctor prescribe for the patient?

Словарь

аллергия	allergy	выписывать /	to prescribe
болеть (за-) I (+ inst)	to be ill with	выписать I	
болеть (за-) II (болит, болят only)	to ache	рецепт	
боль (f)	pain	голова	head
больной	sick, patient	горло	throat
вызывать / вызвать I (вызов у, -ешь)	to call, . . . the doctor	жаловаться	to complain
врача		(по-) I на (+ acc)	. . . (of)
		измерять I / измерить II	to measure, take
		температуру	. . . the temperature

кашель (<i>m</i>)	cough	рот	mouth
курить II	to smoke	сердце	heart
лёгкое	lung	скоро	soon, fast
лежать II	to stay in bed	таблетка от	headache pill
в постели		головной боли	
лекарство	medicine	тяжёлая	severe flu
пенициллин	penicillin	форма гриппа	
пока́	for the time being	чувствовать	to feel
простужаться	to catch cold	(по-) I себя́	
I / просту- диться II		эпидемия	epidemic

Что с вами?	What is the matter with you?
Как вы себя́ чувствуете?	How do you feel?
На что вы жалуетесь?	What are your complaints?
Что у вас болит?	What hurts?
У меня́ болит голова́.	I have a headache.
У меня́ грипп.	I have flu.
Чем вы болели?	What illnesses have you had?

Note. **Болезни:** анги́на 'tonsillitis'; грипп 'flu'; корь (*f*) 'measles'; скарлати́на 'scarlet fever'; СПИД 'AIDS'

АНКЕТА ЗДОРОВЬЯ

- 1 **Какими болезнями вы болели в детстве?**
- 2 **Как часто вы болеете?**
- 3 **Когда у вас был грипп в последний раз?**
- 4 **Как часто вы ходите к врачу?**
- 5 **Следите ли (*look after*) вы за своим здоровьем?**
- 6 **Вы курите? Сколько сигарет в день?**
- 7 **Занимаетесь ли вы спортом? Бегаете? Плаваете?
Делаете утреннюю зарядку (*morning exercises*)?**
- 8 **Сколько алкоголя вы выпиваете за неделю? Рюмка
(*wine-glass*) вина́, водки, кружка пива (*glass of beer*)?**

Language in action



Сделай выбор 1

Что вы делаете:

- 1 если у вас болит голова? (идти к врачу, играть в шахматы, принимать таблетки от головной боли).
- 2 если у вас болит горло? (есть мороженое, купаться в холодном море, пить чай с лимоном).
- 3 если вы болеете гриппом? (вызывать врача, лежать в постели, кататься на лыжах).

Текст



Проблемы здравоохранения

Marina's uncle Alexei Ivanovich Petrov is one of the best paediatricians in Moscow. He has an excellent reputation for treating children. But lately it has become more difficult to get an appointment with him.

Детская больница, в которой работает Алексéй Ива́нович Петро́в – одна из самых лучших в Москвé. Здесь используются самые последние методы лечения, применяется новейшая медицинская технология. Многие родители стараются попасть на приём к Алексéю Ива́новичу, крупнейшему специалисту по детским болезням. Он лучше всех лечит больных, точнее всех ставит диагноз, его больные дети выздоравливают быстрее всех. Но теперь попасть на приём к Алексéю Ива́новичу стало труднее: в прошлом году он стал депутатом Думы, и ему приходится заниматься проблемами здравоохранения. Конечно, он по-прежнему принимает больных, но, как правило, имеет дело с самыми серьёзными случаями, когда нужна консультация самого опытного врача.

- 1 What sort of reputation does Alexei Ivanovich's hospital have?
- 2 Why do parents try to get an appointment with him?

- 3 Why it is becoming difficult to get an appointment?
- 4 What kind of problems is Alexei Ivanovich dealing with now?
- 5 When does he still treat children?



Словарь

депутат Думы	member of the Duma	опытный	experienced
здраво-охранение	health care	приём	reception
иметь I	to deal with	применять I / применить II	to use, apply
дело с (+ inst)		принимать / принять I	to take, receive
использовать I	to use	(прим у, -ешь)	
как правило	as a rule	случай	case
консультация	consultation	ставить II (по-)	to diagnose
лечение	treatment	диагноз	
лечить (вы-) II	to treat	точно	accurately
необходимый	essential		



Диалог 2



Профессор Петров даёт интервью (CD2; 34)

In this interview with a journalist Professor Petrov tells of the past difficulties in the Russian health service. The situation has improved because the government has now made health their priority.

Журналист: Ещё недавно российское здравоохранение было в тяжелейшем положении. У вас не хватало часто простейшего медицинского оборудования, в аптеках не было самых необходимых лекарств. А какова ситуация в здравоохранении в настоящее время?

Петров: Ситуация стала намного лучше. Смертность в стране уменьшилась. Растёт рождаемость. Во всяком случае, в крупных городах мы смогли

решить многие серьёзные проблемы. Мы уменьшили зависимость страны от импорта лекарств, решили проблему одноразовых шприцев, что очень важно в борьбе против опаснейшей болезни СПИДа.

Журналист: У вас в стране идёт кампания по поощрению многодетных семей. Что значит эта кампания?

Петров: Я, как детский врач, очень рад, что правительство, наконец, занялось этой проблемой. У нас сейчас повышаются детские пособия, вводится система материнского капитала. Дети должны быть важнейшим приоритетом в стране. От них зависит наше будущее.

Журналист: Какую проблему вы считаете самой важной?

Петров: Самая большая проблема – финансы. Больше всего меня беспокоит, где и как найти деньги как можно быстрее, как сделать систему наиболее эффективной. Ну, и конечно, важнейшая проблема – развитие и применение новейших технологий в медицине.

- 1 What problems has the Russian health service experienced recently?
- 2 What improvements are taking place?
- 3 Is Russia still dependent on the import of medicines?
- 4 How is the government trying to encourage the birth rate in Russia?
- 5 What, in the professor's opinion, is the most important problem?

Словарь

аптека	chemist's (shop)	вводить II (<i>imp</i>)	to introduce
беспокоить, по- II	to worry	во всяком случае	in any case
болезнь (<i>f</i>)	illness	зависимость (<i>f</i>)	dependence
борьба против (+ <i>gen</i>)	struggle against	кампания по поощрению	campaign to encourage

А
СВ

материнский капитал	maternity grant*	приоритет	priority
многодетная семья	large family	развитие и применение	development and use
оборудование	equipment	расти I	to grow
одноразовый шприц	disposable syringe	рождаемость (f)	birth rate
опасный	dangerous	смертность (f)	death rate
повышать I (imp)	to increase	тяжелое положение	difficult situation
пособие	benefit	уменьшаться I / уменьшиться II	to decrease
правительство	government	эффективный	effective

* Introduced in 2007 to boost the birth rate, this is a grant payable on the birth of second and subsequent children to be used for their education or housing.



Language in action

Сделай выбор 2

- 1 Алексéй Ива́нович Петро́в стал (специали́стом по де́тским боле́зням, депута́том Ду́мы, профе́ссиональным полити́ком).
- 2 Он имéет де́ло тепе́рь с (са́мыми серьёзными слúчаями, все́ми больны́ми детьми́, финансовыми пробле́мами).
- 3 Ещё неда́вно в Росси́и (бы́ло мно́го лека́рств, не хватало медицинско́го оборудова́ния, была́ пробле́ма с финансами).
- 4 Поощре́ние многоде́тных семе́й значит (рост рожда́емости, увеличе́ние числа́ дете́й, борьба́ прóтив СПИ́Да).
- 5 По мнени́ю профе́ссора, са́мая больша́я пробле́ма (импорт лека́рств, недоста́ток одноразовых шпри́цев, нове́йшие техноло́гии в медици́не, финансы).

Боле́ть/больно́й

There are two verbs with the infinitive **боле́ть**:

- 1 **боле́ть** (1st conjugation) (**я болею́, ты боле́ешь**, etc.) means 'to be ill':

Я никогда не болею.

I am never ill.

Он болеет гриппом.

He is ill with flu.

В детстве я болел скарлатиной.

I was ill with (had) scarlet fever as a child.

2 **болеть** (2nd conjugation) is used only in the 3rd person (**болит, болят**) and it means 'to ache, hurt, be sore':

У меня болит голова.

My head aches.

У него болят зубы.

His teeth are aching.

У неё болело горло.

She had a sore throat.

The adjective **больной** means 'painful, sick': **больной ребёнок** 'a sick child'; **больное сердце** 'a bad heart'.

Used on its own, without a noun, **больной** means 'patient, sick person, invalid':

Его больные выздоравливают быстрее всех.

His patients recover quickest.

Он больной.

He is an invalid.

To translate 'he is ill', use the short form, which denotes a more temporary state than **больной**:

Он болен.

He is ill, unwell.

Note also the following expression:

Чем вы больны?

What is wrong with you? (literally 'with what are you ill?')

Сделай выбор 3

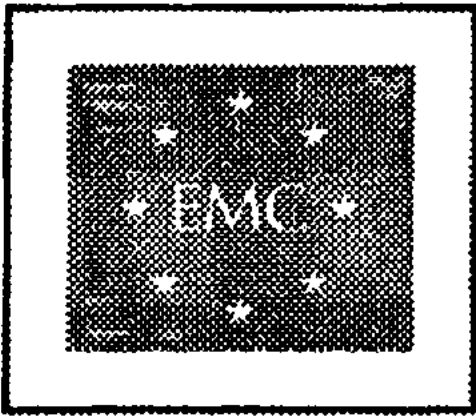
Insert a suitable verb from those given below:

**жаловался, принимать, болели, болеет, выписал,
болела, болит, лечит, болел, болеет, болело**

- 1 С утра Пётр . . . на головную боль.
- 2 Ты болен и ты должен . . . лекарство от кашля.
- 3 В детстве она . . . корью.
- 4 Он часто . . . гриппом.
- 5 Какой врач . . . вас?
- 6 У Саши . . . зубы.
- 7 Врач . . . мне рецепт на лекарство.
- 8 Чем . . . ваш ребёнок в прошлом году?
- 9 Он никогда ничём не . . .
- 10 Что у вас . . . ?
- 11 У бабушки . . . сердце.

Russian realia

Read the advertisement for a private clinic in Moscow and see how many of the services it offers you can identify. What nationality are the dentists?



Европейский Медицинский Центр

**ПОЛНОЕ МЕДИЦИНСКОЕ
ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Дерматология
 Кардиология
 Клинико-диагностическая лаборатория
 Косметология
 Неотложная и экстренная помощь
 Офтальмология
 Педиатрия
 Психотерапия и психиатрия
 Семейная медицина
 Физиотерапия
 Хирургия

СТОМАТОЛОГИЯ – ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС УСЛУГ

Опытные французские стоматологи
 Общая и косметическая стоматология
 Хирургия – имплантация
 Круглосуточная стоматологическая помощь

неотложная и экстренная помощь	urgent and emergency aid
стоматология	dentistry
круглосуточный	24-hour

Грамматика



Superlative of adjectives

A Russian adjective may be turned into the superlative by putting the word **самый** 'most' in front of it. **Самый** declines like a hard adjective and will agree with the adjective it precedes in number, gender and case:

Он имеет дело с самыми серьёзными случаями.
He deals with the most serious cases.

Самые последние методы используются здесь.
The latest methods are used here.

Самый can only be used with the long adjective.

Note the superlatives of the eight adjectives with one-word declinable comparatives.

	<i>Comparative</i>	<i>Superlative</i>
большой	больш́ий	самый большой
маленький	мень́ший	самый маленький
плохой	ху́дший	самый худший
хороший	лу́чший	самый лучший
высокий	более высо́кий вы́сший	самый высокий вы́сший (figurative use)
молодой	более молодóй мла́дший	самый молодóй самый мла́дший (people only)
низкий	более н́зкий н́зший	самый н́зкий н́зший (figurative use)
старый	более ста́рый ста́рший	самый ста́рый самый ста́рший (people only)

Лучший, худший, младший and **старший** can also be used without **самый** to translate the superlative:

Алексей Иванович – лучший врач.

Aleksey Ivanovich is the best doctor.

There is an alternative superlative ending in **-ейший**. To form this, remove the **-ый, -ий** or **-ой** from the masculine form of the adjective and replace it by **-ейший**. These adjectives decline like the mixed adjective **хороший**:

Он имеет дело с серьезнейшими случаями.

He deals with the most serious cases.

Often this form is not used as a true superlative but rather to give added force of meaning to the adjective:

СПИД – опаснейшая болезнь.

AIDS is a most dangerous disease.

After **ж, ч, ш, щ** the ending is **-айший** rather than **-ейший**:

великий – величайший

глубокий – глубочайший

короткий/краткий – кратчайший

лёгкий – легчайший

строгий – строжайший

широкий – широчайший



Упражнение 1

Replace the adjectives with both forms of the superlative.

For example:

МГУ – старый университет страны.

МГУ – самый старый университет страны.

МГУ – старейший университет страны.

- 1 Енисей – длинная река Сибири.
- 2 Пушкин – великий русский поэт.
- 3 Иван Иванович – добрый человек в деревне.
- 4 Алексей Иванович – один из опытных врачей и крупных специалистов.

- 5 Он всегда́ де́лает т́рудную рабóту.
- 6 Сáша игрáл в с́ильной комáнде страны́.
- 7 «Война́ и мир» – интерéсный ромáн Толстóго.
- 8 В больни́це испóльзуют нóвую технолóгию.
- 9 СПИД – опáсная болéзнь.
- 10 Петербúрг – одíн из красíвых городóв мíра.

Superlative of adverbs

There is no true superlative of the adverb. The idea of the superlative is expressed by using the comparative and following it by either **всего́** 'than everything' or **всех** 'than everyone', as appropriate:

Петрóв стáвит диáгноз точн́ее всех.

Petrov makes the diagnosis most accurately (more accurately than everyone).

Проблéма СПИ́Да беспоко́ит его́ бо́льше всего́.

The problem of AIDS worries him most (more than everything).

This construction can also be used with the short comparative of the adjective to give a superlative meaning:

Э́тот врач лу́чше всех.

This doctor is the best (literally 'better than all').

Упражнёние 2 (CD2; 35)

Change the adverbs to the superlative:

For example:

Я о́чень люблю́ кино́.

А теа́тр я люблю́ бо́льше всего́.

- 1 Он хорошо́ говорíт по-францу́зски. А по-ру́ски . . .
- 2 Он пло́хо игра́ет в те́ннис. А в футбо́л . . .
- 3 Э́тот свíteр сто́ит до́рого. А тот свíteр . . .
- 4 Э́та газéта продаётся дёшево. А та . . .





Упражнение 3 (CD2; 36)

Form the superlative according to the model.



For example:

Этот журнал очень интересный. А тот интереснее всех.

- 1 Эта кварти́ра очень ма́ленькая. А та . . .
- 2 Э́тот студе́нт очень молодóй. А тот . . .
- 3 Э́та у́лица очень ширóкая. А та . . .
- 4 Э́то зда́ние очень высóкое. А то . . .
- 5 Э́тот поэт очень плохóй. А тот . . .
- 6 Э́та кни́га очень дорогáя. А та . . .
- 7 Э́тот врач ста́вит диа́гноз очень то́чно. А тот . . .

Negatives

The following is a typical Russian sentence in the negative:

Я никогда́ не кури́л.

I have never smoked (literally 'I have *never not* smoked').

Double negatives are the norm in Russian. They are not ungrammatical nor do they cancel one another out as they tend to do in English.

In fact, Russian does not stop at double negatives:

Я никогда́ ниче́м не боле́н.

I am never ill with anything (literally 'I am *never not* ill with *nothing*').

In a negative sentence in Russian not only is the verb always negative but all elements such as 'anywhere', 'anyone', 'anything', 'either . . . or', 'ever', 'any' will be translated as **нигде́/никуда́** 'nowhere', **никто́** 'no one', **ничто́** 'nothing' **ни . . . ни** 'neither . . . nor', **никогда́** 'never', **никако́й** 'not any, no'.

When the words **никто́** 'no one', **никако́й** 'not any, no' or **ничто́** 'nothing' are used with a preposition the preposition comes between **ни** and the rest of the word:

Я ни о чём не могу́ говори́ть.

I cannot talk about anything.

Никто́ and **ничто́** are declined like **кто** and **что**, and **никакой** is declined like the adjective **какой**.

Note that **что-то**, **что-нибудь**, **кто-то**, **кто-нибудь**, etc. are not used to translate 'anything', 'anyone', etc. in a negative sentence. They are replaced by **ничто́**, **никто́** etc:

Я никого́ не ви́дел.

I did not see anyone.

Она́ ничём не интересу́ется.

She is not interested in anything.

Я никаких ру́сских не зна́ю.

I don't know any Russians.

Упражне́ние 4

(a) **(CD2; 37)** Answer these questions in the negative:

For example:

Кого́ вы ви́дите? Я никого́ не ви́жу.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Кому́ вы помога́ете? | 8 С кем он говори́т? |
| 2 О чём вы говори́ли
вчера́? | 9 Где ты был вчера́? |
| 3 Чем ты интересу́ешься? | 10 Кого́ ты встрéтил? |
| 4 Куда́ ты ходи́л вчера́? | 11 Кому́ ты писа́л письмо́? |
| 5 Какую́ кни́гу он чита́ет? | 12 У кого́ вы спрашивали об éтом? |
| 6 На что ты смóтришь? | 13 Вы что-нибудь зна́ете об éтом? |
| 7 О чём ты ду́маешь? | 14 У вас есть какие-нибудь
но́вости? |

(b) **(CD2; 38)** Now put the following statements into the negative:

For example:

Она с кем-то разговáривает по телефо́ну.

Она ни с кем не разговáривает по телефо́ну.

- 1 Я слы́шал что-то об éтой постано́вке.
- 2 Мы где-нибудь их найдём.
- 3 Я наде́юсь на что-то.
- 4 Он когда́-то там был.
- 5 Я чём-то боле́ла в де́тстве.



Себя

Себя is a reflexive pronoun. It means 'myself', 'yourself', 'himself', etc., referring back to the subject of the verb. Because it refers back to the subject, **себя** can never be the subject and does not exist in the nominative. The same forms are used for all genders and both singular and plural:

accusative	себя
genitive	себя
dative	себе
instrumental	собой (<i>alternative form собо́ю</i>)
prepositional	себе

Examples of how **себя** is used:

Я купил себе костюм.

I bought myself a suit.

Они думают только о себе.

They only think about themselves.

Он привёз с собой багаж.

He brought his luggage with him.

Note the use of **себя** after the verb **чувствовать** 'to feel':

Он чувствует себя хорошо.

He feels well.



Упражнение 5

Insert the correct form of **себя**.

- 1 Старик рассказal о . . . много интересного.
- 2 Она интересуется только . . .
- 3 Питер купил . . . кроссовки.
- 4 Ты всегда должен носить с . . . паспорт.
- 5 Ученики открыли книги перед . . . и начали читать.
- 6 Он посмотрел вокруг . . . и увидел, что уже все ушли.
- 7 Он живёт только для . . .
- 8 Он зашёл к . . . в комнату, но там никого не было.
- 9 У . . . дома он чувствует . . . прекрасно.

Импровизация



(CD2; 39)



- *Say good morning doctor.*
- Здравствуйте. Садитесь, пожалуйста! На что вы жалуетесь?
- *Describe symptoms consistent with tonsillitis – sore throat, headache, etc. Say that you have been feeling ill for three days.*
- Откройте рот. Да, горло у вас красное. Кашля у вас нет?
- *Say that you do not have a cough but you feel terrible.*
- Ну, хорошо. Давайте измерим температуру. Температура у вас высокая. Сейчас у вас ангина. У вас нет аллергии (allergy) к пенициллину?
- *Say no, you have had penicillin before without any problems.*
- Хорошо. Я вам выпишу пенициллин.
- *Ask how many tablets you should take a day.*
- Принимайте по две таблетки три раза в день.
- *Ask if you must stay in bed.*
- Нет, в постели можно не лежать, но 2–3 дня на улицу лучше не выходить.
- *Ask when you will be able to go to work. Say that you have an important meeting in two weeks.*
- Не беспокойтесь! Через неделю вы будете на работе!
- *Say thank you and goodbye.*

Unit Seventeen

Петербург

St Petersburg



In this unit you will learn how to:

- write a letter
- express the year in dates
- use more numerals
- use the subjunctive/conditional



Текст

Письмо

Marina is writing to her friend Jane about her visit to St Petersburg. Marina has found out some interesting facts about her family history. Her ancestors were naval officers before the 1917 Revolution and suffered terribly under the Bolsheviks. Her grandmother's life was especially tragic. Her husband was arrested and she was left on her own with three small children. Marina explored St Petersburg with her cousin Natasha, a historian, who was able to pass on a lot of information about the family.

Дорогая Джейн!

Большое спасибо за твоё письмо! Прости, что я так долго не писала! Ты так интересно описала свою поездку в Венецию! А я только что вернулась из Петербурга. Какой это прекрасный город! Ты знаешь, я сейчас ни о чём не могу говорить, кроме

Петербур́рга. Ты пи́шешь о кана́лах и моста́х в Вене́ции. Я никогда́ не была́ там, но твои́ описáния так напомина́ют Петербу́рг! Я то́же никогда́ не ви́дела так мно́го кана́лов, так мно́го воды́! Ведь Петербу́рг располо́жен на ста пяти́ острова́х, в го́роде, бо́льше трёхсо́т мосто́в.

Хорошо́, что я по́ехала туда́ на кани́кулы! Е́сли бы я не по́ехала, я не узна́ла бы, что у меня́ так мно́го ро́дственников. А я никогда́ не ви́дела их и ниче́го о них не зна́ла. Конечно́, я зна́ла, что по ли́нии моего́ отца́ мы все ро́дом из Петербу́рга. Все мои́ пра́дки жи́ли там с восемна́дцатого ве́ка, и все бы́ли морски́ми офице́рами, а мой пра́дед да́же адмира́лом. Ты мо́жешь предста́вить, что случи́лось с ни́ми во вре́мя Револю́ции. Мой праде́душка был уби́т большевика́ми, а его́ жена́, моя праба́бушка, умерла́ в тюрьме́.

В тридцáтые го́ды в Ленингра́де начали́сь но́вые аре́сты. Мой де́душка был арестова́н и со́слан в Сиби́рь. Моя́ ба́бушка оста́лась одна́ с тремя́ детьми́. У неё не́ было никаки́х средств к существова́нию: не́ было ни кварта́ры, ни рабо́ты. Если бы она́ не нашла́ рабо́ту в де́тском до́ме, они́ бы не вы́жили. А пото́м, в ию́не со́рок пе́рвого го́да началáсь война́. Девятьсо́т дней, с сентяб́ря со́рок пе́рвого го́да по янва́рь со́рок четвёртого́ продолжа́лась блока́да Ленингра́да. Лю́ди умира́ли от го́лода. Как она́ вы́жила во вре́мя войны́, трудно́ предста́вить! А пото́м, верну́лся из ссы́лки де́душка. Каза́лось, всё бу́дет тепе́рь хорошо́. Но он вско́ре у́мер. И ба́бушка по́сле его́ сме́рти никуда́ не хоте́ла уезжа́ть. Она́ умерла́ в Петербу́рге 20 лет наза́д.

Ты зна́ешь, Джейн, я о́чень подружи́лась с мое́й кузи́ной Ната́шей. Мы с ней почти́ одно́го во́зраста, и у нас мно́го о́бщего. По образова́нию она́ исто́рик и мно́го зна́ет об исто́рии Петербу́рга. Её́ так интере́сно слу́шать! Вме́сте с ней мы броди́ли по Петербу́ргу, и она́ мно́го рассказывала́ о свое́й семье́. Мы да́же нашли́ дом, в кото́ром жи́ли на́ши пра́дки!

Дорога́я Джейн! Как хорошо́ бы́ло бы, е́сли бы ты при́ехала ле́том, и мы вме́сте по́ехали бы в Петербу́рг! Ты сама́ уви́дела бы, како́й э́то чуде́сный го́род!

Передава́й приве́т всем друзья́м: Ге́нри, Ма́йку, Ма́ргарет и Су! Жду́ отве́та! Всего́ хоро́шего! Целую́! Твоя́ Мари́на.

- 1 Where do Marina's relations originate from?
- 2 How long have they been living in St Petersburg?
- 3 Who was Marina's great-grandfather and what happened to him and his wife?
- 4 What happened in Leningrad in the 1930s?
- 5 How long did the blockade of Leningrad last during the war?
- 6 What happened to Marina's grandfather?
- 7 When did Marina's grandmother die?
- 8 Did Marina and Natasha succeed in finding their family home?

**А
СВ**
Словарь

адмирал	admiral	описа́ть I	
арест ова́ть I	arrest	остава́ться /	to remain
-ован	(<i>p.p.</i> : arrested)	оста́ться I	
блока́да	blockade	(оста́нусь,	
быть ро́дом из	to come from	-е́шься)	
(+ gen)		о́стров	island
верну́ться I	to return	по ли́нии	on my father's
(pf of возвра-		моего́ отца́	side
ща́ться I)		подружи́ться	to make friends
во вре́мя	during the war	II с (+ inst)	with
войны́		праба́бушка	great-
вско́ре	shortly after		grandmother
выжива́ть /	to survive	пра́дед,	great-
вы́жить I		праде́душка	grandfather
кро́ме (+ gen)	except	пре́док	ancestor
кузи́на	cousin	представля́ть I /	to imagine
морско́й	naval officer	предста́вить II	(to oneself)
офице́р		(себе́)	
мост	bridge	продолжа́ть-	to continue
мно́го о́бщего	a lot in	ся I /	
	common	продо́лжить-	
напомина́ть I /	to remind	ся II	
напо́мнить II		ро́дом	by birth
описа́ние	description	случи́ться	to happen
опи́сывать /	to describe	(pf) II	

смерть (f)	death	убит (p.p. of	killed;
сóслан	exiled;	убить I убью,	to kill
(p.p. of сослать)	to exile	убьёшь)	
срédства к	livelihood	умирáть /	to die from
существо-		умерéть I от	hunger
вáнию		гóлода (умрú,	
ссы́лка	exile	умрёшь; past	
тюрьма́	prison	ýмер, умерла́)	

Language in action



Сдéлай вы́бор 1

- 1 Петербúрг назывáют Сéверной Венéцией, потому́ что там мно́го (канáлов, церквéй, воды́, островóв).
- 2 Прéдки Мари́ны жи́ли в Петербúрге с (девятна́дцатого, восемна́дцатого, восьмо́го) вéка.
- 3 Пра́дед Мари́ны был (солдáтом, офицéром, адмирáлом).
- 4 Блокáда Ленингáда продолжáлась (восемьсóт, девянóсто, девятьсóт) дней.
- 5 Мари́на и Натáша подруж́ились, потому́ что (они́ одногó вóзраста, у них мно́го óбщего, у них рáзные интерéсы).

Как начáть и кóнчить письмó!

Неформáльное: Дорóгой (Мíлый) Сáша! Дорогáя (Мíлая) Мари́на!

Целúю (*love from = I kiss*). Всегó хорóшего!
(*All the best.*)

Формáльное: Уважáемый (Уважáемая) . . . !

С уважéнием Ваш (Вáша, Вáши)
(*yours sincerely = with respect*)

Useful phrases:

Прост́и(те) что . . .

Forgive me (us) for . . .

Передава́й(те) привéт (+ *dat*)

Give (my, our) regards to . . .

Ждú (Ждём) отвéта

Waiting for a reply

Надéюсь (Надéемся) на скóрый отвéт

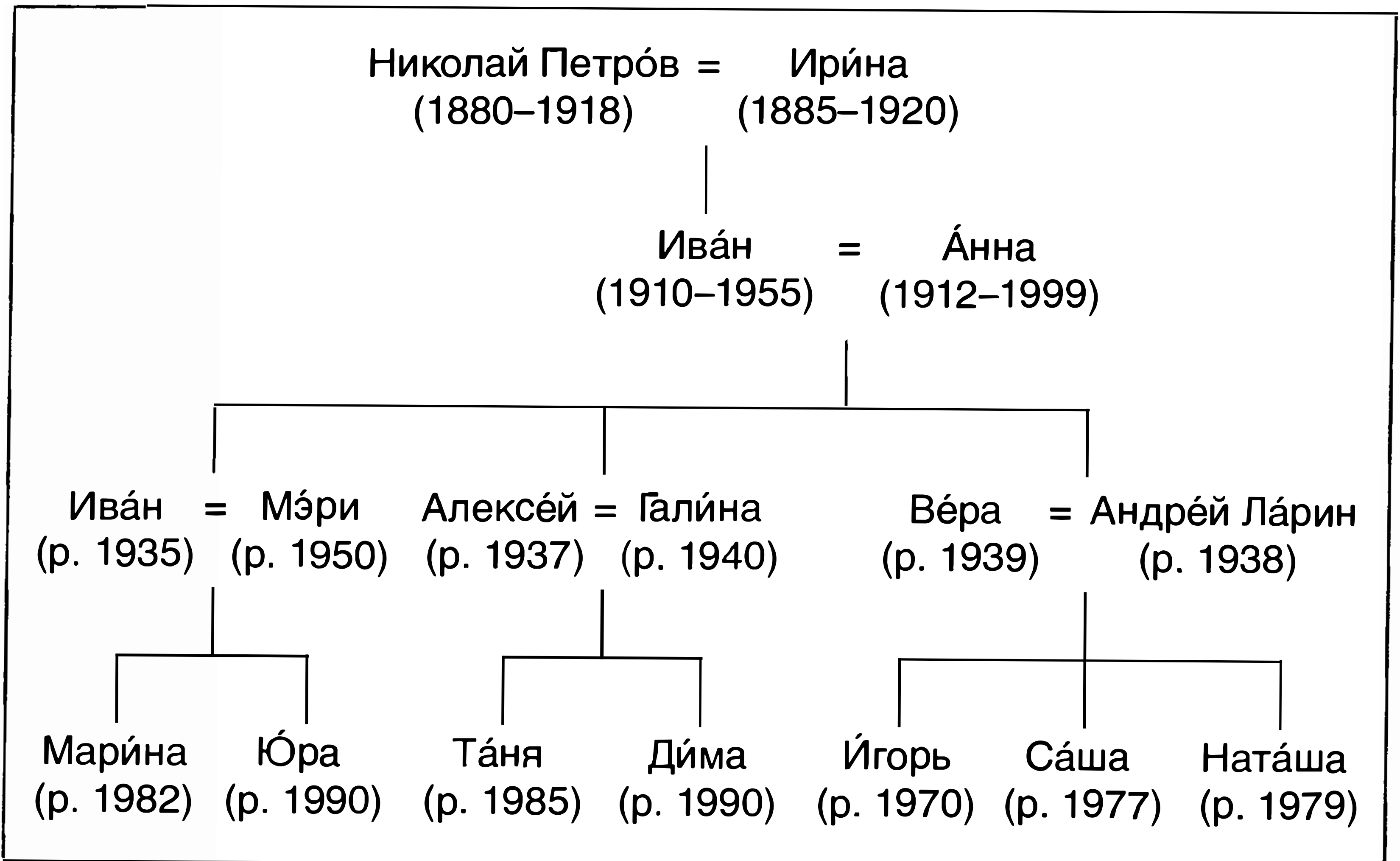
Hoping for a prompt reply



Language in action

Have a look at Marina's family tree:

Родословное дерево Марины Петróвой



Сделай выбор 2

Complete each sentence with the correct word (see Unit 5):

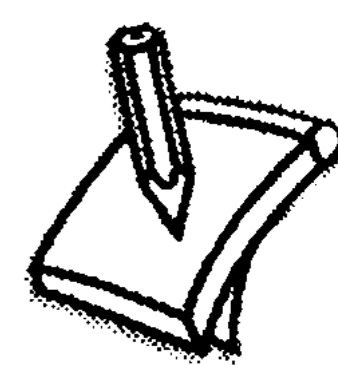
**дэдушка, прадэдушка, бабушка, родители, муж,
родной брат, двоюродный брат, двоюродная сестра,
дядя, тётя, родная сестра, внук, внучка**

- 1 Никола́й Петро́в . . . Мари́ны.
- 2 Ива́н и А́нна . . . и . . . Мари́ны.
- 3 Ива́н и Мэ́ри . . . Мари́ны.
- 4 Алексе́й и Гали́на . . . и . . . Мари́ны.
- 5 Андре́й . . . Вэ́ры и . . . Мари́ны.
- 6 Ю́ра Мари́ны.
- 7 Та́ня и Ната́ша Мари́ны.
- 8 Ди́ма, И́горь и Са́ша Мари́ны.
- 9 Ю́ра . . . Ива́на и А́нны

10 Мари́на . . . Ива́на и Анны.

11 Ве́ра отца́ Мари́ны и . . . Мари́ны.

Упражне́ние 1



- 1 Ско́лько двою́родных бра́тьев у Мари́ны?
- 2 Ско́лько двою́родных сестёр у Мари́ны?
- 3 Ско́лько родных бра́тьев у Мари́ны?
- 4 Ско́лько вну́ков у Ива́на и Анны?
- 5 Ско́лько вну́ков у Никола́я и Ири́ны?

Упражне́ние 2



Give the full name, patronymic and family name of the following people:

For example:

По́льное и́мя Та́ни – Татъя́на Алексе́евна Петро́ва.

- 1 По́льное и́мя Ната́ши
- 2 По́льное и́мя Ю́ры
- 3 По́льное и́мя Ди́мы
- 4 По́льное и́мя И́горя
- 5 По́льное и́мя Са́ши
- 6 По́льное и́мя Алексе́я
- 7 По́льное и́мя отца́ Мари́ны
- 8 По́льное и́мя де́душки Мари́ны
- 9 По́льное и́мя Ве́ры
- 10 По́льное и́мя Мари́ны

Диалог 1



Ско́лько лет Петербу́ргу? (CD2; 40)



Natasha tells Marina about the history of St Petersburg and the reason Peter the Great chose to build his town on this spot. Marina also finds out from Natasha why the name of the town has changed three times and why the capital was transferred back to Moscow.

- Марина: Мне так нравится Петербург, особенно Зимний дворец, Дворцовая площадь!
- Наталья: А я люблю гулять по набережной Невы. Оттуда замечательный вид на Петропавловскую крепость.
- Марина: Хорошее место выбрал Пётр. Здесь Невá впадает в Балтийское море.
- Наталья: Пётр хотел, чтобы Россия имела выход к морю. Вот почему крепость была основана на этом месте. Так Петербург стал «окном в Европу». Это было шестнадцатого мая тысяча семьсот третьего года. А уже в двенадцатом году Петербург стал столицей Российской империи.
- Марина: Значит Петербургу уже триста лет? А когда Петербург стал называться Ленинградом?
- Наталья: Город менял название три раза. Сначала он назывался Петербург, потом во время первой мировой войны – Петроград, а в двадцать четвертом году после смерти Ленина он стал называться Ленинградом.
- Марина: А почему Петербург перестал быть столицей? Ведь он был столицей России двести лет.
- Наталья: В восемнадцатом году из-за угрозы немецкой интервенции правительство решило, что столица должна находиться в более безопасном месте.
- Марина: И Москва снова стала столицей?
- Наталья: Да, одиннадцатого марта тысяча девятьсот восемнадцатого года! Правительство оказалось право. Представляешь, что было бы во время войны, если бы они не перенесли столицу в Москву?
- Марина: А всё-таки Петербург больше похож на столицу, чем Москва. Он напоминает мне Париж.
- Наталья: Да, это очень европейский город, а Москва типично русская!

- 1 Why is St Petersburg called a 'window onto Europe'?
- 2 In which year was the town founded?
- 3 When did the town become the capital of the Russian Empire?
- 4 What was the name of the town during the First World War?
- 5 How long was the town the capital of Russia?
- 6 Was the government right to move the capital to Moscow?

Словарь

безопáсный	safe	на́бережная	embankment
впа́дать I в (+ acc)	to flow into	осно́вана	was founded (p.p. of осно́вать I)
всё-таки	still, all the same	пéрвая	First World War
выбира́ть/ вы́брать I (вы́бер/у, -ешь)	to choose	миро́вая война́	
вы́ход	exit	перенести́ I (pf)	to transfer
Зи́мний дворе́ц	Winter Palace	перестáть I (pf)	to stop
интервénция	intervention	крéпость (f)	fortress
из-за угрóзы	because of the threat	похо́жий на	alike
меня́ть I назва́ние	to change name	стать (pf) (+ infinitive) (+ inst)	to begin; to become

А
С
В

Сде́лай вы́бор 3

- 1 Пётр хотёл, что́бы Росси́я (имéла но́вую столи́цу, была́ европе́йской странóй, имéла вы́ход к мо́рю).
- 2 Москва́ сно́ва ста́ла столи́цей в 1918 годú, потому́ что (Москва́ была́ столи́цей четы́реста лет, столи́ца должна́ быть в безопа́сном ме́сте, Москва́ о́чень ру́сский го́род).
- 3 Петербу́рг стал назывáться Ленингра́дом (пóсле Револю́ции, пóсле сме́рти Ле́нина, во вре́мя войны́).

ВНИМА́НИЕ! СТУДЭ́НТЫ!

По воскресе́ньям и по сре́дам всегда́ есть экску́рсии по
Пу́шкинским ме́стам

8 ма́я (ВОСКРЕСЭ́НЬЕ), 11 ма́я (СРЕДА́)

Экску́рсия в дом-музе́й Пу́шкина на Мойке (последняя
кварти́ра Пу́шкина)

Авто́бус отпра́вляется (*departs*) от университе́та в 9 утра́
возвраще́ние в час дня

15 ма́я (ВОСКРЕСЭ́НЬЕ), 18 ма́я (СРЕДА́)

Авто́бусная экску́рсия в го́род Пу́шкин (Ца́рское Село́). Во
вре́мя экску́рсии вы посетите́ Екате́рининский дворе́ц,
Царскосе́льский парк и лицéй, где учи́лся поэт

Авто́бус отпра́вляется с вокза́ла в 8 часо́в утра́,
возвраще́ние в 9 часо́в ве́чера

23 ма́я (ВОСКРЕСЭ́НЬЕ), 26 ма́я (СРЕДА́)

Авто́бусная экску́рсия в музе́й-уса́дбу Миха́йловское
(ме́сто ссы́лки поэ́та)

Авто́бус отпра́вляется с вокза́ла в 6 часо́в утра́,
возвраще́ние в 9 часо́в ве́чера



Диало́г 2



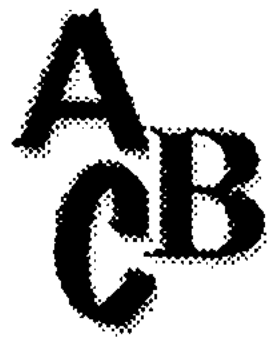
Дава́й по́едем по Пу́шкинским ме́стам! (CD2; 41)

Marina spots an advertisement for interesting excursions round places connected with the poet Pushkin. Natasha is keen to come with her and they decide to start with the most accessible: Pushkin's flat in the centre of St Petersburg.

Ма́рина: Ната́ша! Смотри́, каки́е интере́сные экску́рсии, и все о́ни по Пу́шкинским ме́стам! На ка́кую экску́рсию ты хоте́ла бы пойти́?

- Наташа: Они́ все о́чень интере́сные! Но я предлага́ю нача́ть с до́ма-музе́я Пу́шкина на на́бережной Мо́йки, это недалеко́ пра́мо в це́нтре! В э́той кварта́ре Пу́шкин жил по́следние го́ды. Сюда́ его́ привезли́ по́сле дуэ́ли. Здесь он у́мер 10 февраля́ 1837 го́да.
- Ма́рина: Ты зна́ешь, Ната́ша, я всегда́ мечта́ла посети́ть э́тот музе́й. Дава́й зайдём сюда́, е́сли он откры́т!
- Наташа: Сего́дня суббо́та и ещё то́лько о́дннадцать утра́. Он до́лжен быть откры́т! Тогда́ за́втра в воскресе́нье мы по́едем на экску́рсию в го́род Пу́шкин. Э́то бы́вшее Ца́рское село́. Там ты уви́дишь лице́й, где учи́лся Пу́шкин, царско́сельский парк, по алле́ям кото́рого люби́л броди́ть поэ́т. И коне́чно, знамени́тый Екате́рининский дворе́ц с его́ янта́рной ко́мнатой, кото́рую то́лько что восстано́вили.
- Ма́рина: Неужели́ уже́ восстано́вили? Я никогда́ не ду́мала, что э́то возмо́жно!
- Наташа: Да, э́то пра́осто чу́до, что сде́лали реставра́торы! А в сре́ду мы по́едем на маши́не в Миха́йловское – музе́й-запове́дник Пу́шкина! Ты, коне́чно, слы́шала о нём?
- Ма́рина: Не то́лько слы́шала, но я мно́го чита́ла об э́тих места́х! Э́то родова́я уса́дьба поэ́та, ме́сто его́ ссы́лки, где он написа́л сто́лько стихо́в! Никогда́ не ду́мала, что мне повезёт съезди́ть туда́!
- Наташа: Да, места́ там замеча́тельные, как в ру́сской ска́зке! И всё связа́но с и́менем Пу́шкина! Я ду́маю, ты никогда́ не забуде́шь, е́сли ты посети́шь э́ти места́.
- Ма́рина: Огро́мное спаци́бо тебе́, Ната́ша! Бу́ду с нетерпе́нием жда́ть сре́ды и наде́яться на хоро́шую пого́ду!

-
- 1 Why does Natasha recommend visiting Pushkin's Moika flat first?
 - 2 What are they visiting on Sunday?
 - 3 What places linked to Pushkin can one see in 'Tsarskoe Selo'?
 - 4 How do the women intend travelling to Mikhailovskoe?
 - 5 What is Mikhailovskoe famous for?
-



Словарь

алле́я	avenue	родова́я	ancestral country
бы́вший	former	уса́дьба	estate
восстано́вить I	to restore	связа́но	connected
дуэ́ль (f)	duel	(p.p. of связа́ть I)	
музе́й-	national park	сто́лько	so much
запове́дник		учи́ться II	to study
нетерпе́ние	impatience	чу́до	miracle
реставра́тор	restorer	янта́рная	amber room
		ко́мната	

Сде́лай вы́бор 4

- 1 В кварти́ре на Мо́йке Пу́шкин (роди́лся, у́мер, жил послéдние го́ды).
- 2 В «Ца́рском Селе́» мо́жно уви́деть лицéй, где поэт (рабо́тал, учи́лся, написа́л «Евге́ний Оне́гин»).
- 3 Миха́йловское – э́то (родово́е поме́стье Пушкíна, ме́сто ссы́лки поэта́, ме́сто сме́рти поэта́).
- 4 Екате́рининский дворе́ц был постро́ен при (Петре́ Вели́ком, Екате́рине Вели́кой, Никола́е Пе́рвом).

Russian realia

Based on the map and the information given on the facing page, plan four days (Saturday to Tuesday) seeing the sights of St Petersburg.



Граммáтика

Years

The year is expressed in Russian as an ordinal numeral followed by the noun **год** 'year': **ты́сяча девя́тьсо́т девяно́сто второ́й год** 'nineteen ninety-two' (literally 'the one thousand nine hundred ninety-second year'); **двухты́сячный год** 'the year two thousand' (literally 'the two thousandth year').



1 Петропавловская крепость
 часы работы: с 11.00 до 17.00
 (до 16.00 по вторникам)
 выходной день: среда

2 Эрмитаж (Зимний дворец)
 часы работы: с 10.30 до 18.00
 (летом с 10.00)
 выходной день: понедельник

3 Музей антропологии и этнографии им. Петра Великого
 часы работы: с 11.00 до 18.00
 выходные дни: пятница, суббота

4 Литературный музей (Пушкинский дом)
 часы работы: с 11.00 до 16.00
 выходные дни: понедельник, вторник

5 Русский музей
 часы работы: с 11.00 до 18.00
 (летом с 10.00)
 выходной день: вторник

6 Исаакиевский собор

7 Памятник Петру 1 «Медный всадник»

8 Адмиралтейство

9 Казанский собор

10 Ростральные колонны

Эрми́таж

Ме́дный вса́дник

Адми́ралтэйство

Ростра́льные коло́нны

Hermitage museum

Bronze Horseman

Admiralty

Rostral columns (beacons)



Петропáвловская крѣпость

To say 'in' a particular year use **в** followed by the prepositional case of both the ordinal numeral (N.B. only the last element changes) and the word **год**: **в тЫ́сяча девятьсÓт девянÓсто вторÓм годУ́** 'in nineteen ninety-two'; **в двухтЫ́сячном годУ́** 'in two thousand'; **в две тЫ́сячи восьмÓм годУ́** 'in 2008'. Note, however, the use of the accusative case as an alternative to prepositional in such expressions as **в тридцáтые гÓды** 'in the 1930s'. (See also Units 9, 12 and 13.)

When the month is given first, the year goes into the genitive case:

в январѣ тЫ́сяча девятьсÓт девянÓсто вторÓго гÓда

in January 1992

пѣрвое января́ тЫ́сяча девятьсÓт девянÓсто вторÓго гÓда

1 January 1992

пѣрвого января́ тЫ́сяча девятьсÓт девянÓсто вторÓго гÓда

on 1 January 1992

пѣрвого ма́я две тЫ́сячи девя́того гÓда

on 1 May 2009

Упражнение 3



Give the dates of birth and death of the following people.

For example:

Пушкин родился . . . и умер . . .

- 1 Пушкин (1799–1837)
- 2 Лермонтов (1814–1841)
- 3 Чехов (1860–1904)
- 4 Горький (1868–1936)
- 5 Ленин (1870–1924)
- 6 Шекспир (1564–1616)
- 7 Ельцин (1931–2007)

Ordinal numerals 40th–1,000th

fortieth	сорокóый	three hundredth	трéхсóтый
fiftieth	пятидеся́тый	four hundredth	четырёхсóтый
sixtieth	шестидеся́тый	five hundredth	пятисóтый
seventieth	семидеся́тый	six hundredth	шестисóтый
eightieth	восемидеся́тый	seven hundredth	семисóтый
ninetieth	девяно́стый	eight hundredth	восемисóтый
hundredth	сóтый	nine hundredth	девятисóтый
two hundredth	двухсóтый	thousandth	ты́сячный

Numerals

The rules stating that **два/две**, **три** and **четы́ре** are followed by the genitive singular and that **пять** and above are followed by the genitive plural only apply when the numeral itself is in the nominative case (or the accusative case, provided this is the same as the nominative case). If the structure of the sentence requires that the numeral go into a different case – for example because it follows a preposition – then a noun or adjective following the numeral will go into the *plural* form of that same case:

Она́ оста́лась одна́ с тремя́ детьми́.

She was left alone with three children.

Declensions of cardinal numerals

	два <i>Masculine/ neuter</i>	две <i>Feminine</i>	три <i>All genders</i>	четы́ре <i>All genders</i>
Nominative	два	две	три	четы́ре
Accusative	два/ двух	две/ двух	три/ трёх	четы́ре/ четырёх
Genitive	двух	двух	трёх	четырёх
Dative	двум	двум	трём	четырёх
Instrumental	двумя́	двумя́	тремя́	четырьмя́
Prepositional	двух	двух	трёх	четырёх
			пять <i>All genders</i>	во́семь <i>All genders</i>
Nominative			пять	во́семь
Accusative			пять	во́семь
Genitive			пяти́	восьми́
Dative			пяти́	восьми́
Instrumental			пятью́	восемью́
Prepositional			пяти́	восьми́

The numbers **шесть** – **два́дцать** and **три́дцать** are declined like **пять**. Declensions of other numerals can be found in the grammar summary.

Notes: All elements of a compound cardinal numeral decline:

Э́то исто́рия о двадцати́ двух хоро́ших студéнтах.

This is a story about twenty-two good students.

Два/две, три, четы́ре are the only numerals with animate accusative forms. All other numerals follow the same rules when they are in the accusative as they do when in the nominative:

Я ви́жу двух студéнтов.

I see two students.

Я ви́жу пять студéнтов.

I see five students.

Я ви́жу два́дцать пять студéнтов.

I see twenty-five students.

In practice the animate forms of **два/две, три, четы́ре** are not used in compounds:

Я ви́жу два́дцать два студéнта.

I see twenty-two students.

Упражнёние 4



Replace the figures with the correct forms of numeral.

- 1 В ко́мнате Пíтера 1 стол, 1 крéсло, 1 карти́на.
- 2 Мы пошлi в похóд с 1 палáткой.
- 3 Все сидéли за 1 столóм.
- 4 Я вернúсь к 2 часáм.
- 5 Она́ остáлась с 3 детьми́.
- 6 Мы встрéтимся мéжду 9 и 10 часáми.
- 7 Есть лю́ди, котóрые говорят на 20 языкáх.
- 8 Гид приéхал в музéй с 50 тури́стами.
- 9 Пóезд прошёл бóльше 200 киломéтров.
- 10 Москвé бóльше 800 лет, а Петербúргу бóльше 300.
- 11 В Венéции бóльше 500 мостóв.

Subjunctive mood

■ Formation of the subjunctive mood

The subjunctive is formed quite simply in Russian by using the particle **бы** with the past tense of the verb:

Он читáл бы. Он прочитáл бы.

He would read. He would have read.

Бы cannot be used with any tense other than the past.

■ Uses of the subjunctive mood

IN CONDITIONAL CLAUSES

The subjunctive is used in conditional clauses with **если** 'if' when the condition is hypothetical, i.e. cannot be fulfilled. The main clause is also in the subjunctive. **Бы** follows **если** rather than the verb in the conditional clause:

Ёсли бы я была́ свободна́ вчера́ вёчером, я пошла́ бы в кино́.

If I had been free yesterday evening I would have gone to the cinema.

When a condition is not hypothetical, i.e. can be fulfilled, the subjunctive is not used. Note that, in this type of sentence, if the main clause is in the future tense the conditional clause will also be in the future:

Ёсли я буду́ свободна́ сего́дня вёчером, я пойду́ в кино́.

If I am free (literally 'shall be free') this evening I shall go to the cinema.

IN MAIN CLAUSES EXPRESSING DESIRABILITY

Я хоте́ла бы поёхать в Петербу́рг.

I should like to go to St Petersburg.

Бы́ло бы хорошо́.

It would be good.

Вы бы нам сказа́ли вчера́.

You should have told us yesterday.

Note that it is possible for **бы** to precede the verb.



Упражне́ние 5

Что бы вы сде́лали:

For example:

Ёсли бы я был(а) свободен (свободна), я бы пошёл (пошла́) в рестора́н.

(a) Ёсли бы вы бы́ли свободны́ сего́дня вёчером:

- 1 встре́титься с ва́ми
- 2 занима́ться в библиоте́ке
- 3 смотре́ть телеви́зор.

(b) Ёсли бы у вас бы́ли де́ньги:

- 1 поёхать на Байка́л
- 2 купи́ть но́вый дом
- 3 откры́ть свой магази́н.

(с) Если бы вы были в Петербурге:

- 1 посетить Зимний дворец
- 2 пойти в консерваторию
- 3 пойти гулять по Невскому проспекту.

Упражнение 6 (CD2; 43)

Replace the future with the subjunctive.

For example:

Если будет хорошая погода, мы пойдём в лес.

Если бы была хорошая погода, мы пошли бы в лес.

- 1 Если я буду свободен, я зайду к вам вечером.
- 2 Если у меня будут деньги, я куплю себе новый костюм.
- 3 Если вы позвоните мне, я вам всё расскажу.
- 4 Если будет тепло, мы поедem на море.

Чтобы

■ Чтобы + infinitive

When **чтобы** means 'in order to, so as to' it is followed by an infinitive.

Марина написала письмо, чтобы описать Петербург своей подруге.

Marina wrote a letter (in order) to describe St Petersburg to her friend.

Although 'in order' is frequently omitted from such English sentences, **чтобы** is generally only omitted after verbs of motion:

Мы пришли поговорить с вами.

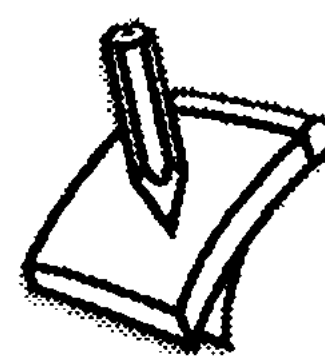
We came to have a talk to you.

■ Чтобы + past tense

When **чтобы** means 'in order that, so that' it is followed by the past tense:

Марина написала письмо, чтобы её подруга приехала в Петербург.

Marina wrote a letter so that her friend would come to St Petersburg.



■ **Что́бы** used with **хотéть**

Ма́рина хóчет, что́бы её подру́га приéхала лéтом.

Marina wants her friend to come in summer.

Note that if the subject of both verbs is the same, then the infinitive is used instead of the **что́бы** construction:

Её подру́га хóчет приéхать зимóй.

Her friend wants to come in winter.



Упражнёние 7

Change the sentences using **что́бы** and the word in brackets:

For example:

Я хочú купítь газéту (ты) –

Я хочú, что́бы ты купíл(а) газéту.

- 1 Я хочú поéхать в Петербу́рг (Пíтер).
- 2 Я хочú поступítь в университет (моя́ дочь).
- 3 Я хочú пойтí на ры́нок (Пíтер с Са́шей).
- 4 Я хочú зайтí к ба́бушке (вы).
- 5 Я хочú пострóить дом (онí).



Упражнёние 8

Put the verb in brackets in the correct form.

For example:

Ма́рина написáла подру́ге, что́бы она́ (приéхать) в Петербу́рг . . . что́бы она́ приéхала. Мы пошли́ на вокза́л, что́бы (встрéтить) друзéй . . . что́бы встрéтить друзéй.

- 1 Брат зашёл ко мне, что́бы я (дать) ему́ свой фотоаппарáт.
- 2 Са́ша включíл телеви́зор, что́бы мы (посмотрéть) нóвости.
- 3 Родíтели да́ли мне де́ньги, что́бы я (поéхать) в Ита́лию.
- 4 Пíтер поéхал на Кавка́з, что́бы (катáться) на лы́жах.
- 5 Ма́рина вы́звала ма́стера, что́бы он (посмотрéть) её компьúтер.
- 6 Мы пошли́ на по́чту, что́бы (отпра́вить) письмó.

7 Мы пригласили Пíтера, чтóбы он (познакóмить) нас с нóвой программой.

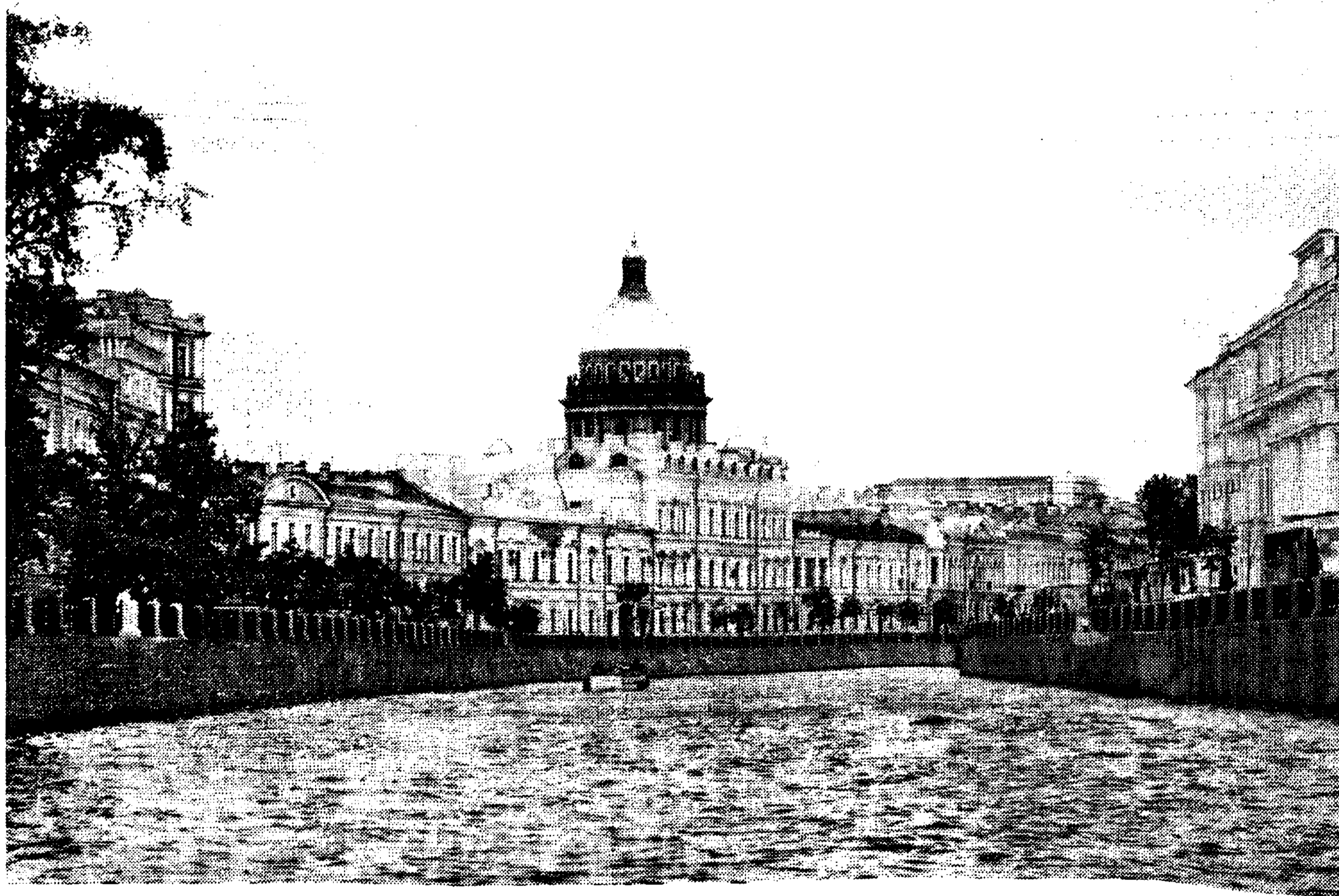
Declension of foreign names

Foreign names will decline only if their ending resembles that of a Russian noun of appropriate gender. Boys' names ending in a consonant and girls' names ending in **-a** decline:

Я пригласила Рíчарда, Бáрбару, Трэйси и Мáргарет.

I invited Richard, Barbara, Tracy and Margaret.

In this example **Рíчард** declines like a masculine noun ending in a consonant, **Бáрбара** like a feminine noun ending in **-a**. **Трэйси** does not decline because Russian singular nouns do not end in **-и** and **Мáргарет** does not decline because it is a girl's name ending in a consonant.



Канáлы Петербúрга



Импровизация



(CD2; 44)

- *Say that you have already been in St Petersburg for a week and you have seen a lot. You have already been to many museums and cathedrals, visited the Hermitage and the Peter and Paul fortress. You have seen the opera and ballet at the Mariinsky Theatre, and now you have only two days left. What is the best way to spend them?*
- Как лучше провести эти дни? А вы знаете, что Вам повезло. Сейчас июнь, и в Петербурге белые ночи, а во время белых ночей Петербург особенно красив. Поэтому обязательно надо погулять по набережным Петербурга ночью. Вы никогда не забудете эти ночные прогулки.
- *Say that you have already walked round the town at night. It was so beautiful. And so light outside: you could even read a newspaper at midnight! And the river and canals looked so romantic!*
- Если вы ещё не были на экскурсии по каналам и рекам Петербурга днём, вы обязательно должны поехать на экскурсию по каналам и прокатиться под мостами. Вы увидите, как красивы петербургские мосты. Петербург - это город мостов, иногда его даже называют музеем мостов. Их в Петербурге 342.
- *Say thank you very much for the advice and that you will certainly go on a boat trip along the canals. Say that St Petersburg reminds you of Venice. It is no mere chance (не случайно) that it is called the 'The Venice of the North'. You like St Petersburg very much. It's a marvellous town!*

Unit Eighteen

Сибѳрь

Siberia

In this unit you will learn how to:

- discuss ecological issues
- use **ТО, ЧТО**
- use conjunctions



Текст



Путешѳствие по Транссибѳрской желѳзной дорѳге

Setting off on the Trans-Siberian railway from Moscow to Vladivostok Peter had only a vague idea of what to expect. By observing the country from his train window and talking to people he realised that it is one of the most industrially developed parts of Russia. His fellow traveller was Lev Nikolaevich Lensky, a famous biologist and an expert on the flora and fauna of Siberia. He relayed his concerns about Siberia to Peter.

Когдѳ Пѳтер отпраѳвился в путешѳствие по Транссибѳрской желѳзной дорѳге, он плѳхо представлѳл себѳ, что происхѳдит там в настоящѳе врѳмя. И тѳлько сейчѳс в пѳезде из разговѳров с пассажѳрами, он пѳнял, что Сибѳрь – ѳто одѳн из сѳмых развитѳх райѳнов странѳ. Пѳтеру повезлѳ: егѳ попѳтчиком оказѳлся Лев Николаѳевич Лѳнский, крупнѳйший

биолог, специалист по флоре и фауне Сибири, активный участник экологического движения. Лев Николаевич возвращался в Иркутск из Москвы, куда он ездил на конференцию по охране природы. Ленский был потомком декабристов, которые были сосланы в Сибирь после восстания декабристов в 1825 году. После ссылки его прадед не захотел возвращаться к петербургской цивилизации. Он привык к суровой сибирской природе и остался там навсегда. Он поселился в маленькой деревне на берегу озера Байкал недалеко от Иркутска. А после того как женился на местной крестьянке, занялся сельским хозяйством и стал знаменитым агрономом.

Как биолога, Льва Николаевича очень беспокоит экологическая ситуация Сибири. Дело в том, что развитие тяжелой промышленности, добыча нефти и газа нанесли огромный ущерб природе Сибири. В погоне за научно-техническим прогрессом, за добычей нефти и газа, человек уничтожает природу, загрязняет реки. Льва Николаевича особенно волнует судьба малых народов Сибири, жизнь которых тесно связана с природой. «Ведь, когда мы уничтожаем лес, природу, добываем всё больше нефти и газа, мы уничтожаем образ жизни этих людей, лишаем их традиционных занятий, которыми они всегда занимались», – говорил Лев Николаевич. Он во всем обвиняет систему управления экономикой. Надо изменить систему, и только тогда можно улучшить экологическое положение в Сибири.

- 1 What was Lev Nikolaevich Lensky doing in Moscow?
- 2 Who were his ancestors?
- 3 Why did his great-grandfather decide to stay in Siberia?
- 4 What part of Siberia did he settle in?
- 5 Why is Lensky so worried about the ecological situation of Siberia?
- 6 Why is he so concerned about the fate of national minorities?
- 7 How in his opinion can the ecological situation be improved?



Ирку́тск – па́мятник декабри́стам

Словарь

А
С
В

агроно́м	agriculturist	нау́чно- техни́ческий	scientific and technical
восста́ние	Decembrist uprising	обвиня́ть I / обвини́ть II в (+ <i>prep</i>)	to accuse of
декабри́стов	to extract oil, gas	отпра́виться II (<i>pf</i>)	to set off
добыва́ть/ добы́ть I (добу́д у, -ешь)	extraction	охра́на приро́ды	nature conservation
нефть, газ	to marry	пого́ня за (+ <i>inst</i>)	pursuit of
добы́ча	to pollute	попу́тчик	fellow traveller
жениться на (+ <i>prep</i>)	occupation	поселя́ться I / посели́ться II	to settle
загрязня́ть I / загрязни́ть II	peasant (man, woman)	пото́мок	descendant
за́нятие	to deprive (someone/ something) of	привыка́ть / привы́кнутъ I к (+ <i>dat</i>)	to get used (to)
крестья́н ин, -ка	for ever	разви́той	developed
лиша́ть I / лиши́ть II (+ <i>acc</i> , + <i>gen</i>)	to cause damage to		
навсегда́			
наноси́ть II / нанести́ I			
ущер́б (+ <i>dat</i>)			

связа́ывать /	to link (closely)	тяжёлая	heavy
связа́ть I (связа́ у		промышле́н-	industry
-ешь) (тесно)		ность	
се́льское	agriculture	уничтожа́ть I /	to destroy
хозяйство		уничто́жить II	
судьба́ ма́лых	fate of national	управле́ние	management of
на́родов	minorities	эконо́микой	the economy
суро́вый	severe, bleak	уча́стник	participant
Трансиб	Trans-Siberian		
(транс-	railway		
сибирская			
железная			
дорога)			



Language in action

Сде́лай вы́бор 1

- 1 Попутчиком Пíтера был (знаменитый физик, крупнейший биолог, известный экономист).
- 2 Лев Никола́евич был (предком, потомком, участником восста́ния) декабри́стов.
- 3 Ле́нский ездил на конференцию по (развítию бízнеса, охране прирoды, флoре и фау́не Сиби́ри).
- 4 Пра́дед Льва Никола́евича не хоте́л уезжа́ть в Петербу́рг, потому́ что (жени́лся на крестья́нке, стал крестья́нином, не любíл цивилиза́ции).
- 5 Большо́й уще́рб прирoде Сиби́ри наносит (тяжёлая промышле́нность, се́льское хозяйство, ры́бная лoвля).



Диалoг 1



Ско́лько челове́к живёт в Сиби́ри? (CD2; 45)

Peter has been travelling through Siberia for three days. He has many questions to ask his fellow traveller Lev Nikolaevich.

- Пітер: Сибір такій розвитій район, а людэй совсём не вїдно! Бесконёчная тайга! Скóлько человек живёт в Сибіри?
- Лев: Сегóдня в Сибіри живёт бóлее 25 миллиóнов человек. Бóльше всего, рúсских, но есть и украинцы, белорúсы, татары и, конёчно, коренные сибірские народы. Э́то óчень máло по сравнённю с размёром Сибіри!
- Пітер: А когдá Сибір стáла чáстью Россійской импéрии?
- Лев: Сибір была́ присоединенá в концé 16 вéка, когдá рúсские нáчали осва́ивать нóвые зéмли и стрóить крéпости на сибірских рéках. Сáмые стáрые сибірские городá Тобóльск, Тюмён стрóились по образцú древнерúсских городóв.
- Пітер: А когдá была́ пострóена Транссибírская желéзная дорóга?
- Лев: Строительство началóсь в 1891 годú, а закóнчилось в 1916 годú, когдá был пострóен мост чéрез рекú Амúр на Дáльном Восто́ке.
- Пітер: По расписáнию путешéствие от Москв́и до Владивостóка занимаёт шесть дней 12 часóв и 25 минúт! Остáлось три дня. Слédующая останóвка – Иркутск.
- Лев: Э́то моя́ останóвка! Óчень рад был познакóмиться с вáми! Хочú вам дать совéт. На обратном путі обяза́тельно останóвитесь в Иркутске и посмотрíte Байка́л! Вот вам моя́ визítка! Обяза́тельно позвонíte!
- Пітер: Большóе спасíбо! Мне повезлó, что я встрéтил вас. Я узна́л мно́го интерéсного!

-
- 1 How long does the journey by Trans-Siberian railway take?
 - 2 What nationalities live in Siberia?
 - 3 When did Siberia become part of Russia?
 - 4 Which are the oldest Siberian towns and what were they modelled on?
 - 5 How long did it take to build the Trans-Siberian railway?
 - 6 What advice does Lev Nikolaevich give to Peter?
-



These are the towns that Peter travels through on the Trans-Siberian railway. Look back at the map in Unit 8 to find out which region of Russia each is situated in.

А СВ

Словарь

белорус	Byelorussian	присоединить II	to join
бесконечная	endless taiga	присоединенá	was joined, (<i>p.p. fem</i>) annexed
тайга		размер	size
закончиться	to finish	расписание	timetable
земля	land	строительство	building
коренной	native	строить по образцу	to model on
не видно (+ <i>gen</i>)	not visible, not to be seen	татарин (<i>pl</i> татары)	Tatar
обратный путь	return journey	украинец	Ukrainian
осваивать I	to conquer	часть (<i>f</i>)	part
остановиться II	to stop		
остановка	stop		
по сравнению с (+ <i>inst</i>)	in comparison with		

Сделай выбор 2

- 1 Сибір стала частью России в (начале пятнадцатого, конце шестнадцатого, середине восемнадцатого) века.
- 2 Самые старые сибирские города строились по образцу (древнерусских, европейских, восточных) городов.
- 3 Строительство Транссибирской железной дороги заняло (пятнадцать лет, двадцать пять лет, двадцать два года).
- 4 Сибір включает (Дальний Восток, Западную Сибір, Урал, Восточную Сибір).

Сдэлай вы́бор 3

Decide when to use **человéк** or **люде́й** (see Unit 12).

- 1 Ско́лько . . . живёт в Сиби́ри?
- 2 На у́лицах Москвы́ всегда́ мно́го . . .
- 3 Населéние Росси́и – 150 миллио́нов . . .
- 4 Я зна́ю сто́лько интере́сных . . .
- 5 Не́сколько . . . бы́ли прóтив.
- 6 В дере́вне оста́лось ма́ло . . .
- 7 В на́шей гру́ппе де́вять . . .
- 8 Большинствó . . . предпочита́ют отды́хать на ю́ге.

Диалóг 2



О́зеро Байка́л – э́то чу́до! (CD2; 46)



Peter was so impressed by what he saw during his trip that he decides to take Lev Nikolaevich's advice on his way back and break his journey in Irkutsk for two days to see Lake Baikal. Lensky's grandson Oleg acts as his guide.

Пíteр: Для меня́ Сиби́рь всегда́ ассоции́ровалась с ме́стом ссы́лки. Суро́вый кли́мат. Моро́зы 50–60 гра́дусов. Но я никогда́ не ожида́л, что жизнь здесь бьёт ключо́м!

Оле́г: Я рад, что твои́ стереоти́пы ру́шатся! А что тебя́ так порази́ло в Сиби́ри?

Пíteр: Бо́льше всего́ масшта́бы! Я никогда́ не ду́мал, что ре́ки мо́гут быть таки́ми бу́рными, электроста́нции таки́ми мо́чными, расстоя́ния таки́ми о́громными!

Оле́г: Да, Сиби́рь поража́ет свои́ми разме́рами. Ведь э́то две трéти всей террито́рии Росси́и! В сиби́рской природе́ всё мо́чно и безграницо́! Э́сли равни́на, то са́мая больша́я и ро́вная на планéте, э́сли боло́та, так боло́та, кото́рым нет конца́. Ты зна́ешь, что в са́мом глубо́ком в ми́ре о́зере Байка́л – пята́я часть запáсов прёсной воды́ на земно́м ша́ре.

Пітер: О́зеро Байка́л – это чу́до! Тако́й прозра́чной воды́ я́рко-си́него цвета́ я не ви́дел ни́где в ми́ре: Я не мог предста́вить, что мо́жно ви́деть дно на тако́й глубине́!

Оле́г: А ты зна́ешь, что приро́да на Байка́ле уника́льна. Со́лнечных дней здесь быва́ет бо́льше, чем на Чёрном мо́ре! Мой дед насчита́л 1800 ви́дов ме́стной флоры́ и фа́уны, и 1200 из них не встреча́ется бо́льше ни́где на земно́м ша́ре!

Пітер: Я так рад, что побыва́л здесь! Тако́й красото́й я ни́когда́ не забу́ду!



О́зеро Байка́л

- 1 What did the word **Siberia** mean for Peter previously?
- 2 What is **Siberia's** climate like?
- 3 What especially surprised Peter about **Siberia**?
- 4 How big is **Siberia**?
- 5 How did Oleg describe the **Siberian** countryside?
- 6 Which is the deepest lake in the world?
- 7 What is unique about the area round **Lake Baikal**?

Словарь

А
С
В

ассоцииро- ваться I	to associate	масштаб	scale
безграничный	limitless	мощный	mighty
бить ключом	to be in full swing	насчитать I	to count
болото	marshland	ожидать I	to expect
бурный	stormy	поражать I / поразить II	to strike
вид	species	пресная вода	fresh water
глубина	depth	прозрачный	transparent
глубокий	deep	расстояние	distance
две трети	two thirds	рушиться II	to collapse
дно	bottom	стереотип	stereotype
запасы	reserves	уникальный	unique
земной шар	globe	цвет	colour
красота	beauty	ярко-синий	bright blue

Сделай выбор 4

Choose an appropriate word or phrase from those in the box below and put it in the correct grammatical form.

**место ссылки; размер; развитой район;
прозрачный; пресный, бурный; огромный; глубокий;
Чёрное море; уникальный; суровый**

- 1 Для Питера Сибирь ассоциировалась с
- 2 Климат в Сибири
- 3 Сибирь поразила Питера своими

- 4 Сего́дня Сибі́рь – э́то оди́н из са́мых
- 5 Байка́л – са́мое . . . о́зеро в ми́ре.
- 6 Пі́тер нико́гда не ви́дел тако́й . . . воды́.
- 7 Приро́да на Байка́ле
- 8 В о́зере Байка́л нахо́дится пя́тая часть . . . воды́ на земно́м ша́ре.
- 9 Ре́ки в Сибі́ри . . . , расто́яния
- 10 Со́лнечных дней на Байка́ле быва́ет бо́льше, чем на



Граммáтика

То, что

Clauses which are linked by the words 'what' or 'that which' in English are linked in Russian by **то, что**. The case of **то** is determined by its role in the main clause and the case of **что** by its role in the subordinate clause.

Note the following example:

Пі́тер интересу́ется тем, что рассказы́вает биоло́г.

Peter is interested in what the biologist relates.

The case of **то** is determined by its role in the main clause. Here it is the instrumental **тем** because it is governed by the verb **интересу́ется** which takes the instrumental case. The case of **что** depends on its role in the subordinate clause. Here it is the accusative case **что** because it is the direct object of the verb **рассказы́вает**. The declension of **что** can be found in the grammar summary. The declension of **то** is also in the grammar summary under the neuter form of **тот**.

Sometimes **то, что** translates 'the fact that':

Он рассказа́л мне о том, что эколо́гическое поло́жение в Сибі́ри о́чень серьёзное.

He told me (about the fact) that the ecological situation in Siberia is very serious.

Мы приви́кли к тому́, что ре́ки загрязне́ны.

We have grown used to the fact that the rivers are polluted.

It can also translate the English construction preposition + *ing*:

Нáчал с тогó, что он поблагодарíл нас.

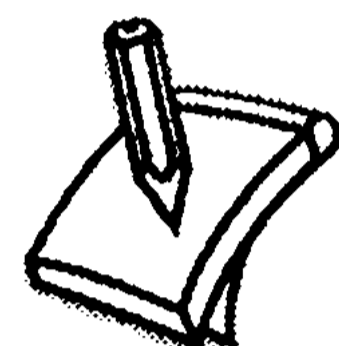
He started by thanking us.

То, что also figures in the expressions **дéло в том, что** 'the thing/fact/point is that', **бедá в том, что** 'the trouble is that' and **проблéма в том, что** 'the problem is that':

Дéло в том, что человек уничтожáет природу.

The thing is that humankind is destroying nature.

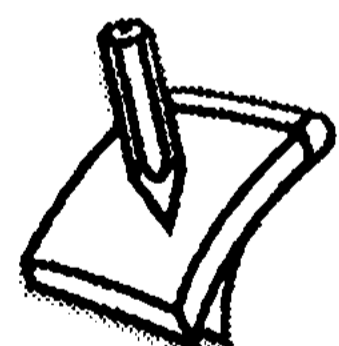
Упражнёние 1



Link the two clauses by using the appropriate form of **то, что**.

- 1 Он поздрáвил её с . . . , что она хорошó сдалá экзáмен.
- 2 Я любíл бáбушку за . . . , что она былá такóй дóброй.
- 3 Всё завíсит от . . . , что ты дúмаешь об éтом.
- 4 Егó обвинíли в . . . , что егó фáбрика загрязнáет óзеро.
- 5 Я увéрен в . . . , что он прав.
- 6 Я не соглáсен с . . . , что вы говорíte.
- 7 Он привык к . . . , что кáждый день идёт дождь.
- 8 Я чáсто слышу о . . . , что в Росси́и нет демокрáтии.
- 9 Он отказáлся от . . . , что ему́ предложíли.
- 10 Я не вéрю в . . . , что она говорít.

Упражнёние 2



Combine the two sentences by using one of the following versions of **то, что**:

**в том, что; за то, что; к томú, что; с тем, что;
тем, что; с того, что; о том, что; тем, что**

For example:

Она помоглá мне. Я поблагодарíл её.

Я поблагодарíл её за то, что она помоглá мне.

- 1 Она сдалá экзамен. Я поздрáвил её
- 2 Он попросíл всех назвáть свою́ фамíлию. Он начал

- 3 Он летал в космос. Он известен
- 4 Он видел много интересного в Индии. Он рассказал
- 5 Её все любят. Она привыкла
- 6 Она хорошо играет в шахматы. Её все хвалят
- 7 Россия хочет мира. Я уверен
- 8 У него хорошая квартира. Он доволен

Conjunctions

In English the same word can often be used as a conjunction or a preposition. This can lead to confusion when translating into Russian, where conjunctions and prepositions differ. Note the difference in the two examples below. In the first 'after' is used as a conjunction, and in the second 'after' is a preposition. Conjunctions introduce clauses, while prepositions are followed by or 'govern' a noun or pronoun in the appropriate case.

Examples:

После того как мы пообедали, мы пошли домой.

After we had dinner we went home.

После обеда мы пошли домой.

After dinner we went home.

The conjunction 'after' (**после того как**) introduces the clause 'we had dinner'. The preposition 'after' (**после + gen**) governs the noun 'dinner', which is in the genitive in Russian.

Further examples of conjunctions: **до того как** and **прежде чем** 'before'; **перед тем как** '(just) before'; **с тех пор как** 'since'.



Упражнение 3

Choose the correct word from the brackets and put it in the appropriate form:

For example:

(обед, пообедать) После . . . мы выпили кофе. После того как мы . . . , мы выпили кофе.

После обеда мы выпили кофе. После того как мы пообедали, мы выпили кофе.

- 1 (ужин, поужинать)
Пóсле . . . онí пошлí в кино. Пóсле тогó как онí. . . , онí пошлí в кино.
- 2 (приезд, приехать)
До . . . в Росси́ю он ма́ло знал о странé. До тогó как он . . . в Росси́ю, он ма́ло знал о странé.
- 3 (поездка, поехать)
Пéред тем как он . . . в Сибíрь, он провёл мно́го врéмени в библиоте́ке. Пéред . . . в Сибíрь он провёл мно́го врéмени в библиоте́ке.
- 4 (возвращение, вернуться)
Пóсле тогó как онí . . . домо́й, она́ посетíла свою́ шко́лу. Пóсле . . . домо́й она́ посетíла свою́ шко́лу.
- 5 (окончание институ́та, окóнчить институ́т)
До . . . она́ рабóтала год в библиоте́ке. До тогó как она́ . . . она́ рабóтала год в библиоте́ке.
- 6 (начáло занятíй, начáться занятíя)
Пéред . . . студéнты пошлí в буфéт. Пéред тем как . . . студéнты пошлí в буфéт.

Causal conjunctions

Из-за тогó что means ‘because of, owing to, on account of’ and is generally associated with negative reasons or unfavourable circumstances:

Из-за тогó что экологическое ситуáция Сибíри ухудшáется, Лénский óчень беспоко́ится.

On account of the fact that (because) the ecological situation in Siberia is getting worse Lensky is very worried.

Contrast the use of the conjunction above with the preposition **из-за** + *gen*, also meaning ‘because of, on account of, owing to’ relating to unfavourable circumstances:

Из-за ухудшéния экологической ситуáции Лénский óчень беспоко́ится.

Because of the worsening of the ecological situation in Siberia Lensky is very worried.

In contrast, **благодаря тому что** is the conjunction used to mean 'thanks to, owing to' when the reasons are positive:

Благодаря тому что вы все мне помогли, я сдала экзамен.

Thanks to the fact that you all helped me I passed the examination.

The preposition equivalent in meaning is **благодаря + dat** 'thanks to':

Благодаря вашей помощи я сдала экзамен.

Thanks to your help I passed the examination.



Упражнение 4

Decide which preposition is appropriate in the context: **благодаря (+ dat)** or **из-за (+ gen)**.

- 1 ... хорошей погоде мы поехали на море.
- 2 ... сильного мороза мы не пошли гулять.
- 3 ... жаркому климату на юге растут апельсины.
- 4 ... плохой погоды самолёты не летали.
- 5 ... тренировкам Саша занял первое место.
- 6 ... дождя мы весь день провели дома.
- 7 ... сурового климата в Сибири многие не хотят там жить.
- 8 ... новейшей медицинской технологии больной быстро выздоровел.



Упражнение 5

Rephrase the above sentences to replace the prepositions by the conjunctions **благодаря тому что** or **из-за того что**.

Example 1:

Благодаря тому что была хорошая погода, мы поехали на море.

Example 2:

Из-за того что был сильный мороз, мы не пошли гулять.

Future tense after **когда́**

The future tense is used in Russian after **когда́** if the main clause verb is in the future tense. After 'when' in the equivalent English sentence the present or past tenses are normally used.

Когда́ она́ окóнчит университет, она́ поéдет за границу.

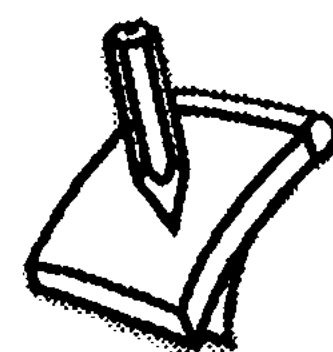
When she finishes/has finished (literally 'will finish') university she will go abroad.

Similarly after **пóсле тогó как:**

Пóсле тогó как Пíтер кúпит мáрку, он пошлёт письмо́.

After Peter has bought (literally 'will buy') a stamp he will send the letter.

Упражнёние 6



Translate into Russian:

- 1 After he got used to the Siberian climate, he decided to stay there for two years.
- 2 After she finished university, she became a teacher and went off to work in a village.
- 3 The point is that at present people in Russia have too big a choice. There are too many newspapers and magazines in the country.
- 4 Peter was so pleased that he had rented such a good flat and in such a prestigious area.
- 5 The trouble is he doesn't speak Russian.
- 6 He went abroad before the war began.
- 7 When the factory closes the ecological situation will improve.

Импровизация



(CD2; 47)



- *Say that you have just come back from a conference on nature conservation and that you didn't realise how serious the ecological situation in Russia is.*

- Да, экологическая ситуация в нашей стране очень серьёзна, в некоторых районах просто катастрофична. Уничтожены леса, загрязнены реки. Есть места, где жить невозможно.
- *Say that you travelled on the Volga and saw yourself how polluted the Volga is. People even recommended you not to eat fish from the river.*
- Положение на Волге очень серьёзно. Ведь на реке построено так много гидроэлектростанций. Все они загрязняют реку.
- *Ask whether they have an ecological movement in the country.*
- Да, у нас сейчас очень активное экологическое движение. Людей серьёзно беспокоят последствия (*consequences*) развития промышленности. Но изменить систему очень трудно. Для этого нужно время.
- *Say that they still have time to improve the situation. Give Germany (Германия) as an example where the river Rhine (Рейн) was very polluted but now there are fish in the river again.*
- Я бы очень хотел, чтобы это было так. Но к сожалению, в настоящее время у меня мало оптимизма.

Grammar summary

Rules of spelling

- 1 After **г, к, х, ж, ч, ш, щ** do not write **ы**. Replace it by **и**.
- 2 After **ж, ч, ш, щ, ц** do not write unstressed **о**. Replace it by **е**.
- 3 After **г, к, х, ж, ч, ш, щ, ц** do not write **я**. Replace it by **а**.
- 4 After **г, к, х, ж, ч, ш, щ, ц** do not write **ю**. Replace it by **у**.

Gender

Masculine nouns end in: a consonant, **-й** or **-ь**.

Feminine nouns end in: **-а, -я, -ь**.

Neuter nouns end in: **-о, -е, -ё, -мя**.

Note: A small number of nouns ending in **-а/-я** which refer to males are masculine, e.g. **мужчина** 'man'. They decline as feminine nouns but take masculine agreements.

Declension tables

Nouns

	<i>Masculine singular</i>		
Nominative	стол	рояль	музей
Accusative	стол	рояль	музей
Genitive	стола́	рояля	музе́я
Dative	столу́	роялю	музе́ю
Instrumental	столо́м	роялем	музеем
Prepositional	столé	рояле	музее

	<i>Masculine plural</i>		
Nominative	сто́лы	ро́яли	музе́и
Accusative	сто́лы	ро́яли	музе́и
Genitive	сто́лов	ро́ялей	музе́ев
Dative	сто́лам	ро́лям	музе́ям
Instrumental	сто́лами	ро́ями	музе́ями
Prepositional	сто́лах	ро́лях	музе́ях

■ Notes

- 1 Some nouns have a fleeting vowel in all cases where the ending changes, e.g. **оте́ц – отца́, отцу́**, etc.
- 2 Accusative singular: for animate nouns this is the same as genitive.
- 3 Instrumental singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **това́рищ – това́рищем**.
- 4 Instrumental singular: if the ending **-ем** is stressed it becomes **-ём**, e.g. **ру́бль – рубле́м**.
- 5 Prepositional singular: some nouns take the ending **-у́** after **в** or **на**, e.g. **в лесу́**.
- 6 Nominative/accusative plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **язы́к – языки́**.
- 7 Nominative/accusative plural: some nouns have an irregular plural in **-а**, e.g. **дом – дома́**, others in **-ья** or **-ья́**, e.g. **брат – братья́; друг – друзья́**.
- 8 Accusative plural: for animate masculine nouns this is the same as genitive plural.
- 9 Genitive plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **ме́сяц – месяце́в**.
- 10 Genitive plural: if the ending **-ев** is stressed it becomes **-ёв**, e.g. **сло́й – слоёв**.
- 11 Genitive plural: nouns ending in **ж, ч, ш, щ** take the ending **-ей**, e.g. **москвѐж – москвичѐй**.
- 12 Genitive plural irregular forms: see Unit 12.

13 Instrumental plural: **люди** (singular **человек**) – **людьми**; **дети** (used as plural of **ребёнок**) – **детьми**.

14 **Путь** 'way': singular: **путь, путь, путі, путі, путём, путі**; plural: **путі, путі, путей, путям, путями, путях**.

Feminine singular

Nominative	газета	неделя	профессия	жизнь
Accusative	газету	неделю	профессию	жизнь
Genitive	газеты	недели	профессии	жизни
Dative	газете	неделе	профессии	жизни
Instrumental	газетой	неделей	профессией	жизнью
Prepositional	газете	неделе	профессии	жизни

Feminine plural

Nominative	газеты	недели	профессии	жизни
Accusative	газеты	недели	профессии	жизни
Genitive	газет	недель	профессий	жизней
Dative	газетам	неделям	профессиям	жизням
Instrumental	газетами	неделями	профессиями	жизнями
Prepositional	газетах	неделях	профессиях	жизнях

■ Notes

- 1 Genitive singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **кни́га** – **кни́ги**.
- 2 Instrumental singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **гості́ница** – **гості́ницей**.
- 3 Instrumental singular: if the ending **-ей** is stressed it becomes **-ёй**, e.g. **земля** – **землёй**.
- 4 Nominative/accusative plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **кни́га** – **кни́ги**.
- 5 Accusative plural: for animate feminine nouns this is the same as the genitive plural.
- 6 Genitive plural: in some nouns the vowel **о**, **е** or **ё** is inserted between the last two consonants, e.g. **студэ́нтка** – **студэ́нток**; **дерёвня** – **дереве́нь**.

- 7 Genitive plural: note also **пéсня – пéсен; идéя – идéй**.
- 8 Dative/instrumental/prepositional plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **вещь – вещáм, вещáми, вещáх**.
- 9 **Мать** and **дочь**: all forms apart from the nominative and accusative singular have **-ер-** before the ending, e.g. **мать – мáтери, дочь – дóчери**.
- 10 Instrumental plural: **дочь – дочерьмí**.

Neuter singular

Nominative	дéло	мóре	здáние	íмя
Accusative	дéло	мóре	здáние	íмя
Genitive	дéла	мóря	здáния	íмени
Dative	дéлу	мóрю	здáнию	íмени
Instrumental	дéлом	мóрем	здáнием	íменем
Prepositional	дéле	мóре	здáнии	íмени

Neuter plural

Nominative	делá	моря́	здáния	именá
Accusative	делá	моря́	здáния	именá
Genitive	дел	морéй	здáний	имён
Dative	делáм	моря́м	здáниям	именáм
Instrumental	делáми	моря́ми	здáниямн	именáми
Prepositional	делáх	моря́х	здáниях	именáх

■ Notes

- 1 Genitive/dative singular: the spelling rule affects some nouns, e.g. **жилíще – жилíща, жилíщу**.
- 2 Genitive plural: in some nouns the vowel **о, е** or **ё**, is inserted between the last two consonants, e.g. **окнó – óкон**.
- 3 Genitive plural irregular forms: see Unit 12.
- 4 Dative/instrumental/prepositional plural: the spelling rule affects some nouns, e.g. **жилíще – жилíщам, жилíщами, жилíщах**.

5 Nouns in **-мя**: not all these nouns follow precisely the same pattern as **имя**. **Семя** 'seed' – genitive plural **семян**; **знамя** 'banner' plural **знамёна, знамён**.

Adjectives

■ Hard adjectives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	типичный	типичная	типичное	типичные
Accusative	типичный/ типичного	типичную	типичное	типичные/ типичных
Genitive	типичного	типичной	типичного	типичных
Dative	типичному	типичной	типичному	типичным
Instrumental	типичным	типичной	типичным	типичными
Prepositional	типичном	типичной	типичном	типичных

■ Soft adjectives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	последний	последняя	последнее	последние
Accusative	последний/ последнего	последнюю	последнее	последние/ последних
Genitive	последнего	последней	последнего	последних
Dative	последнему	последней	последнему	последним
Instrumental	последним	последней	последним	последними
Prepositional	последнем	последней	последнем	последних

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	третий	третья	третье	третьи
Accusative	третий/ третьего	третью	третье	третьи/ третьих
Genitive	третьего	третьей	третьего	третьих
Dative	третьему	третьей	третьему	третьим
Instrumental	третьим	третьей	третьим	третьими
Prepositional	третьем	третьей	третьем	третьих

■ Mixed adjectives

(Adjectives with a mixture of hard and soft endings resulting from the influence of the spelling rules.)

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	ру́сский	ру́сская	ру́ское	ру́ские
Accusative	ру́сский/ ру́ского	ру́скую	ру́ское	ру́ские/ ру́ских
Genitive	ру́ского	ру́ской	ру́ского	ру́ских
Dative	ру́скому	ру́ской	ру́скому	ру́ским
Instrumental	ру́ским	ру́ской	ру́ским	ру́скими
Prepositional	ру́ском	ру́ской	ру́ском	ру́ских

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	како́й	кака́я	како́е	какие́
Accusative	како́й/ како́го	какую́	како́е	какие́/ каких
Genitive	како́го	како́й	како́го	каких
Dative	како́му	како́й	како́му	каки́м
Instrumental	каки́м	како́й	каки́м	каки́ми
Prepositional	како́м	како́й	како́м	каких

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	большо́й	больша́я	большо́е	большие́
Accusative	большо́й/ большо́го	большу́ю	большо́е	большие́/ больших
Genitive	большо́го	большо́й	большо́го	больших
Dative	большо́му	большо́й	большо́му	больши́м
Instrumental	больши́м	большо́й	больши́м	больши́ми
Prepositional	большо́м	большо́й	большо́м	больших

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	хоро́ший	хоро́шая	хоро́шее	хоро́шие
Accusative	хоро́ший/ хоро́шего	хоро́шую	хоро́шее	хоро́шие/ хоро́ших
Genitive	хоро́шего	хоро́шей	хоро́шего	хоро́ших
Dative	хоро́шему	хоро́шей	хоро́шему	хоро́шим
Instrumental	хоро́шим	хоро́шей	хоро́шим	хоро́шими
Prepositional	хоро́шем	хоро́шей	хоро́шем	хоро́ших

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

Possessives

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	мой	мо́я	моё	мо́и
Accusative	мой/моего́	мою́	моё	мо́и/мо́их
Genitive	моего́	моёй	моего́	мо́их
Dative	моему́	моёй	моему́	мо́им
Instrumental	мо́им	моёй	мо́им	мо́ими
Prepositional	моём	моёй	моём	мо́их

Note: **твой** and **свой** also follow the above pattern.

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	ваш	ва́ша	ва́ше	ва́ши
Accusative	ваш/ва́шего	ва́шу	ва́ше	ва́ши/ва́ших
Genitive	ва́шего	ва́шей	ва́шего	ва́ших
Dative	ва́шему	ва́шей	ва́шему	ва́шим
Instrumental	ва́шим	ва́шей	ва́шим	ва́шими
Prepositional	ва́шем	ва́шей	ва́шем	ва́ших

Note: **наш** also follows the above pattern. The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

Чей

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	чей	чья́	чьё	чьи́
Accusative	чей/чьего́	чью́	чьё	чьи́/чьих
Genitive	чьего́	чьей	чьего́	чьих
Dative	чьему́	чьей	чьему́	чьим
Instrumental	чьим	чьей/чьёю	чьим	чьи́ми
Prepositional	чьём	чьей	чьём	чьих

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

Personal pronouns

Nominative	я	ты	он/оно́	она́
Accusative	меня́	тебя́	его́	её
Genitive	меня́	тебя́	его́	её
Dative	мне	тебе́	ему́	ей
Instrumental	мной/ мно́ю	тобо́й/ тобо́ю	им	ей/ е́ю
Prepositional	мне	тебе́	не́м	ней

Nominative	мы	вы	они́	–
Accusative	нас	вас	их	себя́
Genitive	нас	вас	их	себя́
Dative	нам	вам	им	себе́
Instrumental	на́ми	ва́ми	и́ми	собо́й/ собо́ю
Prepositional	нас	вас	них	себе́

Кто and Что

Nominative	кто	что
Accusative	кого́	что
Genitive	кого́	чего́
Dative	кому́	чему́
Instrumental	кем	чем
Prepositional	ком	чём

Этот and Тот

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	э́тот	э́та	э́то	э́ти
Accusative	э́тот/э́того	э́ту	э́то	э́ти/э́тих
Genitive	э́того	э́той	э́того	э́тих
Dative	э́тому	э́той	э́тому	э́тим
Instrumental	э́тим	э́той	э́тим	э́тими
Prepositional	э́том	э́той	э́том	э́тих

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	ТОТ	ТА	ТО	ТЕ
Accusative	ТОТ/ТОГО́	ТУ	ТО	ТЕ/ТЕХ
Genitive	ТОГО́	ТОЙ	ТОГО́	ТЕХ
Dative	ТОМУ́	ТОЙ	ТОМУ́	ТЕМ
Instrumental	ТЕМ	ТОЙ	ТЕМ	ТЕ́МИ
Prepositional	ТОМ	ТОЙ	ТОМ	ТЕХ

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

Весь

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	ВЕСЬ	ВСЯ	ВСЁ	ВСЕ
Accusative	ВЕСЬ/ВСЕГО́	ВСЮ	ВСЁ	ВСЕ/ВСЕХ
Genitive	ВСЕГО́	ВСЕЙ	ВСЕГО́	ВСЕХ
Dative	ВСЕМУ́	ВСЕЙ	ВСЕМУ́	ВСЕМ
Instrumental	ВСЕМ	ВСЕЙ	ВСЕМ	ВСЕ́МИ
Prepositional	ВСЁМ	ВСЕЙ	ВСЁМ	ВСЕХ

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns.

Сам

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	САМ	САМА́	САМО́	СА́МИ
Accusative	САМ/САМОГО́	САМУ́	САМО́	СА́МИ/САМÍХ
Genitive	САМОГО́	САМО́Й	САМОГО́	САМÍХ
Dative	САМОМУ́	САМО́Й	САМОМУ́	САМÍМ
Instrumental	САМÍМ	САМО́Й	САМÍМ	САМÍМИ
Prepositional	САМО́М	САМО́Й	САМО́М	САМÍХ

Note: The second alternative form for the masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns. Note that the genitive, dative, instrumental and prepositional cases of **сам** are stressed on the ending. Contrast **са́мый** 'the very', which declines like a hard adjective and is stressed throughout on the stem.

Cardinal numerals

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Neuter</i>	<i>Plural</i>
Nominative	о́дин	о́дна	о́дно	о́дни
Accusative	о́дин/ о́дногó	о́ну	о́дно	о́ни/ о́них
Genitive	о́дногó	о́ной	о́дногó	о́них
Dative	о́дному́	о́ной	о́дному́	о́ним
Instrumental	о́ним	о́ной	о́ним	о́ними
Prepositional	о́дном	о́ной	о́дном	о́них

Note: The second alternative form for masculine and plural accusatives is to be used with animate nouns. The plural form **о́ни** is used with those nouns which only have a plural form.

	два/две		три	четы́ре
	<i>Masculine/ neuter</i>	<i>Feminine</i>	<i>All genders</i>	<i>All genders</i>
Nominative	два	две	три	четы́ре
Accusative	два/ двух	две/ двух	три/ трёх	четы́ре/ четырёх
Genitive	двух	двух	трёх	четырёх
Dative	двум	двум	трём	четырёх
Instrumental	двумя́	двумя́	тремя́	четырьмя́
Prepositional	двух	двух	трёх	четырёх

Note: The second alternative form for the accusative is to be used with animate nouns.

Nominative	пять	во́семь
Accusative	пять	во́семь
Genitive	пяти́	восьми́
Dative	пяти́	восьми́
Instrumental	пятью́	восемью́
Prepositional	пяти́	восьми́

Note: All the numbers from **шесть** to **два́дцать** as well as **три́дцать** are declined like **пять**. **Пять** – **де́сять**, **два́дцать** and **три́дцать** are stressed on the ending. Of the numerals **о́днана́дцать** –

девятна́дцать all are stressed on the penultimate **а** (e.g. **двена́дцать**) except **оди́ннадцатъ** and **четы́рнадцатъ**.

Nominative	со́рок	пятьдеся́т
Accusative	со́рок	пятьдеся́т
Genitive	сорока́	пяти́десяти
Dative	сорока́	пяти́десяти
Instrumental	сорока́	пятью́десятью
Prepositional	сорока́	пяти́десяти

Note: **Девяно́сто** and **сто** are declined like **со́рок**, but note the stress of **девянóста** (*gen, dat, instr, prep*). **Шестьдеся́т – во́семьдесят** are declined like **пятьдеся́т** with the stress on the second syllable in the genitive, dative, instrumental and prepositional.

Nominative	двёсти	три́ста
Accusative	двёсти	три́ста
Genitive	двухсо́т	трёхсо́т
Dative	двумста́м	трёмста́м
Instrumental	двумяста́ми	тремяста́ми
Prepositional	двухста́х	трёхста́х

Nominative	четы́реста	пятьсо́т
Accusative	четы́реста	пятьсо́т
Genitive	четырёхсо́т	пятисо́т
Dative	четырёхста́м	пятиста́м
Instrumental	четырёхмяста́ми	пятьюста́ми
Prepositional	четырёхста́х	пятиста́х

Note: **Шестьсо́т, семьсо́т, восемьсо́т, девятьсо́т** are declined like **пятьсо́т**. **Ты́сяча** is declined like a feminine noun but with an alternative instrumental form **ты́сячью** in addition to the regular form **ты́сячей**.

Surnames

	<i>Masculine</i>	<i>Feminine</i>	<i>Plural</i>
Nominative	Гúров	Гúрова	Гúровы
Accusative	Гúрова	Гúрову	Гúровых
Genitive	Гúрова	Гúровой	Гúровых
Dative	Гúрову	Гúровой	Гúровым
Instrumental	Гúровым	Гúровой	Гúровыми
Prepositional	Гúрове	Гúровой	Гúровых

Note: Surnames ending in **-ёв**, **-ин** and **-ын** follow a similar pattern to the above. Surnames which have adjective endings, e.g. **Чайкóвский**, decline like adjectives.

Verbs

Each Russian verb has two stems: an infinitive and a present/future stem. The infinitive stem (usually infinitive minus **ть**) is used to form the past tense and past participles. The present/future stem is used to form the present tense, perfective future and imperative. It can be identified by removing the last two letters from the 3rd person plural (**онí** form) of the present/future perfective. In some verbs the two stems are the same. Where the two stems are the same the present/perfective future can easily be formed by reference to the infinitive.

Present tense

■ 1st conjugation

REGULAR VERBS (VERBS WITH THE SAME PRESENT AND INFINITIVE STEM)

Infinitives end in **-ать** or **-ять**. Remove the **-ть** from the infinitive and add the endings: **-ю**, **-ешь**, **-ет**, **-ем**, **-ете**, **-ют**:

рабóтать 'to work'

я	рабóта-ю
ты	рабóта-ешь
он/онá/онó	рабóта-ет
мы	рабóта-ем
вы	рабóта-ете
онí	рабóта-ют

объяснáть 'to explain'

я	объяснá-ю
ты	объяснá-ешь
он/онá/онó	объяснá-ет
мы	объяснá-ем
вы	объяснá-ете
онí	объяснá-ют

VERBS WITH PRESENT STEM DIFFERING FROM INFINITIVE STEM

Infinitives end in **-ать, -ять, -ить, -еть, -ти**. The present tense stem cannot be worked out from the infinitive. It has to be learnt. The endings follow regular patterns.

Stems ending in a vowel add the endings: **-ю, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ют**:

МЫТЬ 'to wash'

Я	МО́-ю	МЫ	МО́-ем
ТЫ	МО́-ешь	ВЫ	МО́-ете
ОН/ОНА́/ОНО́	МО́-ет	ОНИ́	МО́-ют

Stems ending in a consonant add the endings: **-у, -ешь, -ет, -ем, -ете, -ут**:

ПИСА́ТЬ 'to write'

Я	ПИШ-у́	МЫ	ПИ́Ш-ем
ТЫ	ПИ́Ш-ешь	ВЫ	ПИ́Ш-ете
ОН/ОНА́/ОНО́	ПИ́Ш-ет	ОНИ́	ПИ́Ш-ут

Infinitives ending in **-авать** drop **-ва-**. If the endings are stressed, **е** is replaced by **ё**:

ВСТАВА́ТЬ 'to get up, stand up'**ИДТИ́** 'to go'

Я	ВСТА-ю́	Я	ИД-у́
ТЫ	ВСТА-ёшь	ТЫ	ИД-ёшь
ОН/ОНА́/ОНО́	ВСТА-ёт	ОН/ОНА́/ОНО́	ИД-ёт
МЫ	ВСТА-ём	МЫ	ИД-ём
ВЫ	ВСТА-ёте	ВЫ	ИД-ёте
ОНИ́	ВСТА-ют	ОНИ́	ИД-ут

Infinitives ending in **-овать** change **-ова-** to **-у-**:

ЗАВИ́ДОВАТЬ 'to envy'**СОВЕ́ТОВАТЬ** 'to advise'

Я	ЗАВИ́ду-ю	Я	СОВЕ́ту-ю
ТЫ	ЗАВИ́ду-ешь	ТЫ	СОВЕ́ту-ешь
ОН/ОНА́/ОНО́	ЗАВИ́ду-ет	ОН/ОНА́/ОНО́	СОВЕ́ту-ет
МЫ	ЗАВИ́ду-ем	МЫ	СОВЕ́ту-ем
ВЫ	ЗАВИ́ду-ете	ВЫ	СОВЕ́ту-ете
ОНИ́	ЗАВИ́ду-ют	ОНИ́	СОВЕ́ту-ют

Infinitives ending in **-евать** change the **-ева-** to **-ю-**:

воев́ать 'to fight, wage war'

Я	вою́-ю	Мы	вою́-ем
Ты	вою́-ешь	Вы	вою́-ете
Он/она́/оно́	вою́-ет	Они́	вою́-ют

The spelling rule will affect some of the following verbs:

танцев́ать 'to dance'

ночев́ать 'to spend the night'

Я	танцу́-ю	Я	ночу́-ю
Ты	танцу́-ешь	Ты	ночу́-ешь
Он/она́/оно́	танцу́-ет	Он/она́/оно́	ночу́-ет
Мы	танцу́-ем	Мы	ночу́-ем
Вы	танцу́-ете	Вы	ночу́-ете
Они́	танцу́-ют	Они́	ночу́-ют

■ 2nd conjugation

REGULAR VERBS

Infinitives end in **-ить**, **-еть**, **-ять** or **-ать**. Remove the last three letters from the infinitive and add the endings: **-ю**, **-ишь**, **-ит**, **-им**, **-ите**, **-ят**.

говор́ить 'to say, speak'

смотр́еть 'to look at, watch'

Я	говор-ю́	Я	смотр-ю́
Ты	говор-и́шь	Ты	смот́р-ишь
Он/она́/оно́	говор-и́т	Он/она́/оно́	смот́р-ит
Мы	говор-и́м	Мы	смот́р-им
Вы	говор-и́те	Вы	смот́р-ите
Они́	говор-я́т	Они́	смот́р-ят

сто́ять 'to stand'

лежа́ть 'to lie'

Я	сто-ю́	Я	леж-у́
Ты	сто-и́шь	Ты	леж-и́шь
Он/она́/оно́	сто-и́т	Он/она́/оно́	леж-и́т
Мы	сто-и́м	Мы	леж-и́м
Вы	сто-и́те	Вы	леж-и́те
Они́	сто-я́т	Они́	леж-а́т

Verbs with stems ending in **-ч, -ж, -ш** and **щ**, e.g. **лежа́ть**, have the endings **-у** and **-ат** because of the spelling rule.

Infinitive ending with **-дить** or **-деть** (i.e. the present tense stem ends in **д**). The 1st person singular ends in **-жу**. The other endings are regular.

в́идеть 'to see'

я	в́иж-у	мы	в́ид-им
ты	в́ид-ишь	вы	в́ид-ите
он/она́/оно́	в́ид-ит	они́	в́ид-ят

Other 2nd conjugation verbs with a similar consonant change in the 1st person singular:

- Stem ends in **-т**. The 1st person singular ends in **-чу**. The other endings are regular:

плати́ть 'to pay' **я плач-у́, ты пла́т-ишь**, etc.

- Stem ends in **-с**. The 1st person singular ends in **-шу**. The other endings are regular:

проси́ть 'to ask' **я прош-у́, ты прóс-ишь**, etc.

- Stem ends in **-з**. The 1st person singular ends in **-жу**. The other endings are regular:

вози́ть 'to convey' **я вож-у́, ты во́з-ишь**, etc.

- Stem ends in **-ст**. The 1st person singular ends in **-щу**. The other endings are regular:

чи́стить 'to clean' **я чи́щ-у, ты чи́ст-ишь**, etc.

Verbs with stem ending in **б, в, п, ф** and **м** insert an **-л-** between stem and ending in the 1st person singular.

люби́ть 'to love'

гото́вить 'to cook, prepare'

я	люб-л-ю́	я	гото́в-л-ю
ты	люб-ишь	ты	гото́в-ишь
он/она́/оно́	люб-ит	он/она́/оно́	гото́в-ит
мы	люб-им	мы	гото́в-им
вы	люб-ите	вы	гото́в-ите
они́	люб-ят	они́	гото́в-ят

■ Irregular verbs

МОЧЬ 'to be able, can'

Я	мог-у́
ТЫ	мо́ж-ешь
ОН/ОНА́/ОНО́	мо́ж-ет
МЫ	мо́ж-ем
ВЫ	мо́ж-ете
ОНИ́	мо́г-ут

ХОТЕ́ТЬ 'to want'

Я	хоч-у́
ТЫ	хо́ч-ешь
ОН/ОНА́/ОНО́	хо́ч-ет
МЫ	хот-и́м
ВЫ	хот-и́те
ОНИ́	хот-я́т

ЕСТЬ 'to eat'

Я	ем
ТЫ	ешь
ОН/ОНА́/ОНО́	ест
МЫ	ед-и́м
ВЫ	ед-и́те
ОНИ́	ед-я́т

БЕЖА́ТЬ 'to run'

Я	бег-у́
ТЫ	беж-и́шь
ОН/ОНА́/ОНО́	беж-и́т
МЫ	беж-и́м
ВЫ	беж-и́те
ОНИ́	бег-у́т

■ Reflexive verbs

Add **-ся** or **-сь** to the end of the verb. After a consonant or **ь** add **-ся** and after a vowel **-сь**:

ОДЕВА́ТЬСЯ 'to dress oneself'

Я	одева́юсь	МЫ	одева́емся
ТЫ	одева́ешься	ВЫ	одева́етесь
ОН/ОНА́/ОНО́	одева́ется	ОНИ́	одева́ются

Future tense

■ Perfective future

The future tense is formed from a perfective verb in the same way as the present tense is formed from the imperfective verb, i.e. using the familiar 1st or 2nd conjugation endings.

1ST CONJUGATION

прочитать 'to read'

я	прочита́ю	мы	прочита́ем
ты	прочита́ешь	вы	прочита́ете
он/она́/оно́	прочита́ет	они́	прочита́ют

стать 'to become' (future stem differing from infinitive stem)

я	ста́ну	мы	ста́нем
ты	ста́нешь	вы	ста́нете
он/она́/оно́	ста́нет	они́	ста́нут

2ND CONJUGATION

изменить 'to change'

я	изменю́	мы	изме́ним
ты	изме́нишь	вы	изме́ните
он/она́/оно́	изме́нит	они́	изме́нят

There is one consonant change which affects only perfective verbs: Stem ends in -т. The 1st person singular ends in -щу; the other endings are regular: **возврати́ть** 'to return' – я **возвращ-у́**, ты **возврат-и́шь**, etc.

■ Irregular future perfective

дать 'to give'

я	дам	мы	дади́м
ты	дашь	вы	дади́те
он/она́/оно́	даст	они́	даду́т

Note: **Прода́ть** and other prefixed forms of **дать** follow the same pattern.

The future tense of **быть** 'to be'

я	бу́ду	мы	бу́дем
ты	бу́дешь	вы	бу́дете
он/она́/оно́	бу́дет	они́	бу́дут

■ Imperfective future

Combine the future tense of **быть** with the imperfective infinitive:

играть 'to play'

я	бúду	игра́ть	мы	бúдем	игра́ть
ты	бúдешь	игра́ть	вы	бúдете	игра́ть
он/она́/оно́	бúдет	игра́ть	они́	бúдут	игра́ть

Past tense

■ Imperfective and perfective past

The imperfective and perfective past are formed in exactly the same way from their respective verbs. Remove the **-ть** from the infinitive and replace it by:

-л	masculine singular
-ла	feminine singular
-ло	neuter singular
-ли	all plurals

чита́ть 'to read' (imperfective)

я/ты/он	чита́л	мы/вы/они́	чита́ли
я/ты/она́	чита́ла		
оно́	чита́ло		

прочита́ть 'to read' (perfective)

я/ты/он	прочита́л	мы/вы/они́	прочита́ли
я/ты/она́	прочита́ла		
оно́	прочита́ло		

The endings on reflexive verbs are **-лся, -лась, -лось, -лись**:

одева́ться 'to get dressed'

я/ты/он	одева́лся	оно́	одева́лось
я/ты/она́	одева́лась	мы/вы/они́	одева́лись

■ Irregular past tenses

идти́ 'to go'

я/ты/он	шёл
я/ты/она́	шла
онó	шло
мы/вы/они́	шли

мочь 'to be able'

я/ты/он	мог
я/ты/она́	могла́
онó	могло́
мы/вы/они́	могли́

есть 'to eat'

я/ты/он	ел
я/ты/она́	ела́
онó	ело́
мы/вы/они́	ели́

вести́ 'to lead'

я/ты/он	вёл
я/ты/она́	вела́
онó	вело́
мы/вы/они́	вели́

нести́ 'to carry'

я/ты/он	нёс
я/ты/она́	несла́
онó	несло́
мы/вы/они́	несли́

везти́ 'to convey'

я/ты/он	вёз
я/ты/она́	везла́
онó	везло́
мы/вы/они́	везли́

Prepositions

Prepositions with the accusative case

в/во	to, into (motion), during (time)
за	beyond, behind (motion), for (pay for, in favour of)
на	to, on to (motion), for (time)
под	under (motion)
спустя́	after, later
че́рез	across, through, in (= after a period of time)

Prepositions with the genitive case

без	without
вдоль	along
вне	outside

впереді	in front of, before
вмісто	instead of
вóзле	by, near
вокрúг	round
для	for (the sake of)
до	until, as far as, before (time)
из	from
из-за	because of, from behind
из-под	from under
крóме	except
мімо	past
óколо	near, approximately
от	from
пóсле	after
прóтив	opposite, against
с/со	from
среди́	among
у	near, at the house of, in the possession of

Prepositions with the dative case

к/ко	towards, to (the house of), by (time)
по	along, according to

Prepositions with the instrumental case

за	behind, beyond (place), for (to fetch)
міжду	between
над	over
пéред	in front of, before
под	under (place)
с	with

Prepositions with the prepositional case

в	in (place)
на	at, on (place)
о/об	about, concerning
при	at the time of, in the presence of

Stress

Nouns

In many Russian nouns the stress remains on the same syllable throughout the declension. These include nouns ending in unstressed **-а** or **-я** and the majority of nouns with three or more syllables, e.g. **кни́га, кúхня, коридóр**. In some Russian nouns, however, the stress moves. The following are common stress patterns with examples of the nouns which follow them:

(1) Masculine nouns where the stress moves to the ending when one is present:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	гриб	гриб	гриба́	грибу́	грибо́м	грибе́
Plural	грибы́	грибы́	грибо́в	гриба́м	гриба́ми	гриба́х

Other examples: **бага́ж, врач, дождь, каранда́ш, кремль, оте́ц, слова́рь, рубль, стол, четве́рг, эта́ж**.

(2) Neuter nouns stressed on the stem in the singular and the ending in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	де́ло	де́ло	де́ла	де́лу	де́лом	де́ле
Plural	дела́	дела́	дел	дела́м	дела́ми	дела́х

Other examples: **ле́то, ме́сто, мо́ре, по́ле, пра́во, сло́во**.

Some masculine nouns also follow this pattern:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	шкаф	шкаф	шка́фа	шка́фу	шка́фом	шка́фе
Plural	шкафы́	шкафы́	шкафо́в	шкафа́м	шкафа́ми	шкафа́х

Other examples: **бал, круг, мост, раз** (*gen pl раз*), **суп, час**. Many of these nouns also have a prepositional singular in **-ý**: **бал, мост, суп, час, шкаф**.

This is also the pattern for masculine nouns with nominative plural in **-á**:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	дом	дом	дóма	дóму	дóмом	дóме
Plural	домá	домá	домóв	домáм	домáми	домáх

Other examples: **áдрес, бéрег, вéчер, глаз** (*gen pl глаз*), **гóлос, гóрод, дирéктор, дóктор, лес, мáстер, нóмер, óстров, óтпуск, пáспорт, пóезд**.

(3) Feminine and neuter nouns stressed on the ending in the singular and the stem in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	странá	странý	странý	странé	странóй	странé
Plural	стра́ны	стра́ны	стран	стра́нам	стра́нами	стра́нах

Other examples: **весна́** (*pl вёсны*), **война́, жена́** (*pl жёны*), **вино́, лицо́, окно́, письмо́, село́** (*pl сёла*), **число́**.

Some feminine nouns follow a similar pattern with the stress on the ending in the singular *except for the accusative case* and on the stem in the plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	водá	вóду	водý	водé	водóй	водé
Plural	вóды	вóды	вод	вóдам	вóдами	вóдах

Other examples: **зима́, цена́**.

(4) Feminine nouns stressed on the ending except for the accusative singular and nominative/accusative plural:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	гора́	гóру	горý	горé	горóй	горé
Plural	гóры	гóры	гор	гора́м	гора́ми	гора́х

Other examples: **голова́, нога́, река́** (*alternative acc singular реку́*), **рука́, среда́, стена́, сторона́**.

(5) Feminine nouns stressed on the stem except for the genitive, dative, instrumental and prepositional plurals:

	<i>Nom</i>	<i>Acc</i>	<i>Gen</i>	<i>Dat</i>	<i>Inst</i>	<i>Prep</i>
Singular	дверь	дверь	двэри	двэри	двэрью	двэри
Plural	двэри	двэри	дверэй	дверя́м	дверя́ми*	дверя́х

*Alternative **дверьми́**

Other examples: **вещь, дочь, но́вость, ночь, о́чередь, плóщадь, смерть, часть, чéтверть, цéрковь**. Some masculine nouns also follow this pattern: **зуб, ка́мень**.

Verbs

■ Present and perfective future tenses

Stress in many verbs is fixed. It is always fixed, either on the stem or the ending, in verbs where the stem ends in a vowel:

чита́ть – чита́ю, чита́ешь, чита́ет, чита́ем, чита́ете, чита́ют.

стоя́ть – стою́, стои́шь, стои́т, стои́м, стои́те, стоя́т.

It is always fixed on the stem in verbs which are stressed on the stem in the infinitive:

ви́деть – ви́жу, ви́дишь, ви́дит, ви́дим, ви́дите, ви́дят.

There is only one mobile stress pattern. Stress is on the ending in the **я** form and on the stem from the **ты** form onwards:

писа́ть – пишу́, пи́шешь, пи́шет, пи́шем, пи́шете, пи́шут.

This pattern is very common in 2nd conjugation verbs:

смотре́ть – смотре́ю, смóтришь, смóтрит, смóтрим, смóтрите, смóтрят.

■ Past tense

Stress is usually fixed. On verbs of more than one syllable (provided they are not prefixed forms of single syllable verbs) the stress is fixed on the same position as in the infinitive:

писа́ть – писа́л, писа́ла, писа́ло, писа́ли.

Verbs ending in **-ті** and **-чь** usually have fixed final stress:

нести – нёс, неслá, неслó, несли́.

мочь – мог, моглá, моглó, могли́.

There is only one mobile stress pattern. It affects some single syllable verbs and their compounds. The verbs are stressed on the ending in the feminine and the stem in the other forms:

жить – жил, жилá, жи́ло, жи́ли.

Other examples: **брать, быть, взять, дать, пить, снять.**

Note: **начать** – начáл, началá, начáло, начáли.

Adjectives

■ Long form

The stress is always fixed either on the stem or the ending. If it is on the ending this will be evident from the masculine nominative singular, which will end in **-ой**. Such adjectives are stressed on the first syllable of the ending where the ending consists of more than one syllable: **большóй, большóго**, etc.

■ Short form

There are three main patterns:

- 1 Stress fixed on the stem: **красív, красíва, красíво, красíвы.**
- 2 Stress fixed on the ending: **хорóш, хорошá, хорошó, хороши́.**
- 3 Stress on the ending in the feminine and the stem in the other forms: **прав, правá, прáво, прáвы.**

Some short adjectives have alternative stresses for neuter and plural:

**глубóко/глубокó; глубóки/глубоки́; гóлодны/голодны́;
нúжно/нужно́; нúжны/нужны́.**

Key to exercises

Introduction

- (a) 1 tennis 2 football 3 basketball 4 hockey 5 match 6 goal 7 finish
8 sportsman 9 champion 10 stadium 11 athletics
- (b) 1 park 2 port 3 theatre 4 restaurant 5 café 6 university 7 institute
8 zoo 9 bank 10 centre 11 boulevard
- (c) 1 coffee 2 lemonade 3 vodka 4 steak 5 fruit 6 soup
- (d) 1 theatre 2 concert 3 opera 4 ballet 5 film 6 music 7 programme
8 radio
- (e) 1 passport 2 tourist 3 transport 4 bus 5 trolleybus 6 taxi 7 airport
8 luggage
- (f) 1 London 2 Moscow 3 St Petersburg 4 New York 5 Amsterdam
6 Edinburgh 7 Glasgow 8 Berlin
- (g) 1 England 2 Russia 3 America 4 France 5 Germany 6 Australia
7 Italy 8 Scotland

Unit 1

Make a choice

- (a) 1 Да, в Москвѣ. 2 Нет, англійский бизнесмѣн. 3 Нет, англійский инженер. 4 Да, русская фамилия. 5 Нет, студѣнтка. 6 Да, студѣнтка МГУ. 7 Нет, англійская фамилия. 8 Да, англичанин.
- (b) 1 англійский инженер 2 в Москвѣ 3 студѣнтка 4 англійская фамилия 5 Москóвский университет 6 в самолѣте.

Exercise 1

Да, это 1 самолѣт 2 аэропóрт 3 бизнесмѣн 4 университет 5 гостіница 6 Кремль 7 Красная плóщадь 8 мать 9 отѣц 10 англичанин 11 русский

Exercise 2

1 Нет, это не турист, это бизнесмен. 2 Нет, это не студент, это студентка. 3 Нет, это не Красная площадь, это Тверская улица. 4 Нет, это не гостиница, это университет. 5 Нет это не англичанин, это русский.

Exercise 3

1 Да, это моя машина 2 Да, это мой журнал 3 Да, это моя гостиница 4 Да, это мой адрес 5 Да, это мой отец 6 Да, это моя мать 7 Да, это мой самолёт.

Exercise 4

1 Да, это русский адрес 2 Да, это русская фамилия 3 Да, это русский аэропорт 4 Да, это русский самолёт 5 Да, это русский инженер 6 Да, это русский бизнесмен 7 Да, это русская студентка 8 Да, это русская туристка.

Exercise 5

1 Нет, это английский адрес 2 Нет, это английская фамилия 3 Нет, это английский аэропорт 4 Нет, это английский самолёт 5 Нет, это английский инженер 6 Нет, это английский бизнесмен 7 Нет, это английская студентка 8 Нет, это английская туристка.

Exercise 6

1 в Лондоне 2 в гостинице 3 в университете 4 в центре 5 в самолёте

Improvisation

- *Good morning.*
- Доброе утро.
- *My name is Petrov. And what is your name?*
- Моя фамилия Иванов(а).
- *Pleased to meet you.*
- Очень приятно.
- *Are you Russian?*
- Нет, я англичанин (англичанка).
- *Your name is Russian?*
- Мой отец русский, а моя мать англичанка.
- *Interesting! Are you a tourist?*

- Нет, я не турист(ка). Я инженер.
- *Where is your hotel in Moscow?*
- Моя гостиница в центре.
- *In the centre? That's good! The Kremlin and Red Square are in the centre.*

Unit 2

Make a choice

1 бизнесмен 2 компьютерные программы 3 в Москве надо говорить по-русски 4 Огонёк

Exercise 1

потому что 1 она англичанка 2 он русский 3 она русская 4 она испанка 5 он испанец 6 он немец 7 она немка 8 он француз 9 она француженка

Exercise 2

1 Она знает английский язык и говорит по-английски. 2 Она знает французский язык и говорит по-французски. 3 Он знает немецкий язык и говорит по-немецки. 4 Они знают русский язык и говорят по-русски. 5 Она знает испанский язык и говорит по-испански. 6 Мы знаем английский язык и говорим по-английски.

Exercise 3

1 Она в университете. 2 Он в гостинице. 3 Она в центре. 4 Они в газете. 5 Они в самолёте. 6 Она в Лондоне. 7 Он в Кіеве. 8 Оно в метро.

Exercise 4

Я работаю (мы работаем); я работаю (мы работаем); я (мы) в Москве; я делаю (мы делаем); я изучаю (мы изучаем); я слушаю (мы слушаем); я смотрю (мы смотрим); я понимаю и говорю (мы понимаем и говорим); я читаю (мы читаем)

Exercise 5

1 журнал интересный 2 компьютеры популярные 3 турист английский 4 инженер отличный 5 радио русское 6 улица ваша 7 офис мой 8 радио моё 9 журналы ваши

Exercise 6

1 какой 2 какие 3 какая 4 какие 5 какие

Exercise 7

(a) 1 Это интересный телевизор 2 Это интересные новости
3 Это интересная газета 4 Это интересные журналы 5 Это
интересное радио.

(b) 1 Это отличное метро 2 Это отличная фирма 3 Это отличные
компьютеры 4 Это отличный бизнесмен.

Exercise 8

- 1 хорошо работает; хорошая студентка
- 2 интересная специальность; интересно работать
- 3 быстрый транспорт; быстро говорит
- 4 трудно делать; грамматика трудная.

Improvisation

- *Hello. Do you speak Russian?*
- Я англичанин (англичанка), но я говорю по-русски. Я студент(ка) в Москве в университете; изучаю русский язык. Вы студент(ка)?
- *No, I am not a student.*
- Вы бизнесмен? Где вы работаете?
- *Yes, I am a businessman. I work here in Moscow.*
- Вы говорите по-английски?
- *I understand English a little bit.*
- Как вы изучаете английский язык?
- *Every evening I listen to English radio. Do you listen to Russian radio?*
- Я слушаю русское радио каждое утро, и каждый вечер я смотрю русский телевизор.
- *What is your favourite programme?*
- Моя любимая программа – Новости. Очень интересно, и отличная практика. Но русские говорят очень быстро и трудно понимать.
- *Do you read Russian newspapers and magazines?*
- Я часто читаю русские газеты и журналы. Моя любимая газета – Московские новости. Это популярная газета?
- *Yes, it is a very popular newspaper.*

Unit 3

Make a choice 1

1 в центре 2 в фирме 3 фотография 4 всё рядом 5 небольшое старое

Make a choice 2

1 в буфете 2 телевизор и лампа 3 завтракать 4 смотреть телевизор – читать газеты

Exercise 1

1 живу 2 работаю 3 пишу и читаю 4 завтракаю в кафе 5 иду пешком

Exercise 2

улица Тверская 1 номер семь 2 номер одиннадцать 3 номер четырнадцать 4 номер двадцать один 5 номер двадцать три

Exercise 3

- 1 большой, больш́ая, больш́ое, больш́ие
- 2 послед́няя, послед́нее, послед́ний, послед́ние
- 3 удоб́ная, удоб́ный, удоб́ное, удоб́ные
- 4 хоро́шее, хоро́шая, хоро́ший, хоро́шие
- 5 историческая, историческое, исторический, исторические
- 6 популярное, популярный, популярная, популярные

Exercise 4

- 1 Какой это буфет? отличный; Какое это кафе? отличное; Какие это новости? отличные
- 2 Какая это фотография? плохая; Какой это телевизор? плохой; Какое это метро? плохое; Какие это комнаты? плохие
- 3 Какая это ванная? хорошая; Какой это ресторан? хороший; Какое это здание? хорошее; Какие это самолёты? хорошие
- 4 Какая это комната? удобная; Какой это парк? удобный; Какое это окно? удобное; Какие это гостиницы? удобные
- 5 Какой это автобус? новый; Какая это машина? новая; Какое это радио? новое; Какие это газеты? новые

Exercise 5

1 Я иду́ туда́, буфёт там. 2 Он идёт сюда́, ванная здесь. 3 Куда́ он идёт? Где он рабо́тает?

Exercise 6

1 в университе́те, в кафе́, на по́чте, в рестора́не 2 Мо́жно за́втракать в кафе́, буфёте, гостини́це, ко́мнате 3 Пи́тер идёт в бар, в ко́мнату, в буфёт, на рабо́ту, в библиотéку, в метрó, на по́чту

Exercise 7

1 мой, мо́я, моё́, мо́й 2 тво́я, тво́й, твоё́, тво́й 3 на́ша, наш, на́ше, на́ши 4 ва́ша, ва́ше, ваш, ва́ши 5 егó, егó, егó, егó 6 её, её, её, её 7 их, их, их, их

Improvisation

(In the street)

- *Tell me, please, where is the Hotel 'National'?*
- Гостини́ца «Национа́ль» там, где метрó. Иди́те пра́мо, потóм налёво.
- *And do you know where the Arbat is?*
- Арба́т? Зна́ю. Я живу́ там. Иди́те пра́мо, потóм напра́во.
- *Thank you very much!*
- Пожа́луйста!

(In the hotel)

- Извини́те! В гостини́це есть буфёт?
- *Yes, there is a very good snack bar.*
- Там мо́жно за́втракать?
- *Yes, you can. There is always tea, coffee and sandwiches.*
- А где буфёт?
- *There, on the left, the last door in the corridor.*
- Спаси́бо!
- *You're welcome!*

(By the metro)

- Скажи́те, пожа́луйста, где Кра́сная пло́щадь?
- *Go to the left. Red Square is over there where the Historical Museum is.*

- Спасібо!
- *You're welcome!*
- Скажіте, пожа́луйста! Вы зна́ете, где ГУМ?
- *Yes, I know. Go straight on. GUM is on the left.*
- Спасібо!
- *You're welcome.*

Unit 4

Make a choice 1

1 далеко́ от це́нтра 2 ма́ло 3 чай 4 на ле́кцию 5 смóтрит телеві́зор
6 в кафе́

Make a choice 2

1 где 2 что 3 когда́ 4 куда́ 5 как 6 почему́ 7 како́е

Exercise 1

1 Мы уже́ еди́м. Я то́же ем. 2 Мы уже́ пьём. Я то́же пью. 3 Мы уже́ встаём. Я то́же встаю́. 4 Мы уже́ ждём. Я то́же жду. 5 Мы уже́ пи́шем. Я то́же пишу́. 6 Мы уже́ отды́хаем. Я то́же отды́хаю. 7 Мы уже́ и́дём. Я то́же и́ду́.

Exercise 2

Я и́ду 1 с уро́ка 2 с конце́рта 3 из рестора́на 4 из ко́мнаты
5 из го́рода 6 с по́чты 7 из музе́я 8 с Арба́та 9 из общежи́тия
10 из па́рка 11 с факульте́та 12 из це́нтра го́рода

Exercise 3

- 1 Телеві́зор есть, а ра́дио нет.
- 2 Ко́фе есть, а ча́я нет.
- 3 Стака́н есть, а ча́шки нет.
- 4 Теа́тр есть, а кино́ нет.

Exercise 4

Скажіте, пожа́луйста, где 1 стол студе́нта 2 журна́л Ми́ши
3 телеві́зор подру́ги Мари́ны 4 гости́ница Пі́тера 5 оте́ц студе́нтки
6 рабо́та отца́ 7 ча́шка ма́тери 8 за́втрак тури́ста

Exercise 5

- (a) 1 Ры́ба гото́ва? 2 Мя́со гото́во? 3 Чай гото́в? 4 Макаро́ны гото́вы? 5 Бифше́ткс гото́в? 6 Ко́фе гото́в? 7 Бу́тербро́ды гото́вы? 8 Мари́на гото́ва? 9 Ми́ша гото́в?
- (b) 1 Да, гото́ва. 2 Да, гото́во. 3 Да, гото́в. 4 Да, гото́вы. 5 Да, гото́в. 6 Да, гото́в. 7 Да, гото́вы. 8 Да, гото́ва. 9 Да, гото́в.
- (c) 1 Нет, ещё не гото́ва. 2 Нет, ещё не гото́во. 3 Нет, ещё не гото́в. 4 Нет, ещё не гото́вы. 5 Нет, ещё не гото́в. 6 Нет, ещё не гото́в. 7 Нет, ещё не гото́вы. 8 Нет, ещё не гото́ва. 9 Нет, ещё не гото́в.

Exercise 6

- (a) 1 Тури́ст го́лоден? 2 Студе́нтка голоднá? 3 Пи́тер го́лоден? 4 Студе́нты го́лодны? 5 Ми́ша го́лоден? 6 Дежу́рная голоднá? 7 Ма́стер го́лоден? 8 Тури́сты го́лодны?
- (b) 1 Да, го́лоден. 2 Да, голоднá. 3 Да, го́лоден. 4 Да, го́лодны. 5 Да, го́лоден. 6 Да, голоднá. 7 Да, го́лоден. 8 Да, го́лодны.
- (c) 1 Нет, ещё не го́лоден. 2 Нет, ещё не голоднá. 3 Нет, ещё не го́лоден. 4 Нет, ещё не го́лодны. 5 Нет, ещё не го́лоден. 6 Нет, ещё не голоднá. 7 Нет, ещё не го́лоден. 8 Нет, ещё не го́лодны.

Exercise 7

1 одна́ ко́мната 2 одно́ блю́до 3 оди́н стака́н 4 оди́н день 5 одно́ у́тро 6 одна́ неде́ля 7 оди́н пиро́жок 8 одно́ общежи́тие

Exercise 8

1 четвёртая у́лица 2 шесто́й уро́к 3 деся́тый но́мер 4 оди́ннадцатый конце́рт 5 трина́дцатая гости́ница 6 двадца́тый авто́бус 7 пе́рвый рестора́н 8 пя́тое общежи́тие 9 второ́й стака́н 10 тре́тье блю́до.

Improvisation

- Скажи́те, пожа́луйста, что сего́дня в меню́?
- *Today borsch and mushroom soup are on the menu for the first course.*
- Я вегетариáнец (вегетариáнка) и не ем мя́со. Грибно́й суп без мя́са?
- *Yes, without meat.*
- Тогда́ я возьму́ грибно́й суп.

- *And for the second course?*
- У вас есть блюдо без мяса?
- *Yes, there is omelette, pizza and fish. But the fish is not very good.*
- Тогда омлет, пожалуйста!
- *And for the sweet course?*
- На сладкое мороженое.
- *Tea or coffee?*
- Кофе без сахара, пожалуйста.

Unit 5

Language in action 2

- 1 Алексéй Ива́нович – дядя Мари́ны. Мари́на – племянница Алексе́я Ива́новича.
- 2 Та́ня – двою́родная сестра́ Мари́ны. Мари́на – двою́родная сестра́ Та́ни.
- 3 Ди́ма – двою́родный брат Мари́ны. Мари́на – двою́родная сестра́ Ди́мы.
- 4 Гали́на Серге́евна – те́тя Мари́ны. Мари́на – племянница Гали́ны Серге́евны.

Exercise 1

1 Ты любишь футбол и играешь в футбол. 2 Он любит гитару и играет на гитаре. 3 Мы любим теннис и играем в теннис. 4 Вы любите флейту и играете на флейте. 5 Они любят шахматы и играют в шахматы.

Exercise 2

- 1 Пíтер должен, хóчет, мóжет
- 2 Я должен (должна́), хочú, могу́
- 3 Они́ должны́, хотя́т, мóгут
- 4 Ты должен (должна́), хочешь, мóжешь
- 5 Он должен, хóчет, мóжет
- 6 Она́ должна́, хóчет, мóжет
- 7 Мы должны́, хоти́м, мóжем
- 8 Вы должны́, хоти́те, мóжете
- 9 Они́ должны́, хотя́т, мóгут

Exercise 3

- 1 Это моя дочь. Её зовут Ира.
- 2 Это мой сын. Его зовут Саша.
- 3 Это моя мать. Её зовут Людмила Ивановна.
- 4 Это мой отец. Его зовут Юрий Петрович.
- 5 Это мой врач. Его зовут Фёдор Михайлович.

Exercise 4

- 1 Ты идёшь без неё. 2 Он идёт без меня. 3 Она идёт без него.
- 4 Мы идём без вас. 5 Вы идёте без нас. 6 Они идут без них.

Exercise 5

- (a) 1 её 2 для неё 3 его 4 у него 5 их 6 без них
- (b) 1 у меня 2 у Галины Сергеевны 3 у них 4 у нас 5 у брата и сестры 6 у него 7 у отца 8 у вас 9 у матери 10 у неё 11 у дочери

Exercise 6

- 1 весь университет 2 вся квартира 3 всё метро 4 все комнаты
- 5 вся неделя 6 весь день 7 всё утро 8 все проблемы 9 всё время
- 10 вся семья 11 все дети 12 весь офис

Exercise 7

У меня есть сестра. Её зовут Анна. Она врач. Она живёт в Лондоне, где она работает в больнице. Она любит жить в Лондоне. Она говорит, что Лондон такой большой и интересный город. Хобби Анны – театр. Она очень любит театр. Она знает все театры в Лондоне. Анна не любит готовить. У неё нет времени. Я студент(ка) университета теперь. Я изучаю математику. Я хочу преподавать математику в школе после университета. Мой отец учитель и очень хороший. Весь город знает его.

Improvisation

- *Good morning. I'm Galina Alexandrovna Smirnova, the chief engineer of the company.*
- Здравствуйте! Очень приятно! Меня зовут . . . Я коммерческий директор фирмы «Каскад». Наша фирма делает компьютеры, и мы хотим продавать их в России. Наша последняя модель очень хорошая.

- *That's all very interesting! Do you have information about the computer?*
- Да, у нас есть проспеќт. Вся информа́ция в проспеќте. Наш а́дрес в Москвѐ – фíрма «Каскад», у́лица Тверска́я два́дцать четы́ре.
- *You know our interests. We are ready to do business, but you'll have to wait: our director is in America at the moment. I can't decide without him.*
- Я понима́ю пробле́му. Мы мо́жем ждать. Я в Москвѐ две неде́ли.
- *Excellent! Here is my business card. My address and phone number are on it.*
- Большо́е спаси́бо! До свидáния.

Unit 6

Make a choice 1

1 сего́дня воскресе́нье 2 у неё ма́ленький ребѐнок 3 в при́городе
4 джи́нсы и кроссо́вки

Make a choice 2

- (a) 1 Э́то фокстерье́р. Его́ зову́т Фо́мка.
2 Э́то оте́ц. Его́ зову́т Пётр Серге́евич.
3 Э́то дочь. Её́ зову́т Ле́на.
4 Э́то ста́нция метро́. Она́ называ́ется «Охо́тный ряд».
5 Э́то дра́ма Че́хова. Она́ называ́ется «Три сестры́».
6 Э́то мать. Её́ зову́т Ни́на Петро́вна.
7 Э́то кот. Его́ зову́т Том.
8 Э́то сын. Его́ зову́т Ми́ша.
9 Э́то гости́ница. Она́ называ́ется «Национа́ль».
- (b) 1 собира́ть гри́бы
2 фотогра́фировать
3 игра́ть на гита́ре
4 игра́ть в футбо́л
5 гото́вить
- (c) 1 Пи́тер Грин по национа́льности англича́нин. По профе́ссии он инженер.
- 2 Са́ша Гу́ров по национа́льности ру́сский. По профе́ссии он архите́ктор.

- 3 Ніна Іванова по національності русская. По професії она учительница.
- 4 Джейн Норрис – англичанка. Она – врач.
- 5 Джон Смит – англичанин. Он – фізик.
- 6 Мэри Вест – англичанка. Она – фотограф.

Exercise 1

1 одевает 2 называется 3 умываюсь и одеваюсь 4 умывает

Exercise 2

1 встаю, умываюсь, одеваюсь 2 волнуется 3 советует, в Россию 4 едем в гости к Александру и Тамаре 5 отцу и матери 6 я вижу, что им трудно 7 сижу на диване, а бабушка сидит в кресле.

Exercise 3

1 Матери тридцать семь лет. 2 Брату двадцать один год. 3 Дочери семь лет. 4 Отцу тридцать девять лет. 5 Ей четыре года. 6 Ему восемнадцать лет. 7 Саше тридцать два года. 8 Питеру двадцать семь лет.

Exercise 4

1 студентке надо 2 отцу надо 3 ему надо 4 ей надо 5 тебе надо 6 Ирочке надо 7 нам надо 8 вам надо 9 им надо

Exercise 5

1 Тебе нравится метро. 2 Ему нравится Тамара. 3 Ей нравится Питер. 4 Нам нравятся грибы. 5 Вам нравится смотреть телевизор. 6 Мне нравится гулять по лесу. 7 Питеру нравится жить в Москве. 8 Галине Петровне нравится готовить

Exercise 6

1 Мне нужна лампа 2 Мне нужно радио 3 Мне нужны кроссовки 4 Тебе нужен телевизор 5 Тебе нужно кафе 6 Тебе нужны журналы 7 Ему нужен стол 8 Ему нужны джинсы 9 Ему нужна собака 10 Ей нужен свитер 11 Ей нужны цветы 12 Нам нужен дом 13 Нам нужны компьютеры 14 Вам нужна гостиница 15 Им нужна квартира. 16 Им нужен фотоаппарат 17 Им нужны книги

Exercise 7

1 что 2 о чём 3 к кому 4 у кого 5 кому 6 кто.

Improvisation

- *How do you do! I am Ivan Pavlovich Petrovsky.*
- Я Джон Браун. Вы инженер из Москвы?
- *Yes, I am here in England for two weeks.*
- Ваша жена тоже в Англии?
- *Unfortunately not. She is at home in Moscow.*
- Я приглашаю вас к нам на обед.
- *Thanks for the invitation! (I'll come) with pleasure!*
- Вы свободны в воскресенье?
- *Yes, I am free on Sunday.*
- Тогда я жду вас в воскресенье. Вот моя визитка. Там мой адрес и телефон.

- Здравствуйте! Джейн, моя жена! А это Иван Павлович, инженер из Москвы. У него здесь бизнес.
- *Pleased to meet you! Here are some flowers for you! It is our Russian tradition!*
- Большое спасибо за цветы. Что вы хотите пить? Вам нравится виски?
- *Yes, I like whisky very much.*
- У нас сегодня типичный английский обед, ростбиф. Вам нравится английская кухня?
- *Yes, I like English food very much!*
- После обеда мы можем гулять. Мы можем даже ловить рыбу. Здесь недалеко есть озеро. Вы любите ловить рыбу?
- *Of course! Fishing is my hobby.*

Unit 7

Make a choice

1 там играл его любимый игрок 2 спорт несерьёзное дело 3 в футболе много движения

Exercise 1

1 Питер мог 2 Марина не могла 3 они могли 4 он шёл 5 она шла
6 мы шли 7 я ел(а) 8 он ел 9 они не ели

Exercise 2

1 Она́ должна́ была́ 2 Мы должны́ бы́ли 3 Я до́лжен был 4 Ты должна́ была́ 5 Они́ должны́ бы́ли 6 Он до́лжен был

Exercise 3

1 Мне нужна́ была́ 2 Мне ну́жно бы́ло 3 Мне нужны́ бы́ли 4 Нам ну́жен был 5 Ему́ нужны́ бы́ли 6 Ей нужна́ была́

Exercise 4

1 На́до бы́ло 2 Мо́жно бы́ло 3 Трудно́ бы́ло 4 Хорошо́ бы́ло

Exercise 5

1 был брат; нет (не́ было) бра́та 2 бы́ло ра́дио; нет (не́ было) ра́дио
3 был сві́тер; нет (не́ было) сві́тера 4 была́ кні́га; нет (не́ было) кні́ги 5 был журна́л; нет (не́ было) журна́ла

Exercise 6

1 нра́вилась Москва́ 2 Москвичи́ то́же нра́вились 3 нра́вилось гуля́ть по ле́су 4 нра́вилось игра́ть в футбо́л 5 нра́вился Лондон

Exercise 7

(a) 1 му́зыку, му́зыкой 2 архитекту́ру, архитекту́рой 3 спорт, спо́ртом 4 фотогра́фию, фотогра́фией 5 бі́знес, бі́знесом 6 футбо́л, футбо́лом 7 литерату́ру, литерату́рой 8 жи́вопись, жи́вописью

(b) 1 архитекту́рой – архитэ́ктором 2 жи́вописью – худо́жником 3 футбо́лом – футбо́листом 4 фотогра́фией – фотóграфом 5 медици́ной – врачóм 6 бі́знесом – бизнесме́ном

Exercise 8

- 1 снима́ет (снимáл) фильм кинока́мерой
- 2 ест (éла)
- 3 пьёт (пила́)
- 4 Пе́ред до́мом (был)
- 5 с бра́том увлека́емся (увлека́лись) футбо́лом.
- 6 Я ви́жу (ви́дел(а), как Тамара́ с до́чкой иду́т (шли) в бассе́йн.
- 7 Ма́ть с до́черью интересу́ются (интересова́лись) жи́вописью.
- 8 она́ занима́ется (занима́лась) гимна́стикой.

- 9 Кни́ги (бы́ли) под кровáтью.
 10 Под ла́мпой (была́) газéта, под газéтой (был) пáспорт.
 11 Он хóчет (хотéл) идт́и в кино́.
 12 Я хочú (хотéл/а)

Exercise 9

1 чей 2 чья 3 чьи 4 чей 5 чьё 6 чьи 7 чей

Improvisation

- *Tell me where can one do sport in town?*
- Недалекó от цéнтра гóрода есть óчень хорóший спорт́ивный центр. Там тénнисные кóрты, бассéйн и гимнаст́ический зал.
- *Do you often do sport there?*
- Мы с брáтом посещáем спорт́ивный центр два рáза в недéлю. Зимóй мы плáваем в бассéйне, а лéтом игра́ем в тénнис. Мой брат тренирúется там три рáза в недéлю. Он хóчет быть чемпиóном по футбóлу, и егó трéнер говор́ит, что у негó прекрáсное спорт́ивное бúдущее.
- *Do you also want to be a footballer?*
- Я увлекáюсь тénнисом и плáванием, но я предпочитáю смотре́ть футбóл по телев́изору. Я был болéльщиком Арсенáла, но тепéрь я болéю за кома́нду Чéлси.
- *And now who do you want to be?*
- Я хочú быть худóжником и́ли архитéктором, потому́ что я интересúюсь ж́ивописью и люблú рисо́вать

Unit 8

Make a choice 1

1 идúт дожд́и 2 óсенью 3 на ю́ге 4 на Сéверном Кавкáзе, на Дáльном Восто́ке

Make a choice 2

1 на Чёрном мóре 2 в Восто́чной Сиб́ири 3 в Сéверный Ледов́итый океáн 4 в Восто́чной Сиб́ири 5 в Касп́ийское мóре 6 на рекé Обь 7 за Поляр́ным крúгом

Make a choice 3

1 загорáть 2 закáтом сóлнца 3 вдоль бéрега мóря 4 на пóезде

Make a choice 4

- (a) 1 Дава́й пойдём в парк. 2 Дава́й пойдём на по́чту. 3 Дава́й пойдём в библиотéку. 4 Дава́й пойдём на стадио́н. 5 Дава́й пойдём в магази́н. 6 Дава́й пойдём в кино́. 7 Дава́й пойдём на матч.
- (b) 1 Я уже́ был(а́) в библиотéке. 2 Я уже́ был(а́) на стадио́не. 3 Я уже́ был(а́) в магази́не. 4 Я уже́ был(а́) в кино́. Я уже́ был(а́) на ма́тче.

Make a choice 5

- 1 тёплый день; тепло́
- 2 серьёзный человек; говорит обо всём серьёзно
- 3 о́чень живописно; о́чень живописная
- 4 прохладно; Сентя́брь прохладный
- 5 была́ о́блачная погóда; бы́ло о́блачно

Exercise 1

- (a) 1 о́коло но́вого бассéйна
 2 посещáют но́вый бассéйн
 3 идúт к но́вому бассéйну
 4 любовáлись но́вым бассéйном
 5 пла́вали в но́вом бассéйне
 6 нет последне́го журна́ла
 7 ви́дела последни́й журна́л
 8 комментáрий к последне́му журна́лу
 9 интересовáлся последним журна́лом
 10 писáл мно́го в последне́м журна́ле
- (b) 1 без но́вой доро́ги
 2 смотре́ла на но́вую доро́гу
 3 шёл по но́вой доро́ге
 4 любовáлись но́вой доро́гой
 5 стоя́л на но́вой доро́ге
 6 не́ было его́ последне́й кн́иги
 7 чита́ли его́ последнюю́ кн́игу?
 8 предпочита́ю но́вый рассказ его́ последне́й кн́иге
 9 интересовáлась его́ последне́й кн́игой.
 10 Что ты ду́маешь о его́ последне́й кн́иге?
- (c) 1 напрóтив но́вого зда́ния
 2 ви́дел но́вое зда́ние библиотéки

- 3 идёт к новому зданию
- 4 любитесь новым зданием
- 5 находится в новом здании
- 6 после последнего лета
- 7 проводили последнее лето на море
- 8 предпочитаем лето под Москвой последнему лету на море
- 9 Что делать с последним летом?
- 10 много говорили о последнем лете в Италии.

Exercise 2

- 1 в прошлом году, на Северном Кавказе
- 2 в маленькой деревне, недалеко от Чёрного моря
- 3 в жаркую погоду, в тёплом море
- 4 на южном пляже, вдоль живописного морского берега
- 5 по живописному Северному Кавказу
- 6 чудесное озеро Ріцца, с его голубой водой, прекрасной кавказской природой
- 7 целую неделю, в небольшой палатке, этого замечательного озера, рыбной ловлей
- 8 будущим летом

Exercise 3

- 1 свой отпуск 2 его мать 3 своему другу 4 её муж, о своей работе
- 5 свой пригород 6 её дочь 7 своему английскому другу 8 своей маленькой сестре 9 о своём будущем

Exercise 4

- 1 всё лето, на всё лето 2 на год, год 3 два часа, на два часа
- 4 четыре дня, на четыре дня.

Improvisation

- *Where were you last week?*
- Я отдыхал на юге Франции.
- *Where did you stay?*
- Мы жили в маленькой гостинице прямо на берегу моря. В это время года там очень жарко, и каждый день мы плавали в тёплом море.
- *Do you always spend your holidays in France?*
- В прошлом году мы не отдыхали летом, а отдыхали зимой на

се́вере Ита́лии в дека́бре. Мы хоте́ли ката́ться на лы́жах, но пого́да была́ ужасная, всё вре́мя шёл дождь, и совсе́м не́ было сне́га. Где вы собира́етесь отды́хать в э́том году́?

- *I don't know yet. What do you recommend?*
- Рекомендую Чёрное море. Вы можете ехать туда на самолёте из Москвы. Погода там всегда отличная летом, и даже в сентябре ещё тепло. Если вы не любите купаться, всегда есть интересные экскурсии и прогулки на теплоходе.

Unit 9

Exercise 1

- (a) 1 Сегодня первое февраля 2 Сегодня второе марта 3 Сегодня четвертое января 4 Сегодня пятое апреля 5 Сегодня шестое мая 6 Сегодня седьмое июня 7 Сегодня восьмое июля 8 Сегодня девятое августа 9 Сегодня десятое сентября 10 Сегодня двадцать пятое октября 11 Сегодня одиннадцатое ноября 12 Сегодня двенадцатое декабря
- (b) 1 Первого февраля 2 Второго марта 3 Четвертого января 4 Пятого апреля 5 Шестого мая 6 Седьмого июня 7 Восьмого июля 8 Девятого августа 9 Десятого сентября 10 Двадцать пятого октября 11 Одиннадцатого ноября 12 Двенадцатого декабря

Make a choice 1

1 это весёлый праздник 2 на балу 3 танцуют, пьют шампанское

Make a choice 2

1 на даче у Со́ни 2 под Москво́й 3 стоя́л си́льный моро́з 4 поздравля́ли друг дру́га с Но́вым го́дом 5 се́дьмого́ янва́ря 6 четы́рнадцатого́ янва́ря

Make a choice 3

1 мой люби́мый пра́здник 2 в про́шлом году́, стоя́л си́льный моро́з, лежа́л бе́лый снег, всё бы́ло о́чень краси́во 3 собира́емся встре́чать Но́вый год до́ма 4 бу́дет ве́село.

Exercise 2

- (a) 1 Было тепло. Будет тепло. 2 Было интересно. Будет интересно. 3 Было жарко. Будет жарко. 4 Было прекрасно. Будет прекрасно. 5 Было прохладно. Будет прохладно. 6 Было отлично. Будет отлично. 7 Надо было работать. Надо будет работать. 8 Надо было идти. Надо будет идти.
- (b) 1 (была, будет) дома 2 (были, будут) дома 3 (была, будет) новая гостиница 4 (был, будет) отпуск в июле 5 (были, будут) каникулы 6 (был, будет) мой день рождения 7 (было, будет) двадцать пятого декабря
- (c) 1 праздновали, будут праздновать Рождество 2 ел, будет есть мясо и пил, будет пить вино 3 стоял, будет стоять сильный мороз 4 шёл, будет идти дождь 5 ехали, будут ехать на поезде 6 много путешествовали, будут путешествовать 7 шёл (шла), буду идти домой.
- (d) 1 нет (не было, не будет) 2 нет (не было, не будет) 3 нет (не было, не будет) 4 нет (не было, не будет) 5 нет (не было, не будет) 6 нет (не было, не будет)
- (e) 1 нужен был, будет свежий воздух 2 нужна была, будет гостиница 3 нужны были, будут газеты 4 нужен был, будет дом 5 нужна была, будет дача 6 нужны были, будут журналы
- (f) 1 должна была (будет) 2 должны были (будут) 3 должен был (будешь) 4 должны были (будете) 5 не должен был (буду) 6 не должна была (будет) 7 не должны были (будут)

Exercise 3

1 Мы понимаем друг друга. 2 Они говорят друг с другом. 3 Они пишут письмо друг другу. 4 Они смотрят друг на друга. 5 Мы думаем друг о друге. 6 Они помогают друг другу. 7 Они играют друг с другом.

Improvisation

- *How do you celebrate Christmas in England?*
- Мы покупаем ёлку и украшаем её, дарим друг другу подарки. В прошлом году мне подарил . . .
- *I know that you have a traditional Christmas dinner. What do you eat at Christmas?*

- На Рождество́ мы е́дим инде́йку и рождество́нский пу́динг, пьём вино́ и шампа́нское.
- *And how do you see in the New Year?*
- Мы обы́чно иде́м на нового́дний ве́чер. Там мы танцу́ем, пьём шампа́нское, в по́лночь поздравля́ем друг дру́га с Но́вым го́дом. А как вы пра́зднуете Но́вый год в Росси́и?
- *New Year is our favourite holiday. Usually we see the New Year in at home with the family. Parents, children, close relations all gather together. Of course we eat and drink a lot. At midnight we drink champagne, propose toasts and wish each other a happy New Year.*
- В А́нглии мы то́же лю́бим пить и есть в Но́вый год, но мы обы́чно пра́зднуем Но́вый год не до́ма с семье́й, а на вечери́нке и́ли в рестора́не. Вы пра́зднуете Рождество́ в Росси́и?
- *For us Christmas is more a religious holiday. We celebrate it on 7 January according to the Orthodox (Church) calendar. And of course at midnight there is a special service in church.*
- В А́нглии в це́ркви в по́лночь то́же быва́ет служба́, но Рождество́ не для всех религио́зный пра́здник.

Unit 10

Make a choice 1

1 ры́нок 2 ходи́ть по у́лице 3 у него́ знако́мые худо́жники 4 рису́ют портре́ты и продаю́т карти́ны

Exercise 1

1 я иду́ в теа́тр, я всегда́ хожу́ в теа́тр 2 Мы всегда́ е́здим в Ита́лию, но в э́том году́ мы е́дем в Испа́нию. 3 я лечу́ в Москву́. Вы ча́сто лета́ете в Росси́ю? 4 Са́ша бежа́л к по́езду. Ка́ждое у́тро Са́ша бе́гает в па́рке. Он о́чень лю́бит бе́гать. 5 Моя́ ба́бушка хо́дит о́чень бы́стро. она́ и́дёт в кино́. 6 Тамара́ ведёт И́рочку в бассе́йн. Ка́ждый понеде́льник она́ во́дит свою́ дочь в бассе́йн. 7 он несёт кни́ги в су́мке, но обы́чно но́сит их в портфеле́. 8 он везёт сы́на в шко́лу на маши́не, но обы́чно он во́зит его́ на мотоци́кле.

Exercise 2

1 Мы ходим и носим. Они ходят и носят. 2 Питер ездит на машине и возит компьютеры. Я езжу на поезде и вожу багаж. Они ездят на поезде и возят книги. 3 Тамара водит Ирочку в бассейн. Я вожу дочь в школу. Родители водят ребёнка гулять. 4 Мальчик бегает за мячом. Мы бегаем по лесу. Они бегают через стадион. 5 Я летаю на самолёте в Москву. Ты летаешь во Францию. Они летают на юг.

Exercise 3

1 Мы шли и несли (ходили и носили). Они шли и несли (ходили и носили). 2 ехал и вёз (ездил и возил) я ехал(а) и вёз (везла) (ездил(а) и возил(а)) они ехали и везли (ездили и возили). 3 Тамара вела (водила). я вёл (вела водил(а)). Родители вели (водили). 4 бежал (бегал); мы бежали (бегали); они бежали (бегали) 5 Я летел(а) (летал(а)), ты летел(а) (летал(а)), они летели (летали).

Exercise 4

- 1 Ты уже ходила в библиотеку?
- 2 Она сама ходит в школу.
- 3 Он должен часто ездить в Москву на поезде.
- 4 Шёл сильный дождь; Тамара везла Ирочку в детский сад.
- 5 Мы всегда возим молоко на рынок на машине.
- 6 Завтра мы летим в Лондон на самолёте Аэрофлота.
- 7 Мы часто летаем Аэрофлотом.
- 8 Спортсмены ходят (бегают) быстро.

Improvisation

- *Hello!*
- Алло! Это фирма «Прогресс»?
- *No, this is a hotel. Which number do you want?*
- 131-21-25 (сто тридцать один, двадцать один, двадцать пять).
- *And this is 131–20–25.*
- Извините. Алло! Сашу можно к телефону.
- *Yes, I am listening! Sasha speaking.*
- Саша! Это говорит Питер. Я завтра лечу в Лондон. Сегодня мой последний вечер в Москве. Здесь недалеко новый

ресторан. Все говорят, что там хорошо готовят пельмени. Приглашаю тебя и Тамару в ресторан.

- *Thanks Peter! But unfortunately, Tamara can't. She is not in Moscow. She and Irochka are staying at a friend's dacha.*
- Как жаль!
- Кúда ты едешь отдыхать в этом году?
- *This year I am going to Spain.*
- Ты ездешь в Испанию каждый год?
- *Not every year, but often. Last year I went to Italy.*
- Какой твой любимый вид транспорта?
- *I prefer to fly. It's fast and convenient. But I also like travelling by car, especially in Europe.*
- Я предпочитаю ездить на поезде. Можно много видеть из окна поезда. Мне нравились поезда с детства, я даже хотел(а) быть машинистом, когда был(а) маленьким(ой).
- *But I am a businessman by profession and have to fly a lot because of my work. Tomorrow I am flying again to Russia. The plane is my favourite mode of transport.*

Unit 11

Make a choice

1 через интернет, друзей и агентство 2 слишком дорогие и ему не нравится район 3 однокомнатную квартиру 4 целый месяц 5 на юге Москвы 6 район отличный и метро недалеко

Exercise 1

1 Саша купил 2 художник продал 3 Саша стал 4 все поздравили его 5 он вспомнил 6 друзья посоветовали 7 Питер снял квартиру 8 прочитал объявление, провёл много времени в интернете 9 посетил многие квартиры, осмотрел их 10 два раза обратился в агентство 11 Питеру не понравилось всё, что предложило агентство 12 увидел объявление 13 когда он прочитал, он понял 14 вчера Питер заключил контракт

Exercise 2

(a) 1 Я читаю 2 Ты нарисуешь 3 Она приготовит 4 Мы сфотографируем 5 Вы позавтракаете 6 Она съест 7 Он выпьет

- 8 Пíтер познакóмится 9 Мы пообéдаем 10 Я позвоню в агéнство 11 Мы пострóим дом
- (b) 1 заключít контра́кт 2 прода́ст дом 3 сниму́ кварти́ру
4 поздра́вим его́ с днём рождéния 5 кúпит компьúтер 6 устрóит новосéлье 7 я приму́ душ

Exercise 3

1 всегда́ посещáю, зáвтра тóже посещу́ 2 весь день читáл(а) кнiгу, зáвтра прочитáю её 3 всегда́ покупáл журнал, но сегóдня я купил его́ в метрó 4 Сáша обы́чно встаёт рáно и идёт нá реку, сегóдня он тóже встал рáно и пошёл нá реку 5 всегда́ встреча́ем Пíтера на Арбáте, но сегóдня мы встрéтили его́ на Крáсной плóщади 6 всегда́ готóвлю обéд, но сегóдня мой муж приготóвил обéд 7 всегда́ приглашáет меня́ в ресторáн, но сегóдня я пригласил(а) его́

Exercise 4

1 прочитáла её 2 написáла его́ 3 приготóвили его́ 4 съел его́ 5 вы́пила его́ 6 наконец умы́лась и одéлась

Exercise 5

1 весь день смотрéл(а) 2 наконец написáла 3 вдруг Пíтер увiдел 4 Сáша пригласил Пíтера

Exercise 6

- (a) 1 Цветы́ продаются. 2 Обéд готóвится. 3 Кнiга читáется. 4 Контрáкт заключáется. 5 Письмó пишется. 6 Кварти́ра сдаётся. 7 Магазiн открывáется.
- (b) 1 Цветы́ продавали. Цветы́ продавались. Цветы́ б́дут продават́. Цветы́ б́дут продават́ся.
- 2 Обéд готóвили. Обéд готóвился. Обéд б́дут готóвить. Обéд б́дет готóвиться.
- 3 Кнiгу читáли. Кнiга читáлась. Кнiгу б́дут читáть. Кнiга б́дет читáться.
- 4 Контрáкт заключáли. Контрáкт заключáлся. Контрáкт б́дут заключáть. Контрáкт б́дет заключáться.
- 5 Письмó писáли. Письмó писáлось. Письмó б́дут писáть. Письмó б́дет писáться.

- 6 Кварти́ру сдава́ли. Кварти́ра сдава́лась. Кварти́ру бу́дут сдава́ть. Кварти́ра бу́дет сдава́ться.
- 7 Магази́н открыва́ли. Магази́н открыва́лся. Магази́н бу́дут открыва́ть. Магази́н бу́дет открыва́ться.

Exercise 7

- 1 Цветы́ (бы́ли) про́даны.
- 2 Кни́га (была́) прочи́тана.
- 3 Обед (был) пригото́влен.
- 4 Контра́кт (был) заклю́чен.
- 5 Письмо́ (бы́ло) напи́сано.
- 6 Кварти́ра (была́) сдана́.
- 7 Магази́н (был) откры́т.

Improvisation

- Приве́т, Ми́ша! Я давно́ не ви́дел тебя́ в общежи́тии. Где ты был?
- *Hi, Yuri! I do not live in the hostel any more. I am renting a flat not far from the university.*
- Как ты нашёл её? Через интерне́т? Или обра́щался в аге́нство?
- *Through the newspaper 'From Hand to Hand'. Have you heard of this paper? It is very useful, when you want to sell, buy or rent a flat.*
- Э́то однокóмнатная кварти́ра? Я то́же ищú однокóмнатную кварти́ру, но ещё не нашёл подходя́щей.
- *Yes, it is a one-roomed flat.*
- Тебе́ повезло́. Ты дово́лен своёй кварти́рой?
- *Very pleased. In two weeks' time I am having a house-warming party. I invite you to come.*
- Большо́е спаци́бо! С удовóльствием!
- *I'll give you a ring next week to confirm.*
- Жду твоего́ звонка́.

Unit 12

Make a choice

- 1 це́ны сли́шком высо́кие 2 обзо́р всех передáч 3 журна́л «Здо́ровье» 4 ка́ждый день

Exercise 1

1 бизнесмэны 2 дэвушки 3 домá 4 учителя 5 временá 6 именá
7 друзья 8 люди 9 óкна 10 моря 11 здáния 12 врачí 13 лесá
14 отцы 15 пирожкí 16 дни 17 вечерá 18 англичáне 19 дежурные
20 музеи 21 лекции 22 общежития 23 карандашí 24 письма
25 ванные 26 сестры 27 матери 28 дóчери

Exercise 2

- (a) 1 одiн из интересных журналов 2 одiн из холодных месяцев
3 одiн из молодых отцов 4 одiн из вкусных пирожков 5 одiн
из новых трамваев 6 одiн из хороших учителей 7 одiн из
отличных врачей 8 одiн из умных англичан 9 одiн из приятных
дней 10 одiн из веселых москвичей 11 одiн из прекрасных
людей 12 одiн из маленьких детей 13 одiн из старых друзей
- (b) 1 одно из больших окон 2 одно из моих писем 3 одно из
хороших дел 4 одно из теплых морей 5 одно из живописных
озёр 6 одно из красивых зданий 7 одно из интересных имён
8 одно из вкусных блюд 9 одно из удобных кресел
- (c) 1 одна из русских учительниц 2 одна из серьёзных студенток
3 одна из старых бабушек 4 одна из спокойных матерей
5 одна из длинных очередей 6 одна из новогодних ёлок
7 одна из красивых площадей 8 одна из скучных лекций 9 одна
из коротких недель 10 одна из новых дежурных 11 одна из
приятных англичанок

Exercise 3

1 Мы помним вáши полéзные совéты. 2 Мы помним хороших
врачей. 3 Мы помним вáших старых друзей. 4 Мы помним éтих
деловых людей. 5 Мы помним нáших английских рóдственников.
6 Мы помним нóвые издáния 7 Мы помним всех спортсмéнов
8 Мы помним интересные лекции. 9 Мы помним способных
студенток и студентов.

Exercise 4

- (a) 1 прочита́й(те) кни́гу 2 построй(те) дом 3 скажи́(те) правду
4 спóй(те) пéсню 5 выпей(те) молоко́ 6 пригото́вь(те) обед
7 съешь(те) пирожóк 8 поздравь(те) его́ с днём рождéния
9 нарисуй(те) картину 10 посоветуй(те) ему́ 11 пригласи́(те) их
на Рождество́

- (b) 1 не читáй(те) 2 не стрóйт(те) 3 не говорí(те) 4 не пóй(те)
 5 не пéй(те) 6 не готóвь(те) 7 не ёшь(те) 8 не поздравляй(те)
 9 не рисуй(те) 10 не советуй(те) 11 не приглашáй(те)

Exercise 5

1 читаю ли я воскресные газéты 2 хочу ли я быть врачóм 3 есть ли у меня брат 4 интересуюсь ли я спóртом 5 пойду ли я в кино 6 нужны ли мне кнiги.

Improvisation

- Я хочу подписáться на русские газéты и журналы (выписать русские газéты и журналы). Что вы можете посоветовать?
- *It depends on you. What are you interested in?*
- Меня интересует литература и культура.
- *Then I recommend the 'Literary Newspaper' and the magazine 'New World'.*
- Для моей работы мне также нужна информация об эконóмике и полiтике, но у меня нет времени читать много.
- *Then I recommend subscribing to the newspaper 'Arguments and Facts'. It has masses of facts and information.*
- А есть газéта с информацией передáч по телевизору и радио?
- *Yes, the magazine 'Seven Days' has a review of all radio and television broadcasts.*
- Но мой глáвный интерес не литература, эконóмика и полiтика а спорт.
- *If you are interested in sport, you can subscribe to the magazine 'Sport'.*
- Большое спасибо за совет! Выпишу газéту «Аргументы и фáкты» и журнал «Спорт».

Unit 13

Make a choice 1

1 в многоэтáжном дóме 2 посúды 3 на рынок 4 овощéй и фрúктов

Make a choice 2

(a) 1 овощной салáт пирожки и бутерброды 2 торт и конфéты
 3 за продúктами

- (b) 1 купила коробку конфёт, банку кофе и две пачки индийского чая
2 В гастрономе она купила бутылку молока, бутылку оливкового масла, две банки икры
3 На рынке она купила три килограмма картошки, килограмм яблок, два пучка зелёного лука и десяток яиц.

Exercise 1

- (a) 1 на российских рынках 2 в этих маленьких квартирах 3 в детских больницах 4 на всех спортивных стадионах 5 в тех центральных гостиницах 6 в исторических музеях
(b) 1 с московскими проблемами 2 теми приятными англичанами 3 со всеми английскими врачами и учителями 4 с этими длинными очередями
(c) 1 по всем длинным дорогам и улицам 2 по тем большим площадям и проспектам 3 по этим маленьким городам и деревням
(d) 1 свежих овощей и фруктов 2 разных груш и яблок 3 этих мясных продуктов 4 тех рыбных консервов 5 всех французских вин 6 шоколадных конфёт

Exercise 2

1 банка кофе сто рублей 2 коробка конфёт сто тридцать пять рублей 3 пачка сигарет пятьдесят один рубль 4 торт сто сорок три рубля 5 килограмм яблок двадцать четыре рубля 6 пачка чая сорок четыре рубля 7 бутылка молока двадцать два рубля 8 пучок петрушки пять рублей

Exercise 3

- (a) 1 хлеба 2 сыра (сыру) 3 колбасы 4 масла 5 рыбы 6 яблок 7 винограда
(b) 1 чая (чаю) 2 кофе 3 сахара (сахару) 4 сигарет
(c) 1 красного вина 2 армянского коньяка 3 русской водки 4 кока-колы 5 томатного сока 6 лимонада
(d) 1 кофе 2 майонеза 3 грибов 4 рыбных консервов

Exercise 4

1 Я ставлю (он ставит) телевизор в угол 2 холодильник в кухню 3 бутылки в шкаф 4 Я кладу (он кладёт) книгу на прилавок 5 ножи на стол 6 вилку рядом с ножом

Exercise 5

1 поставь(те) стакáн в шкаф 2 вáзу на окнó 3 цветы́ в вáзу
4 телевизор в угол 5 Положи́(те) журнал на телевизор 6 вилку и
нож на стол 7 лóжки в шкаф

Exercise 6

1 Положите газéты 2 поставитъ телевизор 3 положи́ла ножи́ на
стол 4 всегда́ ставит свой велосипéд 5 Пожа́луйста, поставь(те)
крéсло 6 Я всегда́ ставлю тарéлки в шкаф 7 Почему́ ты положи́л
лóжки

Exercise 7

1 Куда́ поставитъ тарéлки? 2 тарéлки поставь 3 А куда́ положи́ть
вилки и ножи́? 4 вилки и ножи́ положи́ рядом 5 тогда́ поставь
20 тарéлок

Improvisation

- Where do you shop for food?
- Обы́чно я де́лаю поку́пки на ры́нке. Я покупа́ю там фрúкты
и óвоци. На глáвной плóщади гóрода у нас óчень хорóший
ры́нок.
- Don't you think that the vegetables and fruit in the market are
expensive?
- Да, они́ дорогíе, но кáчество óчень хорóшее и всё свéжее.
- And where do you buy meat?
- Мя́со я покупа́ю в универса́ме недалекó от нáшего дóма. Там
óчень хорóший вы́бор продúктов. Всегда́ мóжно найти́ óчень
хорóшее недорогóе мя́со.
- But where can one buy a good cake? I saw cakes in the market,
but they were not fresh. My daughter has a birthday tomorrow,
and she likes mille-feuille cake very much.
- Тогда́ лúчше пойти́ в кондúтерский магази́н. Есть
кондúтерский магази́н недалекó от метрó. Там отличные
тóрты. Я увéрен(а), что там вы найдёте Наполеóн.
- Thank you very much for your advice. I'll go to a confectioner's.

Unit 14

Make a choice 1

1 интересные древние города 2 Саша купил машину 3 своим кремлём и своими соборами 4 проходила дорога на Восток 5 местным историком

Make a choice 2

1 древней Руси 2 Золотые ворота 3 на поезде и на автобусе 4 совсем рядом с Владимиром

Exercise 1 (a)–(c)

1 доехали (доедут, доезжают) до Владимира 2 прилетел (прилетит, прилетает) в Москву 3 зашёл (зайдёт, заходит) на почту за письмом 4 я пошёл (пойду, иду) к родителям 5 вышли (выйдем, выйдём) из театра 6 переехали (переедем, переезжаем) через реку 7 приехали (приедем, приезжаем) в Ростов 8 подъехала (подъедет, подъезжает) к дому 9 зашли (зайдём, заходим) за Мариной и поехали (поедем, едем) на стадион 10 отъехало (отъедет, отъезжает) от гостиницы;

Exercise 2

1 Питер (переходит и входит, перешёл и вошёл, перейдёт и войдёт) 2 они (приходят, пришли, придут) 3 Марина (заходит, зашла, зайдёт) 4 Саша (уходит, ушёл, уйдёт) 5 мы (проходим, прошли, пройдем) 6 Таня (доходит, дошла, дойдёт) 7 Ребёнок (отходит, отошёл, отойдёт) 8 время (проходит, прошло, пройдёт) 9 Тамара (заходит, зашла, зайдёт) 10 полицейский (подходит, подошёл, подойдёт)

Exercise 3

(a) 1 Он переехал и перевёз 2 Она поехала и повезла 3 Питер приехал и привёз 4 Они доехали и донесли 5 Саша подъехал и подвёз 6 Он уехал и увёз
(b) 1 Питер пришёл и принёс 2 Саша ушёл и унёс 3 Питер вошёл и внёс 4 Они вышли и вынесли 5 мы зашли и занесли 6 мы пришли и принесли 7 они дошли и донесли

Exercise 4

1 решил поехать 2 Он вышел из дома и поехал на автобусе 3 он приехал на вокзал, поезд уже ушёл 4 решил зайти в магазин 5 он зашёл (пошёл) в кафе 6 Он перешёл через площадь и вошёл в кафе 7 Время в кафе прошло 8 Питер вышел из кафе и пошёл на вокзал 9 дошёл до поезда; пришёл на другую платформу 10 перешёл через платформу, прошёл мимо и подошёл к поезду 11 поезд ушёл

Exercise 5

- 1 Питер прошёл мимо метро и собирался перейти через улицу, когда он увидел Сашу. Они решили зайти в кафе и выпить чашку кофе.
- 2 Он очень хороший инженер. Он всегда приходит (приезжает) на работу рано и уходит (уезжает) с работы поздно.
- 3 По дороге домой Тамара часто заходит (заезжает) к бабушке и всегда приносит (привозит) газеты и книги.
- 4 Он подвёз меня на вокзал. Оттуда я поеду на поезде. Я вижу, что поезд уже пришёл.
- 5 Машина проехала мимо гостиницы и въехала в парк. Высокий человек вышел из машины. Он нес фотоаппарат.
- 6 Вам понравилась ваша поездка в Ростов? Что вы привезли оттуда?

Exercise 6

- 1 Питер садится (сидился, сел) в кресло.
- 2 Мы садимся (сиделись, сели) в автобус.
- 3 Вы садитесь (сиделись, сели) на стул.
- 4 Студенты садятся (сиделись, сели) на диван.
- 5 Он ложится (ложился, лёг) на диван.
- 6 Бабушка ложится (ложилась, легла) на кровать.
- 7 Дети ложатся (ложились, легли) на пол.

Improvisation

- Скажите, пожалуйста, есть поезд из Воронежа в Москву рано утром?
- *Yes, there is the number 53 fast train.*
- Когда он отходит и приходит в Москву?

- *The train departs at 7 a.m. and arrives in Moscow at 2.30 p.m.*
- Мне ну́жно два билéта.
- *For which date?*
- На двáдцать четвёртое.
- *Unfortunately there are no tickets left for the 24th.*
- А есть друго́й по́езд?
- *Yes, there is the number 55 passenger train at 10 a.m.*
- Когда́ он прихóдит в Москвú и на како́й вокзáл.
- *The passenger train arrives at the Paveletsky station at 10 p.m.*
- Э́то сли́шком по́здно. А есть самолёт в Москвú?
- *Yes, there is a convenient flight at 9 a.m.*
- Когда́ самолёт прилетáет в Москвú?
- *The plane arrives in Moscow at 10.45 a.m.*
- У вас есть два билéта на двáдцать четвёртое?
- *Yes, we have.*
- Ско́лько сто́ят два билéта?
- *5000 roubles.*
- Хорошо́. Я полечú самолётом.

Unit 15

Make a choice 1

1 Чайкóвский – их любíмый композíтор 2 у неё в теа́тре знако́мая актри́са 3 полвосью́мого вéчера

Exercise 1

1 в пять часóв утра́ 2 в де́сять часóв вéчера 3 в котóром часу́
4 встрéтимся в половíне двенáдцатого 5 в час дня 6 в двенáдцать часóв нóчи

Exercise 2

- 1 Сáша в половíне седью́мого (в полседью́мого); без пятнáдцати вóсемь; в половíне седью́мого (в полседью́мого) в одíннадцaть часóв
- 2 Мари́на в двáдцать минúт вóсьмого; в половíне девя́того; без чéтверти (пятнáдцати минúт) пять; в половíне двенáдцатого
- 3 Пíтер в чéтверть (пятнáдцать минúт) вóсьмого; в двáдцать минúт девя́того; без двaдцaтí (минúт) шесть; в двенáдцать часóв

- 4 Тánя в вóсемь часóв; в половíне деся́того (в полдеся́того) . . .
в половíне шестóго (в полшестóго); без двадцатí двенáдцать
- 5 Дíма в половíне восьмóго; в чéтверть (пятнáдцать минут)
девя́того; в двáдцать минут четвёртого; без чéтверти
(пятнáдцати) одíннадцать

Make a choice 2

- 1 в нóвых райóнах 2 бóлее совреме́нных 3 мно́го фанта́зии
4 бóлее развлека́тельным 5 невозмо́жно

Exercise 3

- 1 на бóлее ширóкой рекé 2 бóлее серьёзные пробле́мы 3 бóлее
дешёвые ту́фли 4 бóлее популярны́е филь́мы; бóлее ва́жную роль
5 бóлее интере́сную кни́гу 6 в бóлее удо́бных кроссо́вках

Exercise 4

- (a) 1 я вы́ше Са́ши 2 мо́ложе Пíтера 3 сильнее́ Джо́на 4 краси́вее
Тáни
- (b) 1 чита́ю х́уже Ма́рка 2 зна́ю бо́льше Бори́са 3 пишу́ быстрее́
Тамáры 4 встаю́ ра́ньше Мари́ны

Exercise 5

- 1 дешёвле помидóров 2 доро́же груш 3 полéзнее виногра́да
4 дешёвле пирóжных

Exercise 6

- 1 х́уже нóвых 2 ста́рее моско́вского метрó 3 популярнее Ма́лого
теа́тра 4 дешёвле билéтов в теа́тр 5 лёгче ру́сского языка́
6 удо́бнее коммуна́льной кварта́ры 7 тепле́е кли́мата в Еврóпе
8 лу́чше спекта́кля по телеви́зору 9 доро́же болгарского вина́
10 прóще жи́зни в го́роде 11 мо́ложе его́ брата́ 12 ста́рше моéй
ма́тери 13 старéе Нью-Йо́рка

Exercise 7

- 1 Бори́с ста́рше Ка́ти на три го́да. Ка́тя мо́ложе Бори́са на три
го́да.
- 2 Ма́ша ста́рше Ви́ктора на два го́да. Ви́ктор мо́ложе Ма́ши на
два го́да.

- 3 Натáша стáрше Сергéя на пять лет. Сергéй молóже Натáши на пять лет.
- 4 Вíктор стáрше Тамáры на четы́ре гóда. Тамáра молóже Вíктора на четы́ре гóда.
- 5 Отéц стáрше мáтери на вóсемь лет. Мать молóже отцá на вóсемь лет.

Exercise 8

- 1 Это библиотéка, в котóрой занима́ется Мари́на.
- 2 Это спортсмéн, котóрым все интересуются.
- 3 Это кнiга, о котóрой все говорят.
- 4 Это человек, с котóрым все разговáривают.
- 5 Это дéвушка, котóрая мне нра́вится.
- 6 Это друг, котóрому я написáл письмó.
- 7 Это худóжник, котóрый нарисовáл эту картiну.
- 8 Это жéнщина, котóрой все помога́ют.
- 9 Это газéта, котóрую вы́писал Пiтер.
- 10 Это футболи́сты, о котóрых все говорят.
- 11 Это дéти, с котóрыми игра́ет мать.

Exercise 9

1 где-то на Кавкáзе 2 вы что-нибúдь éли 3 пойдёшь куда-нибúдь вéчером 4 кто-то вошёл в кóмнату 5 он жил когда-то 6 какие-нибúдь нóвости 7 о чём-то дúмает 8 я дал комú-то 9 разговáривает с кем-то

Improvisation

- Когда идёт Лебедiное óзеро?
- *On the 25th and 27th of November, the 1st and 3rd of December.*
- У вас есть билéты на двáдцать пя́тое?
- *No, only for the 1st and the 3rd of December.*
- Какiе местá у вас есть на пёрвое декабрá?
- *For the 1st of December there are only seats in the balcony.*
- А какiе местá есть на трéтье?
- *For the 3rd there are good seats in the circle and stalls.*
- У вас есть четы́ре мéста в партéре?
- *There aren't 4 seats together in the stalls, only in the circle.*
- Дáйте пожáлуйста четы́ре билéта в амфитеáтр.
- *We have rows 14 and 25.*

- А какой ряд лучше?
- *Row 14 is nearer and of course is better.*
- Билеты в четырнадцатый ряд намного дороже?
- *No, only 100 roubles more expensive.*
- Тогда я возьму четыре билета в четырнадцатом ряду.
- *Row 14, seats 4, 5, 6 and 7.*
- Сколько стоят билеты?
- *4000 roubles in all.*
- Большое спасибо.

Unit 16

Make a choice 1

1 принимаю таблетки от головной боли 2 пью чай с лимоном
3 вызываю врача и лежу в постели

Make a choice 2

1 депутатом Думы 2 с самыми серьезными случаями 3 не хватало
медицинского оборудования 4 рост рождаемости и увеличение
числа детей 5 финансы

Make a choice 3

1 жаловался на головную боль 2 принимать лекарство 3 болела
корью 4 болеет гриппом 5 лечит вас 6 болят зубы 7 выписал
мне рецепт 8 чем болел 9 ничем не болеет 10 что у вас болит?
11 болит сердце

Exercise 1

1 самая длинная (длиннейшая) река 2 самый великий
(величайший) поэт 3 самый добрый (добрейший) человек 4 один
из самых опытных (опытнейших) врачей и самых крупных
(крупнейших) специалистов 5 самую трудную (труднейшую) работу
6 в самой сильной (сильнейшей) команде 7 самый интересный
(интереснейший) роман 8 самую новую (новейшую) технологию
9 самая опасная (опаснейшая) болезнь 10 один из самых красивых
(красивейших) городов

Exercise 2

1 А по-ру́сски говори́т лу́чше все́го. 2 А в футбо́л игра́ет ху́же все́го. 3 А тот сви́тер сто́ит доро́же все́го. 4 А та дешёв́ле все́го.

Exercise 3

1 А та ме́ньше всех. 2 А тот мо́ложе всех. 3 А та ши́ре всех. 4 А то вы́ше всех. 5 А тот ху́же всех. 6 А та доро́же всех. 7 А тот то́чнее всех.

Exercise 4

- (a) 1 нико́му не помогаю́ 2 ни о чём не говори́л(а) 3 ниче́м не интересу́юсь 4 никуда́ не ходи́л 5 ника́кой кни́ги он не чита́ет 6 ни на что не смотре́ю 7 ни о чём не ду́маю 8 ни с кем не говори́т 9 ни́где не был 10 нико́го не встрети́л 11 нико́му не писа́л 12 ни у ко́го не спра́шивал 13 ниче́го не зна́ю 14 нет ника́ких новосте́й
- (b) 1 Я ниче́го не слы́шал. 2 Ни́где мы их не найде́м. 3 Я ни на что не наде́юсь. 4 Он нико́гда́ там не был. 5 Я ниче́м не боле́ла в де́тстве.

Exercise 5

1 о себе́ 2 собо́й 3 себе́ 4 с собо́й 5 пе́ред собо́й 6 во́круг себя́ 7 для себя́ 8 к себе 9 у себя́; себя́.

Improvisation

- До́брое у́тро, до́ктор.
- How do you do. Sit down, please. What is the trouble?
- У мене́ боли́т го́рло и голова́. У́же три дня у мене́ всё боли́т.
- Open your mouth. Yes, your throat is red. Do you have a cough?
- Нет, ка́шля нет, но я чу́вствую себя́ ужа́сно.
- All right. Let's take your temperature. Your temperature is high. You have tonsillitis.
- Are you allergic to penicillin?
- По-мо́ему, нет. Я принима́л пеницилли́н раньше без пробле́м.
- Good. I'll prescribe penicillin for you.
- А ско́лько табле́ток я до́лжен принима́ть в день?
- Take two tablets three times per day.
- Я до́лжен лежа́ть в посте́ли?
- No, you don't have to stay in bed, but it's better not to go out for 2–3 days.

- А когда я смогу выйти на работу? Через две недели у меня очень важная встреча.
- Don't worry! In a week's time you will be back at work.
- Большое спасибо, доктор. До свидания.

Unit 17

Make a choice 1

1 много каналов и островов 2 с восемнадцатого века 3 адмиралом
4 девятьсот дней 5 они одного возраста, и у них много общего

Make a choice 2

(a) 1 прадедушка 2 дедушка и бабушка 3 родители 4 дядя и тётя
5 муж Вёры и дядя Марины 6 родной брат 7 двоюродные сёстры
8 двоюродные братья 9 внук 10 внучка 11 родная сестра отца
Марины и тётя Марины

Exercise 1

1 три 2 две 3 один 4 семь 5 три

Exercise 2

1 Натáлья Андрéевна Лáрина 2 Ю́рий Ива́нович Петро́в 3 Дми́трий
Алексе́евич Петро́в 4 И́горь Андрéевич Лáрин 5 Алекса́ндр
Андрéевич Лáрин 6 Алексе́й Ива́нович Петро́в 7 Ива́н Ива́нович
Петро́в 8 Ива́н Никола́евич Петро́в 9 Вéра Ива́новна Лáрина
10 Мари́на Ива́новна Петро́ва

Make a choice 3

1 имéла вы́ход к мо́рю 2 столи́ца должна́ быть в безопа́сном
мéсте 3 по́сле сме́рти Ле́нина

Make a choice 4

1 жил последние го́ды и у́мер 2 учи́лся 3 родово́е поме́стье
Пу́шкина и ме́сто ссы́лки по́эта 4 при Екате́рине Вели́кой

Exercise 3

- 1 Пу́шкин: в ты́сяча семьсо́т девяно́сто девя́том годú – в ты́сяча
восемьсо́т три́дцать седьмо́м годú
- 2 Ле́рмонтов: в восемьсо́т четы́рнадцатом – в восемьсо́т со́рок
пе́рвом
- 3 Че́хов: в восемьсо́т шестидеся́том – в девятьсо́т четвёртом

- 4 Гóрький: в восемьсóт шестьдеся́т восьмо́м – в девятьсóт три́дцать шесто́м
- 5 Лéнин: в восемьсóт семидеся́том – в девятьсóт два́дцать четвёрто́м
- 6 Шекспíр: в пятьсóт шестьдеся́т четвёрто́м годú – в шестьсóт шестна́дцатом
- 7 Ёльцин: в ты́сяча девятьсóт три́дцать пёрвом – в две ты́сячи седьмо́м годú

Exercise 4

1 одiн стол, одно́ кресло́, одна́ карти́на 2 с одной палáткой 3 за одни́м столóм 4 к двум часáм 5 с тремя́ детьми́ 6 ме́жду девятью́ и десяти́ю часáми 7 на два́дцати́ язы́ках 8 с пяти́десятью́ тури́стами 9 бо́льше двухсóт киломе́тров 10 бо́льше восьмисóт лет; бо́льше трёхсот лет 11 бо́льше пятисóт мостóв

Exercise 5

- (a) 1 я бы встрéтился (встретíлась) с ва́ми 2 я бы занима́лся (занима́лась) в библиоте́ке 3 я бы смотре́л(а) телеви́зор
- (b) 1 я бы поéхал(а) на Байка́л 2 я бы купи́л(а) но́вый дом 3 я бы открýл(а) свой магази́н
- (c) 1 я бы посети́л(а) Зи́мний дворе́ц 2 я бы пошёл (пошла́) в консервато́рию 3 я бы пошёл (пошла́) гуля́ть по Не́вскому проспекту́

Exercise 6

1 Ёсли бы я был свобóден (была́ свобóдна), я зашёл (зашла́) бы к вам ве́чером. 2 Ёсли бы у меня́ бы́ли де́ньги, я купи́л(а) бы себе́ но́вый костю́м. 3 Ёсли бы вы позвони́ли мне, я бы вам всё расска́зл(а). 4 Ёсли бы бы́ло тепло́, мы бы поéхали на мо́ре.

Exercise 7

1 Я хочú, что́бы Пiтер поéхал в Петербу́рг. 2 Я хочú, что́бы моя́ дочь поступи́ла в универси́тет. 3 Я хочú, что́бы Пiтер с Са́шей пошёл на ры́нок. 4 Я хочú, что́бы вы зашли́ к ба́бушке. 5 Я хочú, что́бы они́ постро́или дом.

Exercise 8

1 что́бы я дал(а́) ему́ свой фотоаппара́т 2 что́бы мы посмотре́ли но́вости 3 что́бы я поéхал(а) в Ита́лию 4 что́бы катáться на лы́жах

5 чтобы он посмотрел её компьютер 6 чтобы отправить письмо
7 чтобы он познакомил нас с новой программой.

Improvisation

- Я уже в Петербурге неделю. Я много видел(а), был(а) во многих музеях и соборах, посетил(а) Эрмитаж и Петропавловскую крепость. Я видел(а) оперу и балет в Мариинском театре. Теперь у меня только два дня. Как лучше провести их?
- *What's the best way to spend these days? You know, you are lucky. It's June now, and we have white nights in St Petersburg, and during the white nights St Petersburg is especially beautiful. So you simply must go for a walk along St Petersburg's embankments at night. You will never forget these night-time strolls!*
- Я уже гуляла по городу ночью. Было так красиво! И так светло на улице! Можно даже читать газету в полночь! И река и каналы выглядели так романтично!
- *If you haven't been for a trip along the canals and rivers of St Petersburg, during the day you must go on an excursion along the canals and have a ride (прокатиться) under bridges. You will see how beautiful St Petersburg's bridges are. St Petersburg is a town of bridges, sometimes it is called a museum of bridges. There are 342 of them in St Petersburg.*
- Большое спасибо за совет. Я обязательно поеду на экскурсию по каналам. Петербург так напоминает мне Венецию. Не случайно его называют Северной Венецией! Мне очень нравится Петербург. Чудесный город!

Unit 18

Make a choice 1

1 крупнейший биолог 2 потомком декабристов 3 по охране природы 4 женился на крестьянке 5 тяжёлая промышленность

Make a choice 2

1 в конце шестнадцатого века 2 древнерусских городов 3 двадцать пять лет 4 Западную Сибирь и Восточную Сибирь

Make a choice 3

1 сколько человек 2 много людей 3 150 миллионов человек
4 столько интересных людей 5 несколько человек 6 мало людей
7 девять человек 8 большинство людей

Make a choice 4

1 с местом ссылки 2 суровый 3 своими размерами 4 из самых
развитых районов 5 глубокое 6 такой прозрачной воды
7 уникальная 8 пятая часть пресной воды 9 реки бурные
расстояния огромные 10 на Чёрном море

Exercise 1

1 поздравил ее с тем, что 2 любил за то, что 3 зависит от того,
что 4 обвинили в том, что 5 уверен в том, что 6 не согласен с тем,
что 7 привык к тому, что 8 слышу о том, что 9 отказался от того,
что 10 не верю в то, что

Exercise 2

1 я поздравил её с тем, что 2 начал с того, что попросил 3 он
известен тем, что летал в космос 4 он рассказал о том, что видел
5 она привыкла к тому, что все 6 её все хвалят за то, что она
7 уверен в том, что Россия 8 он доволен тем, что у него

Exercise 3

1 после ужина; после того как они поужинали 2 до приезда; до
того как он приехал 3 перед тем как он поехал; перед поездкой
4 после того как они вернулись; после возвращения 5 до
окончания института; до того как она окончила институт 6 перед
началом занятий; перед тем как начались занятия

Exercise 4

1 благодаря хорошей погоде 2 из-за сильного мороза 3 благодаря
жаркому климату 4 из-за плохой погоды 5 благодаря тренировкам
6 из-за дождя 7 из-за сурового климата 8 благодаря новейшей
медицинской технологии

Exercise 5

1 Благодаря тому что была хорошая погода, мы поехали на море.
2 Из-за того что был сильный мороз, мы не пошли гулять.

- 3 благодаря тому что там жаркий климат, на юге растут
- 4 из-за того что была (стояла) плохая погода
- 5 благодаря тому что Саша тренировался
- 6 из-за того что шёл дождь
- 7 из-за того что в Сибири суровый климат
- 8 благодаря тому что применили новейшую технологию

Exercise 6

- 1 После того как он привык к сибирскому климату, он решил остаться там на два года.
- 2 После того как она окончила университет она стала учительницей и уехала работать в деревне.
- 3 Дело в том, что в настоящее время у россиян слишком большой выбор. В стране слишком много газет и журналов.
- 4 Питер был так рад, что он снял такую хорошую квартиру в таком престижном районе.
- 5 Беда в том, что он не говорит по-русски.
- 6 Он уехал за границу перед тем как началась война.
- 7 Когда фабрика закроется, экологическое положение улучшится.

Improvisation

- Я только что вернулся с конференции по охране природы. Я не знал, как серьёзна экологическая ситуация в России.
- *Yes, the ecological situation in our country is very serious. In some areas it is simply catastrophic. Forests are destroyed, rivers are polluted. There are places where it's impossible to live.*
- Когда я путешествовал по Волге, я сам видел, как загрязнена Волга. Мне даже рекомендовали не есть рыбу из реки.
- *The situation on the Volga is very serious. So many power stations have been built on the river. They all pollute the river.*
- У вас в стране есть экологическое движение?
- *Yes, we now have a very active ecological movement. People are seriously worried by the consequences of industrial development. But it is very difficult to change the system. We need time for that.*
- Я думаю, что у вас ещё есть время, чтобы улучшить ситуацию. Например, в Германии река Рейн была очень загрязнена, а теперь в реке снова есть рыба.
- *I wish it were so. But unfortunately, at present I have very little optimism.*

English–Russian vocabulary

The English–Russian vocabulary includes the words required for the English–Russian translation and improvisation exercises.

A			
able	to be ~ мочь/с-	arrive	приходи́ть/прийти́; приезжа́ть/ приеха́ть в/на (+ acc);
abroad	за гра́ницу		прибыва́ть/прибы́ть; (of plane) прилета́ть/ прилете́ть
ache	болéть II	artist	худóжник
address	áдрес	at	в/на (+ prep)
advice	совéт		
advise	совéтовать/по- (+ dat)	B	
after	пóсле (+ gen); пóсле тогó как; -wards потóм	back	обра́тно; (= from there) ~ отту́да
again	сно́ва, о́пять	ballet	балéт
agency	агéнство	bathe	купа́ть(ся)/ис-
all	весь, вся, всё, все; ~ the same всё равно́	be	быть; быва́ть; ~ off уходи́ть; уезжа́ть
already	уже́	beautiful	краси́вый
along	по (+ dat)	because	потому́ что
also	то́же, та́кже	become	станови́ться/стать
always	всегда́	bed	кровать (f); постель (f); go to ~ ложи́ться спать
and	и	before	пéред тем как
another	другóй	begin	начина́ться/нача́ться
apply	обра́щаться/ обрати́ться	best	(са́мый) лу́чший
approach	подходи́ть/ подойти́; подъезжа́ть/ подъеха́ть к (+ dat)	better	лу́чше; лу́чший
architect	архите́ктор	big	большóй
area	райо́н	black	чёрный
		boat	теплохóд (motor ship)

book	кни́га; to ~ зака́зывать/ заказа́ть	city	го́род; (<i>adj</i>) городско́й
breakfast	за́втрак; to have ~ за́втракаты/ по-	climate	кли́мат
business	биз́нес; -man бизнесме́н	close	закрыва́ться/ закры́ться
bring	~ back прино́сить/ принести́; приво́зить/ привезти́	coach	тре́нер (<i>sport</i>)
but	но	coast	побере́жье, бе́рег мо́ря
buy	покупа́ть/купить	coffee	ко́фе (<i>m</i>)
C		come	приходи́ть; приезжа́ть; ~ back возвраща́ться
café	кафе́	commercial	комме́рческий
cake	торт	company	фи́рма
call	звать; называ́ть/ назва́ть; be -ed (<i>inanimate object</i>) называ́ться; to ~ on заходи́ть; заезжа́ть к (+ <i>dat</i>); (telephone) ~ звонóк	computer	компью́тер
camera	фотоаппара́т	confectioner's shop	конди́терский магази́н
canal	кана́л	conference	конфере́нция
can	мочь	congratulate	поздравля́ть/ поздра́вить
car	маши́на	conservation	охра́на
carry	носи́ть, нести́/по-	cook	гото́вить/при-
case	случа́й	cost	to ~ сто́ить
cathedral	собо́р	cough	ка́шель (<i>m</i>)
celebrate	пра́зновать/от-	country	страна́
centre	центр	cross	переходи́ть/перейти́; переезжа́ть/ перее́хать
certainly	обяза́тельно	culture	культу́ра
champagne	шампа́нское	cup	ча́шка
champion	чемпио́н, -ка	D	
chance	by ~ случа́йно	dance	танцева́ть/с-
choice	вы́бор	day	день (<i>m</i>)
childhood	де́тство	December	декабрь (<i>m</i>)
Christmas	Рождество́; (<i>adj</i>) рождество́нский; ~ tree ёлка	decide	реша́ть/решить
church	це́рковь (<i>f</i>)	decorate	украша́ть/укра́сить
circle	амфитеа́тр	depart	отправля́ться/ отпра́виться; отходи́ть/отойти́
		difficult	тру́дный
		dinner	обе́д; to have ~ обе́дать/по-
		direct	прямо́й, прямо

director	дирéктор	F	
dish	блюдо	factory	фа́брика
doctor	врач; дóктор	family	семья́
draw	рисова́ть/на-; -ing рисуно́к	far	далеко́ not ~ from недалеко́ от (+ <i>gen</i>)
drink	to ~ питы́/вы́-	father	оте́ц
drive	to ~ into въезжа́ть/ въéхать	favourite	люби́мый
drop in	заходи́ть; заезжа́ть в, на (+ acc); ~ on ~ к (+ dat)	feel (oneself)	чу́вствовать (себя́)
E		festival	пра́здник
each	ка́ждый	fifth	пя́тый
early	ра́но	find	находи́ть/найти́
eat	есть/съесть	fine	хорошо́
ecological	экологи́ческий	finish	~ university окáнчивать/ окóнчить
economic	экономический; -s эконóмика	firm	университéт
engine	~ driver машини́ст	first	фи́рма
engineer	инженéр	fish	пе́рвый
England	Англия	flat	ры́ба; to ~ лови́ть ры́бу; -ing ры́бная
English	англи́йский	flower	ло́вля
Englishman/ woman	англича́н-ин, -ка	flu	кварті́ра
enter	входи́ть/войти́; въезжа́ть/въéхать в (+ acc)	fly	цвето́к, (pl) цветы́
even	да́же	food	грипп
evening	вéчер; in the ~ вéчером	football	летáть, летéть
every	ка́ждый	for	проду́кты; (cuisine) ку́хня
everyone	все	four	футбо́л; -er футболи́ст
everything	всё	fourteen	для (+ gen); за (+ acc); на (+ acc)
example	примéр; for ~ напримéр	fourth	четы́ре
excellent	отли́чный	France	четы́рнадцать; -th четы́рнадцатый
excursion	экску́рсия	free	четвёртый
excuse	извиня́ть/ извини́ть	fresh	Фра́нция
expect	жда́ть/подо- (+ acc or + gen)	from	свобóдный
expensive	дорого́й		све́жий
			из, с (+ gen); ~ here отсю́да; ~ there отту́да

fruit	фрукт	Hermitage	Эрми́таж
future	бу́дущее; (<i>adj</i>) бу́дущий	hi!	приве́т!
		his	его́
		hobby	хо́бби (<i>n</i>)
		holiday	пра́здник; о́тдых; о́тпуск;
G			-s ка́никулы; be on ~ о́тдыха́ть
Germany	Герма́ния		до́м; at ~ до́ма; -wards до́мой
get	~ out of выходи́ть / вы́йти из (+ <i>gen</i>); ~ used to привыка́ть / привы́кнуть	home	больни́ца
			общежи́тие
give	дава́ть/дать ; ~ a present дари́ть/по- ; ~ a lift подвози́ть / подвезти́	hospital	жа́ркий
		hostel	гости́ница
go	ходи́ть, идти́/пойти́ ; э́здить, э́хать/по- ; ~ past проходи́ть / пройти́ ; проезжа́ть / прое́хать ми́мо (+ <i>gen</i>); ~ off уезжа́ть / уе́хать	hot (of weather)	до́м; to our ~ к нам как; -ever одна́ко ; ~ much/many? ско́лько?
		hotel	болеть II ; It -s боли́т, бо́льно
		house	
		how	
		hurt	
good	хоро́ший ; ~ morning! до́брое у́тро! ; -bye до свидания́ ; -s това́р	I	я
		I	моро́женое
grandmother	ба́бушка	ice cream	э́сли
great	вели́кий ; прекрасный	if	больно́й ; to be ~ болеть I
		ill	ва́жный
gym	гимнасти́ческий зал	important	улучша́ть/улучши́ть ; улучша́ться / улучши́ться
		improve	в (motion + acc) ; (place + prep) ~ . . . time че́рез (+ <i>acc</i>)
H			недорого́й
hall of residence	общежи́тие	in	информа́ция
have	име́ть ; ~ to до́лжен , приходи́ться / прийти́сь (+ <i>dat</i>); (= take) брати́/взяти́ ; do you ~? У вас есть? ; I ~ У меня́	inexpensive	интерес ; to ~ интересова́ть/за- ; -ing интересный
		information	интересова́ться/за- (+ <i>inst</i>)
head	голова́ ; -ache головна́я боль (f)	interest	интерне́т
hello!	здра́вствуй(те)! (telephone) алло́!	(to be) interested	приглаше́ние
		internet	приглаша́ть / пригласи́ть
her	её́	invitation	
here	здесь ; сюда́ ; ~ is, ~ are вот	invite	

it is	это	make	дэлать/с-
Italy	Ита́лия	man	челове́к
K		many	мно́го, мно́гие
keen	to be ~ on увлекáться (+ inst)	Mariinsky Theatre	Мари́нский теа́тр
know	знать	market	ры́нок
L		marvellous	чуде́сный
lake	о́зеро	mathematics	матема́тика
language	язы́к	meat	мя́со
large	большо́й, крупный	meet	встреча́ть/встрéтить; ~ one another
last	последний; про́шлый ~ year в про́шлом годú	menu	встреча́ться/ встрéтиться; -ing встрéча
late	пóздно; to be ~ опáздывать/ опозда́ть	metro	меню́ (n) on the ~ в меню́
latest	последний	midnight	метрó
leave	to ~ уходи́ть/уйти́; уезжа́ть/уе́хать	mille-feuille	пóлночь (f)
left	to the ~ нале́во; to be ~ остава́ться/ оста́ться	mode	~ of transport вид транспорта
light	све́тлый	model	модель
like	нра́виться/по- (+ <i>dat</i>); люби́ть/по-	more	бо́льше
listen (to)	слу́шать/по-	morning	у́тро; in the ~ у́тром
literature	литерату́ра	Moscow	Москв́а; ~ News Моско́вские но́вости
live	жить	mother	ма́ть (f)
long	дли́нный; ~ way from далеко́ от; ~ ago, for a ~ time давнó	movement	движе́ние
look	смотре́ть/по- ~ like вы́глядеть; ~ for иска́ть/по-	much	мно́го; намно́го
(a) lot	мно́го	museum	музе́й
love	люби́ть/по-	mushroom	гриб; (adj) грибно́й
(to be) lucky	повезло́ (+ dat)	must	до́лжен, должна́, должно́, должны́
lunch	обе́д; to have ~ обе́дать/по-	my	мой/моя́/моё/мой
M		N	
magazine	журна́л	name	и́мя; назва́ние (<i>material object</i>); my ~ is меня́ зову́т
main	гла́вный	nature	приро́да
		near	о́коло, у (+ gen)
		nearby	недалеко́
		necessary	на́до, ну́жно

need	нуждаться в (+ <i>prep</i>), нужен, нужна́ etc. (+ <i>dat</i>)	please	пожалуйста
new	но́вый ; ~ year (<i>adj</i>) нового́дний	pleased	дово́лен/дово́льна; рад/ра́да ; ~ to meet you о́чень приятно
news	но́вости ; -paper газёта	pleasure	удово́льствие
night	ночь ; (<i>adj</i>) ночно́й ; at ~ но́чью	point	the ~ is де́ло в том, что
north	се́вер ; -ern се́верный	politics	поли́тика
not	не	pollute	загрязня́ть/ загрязни́ть
now	тепе́рь, сейча́с	pool	бассе́йн
O		popular	популя́рный
often	ча́сто	possible	мо́жно
omelette	омле́т	practice	пра́ктика
on	~ (a day of the week) в (+ <i>acc</i>); (of a play) to be ~ идти́	prefer	предпочита́ть/ предпоче́сть
one	~ another друг дру́га ; ~-roomed одноко́мнатный	present	подáрок ; to be ~ присутствовáть ; ~ time настоя́щее вре́мя
only	то́лько	prestigious	прести́жный
opera	о́пера	problem	пробле́ма
or	и́ли	programme	програ́мма television ~ переда́ча
our	наш/на́ша/на́ше/ на́ши	prospectus	проспе́кт
outside	на у́лице	pudding	пу́динг
P		Q	
painting	жи́вопись (<i>f</i>)	quality	ка́чество
park	парк	quickly	бы́стро
party	вече́р, вечери́нка	quite	дово́льно
past	ми́мо (+ <i>gen</i>)	R	
penicillin	пеницилли́н	radio	ра́дио
Peter and Paul Fortress	Петропа́вловская кре́пость	rain	дождь (<i>m</i>) it -s идёт дождь
pity	what a ~ как жаль	read	чита́ть/про- ; -er чита́тель (<i>m</i>)
plan	to ~ to (do something) собира́ться	red	кра́сный
plane	самолёт	recommend	рекомендова́ть/ по-
play	игра́ть (в + <i>acc</i>), (на + <i>prep</i>)	religious	религио́зный

remind	напомина́ть/ напо́мнить (+ <i>dat</i>)	sore	to be ~ болéть II
rent	снима́ть/снять	sorry	извини́те
restaurant	рестора́н	soup	суп
right	пра́во; (<i>adj</i>) пра́вый; to the ~ напра́во; (= directly) пра́мо	south	юг; -ern ю́жный
river	река́	Spain	Испáния
roast beef	ро́стбиф	speak	говори́ть/по-; ~ English говори́ть по-англи́йски; ~ Russian говори́ть по-ру́сски
romantic	романти́чный	spend (time)	проводи́ть/провести́
round	по (+ <i>dat</i>)	sport	спорт; (<i>adj</i>) спорти́вный
row	ряд	square	пло́щадь (<i>f</i>)
Russia	Росси́я	stalls	партёр
Russian	ру́сск ий, -ая; россия́нин	station (railway)	вокза́л
S		stay	остава́ться/ оста́ться; ~ at жить; ~ in bed лежа́ть
say	говори́ть/сказа́ть	still	(всё) ещё
school	шко́ла	straight	прямо́й; (<i>adv</i>) пря́мо
sea	мо́ре; (<i>adj</i>) морско́й	street	у́лица
seat	ме́сто	stroll	гуля́ть/по-
see	ви́деть/у-	student	студéнт, -ка
(one)self	сам/самá/са́ми	study	изуча́ть/изучи́ть; учи́ться (+ <i>dat</i>)
sell	продава́ть/продáть	subscribe (to)	выпи́сывать/ вы́писать; подпи́сываться/ подписа́ться на (+ <i>acc</i>)
September	сентя́брь (<i>m</i>)	such	тако́й
serious	серьёзный	sugar	са́хар
service (church)	слу́жба	suitable	подходя́щий
she	она́	summer	ле́то; in ~ ле́том
shop	магази́н; to ~ де́лать поку́пки	Sunday	воскресе́нье; (<i>adj</i>) воскрeсный
shore	бе́рег	supermarket	универса́м
should	до́лжен/должна́/ должно́/должны́	support (sport)	болéть I за (+ <i>acc</i>); -er болeльщик
Siberian	сиби́рский	sure	уве́рен/уве́рена
sister	сестра́	surname	фами́лия
situation	ситуа́ция, положе́ние		
ski	ката́ться на лы́жах		
small	ма́ленький		
snack	заку́ска; ~ bar буфе́т		
snow	снег; it -s идёт снег		
so	так		

Swan Lake	Лебе́диное о́зеро	train	пóезд
sweet	конфэ́та; (<i>adj</i>) сла́дкий; ~ course сла́дкое	train (oneself)	трениро́ваться
swim	пла́вать; -ming пла́вание; -ming pool бассе́йн	trainers	кроссо́вки
		transport	тра́нспорт
		travel	путеше́ствие; to ~ путеше́ствовать; э́здить, э́хать/по-; -ler путеше́ственник
T		trip	поэ́здка
tablet	табле́тка	trouble	the ~ is беда́ в том, что
take	брать/взять; принимáть/приня́ть (<i>medicine, tablets</i>)	turkey	инде́йка
tall	высо́кий	twenty	два́дцать
teach	преподава́ть; -er учи́тель (ни́ца)	twice	два ра́за
television	телеви́зор	two	два/две
tell	говори́ть/сказа́ть; расска́зывать/ рассказа́ть	typical	типичный
tennis	те́ннис; ~ court те́ннисный корт	U	
terrible	ужа́сный	understand	пони́мать/пони́ять
thank you	спаси́бо; ~ very much большо́е спаси́бо	unfortunately	к сожа́лению
that	что	university	университе́т
theatre	теа́тр	usual	обы́чный; -ly обы́чно
then	потóм; тогда́	V	
there	там, туда́; ~ is е́сть; over ~ вон там; ~ is/are е́сть	vegetables	о́вощи
think	ду́мать/по-	vegetarian	вегетариáн ец, -ка
third	трéтий	Venice	Вене́ция
three	три	very (much)	о́чень
throat	го́рло	village	деревня́
ticket	билéт	visit	to ~ посещáть/ посети́ть; иди́ти в гóсти к (+ <i>dat</i>)
time	врéмя; раз	W	
today	сего́дня	wait	жда́ть/подо- (+ <i>acc</i>) or (+ <i>gen</i>)
tomorrow	за́втра	walk	прогу́лка; to ~ гуля́ть; ходи́ть, иди́ти
too	сли́шком; (= also) то́же	want	хотéть/за-
tourist	тури́ст, -ка	war	война́
town	го́род	warm	те́плый
towards	к (+ <i>dat</i>)	watch	to ~ смотре́ть/по-

way	дорóга, путь (m); on the ~ по дорóге/ пути́	wife	женá
weather	погóда	wine	винó
week	недéля	winter	зимá; in ~ зимóй
(you're)	пожáлуйста	with	с (+ inst)
welcome		without	без (+ gen); ~ fail обязáтельно
well	хорóшó	work	рабóта; to ~ рабóтать
what	что; какóй		
when	когда́	У	
where	где, куда́; ~ from откúда	year	год
which	какóй; котóрый	yes	да
whisky	в́иски	you	ты, вы
who	кто	young	молодóй
whole	весь, вся, всё, все	your	твой/твоя́/твоё/ твой; ваш/ва́ша/ ва́ше/ва́ши

Russian–English vocabulary

This Russian–English vocabulary includes most of the words found in the book, including texts, dialogues, questions, exercises and ‘language in action’ sections, but not all the words from the ‘Russian realia’ sections. Also excluded are numerals, which are given in Units 3, 4, 13, 17 as well as in the grammar summary.

A

a	and, but
áвгуст	August
автóбус	bus
áвтор	author
агéнтство	agency
агрóном	agriculturist
адмирáл	admiral
адренáлин	adrenalin
áдрес	address
Азия	Asia
актёр, актри́са	actor, actress
аллерги́я	allergy
алле́я	tree-lined path, avenue
алло́!	hello! (on telephone)
алкого́ль (m)	alcohol
амфи́теáтр	circle
анги́на	tonsillitis
англи́йский	English
англича́н ин, -ка	English (man, woman)
Англия	England
анке́та	questionnaire

апельси́н	orange
апрéль (m)	April
апте́ка	chemist’s shop
ара́бский	Arabic
Ара́вия	Arabia
Арба́т	part of old Moscow
аргуме́нт	argument
аре́на	arena
аре́ст	arrest; -ова́ть to arrest
архите́ктор	architect
архитекту́ра	architecture
ассоци́роваться	to associate
атмосфе́ра	atmosphere
афи́ша	poster
аэропо́рт	airport

Б

бабу́шка	grandmother
бага́ж	luggage
Байка́л	Lake Baikal
бал	ball
балко́н	balcony
Балти́йское мо́ре	Baltic Sea

ба́нка	tin, jar	бо́льше всего́	most of all
бар	bar	бо́льший (<i>comp of</i> большо́й)	larger
бард	bard	большинствó	majority, most
бассе́йн	pool	большо́й	large, big
бе́гать, бежа́ть (бегу́, бежи́шь, бегу́т)	to run	борода́	beard
без (+ <i>gen</i>)	without	борщ	borsch (beetroot soup)
безграницный	limitless	борьба́	struggle
безопасный	safe	брат (<i>pl</i> брата́)	brother
бе́лый	white	брать (бер у́, -ёшь)	to take
белока́менный	(built of) white stone	/взять (возьм у́, -ёшь)	
белору́с	Byelorussian	бродить II	to stroll
бе́рег (<i>pl</i> берега́)	bank, shore	борьба́	struggle
бесконечный	endless	брюки	trousers
беспоко́ить(ся)/по-	to worry	бу́дущ ее (<i>noun</i>)	future; -ий (<i>adj</i>) next
библиотéка	library	бума́га	paper
биз́нес	business; -мэн businessman	бу́рный	stormy
билéт	ticket	бутербро́д	sandwich
биоло́г	biologist	буты́лка	bottle
бифште́кс	steak	буфéт	snack bar
блízкий, блízко (<i>comp</i> блízже)	near, close(ly)	бу́рный	stormy
блока́да	blockade	быва́ть	to happen, be
блонди́нка	blonde	бывши́й	former
блюдо́	dish	бы́стро	quickly
бо́лее	more	бы́стрый	quick, fast
боле́знь (<i>f</i>)	illness	быть (бу́д у, -ёшь)	to be
болельщик	supporter (in sport)	В	
болéть I	to be ill; ~ за (+ <i>acc</i>) to support	в (+ <i>acc</i>)	to, into; (+ <i>prep</i>) in, at
болéть II (болит, болят)	hurt, ache	ва́нна	bath; -я bathroom
болóто	marshland	ваш, ва́ша, ва́ше, ва́ши	your
боль (<i>f</i>)	pain	вводи́ть/ввести́	to introduce
больни́ца	hospital	вдо́ль (+ <i>gen</i>)	along
больно́й	ill (<i>adj</i>); patient (<i>n</i>)	вдру́г	suddenly
бо́льше	more	вегетариáн ец, -ка	vegetarian
		ведь	you know, indeed
		везде́	everywhere

везти́/по-	to convey;	вози́ть, везти́	to convey,
мне везёт	I am lucky	(вез у, -ёшь)	drive
век	century	возмо́жность (<i>f</i>)	possibility,
вели́кий	great		opportunity
велосипе́д	bicycle	возмо́жный	possible
ве́рить	believe	во́зраст	age
весёлый, вёсело	cheerful(ly)	война́	war
весна́; весно́й	spring; in the spring	вокза́л	(railway) station
ве́сти	news	вокру́г (+ <i>gen</i>)	around
весь, вся, всё, все	all, whole	вон	there, over there
ве́тер	wind	вообще́	in general
вече́р (<i>pl</i> вечера́)	evening; party	вопро́с	question
вещь (<i>f</i>)	thing	воро́та (<i>pl</i>)	gate
взве́сить (<i>pf</i>)	to weigh	воскресе́нье;	Sunday
вид	view; kind	воскресный́ (<i>adj</i>)	
ви́деть/у-	to see	восстана́вливать/	to restore
ви́дный	visible	восстанови́ть	
ви́део;	video;	восста́ние	uprising
~ камера	videocamera	восто́к	east
визи́тка	business card	восто́рг	delight
ви́лка	fork	восточный́	eastern
вино́	wine	вот	here (is, are)
виногра́д	grapes	впада́ть в (+ <i>acc</i>)	to flow into
включа́ть/	to include	впеча́тление	impression
включи́ть		вратарь (<i>m</i>)	goalkeeper
вкус	taste;	врач	doctor
	-ный́ tasty	вре́мя (<i>pl</i> времена́)	time
влия́ние	influence	все	everybody
влиять/по-	to influence	всё	everything;
(на + <i>acc</i>)			~ ещё́ still;
вме́сте	together		~ равно́
внима́ние	attention	всё-таки	all the same
внук	grandson		still, all the same
вну́чка	granddaughter	всегда́	always
во́время	in time	всего́	in all
во вре́мя (+ <i>gen</i>)	during	вско́ре	soon
вода́	water	вспоминáть/	to recall,
води́ть, вести́	to lead; drive	вспомни́ть	remember
(вед у, -ёшь)		вставáть/встáть	to get up
возвращáться/	to return	встрéча	meeting
верну́ться		встречáть/встрéтить	to meet; -ся to meet one another
возвраще́ние	return		
во́здух	air		

всѣкий	any	говорѣть/по-	to talk
втѡрник	Tuesday	говорѣть/сказать	to say, tell
вторѡй	second; вторѡе (<i>noun</i>)	год	year, врѣмя гѡда
	main course		season of the year
вчера	yesterday	гол	goal
вход	entrance	головѣ	head
входѣть/войтѣ	to enter	головнѣя боль	headache
вы	you	гѡлод	hunger; -нѣй hungry
выбирѣть/выбрѣть	to choose	голосовѣть за (+ <i>acc</i>)	to vote for
выбор	choice	голубѡй	sky blue
выборѣ (<i>pl</i>)	election	горѣздо (+ <i>comp</i>)	much more
выглядѣть (+ <i>inst</i>)	to look (like)	гѡрло	throat
выезжѣть/выехать	to depart	гѡрод (<i>pl</i>) городѣ	town, city
выживѣть/выжить	to survive	господѣн	Mr
выздорѣвливать/	to recover	гостѣница	hotel
выздоровѣть		гостѣ (<i>m</i>); в гѡсти	guest; for a visit
вызывѣть/вызвать	to call, summon	государство	state
вылетѣть/вылетѣть	to leave (by air)	готѡвить/прн-	to prepare; cook
выпѣсывать/	to subscribe; prescribe	готѡвый	ready
выписѣть		градус	degree
высказатьсѣ (<i>pf</i>)	to speak one's mind	грамм	gram
высѡкий	high	гриб; -нѡй (<i>adj</i>)	mushroom
(<i>comp</i> выше)		грипп	influenza
выхѡд	exit, outlet	грустный	sad
выхѡдѣть на (+ <i>acc</i>)	to look onto	груша	pear
Г		гуляние	outdoor party
газ	gas	гулять/по-	to stroll
газѣта	newspaper	Д	
галстук	tie	давѣть/дать	to give
гастрѡнѡм	food store	(дам, дашь, даст,	
где	where	дадѣм, дадѣте	
гидроэлектрѡ-	hydro-electric	дадѣт)	
станция	power-station	дѣже	even
гимнастѣческий	gym hall	далѣкий, далѣкѡ	distant, far
зал		(<i>comp</i> дѣльше)	
гитарѣ	guitar	Дѣльный Вѡстѡк	Far East
главный	main, chief	дарѣть/по-	to give (a present)
глубина	depth	дѣта	date
глубѡкий	deep	дѣча	country house

дверь (<i>f</i>)	door	дóбрый	good; kind
движéние	movement; traffic	добывáть/добы́ть	to extract
дворéц	palace	добы́ча	extraction
двою́родный брат	cousin (male)	довозíть/довезтí	to take as far as
двою́родная сестрá	cousin (female)	довóльный	pleased
дéвочка	(little) girl	договорíться (<i>pf</i>)	to agree
дéвушка	girl	доезжáть/доéхать	to go as far as
дéдушка	grandfather	дождь (<i>m</i>)	rain; идёт ~ it rains
дежурная	concierge	дóлго	for a long time
дéйствиe	action; act (<i>theatre</i>)	дóлжен, должнá, должнó, должны́	must, have to
дека́брь (<i>m</i>)	December	дом (<i>pl</i> домá)	house; дóма at home; домóй homewards
дéлать/с- дéло	to do, make matter, business;	домáшний	home
дéло в том, что	the fact is that	домáшняя хозяйка	housewife
деловóй	business(like)	доминíрующий	dominating
день (<i>m</i>)	day; день рождéния birthday	дорóга	road
дéньги (<i>pl</i>)	money	дорогóй, дóрого (<i>сotr</i> дорóже)	dear, expensive
депутáт	deputy, member	до сих пор	until now
дерéвня	village, country	доставáть/ достáть (достáн у, -ешь)	to get
дéрево (<i>pl</i> дерéвья)	tree	достáточно	enough
дёрзкий	daring	достопримечá- тельность (<i>f</i>)	sight
деся́ток	ten	дóчка	little daughter
дéти	children	дочь (<i>f</i>) (<i>pl</i> дóчери)	daughter
дéтский врач	paediatrician	дра́ма	drama
дéтство	childhood	драматýрг	playwright
дешёвый, дешéво (<i>сotr</i> дешéвле)	cheap	дрéвний	ancient
джíнсы (<i>pl</i>)	jeans	друг (<i>pl</i> друзья́)	friend; ~ дрýга each other
диа́гноз	diagnosis	другóй	another
дивáн-кровáть (<i>f</i>)	sofa bed	Дúма	Duma (Russian Parliament)
длíнный	long	дúмать/по-	to think
длíться	to last	душ	shower
для (+ <i>gen</i>)	for	дуэ́ль (<i>f</i>)	duel
дневнíк	diary	дядя	uncle
днём	in the daytime		
дно	bottom		
до (+ <i>gen</i>)	up to, as far as; until		

Е		жизнь (<i>f</i>)	life
Европа	Europe	жить/про- журнал	to live, stay magazine
его́	his, its	З	
ежеднёвнѳй	daily	за (+ <i>acc</i>)	for; behind; (+ <i>inst</i>) behind, beyond
ежеме́сячник,	monthly	забыва́ть/забы́ть	to forget
ежеме́сячнѳй (<i>adj</i>)		зави́довать (+ <i>dat</i>)	to envy
еженеде́льник,	weekly	зави́сеть от (+ <i>gen</i>)	to depend on
еженеде́льнѳй (<i>adj</i>)		зави́симость (<i>f</i>)	dependence
ѳздить, ѳхать	to go, travel	за́втра	tomorrow
(ѳд у, -ѳшь)		за́втрак	breakfast; -а́ть to have breakfast
ѳѳ	her, its	загора́ть/загоре́ть	to sunbathe
ѳлка	Christmas tree; Christmas party	загрязня́ть/ загрязни́ть	to pollute
ѳсли	if	заѳзд	call
ѳсте́ственно	naturally	заѳжа́ть/заѳхать	to call in on
ѳсть (<i>ѳм, ѳшь, ѳст,</i>	to eat	в, на (+ <i>acc</i>); к (+ <i>dat</i>)	
ѳди́м, ѳди́те, ѳдя́т)		заканчи́вать (<i>ся</i>)/ закончи́ть (<i>ся</i>)	to finish
ѳсть	there is; there are	закáт	sunset
ѳхать/по- ѳще́	to go, ride yet, still; ~ не not yet	заключа́ть/ заключи́ть (контра́кт)	to draw (contract)
Ж		закончи́ть(ся) (<i>pf</i>)	to finish
жакѳт	jacket	закуси́ть (<i>pf</i>)	to have a bite
жа́ловаться/по- жалѳь (<i>мне жалѳь</i>)	to complain (I) feel sorry	заку́ска	hors d'oeuvre, snack
жа́ркий, жа́рко	hot	зал	hall, auditorium
(сопр жа́рче)		замеча́тельный	magnificent, marvellous
жда́ть/подо- (+ <i>acc</i> or <i>gen</i>)	to wait	замеча́ть/замѳтить	to note
же	[<i>emphatic particle</i>]	за́морозки (<i>pl</i>)	(light) frosts
желáть/по-	to wish	занима́ть/зани́ть	to occupy;
желѳзная доро́га	railway	(займ у́, -ѳшь)	
же́лтѳй	yellow	занима́ться/ зани́ться (+ <i>inst</i>)	to occupy oneself with
жена́	wife	зани́тие	occupation
жени́ться на	to marry (for a man)	за́нятѳй	occupied, busy
(+ <i>prep</i>)			
жѳнщина	woman		
живопи́снѳй	picturesque		
жи́вопись (<i>f</i>)	painting		

заодно́	at the same time	И	
за́пад	west; -ный western	и	and
запа́с	reserve	игра́	game; acting
запи́сывать/ записа́ть	to write down	играть/по-; сыграть	to play; act
зато́	on the other hand	игро́к	player
заходи́ть/зайти́ к (+ <i>dat</i>)	to call in on	идеа́льный	ideal
защища́ть/ защити́ть	to defend	иде́я	idea
звать/по-/на-	to call	идти́/по-	to go, come (on foot)
звезда́	star	из (+ <i>gen</i>)	out of, from
звони́ть/по-	to ring, telephone	изве́стие	news
звоно́к	a ring	изве́стный	well known
здáние	building	извиня́ть/извини́ть	to forgive, excuse
здесь	here	изда́ние	publication, edition
здóрово! (<i>coll</i>)	great!	из-за (+ <i>gen</i>)	because of
здоровье́	health	измене́ние	change
здравоохране́ние	(public) health care	измеря́ть/изме́рить	to measure
здрáвствуй (те)	hello, how do you do	изобили́е	abundance
зелёный, ~ лук	green; spring onion	изуча́ть/изучи́ть	to study
земля́	land	икра́	caviar
земно́й шар	globe	и́ли	or
зима́; зимо́й	winter; in winter	име́ть	to have; ~ де́ло с (+ <i>inst</i>) to deal with
зи́мний	winter (<i>adj</i>)	импе́рия	empire
знако́миться/по- (с + <i>inst</i>)	to get acquainted with	импровиза́ция	improvisation
знако́мый (<i>adj</i> and <i>noun</i>)	familiar; acquaintance, friend	и́мя (n) (pl имена́)	name
знамени́тый	famous	инде́йка	turkey
знать	to know	инжене́р	engineer
зна́чить	to mean	иногда́	sometimes
Золото́е кольцо́	Golden Ring	институ́т	institute
зри́тель (<i>m</i>)	spectator	инструме́нт	instrument
		интерве́нция	intervention
		интервью́ (n indecl)	interview
		интересе́	interest; -ный interesting
		интересова́ть/за-	to interest; -ся (+ <i>inst</i>) to be interested in

информация	information	килограмм	kilogram
искусство	art	кинó, кинотеáтр	cinema
испа́нец, испáнка	Spaniard (man, woman)	киóск	kiosk
испа́нский	Spanish	кля́ссный	classy
исполня́ть/ испо́лнить роль	to perform a part	класть (клад у, -ёшь) / положить II	to put (lay)
исполня́ться/ испо́лниться	to be fulfilled	кли́мат	climate
испо́льзовать	to use	клуб	club
исто́рик	historian	кни́га	book
истори́ческий	historical	кни́жный магази́н	bookshop
исто́рня	history	ковёр	carpet
Ита́лия	Italy	когда́	when
ию́ль (m)	July	колбаса́	sausage (salami)
ию́нь (m)	June	ко́личество	quantity
К		кома́нда	team
к (+ dat)	towards, to	командиро́вка	business trip
Кавка́з	Caucasus	комедия́	comedy
ка́ждый	each, every	комме́рция	commerce
каза́ться/по- (мне ка́жется)	to seem (it seems to me)	коммуна́льная	communal flat
как	how, as; ~ . . . так и both . . . and	кварти́ра	
како́й	what, which; како́й-то some	ко́мната	room
кана́л	canal; channel	ко́мплексный обе́д	set menu
кани́кулы (pl)	vacation	компози́тор	composer
капу́ста	cabbage	компо́т	fruit salad
каранда́ш	pencil	конди́терский	confectioner's
карман; не по карма́ну	pocket; can't afford	магази́н	shop
ка́рта	map	коне́ц	end
карти́на	picture	конечно́	of course
карто́шка	potatoes	ко́нкурс	competition
ка́сса	box-office	консе́рвы (pl)	tinned goods
ката́ться/по-	to ride	консульта́ция	consultation
ката́ться на лы́жах	to ski	контра́кт	contract
кафе́ (n indecl)	café	контро́ль (m)	control
ка́чество	quality	конферен́ция	conference
ка́шель (m)	cough	конфе́та	sweet
кварти́ра	flat	конце́рт	concert
		конча́ть(ся)/ ко́нчить(ся)	to finish, end
		коренно́й	native
		коридо́р	corridor
		коробка́	box
		корру́пция	corruption

корь (<i>f</i>)	measles	лёгкий, легкó (<i>comp</i> лёгче)	easy, light
костю́м	suit; costume	лежа́ть II	to lie
кот	(tom) cat	лека́рство	medicine
ко́торый	which, who	ле́кция	lecture
ко́фе (<i>m indecl</i>)	coffee	лес (<i>pl</i> лесá)	forest
ко́шка	(tabby) cat	летáть, летéть	to fly
кран	tap	лéто; лéтом	summer; in summer
краси́вый	beautiful	лечéние	treatment
красный	red	лечи́ть/вы-	to treat, cure
Кремль (<i>m</i>)	Kremlin	ли	whether, if
красо́та	beauty	лицéй	lycée (secondary school)
кре́пость (<i>f</i>)	fortress	лиша́ть/лиши́ть	to deprive
крéсло	armchair	ли́шний	spare
крестья́н ин, -ка	peasant (man, woman)	лови́ть/пойма́ть	to catch
кри́зис	crisis	ло́дка	boat
кро́ме (+ <i>gen</i>)	except	ложи́ться/лечь	to lie down
кроссво́рд	crossword	(ля́гу, ля́жешь, ля́гут; <i>past</i> лёг, легла́)	
кроссо́вки (<i>pl</i>)	trainers	ло́жка	spoon
кру́глый год	all the year round	лу́к	onion
круго́м	around	лу́чше, лу́чий	better
кру́жка	mug, glass	лы́жа	ski
круи́з	cruise	люби́мый	favourite
кру́пный	major, large	люби́ть/по-	to love
Крым	Crimea	любовáться/по-	to admire
кста́ти	by the way	(+ <i>inst</i>)	
кто	who	любо́й	any
куда́	where	любопы́тный	curious
кузи́на	cousin (female)	лю́ди	people
культу́ра	culture		
купа́ться/ис-	to bathe	М	
кури́ть/за-	to smoke	магази́н	shop
ку́рица	chicken	май	May
ку́ртка	anorak	майонéз	mayonnaise
кусóк	piece	макаро́ны (<i>pl</i>)	macaroni
ку́хня	kitchen, cooking	ма́ленький	small
Л		ма́ло	little, few
ладо́нь (<i>f</i>)	palm	ма́льчик	boy
ла́мпа	lamp	мальчи́шка	urchin
лёгкие (<i>pl</i>)	lungs		

ма́лый наро́д	national minority	мой, моя́, моё, мой	my
марионе́тка	puppet	молоде́жь (f)	young people
ма́рт	March	молоде́ц!	clever (boy, girl)! well done!
маршру́т	route	молодо́й	young
ма́сло	butter; oil	<i>(сопр молоде́)</i>	
ма́сса, ма́ссовый <i>(adj)</i>	mass	молодо́сть (f)	youth
ма́стер	workman	молоко́	milk
масшта́б	scale	моло́чный	dairy
матема́тика	mathematics	мольбе́рт	easel
ма́тч	match	мо́ре, морско́й (adj)	sea
ма́ть (pl ма́тери)	mother	морко́вь (f)	carrots
маши́на	car	моро́женое	ice cream
ме́бель (f)	furniture	мороз	frost
медици́на	medicine	москв́ич, -ка	Muscovite
ме́дленн ый, -о	slow(ly)	моско́вский	Moscow
меню́ (n indecl)	menu	мо́ст	bridge
меня́ть(ся)	to change	мочь/с- (могу́, мо́жешь, мо́гут; <i>past мог, могла́)</i>	to be able
ме́ньше	less; fewer	мо́щный	mighty
ме́стный	local	му́ж	husband
ме́сто	place, room; seat	музе́й	museum,
ме́сяц	month	музе́й-уса́дьба	country estate museum
метро́ (n indecl)	metro	мультифи́льм	cartoon
мечта́	dream; -ть to dream	мы	we
микроволно́вка	microwave	му́зикл	musical
микрорайо́н	housing estate	мя́со; мясно́й (adj)	meat
миллио́н	million	мяч	ball
ми́мо (+ gen)	past	Н	
мину́та	minute	на (+ acc)	to, on to; for (of time) (+ prep) at, on
ми́р	world; peace	на́бережная	embankment
мирово́я война́	world war	наве́рно(е)	probably
мла́дший	younger	навсегда́	for ever
мне́ние	opinion	над (+ inst)	above, over
мно́гие	many	надева́ть/наде́ть (наде́н у, -ешь)	to put on
мно́го	a lot, much, many	наде́жный	reliable
многодéтная семья́	large family	наде́яться/по- (на + acc)	to hope for
многозта́жный	multistorey		
мо́дный	fashionable		
мо́жет быть	perhaps		
мо́жно	(it is) possible		

на́до	it is necessary	незави́симый	independent
надо́сть (<i>pf</i>) (+ <i>dat</i>)	to be sick of	незнако́мый	unfamiliar, unknown
мне надо́ло	I am sick/fed up	неизве́стный	unknown
назва́ние	name	неко́торый	some
наза́д	ago	нелегко́	not easy, difficult
называ́ть(ся)/ назва́ть(ся)	to call (be called)	нельзя́	it's impossible; not allowed
нако́нец	finally	немедленно	immediately
нале́во	to be left	немец, не́мка	a German (man, woman)
наноси́ть/нанести́ (ущерб)	to cause (damage)	неме́цкий	German
напи́ток	drink	немно́го	a little
напомина́ть/ напо́мнить (+ <i>dat</i>)	to remind	необходи́мый	essential
напра́во	to the right	неплохо́й	not bad
наприме́р	for example	несерьёзный	thoughtless
напрока́т	on hire	не́сколько	several
напро́тив (+ <i>gen</i>)	opposite	нет	no
наро́д, наро́дный	people('s)	нетерпе́ние	impatience
насто́льная ла́мпа	table lamp	неуже́лн	really? is it possible?
настоя́щий	real; present	нефть (<i>f</i>)	oil
настро́ение	mood	ни . . . ни	neither . . . nor
насчита́ть (<i>pf</i>)	to count	нигде́	nowhere
нау́ка	science	ни́зкий (<i>сomp</i> ни́же)	low
нау́чный	scientific	никако́й	no, none
находи́ть/найти́	to find; -ся to be situated	никогда́	never
национа́льность (<i>f</i>)	nationality	никто́	nobody
нача́ло	beginning	никуда́	nowhere
начина́ть(ся)/ нача́ть(ся)	to begin, start	ничего́	nothing; all right, never mind
наш, на́ша, на́ше, на́ши	our	ничто́	nothing
не	not	но	but
не́бо	sky	новосе́лье	house-warming (party)
небольшо́й	small	но́вость (<i>f</i>)	news
невозмо́жно	impossible	но́вый	new
неда́вно	recently	нож	knife
недалеко́ от (+ <i>gen</i>)	not far from	но́мер	number, hotel room
неде́ля	week	норма́льный	normal
недви́жимость (<i>f</i>)	real estate	носи́ть, нести/по-	to carry
недоста́точный	insufficient		

ночевать	to spend a night	одеваться/одеться	to get dressed
ночной	night (<i>adj</i>)	(одён усь, -ешься)	
ночь (f); ночью	night; at night	один, одна,	one; alone
ноябрь (m)	November	одно, одни	
нравиться/по-	to like	однажды	once
ну	well	одни . . . другие	some . . . others
нужный	necessary	однообразный	monotonous
О		одноразовый	disposable
о, об (+ prep)	about	шприц	syringe
обвинять/обвинить	to accuse	ожидать	to wait
обед	lunch, dinner, -ать to dine	озеро	lake
обзор	review	оказываться/ оказаться (+ inst)	to turn out to be
облачный	cloudy	окно	window
оборудование	equipment	около (+ gen)	near
образ жизни	way of life	октябрь (m)	October
образец,	sample,	омлет	omelette
по образцу	modelled on	он, она, оно, они	he, she, it, they
обратно	back	опаздывать/ опоздать	to be late
обратный билет	return ticket; на обратном пути on the way back	опасный	dangerous
обращать/ обратить внимание	to pay attention	опера	opera
обращаться/ обратиться	to apply	описание	description
обстановка	environment	описывать/ описать	to describe
обсуждать/ обсудить	to discuss	опытный	experienced
обходить/обойти	to go round	опять	again
общий	general; common	осваивать/освоить	to conquer
общежитие	hostel	осенний	autumnal
объективный	objective	осень (f); осенью	autumn; in autumn
объявление	advertisement	осматривать/ осмотреть	to look round; examine
обязательно	without fail, certainly	основание	foundation
обычный	usual	основывать/ основать	to found, base
овощ, -ной (adj)	vegetable	особенно	especially
огромный	huge	оставаться/ остаться	to remain, stay
огурец	cucumber	останавливаться/ остановиться	to stop
		остановка	stop
		остров	island
		от (+ gen)	from

отвечать/ответить	to answer	перевозить/перевезти	to transport
отдельный	separate, self-contained	перед (+ inst)	in front of
отдых	rest, holiday	передавать/передать (привет)	to pass, to send (one's regards)
отдыхать/отдохнуть	to rest; have a holiday	передача	broadcast
отец	father	переезжать/переехать через (+ acc)	to cross; в, на (+ acc) to move
отказываться/отказаться от (+ gen)	to refuse, turn down	переживать/пережить (кризис)	to go through (a crisis)
открывать(ся)/открыть(ся)	to open	переносить/перенести	to transfer
открытка	postcard	перерыв	interval
открытый	open	пересадка	change; делать пересадку to change (on transport)
откуда	where from	перестать (+ infinitive)	to stop
отличный	excellent	переходить/перейти	to cross
отмечать/отметить	to celebrate	персонаж	character
отправляться/отправиться	to set off	песня	song
отпуск	leave	петь/с-	to sing
отсюда	from here	Петропавловская крепость	Peter and Paul fortress
оттуда	from there	петрушка	parsley
отчаяние	despair	пешеходная зона	pedestrian zone
отчество	patronymic	пешком	on foot
офис	office	пиво	beer
официант, -ка	waiter, waitress	пиджак	jacket
охрана природы	nature conservation	пирожное	pastry, cream cake
очень	very	пирожок	pirozhok (little pie)
очередь (f)	queue	писать/на-	to write
П		письменный стол	writing desk
палатка	tent	письмо	letter
пальто (n indecl)	coat	пить/вы-	to drink
памятник	monument	плавание	swimming
парк	park	плавать	to swim
партёр	stalls		
паспорт,	passport		
пачка	packet		
пельмени (pl)	dumplings		
пенициллин	penicillin		
первый	first		

план	plan	покупатель	shopper
платформа	platform	покупка	shopping
платье	dress	покупать/купить	to buy
племянни/к, -ца	nephew, niece	пол	floor
плохой, плохо (<i>comp</i> хуже)	bad	полезный	useful
площадь (<i>f</i>)	square	политика	politics
пляж	beach	полностью	fully
по (+ <i>dat</i>)	along	полночь (<i>f</i>)	midnight
побережье	coast	полный	full
повторять/ повторить	to repeat	половина	half
повышать/ повысить	to increase	положение	situation
повышение	increase	получать/ получить	to receive
погода	weather	помидор	tomato
под (+ <i>inst</i>); (+ <i>acc</i>)	under	помнить/за-	to remember
подарок	present	помогать/помочь (+ <i>dat</i>)	to help
подвозить/подвезти	to give a lift	по-моему	in my opinion
Подмосковье	(area) near Moscow	помощь (<i>f</i>)	help
подписываться / подписаться	to subscribe	понедельник	Monday
подруга	friend (female)	понимать/понять (пойм у, -ёшь)	to understand
подружиться (<i>pf</i>)	to make friends	понятный	clear, understandable
подходить/ подойти (+ <i>dat</i>)	to approach	поощрение	encouragement
подходящий	suitable	попадать/ попасть в, на (+ <i>acc</i>)	to get to
подъезжать/ подъехать	to approach (by transport)	поп-музыка	pop music
поезд (<i>pl</i> поезда́)	train	по-прежнему	as before
поездка	trip	популярный	popular
пожалуй	perhaps	попутчик	fellow traveller
пожалуйста	please	пора́ (+ <i>infinitive</i>)	it is time to
поздний, поздно (<i>comp</i> позже)	late	поражать/поразить	to strike
поздравлять/ поздравить	to congratulate	портрет	portrait
познако́мить (<i>pf</i>) с (+ <i>inst</i>)	to introduce to	портфель (<i>m</i>)	briefcase
по́иск	search	поселя́ться/ поселиться	to settle
пока́	cheerio! for the time being; ~ не until	посещать/посетить	to visit
		после (+ <i>gen</i>)	after; ~ того́ как (<i>conjunction</i>) after
		последний	last

послезавтра	the day after tomorrow	предпочитáть/ предпочéсть (предпочт ́у, -ёшь)	to prefer
посóбие	benefit	представля́ть/ предста́вить (себе́)	to imagine (to oneself)
посреди́ (+ <i>gen</i>)	in the middle of	пре́жде	before; ~ всего́ first of all
постанóвка	production (<i>theatre</i>)	прекрасный	superb
постéль (<i>f</i>)	bed, bedding	премьерá	premiere
посúда	crockery, dishes	преподава́ть	to teach
посыла́ть/посла́ть (пошл ́ю, -ёшь)	to send	прéсная вода́	fresh water
потóм	then, afterwards	прести́жный	prestigious
потóмок	descendant	престúпность (<i>f</i>)	crime
потому́ что	because	привéт	greetings, regards
потреби́тельская корзи́на	shopping basket	привози́ть/привезти́	to bring
похóд	hike	привыка́ть/ привы́кнуть к (+ <i>dat</i>)	to get used to
похóжий на (+ <i>acc</i>)	alike	приглаша́ть/ пригласи́ть	to invite
почём?	how much?	приглаше́ние	invitation
почему́	why	при́город	suburb
пóчта	post, post office	приéзд	arrival
почти́	almost	приезжа́ть/ приéхать	to arrive
поэ́зия	poetry	приём	reception
поэ́т	poet	приз	prize
поэ́тому	therefore	прила́вок	counter
праба́бушка	great- grandmother	прилетáть/ прилетéть	to arrive by air
пράвда	truth; it is true	приложéние	supplement
пράвило	rule	применéние	use
пράвильный	correct	применя́ть/ примени́ть	to use, employ
прати́тельство	government	принимáть/приня́ть (прим ́у, -ешь)	to receive; ~ лекáрство to take medicine
пράво, пра́вый (<i>adj</i>)	right	приноси́ть/ принести́	to bring
правосла́вный	Orthodox	приоритéт	priority
пра́дед, праде́душка	great- grandfather	приро́да	nature, countryside
праздник	holiday, festival		
праздновать/от- прати́ка	to celebrate practice		
предлагáть/ предложи́ть	to offer		
предложéние	supply; offer		
преди́к	ancestor		

присоединя́ть/ присоедини́ть	to join	профе́ссия	profession
приходи́ть/прийти́	to come, arrive	прохла́дный	cool
приходи́ться/ прийти́сь (+ <i>dat</i>)	to have to	прохо́жий	passer-by
приче́м	by the way	про́шлый	past, last
причи́на	reason	прямо́й, прямо́ (<i>adv</i>)	direct, straight
приятный	pleasant	психологиче́ский	psychological
пробле́ма	problem	публика́ция	publication
прóбовать/по-	taste; try	пу́динг	pudding
проводи́ть/ провести́	to spend (time)	пусть	let
прогно́з	forecast	путеше́ствие	travel, journey
програ́мма	programme	путеше́ствовать	to travel
программи́ст	programmer	пу́ть (<i>m</i>)	way, road
прогу́лка	outing	пьеса́	play
продава́ть/продáть	to sell; продава́ться to be on sale	пя́тница	Friday
продаве́ц	seller	Р	
продолжа́ть(ся)/ продо́лжить(ся)	to continue	рабо́та	work; -ть to work
продолжи́- тельность (f)	length	равни́на	plain
проду́кты (<i>pl</i>)	food (products), produce	рад, ра́да, ра́ды	glad
прозра́чный	transparent	раз (<i>gen pl</i> раз)	time
проезжа́ть/прое́хать	to drive past	разви́вать/разви́ть	to develop
прое́кт	project	разви́тие	development
прожи́ть (<i>pf</i>)	to survive	разви́той	developed
произноси́ть то́сты	to propose a toast	развлекáтельный	entertaining
происходи́ть/ произойти́	to happen	разговáривать	to talk
промы́шленность (f)	industry	разговóр	conversation
проси́ть/по- (+ <i>acc</i>)	to ask	разговори́ться (<i>pf</i>)	to get into conversation
просма́тривать/ просмотрéть	to look through	ра́зный	different
проспéкт	prospectus	разреше́ние	permit, permission
просто́й, прóсто (<i>adv</i>) (<i>comp</i> прóще)	simple	рай	paradise
простужа́ться/ простуди́ться	to catch cold	райо́н	area, district
прóтив (+ <i>gen</i>)	against	ра́но	early
		ра́ньше	earlier
		расписа́ние	timetable
		располо́женный	situated
		расска́з	tale, story
		расска́зывать/ рассказа́ть	to tell
		рассма́тривать/ рассмотрéть	to examine

расстоя́ние	distance	россия́нин,	Russian;
расти́	to grow	россия́нка	Russian citizen
ребёнок (<i>pl</i> де́ти)	child	рот	mouth
револю́ция	revolution	рубе́ж;	border;
ре́дкий, ре́дко	rare	за рубежо́м	abroad
(<i>соп</i> ре́же)		рубль (<i>m</i>)	rouble
режиссе́р	producer	ру́брика	column
	(<i>theatre</i>)	рука́	hand
результáт	result;	ру́сский	Russian
	в -e as a result	ру́шиться	to collapse
рейс	flight	ры́ба	fish;
река́	river		-к fisherman
рекла́ма	advertisement	ры́бная лóвля	fishing
рекомендо́вать/по	to recommend	ры́нок	market
репертуáр	repertoire	ряд	row
реставра́тор	restorer	ря́дом	nearby;
рестора́н	restaurant		~ с (+ <i>inst</i>)
ресу́рсы	resources		next to
реферáт	essay, project	С	
рефо́рма	reform	с (+ <i>inst</i>)	with; (+ <i>gen</i>)
реце́пт	recipe;		from;
	prescription		с тех пор
решáть/решить	to decide, solve	сад	since then
рисова́ть/на-	to draw	сади́ться/сесть	garden
рису́нок	drawing	(сяд у, -ешь)	to sit down
ро́вный	flat (<i>adj</i>)	салáт	salad
родите́ль (<i>m</i>)	parent	сам, сама́, са́ми	(one)self
родно́й брат	(natural) brother	самолёт	aeroplane
родова́я уса́дба	ancestral	са́хар	sugar
	estate	све́жий	fresh
ро́дом из (+ <i>gen</i>)	by origin, birth	свети́ть	to shine
родосло́вное	family tree	све́тлый	light
де́рево		свини́на	pork
ро́дственник	relative,	сви́тер	sweater
	relation	свободный	free
рожда́емость (<i>f</i>)	birth rate	свой	(one's) own
рожда́ться/роди́ться	to be born	связа́вать/связа́ть	to link, connect
рожде́ственный	Christmas (<i>adj</i>)	свято́й	Saint
Рождество́	Christmas	сдава́ть/сдать	to let
ро́ль (<i>f</i>)	part	сда́ча	change (money)
ромáн	novel	се́вер	north;
росси́йский	Russian		-ный northern
Росси́я	Russia		

сего́дня	today	смер́тность (<i>f</i>)	death rate
сейча́с	now	смерть (<i>f</i>)	death
се́льское хозя́йство	agriculture	сметана́	sour cream
семина́р	seminar	СМИ (срédства ма́ссовой информáции)	mass media
семéйный	family	смотре́ть/по-	to watch; look at
семья́	family	снача́ла	at first
сентя́брь (<i>m</i>)	September	снег	snow; идёт ~ it's snowing
се́рвис	service	сно́ва	again
се́рдце	heart	снима́ть/снять	to take photographs;
сериа́л	serial	~ кварта́ру	to rent a flat
се́рия	series	соба́ка	dog
серьёзный	serious	собира́ть/собрáть	to pick, gather
сестра́ (<i>pl</i> сёстры)	sister	собира́ться/ собрáться	to be going to, intend
Сибирь (<i>f</i>), сиби́рский	Siberia(n)	собо́р	cathedral
сиде́ть/по-	to sit	сове́т	advice; Council
си́льный	strong	сове́товать/по-	to advise (+ <i>dat</i>)
симпати́чный	nice	сове́тский	Soviet
си́ний	blue	совпаде́ние	coincidence
систе́ма	system	совреме́нник; совреме́нный (<i>adj</i>)	contemporary
ситуа́ция	situation	совсе́м	completely, entirely; ~ не not at all
ска́зка	fairy tale	согла́сно (+ <i>dat</i>)	according (to)
скарлати́на	scarlet fever	согла́сный	agree
ско́лько	how much, how many	сожалéние; к сожа́лению	regret; unfortunately
ско́ро, ско́рый	fast	создава́ть/ созда́ть	to create
скри́пка	violin	сок	juice
ску́чно, ску́чный	boring	со́лнце, со́лнечный	sun, sunny
сла́дкий	sweet	со́рт	sort
сла́дкое (<i>noun</i>)	sweet course	сосе́дний	neighbouring
сле́дующий	next	соста́влять/ соста́вить	to compile; constitute
сли́шком	too	сохраня́ть/ сохрани́ть	to preserve, keep
словáрь (<i>m</i>)	dictionary, vocabulary	спать/по-	to sleep
сло́во; по словáм	word; in the words		
служба́	service		
случа́й	case		
случа́йно	by chance		
случа́ться/ случи́ться	to happen		
слу́шать/по-	to listen		
слы́шать/у-	to hear		

спекта́кль (<i>m</i>)	show	стол	table; -ик little table
специа́льность (<i>f</i>)	speciality	столи́ца	capital
специа́льный	special	сторона́	side
спеши́ть	to hurry	стоя́ть	to stand
СПИД	AIDS	страна́	country
спи́сок	list	стра́стный	keen
споко́йный	calm	сто́лько	so much, so many
спор	argument; -ить to argue	строи́тельство	building, construction
спорт	sport, -сме́н sportsman	стро́ить/по-	to build
спорти́вный	sport's	студе́нт, -ка	student
спра́шивать/	to ask	стул	chair
спроси́ть		суббо́та	Saturday
сравне́ние	comparison	сувени́р	souvenir
сра́зу	at once	судьба́	fate
среда́	Wednesday	су́мка	bag
сре́ди (+ <i>gen</i>)	among	суп	soup
Сре́дняя А́зия	Central Asia	суро́вый	severe
сре́дство	means;	существова́ние	existence
сре́дства к	livelihood	существова́ть/про-	to exist
существова́нию		счастли́вый	happy
ссыла́ть/сосла́ть	to exile	сча́стье; к сча́стью	happiness; fortunately
ссы́лка	exile	счита́ть	to consider
ста́вить/по-	to put (upright)	сын (<i>pl</i> сыно́вьѧ)	son
стадио́н	stadium	сыр	cheese
стажиро́вка	study visit	сюда́	here
стакáн	glass	сюрпри́з	surprise
станови́ться/стать	to become	Т	
(ста́н у,		табле́тка	pill
-ешь) (+ <i>inst</i>)		тайга́	taiga
старáться/по-	to try	та́йна	secret
стари́к	old man	так	so
ста́рший	elder, eldest	та́кже	also
ста́рый	old	тако́й	such
стать (+ <i>infinitive</i>)	to begin	такси́ (<i>n indecl</i>)	taxi
стереоти́п	stereotype	талантли́вый	talented
стиль (<i>m</i>)	style	там	there
стира́льная	washing	танцева́ть/с-	to dance
маши́на	machine	тарелка́	plate
стихи́	poetry, verses		
сто́имость (<i>f</i>)	cost		
сто́ить	to cost; to be worth		

татáрин (<i>pl</i> татáры)	Tatar	труд	labour
творóг	cottage cheese	трúдный	difficult
теáтр	theatre	туда́	there
телевídение	television (service)	тумáн	fog
телевíзор	television (set)	тури́ст, -ка;	tourist
тéма	theme	туристíческий (<i>adj</i>)	
темп	tempo	тури́зм	tourism
температúра	temperature	турпохóд	hiking trip
тéннис	tennis; -ный кóрт tennis court	тúфля	shoe
тепéрь	now	ты́сяча	hard, heavy
теплó	warmth	тюрьма́	prison
теплохóд	(motor) ship	тяжё́лый	hard, heavy
тёплый	warm	тя́жесть (<i>f</i>)	hardship
терпéние	patience	У	
территóрия	territory	у (+ <i>gen</i>)	near, at; at the house of
теря́ть/по-	to lose	убедíться	to be convinced
тéсно	closely	убíтый (<i>p.p.</i> of убíть I)	killed (<i>p.p.</i> of to kill)
техноло́гия	technology	уважа́емый	respected
типíчный	typical	уваже́ние	respect
тíхий	quiet	уве́рен в (+ <i>prep</i>)	sure (of)
товáр	goods	увлекáться/ увлечься (+ <i>inst</i>)	to be carried away (by)
тогда́	then; ~ как while	(увле кúсь, -чёшься, -кутся; <i>past</i> увлёкся, увлекла́сь)	
то́же	also	úгол	corner
то́лько	only; ~ что only just	угрóза	threat
торгóвля	trade	удáр	stroke
торговáться	to bargain	уделя́ть/уделíть внимáние	to pay attention
торгóвый центр	trade centre	удóбный	comfortable; convenient
торт	cake	удóбство	convenience
тот, та, то, те	that, those	удовóльствие	pleasure
то́чка зрéния	point of view	уезжа́ть/уéхать	to leave
то́чный	accurate	ужáсный	terrible
трава́	grass	уже́	already; ~ не no longer
традициóнный	traditional	úжин	supper, -ать to have supper
тради́ция	tradition	узнава́ть/узнáть	to find out; recognise
транссиби́рский	Trans-Siberian		
тра́нспорт	transport		
тра́тить/по-	to spend		
тре́нер	(sports) coach		
тренирова́ться	train (oneself)		

Україна	Ukraine	ущерб	damage
українець, українка	Ukrainian (man, woman)	уютный	cosy
українский	Ukrainian	Ф	
украшáть/укра́сить	to decorate	факультет	faculty
у́лица	street; на у́лице outside	фамíлия	surname
улучшáть/улуч́шить	to improve	фантáзия	fantasy
улыбáться/ улыбнúться	to smile	феврáль (<i>m</i>)	February
уменьшáть/ умень́шить	to decrease	фейервэрк	firework
у́мный	clever	филиáл	branch (of institution)
умирáть/умерéть (умр у́, -ёшь; <i>past</i> умер, умерлá)	to die	фильм	film
у́мный	clever	финáнсовый	financial
умывáться/умы́ться	to wash oneself	фíрма	firm, company
универма́г	department store	фокстерьер	fox terrier
универса́м	supermarket	фотоаппарáт	camera
университет	university	фотóграф	photographer
уника́льный	unique	фотографí- ровать/с-	to photograph
уничтожáть/ уничтóжить	to destroy	фотограф́ия	photograph
управлéние эконóмикой	management of the economy	Фрáнция	France
упражнéние	exercise	францúз, францúженка	French (man, woman)
Ура́л	Urals	францúзский	French
уро́к	lesson	фрэ́ска	fresco
уса́дба	(country) estate	фрукт, фруктóвый (<i>adj</i>)	fruit
успéх	success	футбóл	football; -íст footballer
устрáивать/устрóить	to arrange	Х	
утверждáть	to state	хвалíть/по- хватáть (+ <i>gen</i>)	to praise to suffice
у́тренняя зарядка	morning exercises	хлеб	bread
у́тро	morning	хóбби (<i>n indecl</i>)	hobby
уходíть/уйтí	to leave	ходíть	to go
учáстник	participant	хозя́ин	owner
учíтель, -ница,	teacher	хозя́йка	hostess
учíться (+ <i>dat</i>)	to learn; study	хокке́й	hockey
		хóлод, -ный	cold
		холодílьник	fridge
		хорóший, хорóшó (<i>comp</i> лúчше)	good

хотéть/за- (хоч ý, -ешь, -ет, хот ím, -íte, -ят)	to want	что	what; that; что́-нибудь something, anything; что-то something
худóжественный фильм	feature film		
худóжник	artist	что́бы	to, in order
хúдший, хуже	worse	чúвствовать/по-	to feel
ходьба́	walk	чудéсный	wonderful
Ц		чúдо (<i>pl</i> чудеса́)	wonder
цвет	colour	чуть не	very nearly, almost
цвето́к (<i>pl</i> цветы́)	flower	Ш	
целова́ть	to kiss	шампа́нское	champagne
це́лый	whole	ша́хматы (<i>pl</i>)	chess
цена́	price	широ́кнй (<i>сопр</i> шíре)	wide
центр	centre	шкаф	cupboard
центра́льный	central	шко́ла	school
це́рковь (<i>f</i>)	church	шокола́д, шокола́дная	chocolate
цивилизация	civilisation	конфе́та	
Ч		шофёр	driver
чай	tea	шум, шумный	noise, noisy
ча́йник	kettle	Э	
час	hour	экологический	ecological
ча́сто (<i>сопр</i> ча́ще)	often	экономика	economics
часы́ (<i>pl</i>)	clock; watch	экономический	economic
часть	part	экску́рсия	excursion
ча́шка	cup	электри́чка	electric train
чей, чья, чьё, чьи	whose	электроплита́	electric cooker
челове́к (<i>pl</i> лю́ди)	person, man	эпиде́мия	epidemic
чем	than	эстра́да	light entertainment
чемпио́н, -а́т	champion(ship)	эта́ж	floor
че́рез (+ <i>acc</i>)	through, across; in (time)	э́то	this is, these are
чёрный	black	э́тот, э́та, э́то, э́ти	this, these
четве́рг	Thursday	эффе́ктивный	effective
че́тверть (<i>f</i>)	quarter	Ю	
число́	number; date	ю́бка	skirt
чи́стый (<i>сопр</i> чи́ще)	clean, pure	юг	south
чита́тель (<i>m</i>)	reader		
чита́ть/про-	to read		

ю́жный	southern	яйцо́	egg
ю́ность (<i>f</i>)	youth	январь (<i>f</i>)	January
Я		янта́рь (<i>m</i>),	amber
я	Я	янта́рный (<i>adj</i>)	
яблоко	apple	япо́нский	Japanese
явле́ние	phenomenon	я́ркий	bright
язы́к	language	(<i>сопр я́рче</i>)	

Grammar index

Note: numbers below refer to units.

A and *the* 1

Accusative case 2, 3

Accusative of masculine nouns 5

Accusative plural 12

Adjectives 1, 2, 3, 8

Adjectives, plural 2, 3, 12, 13

Adjectives, short 4

Adverbs 2

Age 6

Age, comparison of 16

Articles, definite and indefinite 1

Aspects 11

Cases 1

Comparative of adverbs 15

Comparatives of adjectives 15

Conjugation, 1st 2, 3, 4, 5, 6

Conjugation, 2nd 2, 4, 5, 6, 9

Conjunctions 18

Comparing ages 15

Conditional 15

Dates 9, 17

Dative case 6

Dative plural 13

Days of the week 6

1st conjugation 2, 3, 4, 5, 6

Future tense 9, 11

Future tense, imperfective 9

Future tense, perfective 11

Gender of nouns 1, 3, 4

Genitive case 4

Genitive plural 12

Genitive, expressions with 12

Genitive, partitive 13

Imperative 12

Imperative with *давайте* 8, 12

Imperfective aspect 11

Imperfective future 9

Imperfective past 7

Indeclinable nouns 2

Indirect speech 12

Indirect questions 12

Instrumental case 7

Instrumental plural 13

Interrogative sentences 1, 12

Inversion of numeral and noun 14

Irregular verbs 4, 5, 10, 11

Masculine nouns ending in *-a* 4

Months of the year 8

Much in comparisons 16

Names 1, 5, 17

Negatives 16

- Neuter nouns in -мя 5
 Nominative case 1
 Nominative plural 2, 12
 Nouns, gender of 1, 3, 4
 Nouns, indeclinable 2
 Nouns, plural 2, 12, 13
 Numerals 3, 4, 12, 13, 17
 Numerals, cardinal 3, 12, 13, 17
 Numerals, inversion with noun 14
 Numerals, ordinal 4, 17
- Participles, past passive 11
 Partitive genitive 13
 Passive voice 11
 Past passive participle 11
 Past tense 7, 11
 Past tense, imperfective 7
 Past tense, perfective 11
 Perfective aspect 11
 Perfective future 11
 Perfective past 11
 Personal pronouns 2, 5, 6, 7
 Plural of adjectives 2, 3, 12, 13
 Plural of nouns 2, 12, 13
 Plurals of possessives 3, 12, 13
 Possessives 1, 3, 8, 12, 13
 Possessives, plural 3, 12, 13
 Prefixed verbs of motion 14
 Prepositional case 1, 4, 6, 8
 Prepositional plural 13
 Present tense 2, 3, 4, 5, 6, 9
- Present tense for actions started in
 past 11
 Pronouns, personal 2, 5, 6, 7
 Questions with *ли* 12
- Reflexive verbs 6
- 2nd conjugation 2, 4, 5, 6, 9
 Short adjectives 4
 Spelling rule 2, 3, 9
 Subjunctive mood 15
 Superlative of adjectives 16
 Superlative of adverbs 16
- Than* 15
The 1
 Time, expressions of 7, 8, 9
 Time, telling the 15
To go of vehicles 10
- Verbs, future tense 9, 11
 Verbs, irregular 4, 5, 10, 11
 Verbs, past tense 7, 11
 Verbs, present tense 2, 3, 4, 5, 6, 9
 Verbs, reflexive 6
 Verbs of motion 10, 11, 14
 Verbs of motion, prefixed 14
 Verb *to be* 1, 7, 9
 Verb *to be*, future tense 9
 Verb *to be*, past tense 7
 Verb *to be*, present tense 1
 Verb *to put* 13
- Years 17

Russian index

Note: numbers below refer to units.

Болéть/больной 16	Мóжно 2
Бы 17	Нáдо 2
В/во, к/ко <i>and</i> с/со 6	Нельзя́ 2, 6
Весь 5, 8, 12, 13	Нрáвиться 6
Давáйте 8, 12	Нúжен, нужна́, нúжно, нúжны 6
Дóлжен 5	Одín 4, 8, 12, 13
Друг дрúга 9	Садíться/сесть 14
Ёсли 17	Свой 8, 12
Есть 3	Себя́ 16
Как мóжно 15	Стáвить/постáвить 13
Когдá (<i>tenses after</i>) 18	То, что 18
Котóрый 15	Тот 8, 12, 13
Класть/положítь 13	Чей 7
Кто 6, 7	Что 6, 7
Кудá, тудá, сюдá 3	Чтóбы 17
Ли 12	Чтó-то/чтó-нибудь 15
Ложítься/лечь 14	этот 8, 12, 13

CD TWO

Unit 10

1. Dialogue 1
2. Dialogue 2
3. Improvisation

Unit 11

4. Dialogue 1
5. Dialogue 2
6. Exercise 1
7. Exercise 2
8. Improvisation

Unit 12

9. Dialogue 1
10. Dialogue 2
11. Dialogue 3
12. Exercise 4
13. Exercise 5
14. Improvisation

Unit 13

15. Dialogue 1
16. Dialogue 2
17. Exercise 2
18. Audio exercise A
19. Exercise 5
20. Improvisation

Unit 14

21. Dialogue 1
22. Dialogue 2
23. Exercise A
24. Exercise 1b
25. Improvisation

Unit 15

26. Dialogue 1
27. Dialogue 2
28. Exercise A
29. Exercise 4a
30. Exercise 4b
31. Exercise 5
32. Improvisation

Unit 16

33. Dialogue 1
34. Dialogue 2
35. Exercise 2
36. Exercise 3
37. Exercise 4a
38. Exercise 4b
39. Improvisation

Unit 17

40. Dialogue 1
41. Dialogue 2
42. Exercise A
43. Exercise 4
44. Improvisation

Unit 18

45. Dialogue 1
46. Dialogue 2
47. Improvisation

CDs INSIDE

C O L L O Q U I A L
RUSSIAN

COLLOQUIAL RUSSIAN is easy to use and completely up to date!

Specially written by an experienced teacher for self-study or class use, the course offers you a step-by-step approach to written and spoken Russian. No prior knowledge of the language is required.

What makes **COLLOQUIAL RUSSIAN** your best choice in personal language learning?

- Interactive – lots of exercises for regular practice
- Clear – concise grammar notes
- Practical – useful vocabulary and pronunciation guide
- Complete – including answer key and reference section

Whether you're a business traveller, or about to take up a daring challenge in adventure tourism; you may be studying to teach or even looking forward to a holiday – if you'd like to get up and running with Russian, this rewarding course will take you from complete beginner to confidently putting your language skills to use in a wide range of everyday situations.

This version of the paperback also contains two CDs of audio material, providing the complete **COLLOQUIAL RUSSIAN** course. Recorded by native speakers, the audio material complements the book and will help develop your listening and pronunciation skills.

Cover photograph: Sunset after the rain. Moscow. Russian Federation © Luis Castaneda Inc. / Getty

 **Routledge**
Taylor & Francis Group
www.routledge.com

ISBN 978-0-415-48628-6



9 780415 486286

an informa business